

# ALBERT

i-Size Baby Car Seat



## FOR THE LITTLE ONES

Between 40 - 85 cm, up to 13 kg



## INSTALLATION

With ISOFIX and support leg



## I-SIZE, ECE R129/00

When used with Albert i-Size Base



# ALBERT

## i-Size Baby Car Seat



English



Dansk



Deutsch



Norsk



Español



Svenska



Français



Suomi



Italiano



Latviešu



Nederlands



Lietuvių



Polskie



Eesti



Português



Türkçe



Русский



汉语



Український



한국어

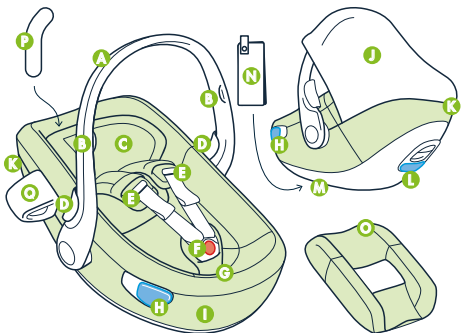
Say 'Hi' to Albert!  
Smart and beautiful –  
The perfect fit  
for you and your baby.

## INDEX

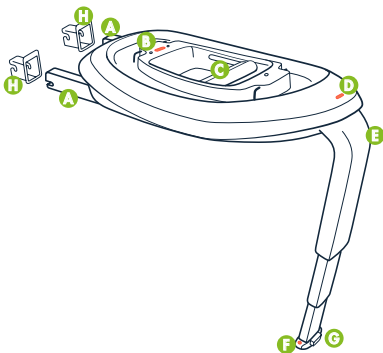
-  Product parts . . . . . 2
-  Placing your baby . . . . . 5
-  Adjusting Headrest and Handle . . . . . 6
-  Installation Using Albert i-Size Base . . . . . 8
-  Installation Using a Seatbelt . . . . . 12
-  Using the Canopy . . . . . 15
-  Washing the Product . . . . . 16
-  Important Information . . . . . 18
-  Product Lifetime Warranty . . . . . 19



## PRODUCT PARTS



- A** Carrying handle
- B** Sun canopy slots
- C** Adjustable headrest
- D** Handle release buttons
- E** Harness adjuster
- F** Belt buckle
- G** Crotch strap
- H** Lap belt guides
- I** Fabric cover
- J** Integrated sun canopy
- K** Sun canopy pocket
- L** Shoulder belt guide
- M** User manual storage compartment
- N** User manual
- O** Newborn pillow
- P** Fabric cover installation tool
- Q** Side Impact Buddy



- A** ISOFIX connectors
- B** Colour indicator for connectors
- C** Release button for connectors
- D** Colour indicator for child seat
- E** Support leg
- F** Colour indicator for support leg
- G** Release button for support leg
- H** ISOFIX guides

Please find the latest version of this user manual online at [swandoo.com/albert-isize-user-manual](http://swandoo.com/albert-isize-user-manual). The latest digital version may contain important updates and overrules previous versions. In case of discrepancy, the latest update should be followed.

Please note: We give our best creating this content in multiple languages. We ask for your understanding in case of translation errors; please get in touch with us with improvement ideas, or if you spot any mistakes. Thank you!

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions on how to install and use this product.

Always keep it in the storage compartment of your seat. Also read the instructions in your vehicle owner's manual related to child safety seats. If not operated correctly it may result in serious injuries or even death.

### NOTICE

This is an "i-Size" Child Restraint System. It is approved to Regulation No. 129/00 for use in "i-Size compatible" vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturer in the vehicle users' manual. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Only use this product on a forward-facing seat. Do not place rear-facing car seats on front seats with airbags. This product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R129/00) and is suitable for rearward facing (40–85 cm) with ISOFIX and support leg anchoring systems.

The correct fitting of the ISOFIX anchoring system and support leg is of vital importance for the safety of your child. Please check your vehicle manufacturer's handbook to locate the ISOFIX anchor points.

The base will not fit every vehicle. To find out if the base fits your vehicle, please check [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## PLACING YOUR BABY



0 – 6 KG  
40 – 60 CM

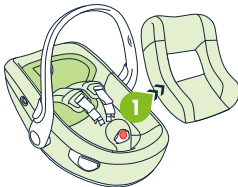


## PLACING THE NEWBORN PILLOW

- 1 Feed the shoulder harness through the hole of the newborn pillow.
- 2 Clad the headrest with the pillow.

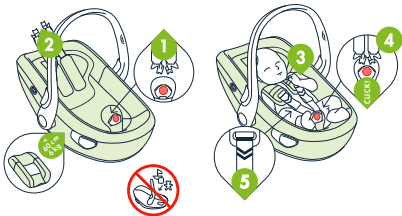


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## REMOVING THE NEWBORN PILLOW

- 1 Remove the pillow from the headrest and pull the pillow away from the seat.



## PLACING YOUR BABY

- !** Notice: Please always use the attached pillow for babies below 6 kg.

- 1 Press the red button of the buckle to open it.
- 2 Rise the shoulder harness of the child seat.
- 3 Place your baby into the child seat.
- 4 Put the buckle back together until you hear a "click".
- 5 Adjust the length of the harness to suit your baby.



**!** Try to pinch the harness with your fingers. If you can grasp any webbing, tighten up the harness and test again. Please always use the included newborn pillow for babies below 60 cm (6 kg).



Warning: Never leave your child unattended in a child seat, not even for a short time.



Warning: You shouldn't have your child sitting in a car seat for more than two hours at a time.



Notice: Warning: Never use this seat if the harness is damaged, twisted or worn-out.



## ADJUSTING HEADREST & HANDLE





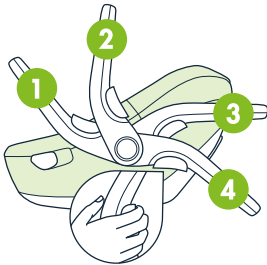
Adjust the headrest position whilst your baby is in the child seat.

**!** Always secure your baby with the seat harness. Never take your child out of the child safety seat when the vehicle is moving.

Never use the product in any configuration or assembling method not shown in the instructions.

Always cover the product when exposed to direct sunlight. Parts of the seat may get too hot for your child's skin. Check the temperature before placing your child into the seat.

Make sure the seat harness is fastened tightly around the pelvis of your child.



Notice: Make sure the handle is locked in position **1** when you use the product in the vehicle.

Notice: Make sure the handle is locked in position **2** when you lift it up.

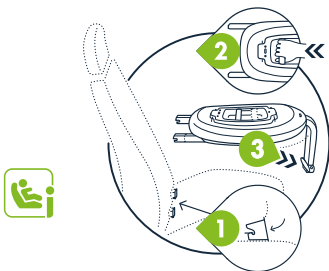
**!** Prevent the product from becoming trapped or weighed down by luggage or any heavy objects.

Make sure that the product, its rigid items and plastic parts are located and installed in a way that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.



## INSTALLATION USING ALBERT I-SIZE BASE

### PREPARING THE ISOFIX BASE



**1** If needed, place the two ISOFIX guides on both ISOFIX anchor points between the seat and the seat back.

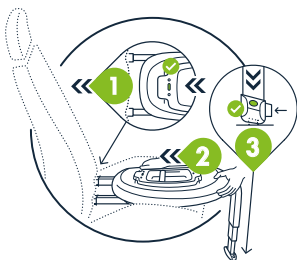
**2** Extend the ISOFIX connectors by pushing the release button for the connectors forward.

**3** Fold out the support leg.



Warning: Never use the product in any configuration or assembly method not shown in the instructions.

### INSTALLING THE BASE



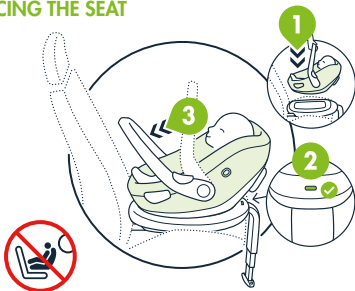
**1** Insert both connectors into the ISOFIX anchor points until you hear a "click". Check that the indicator for connectors have turned green.

- 2 Place both hands on the ISOFIX Base and push it against the vehicle's seat as strongly as possible until it is firmly positioned.
- 3 Push the release button for the support leg and move the leg downwards until it reaches the floor of the vehicle. Check that the indicator for the support leg is green.



Warning: Watch your fingers when folding or unfolding the ISOFIX Base leg.

## PLACING THE SEAT



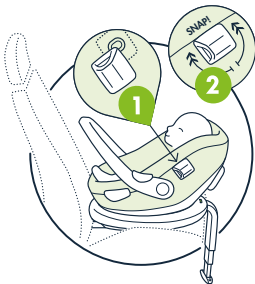
**!** Before placing the seat, make sure that the ISOFIX Base is properly installed and read the Albert seat user manual on how to use the seat correctly.

- 1 Place the seat on the base until you hear a "click".
- 2 Check that the indicator for the seat of the ISOFIX Base is green.
- 3 Place the handle of the seat into the indicated position.



Notice: Make sure the handle is locked in the indicated position when you use the product in the vehicle.

## INSTALLING THE SIDE IMPACT BUDDY



**1** Insert the Side Impact Buddy into the oval socket on the side of the seat.

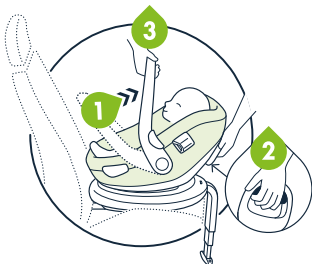
**2** Rotate the Side Impact Buddy 90 degrees until it snaps.

**!** Albert offers high level integrated side impact protection. The Side Impact Buddy further enhances the protection.

The Side Impact Buddy always has to be placed at the window side of the vehicle's seat.

The Side Impact Buddy may not fit in all vehicles.

## UNLOCKING THE SEAT



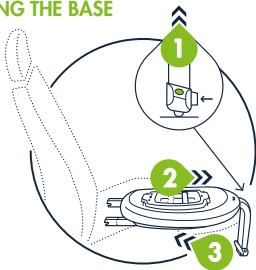
**1** Place the handle of the seat into the indicated position.

- 2 Push the release button at the back of the seat.
- 3 Lift the seat.



Notice: Make sure the handle is locked in the indicated position when you lift it up.

## REMOVING THE BASE



- 1 Push the release button for the support leg and move the leg upwards.
- 2 Push and hold the release button for the ISOFIX connectors and pull the ISOFIX Base away from the vehicle's seat.
- 3 Fold in the support leg.



Notice: The support leg must make full firm contact with the vehicle's floor. The support leg must never be suspended in mid-air or supported by other objects. Do not place the support leg on a floor storage compartment lid.



Warning: Make sure the support leg does not raise the base from the surface of the vehicle seat.



Warning: Do not place any objects in the foot well in front of the base.

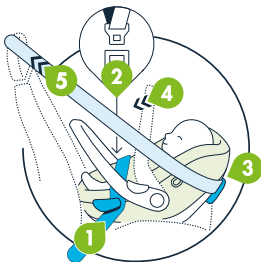


Notice: The base should always be installed correctly, even when not in use. In a crash or sudden stop, the unsecured base may harm other occupants.

**!** This product should be replaced when it has been subject to violent stress in an accident. The correct fitting of the ISOFIX and support leg anchoring systems is of vital importance for the safety of your child.



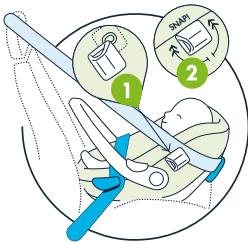
## INSTALLATION WITH SEATBELT



**!** Please place the child seat on the vehicle's seat exactly as the illustration shows. Only use the child seat on a forward-facing seat that is fitted with a 3-point safety belt that complies with the ECE R16 or GB14166 standards (at a minimum).

- 1** Feed the vehicle's seat belt through the lap belt guides.
- 2** Lock it until you hear a "click".
- 3** Pass through the shoulder belt guide at the back of the child seat.
- 4** Place the handle of the seat into the indicated position.
- 5** Fasten the vehicle's seat belt tightly.

## INSTALLING THE SIDE IMPACT BUDDY



- 1 Insert the Side Impact Buddy into the oval socket on the side of the seat.
  - 2 Rotate the Side Impact Buddy 90 degrees until it snaps.
- !** Albert offers high level integrated side impact protection. The Side Impact Buddy further enhances the protection.

The Side Impact Buddy always has to be placed at the window side of the vehicle's seat.

The Side Impact Buddy may not fit in all vehicles.



Warning: The product may only be installed in a rear-facing position in your vehicle.



Warning: The three-point belt must only be passed through the designated guides. The belt guides are described in detail in this manual and are marked in blue on the infant car seat.



Warning: The safest place for your baby is the rear of your vehicle. However, if you need to install the seat in the front passenger seat, please ensure that the airbag is deactivated.



Warning: Make sure that the belt holding the seat to the vehicle is tight and not damaged, twisted or worn-out.





Warning: Make sure that the legs of your baby are secured under the vehicle's seat.

**!** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.

The seat should always be placed securely in the ISOFIX Base, or belted in the vehicle, even when not in use. In a crash or sudden stop, the unsecured seat may harm other occupants.

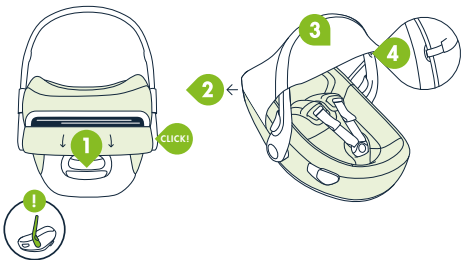
Make sure the fold-down rear seat is locked into position.

After an accident, the product and your vehicle's seat belts should be replaced. Although they may look un-damaged, they may not be able to protect your child as well as they should.

Make sure luggage or other objects are properly secured. Unsecured luggage may cause severe injuries to children and adults in an accident.



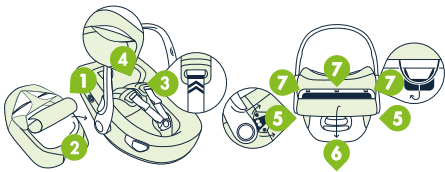
## USING THE SUN CANOPY



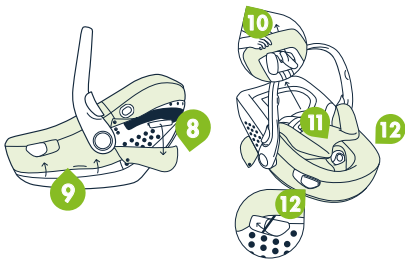
- 1** Open the canopy pocket.
- 2** Extract the canopy.
- 3** Make sure the handle is in the vertical position, then pull the canopy over it.
- 4** Fix the canopy by inserting the arched structure into the indicated handle slots.



## REMOVING THE COVER

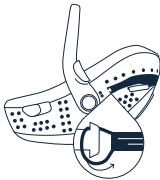


- 1 Remove the newborn pillow (if in use).
- 2 Open the back pocket to remove the center filling.
- 3 Remove pad from the harness.
- 4 Remove the cover from the headrest.
- 5 Unfasten the snap buttons on both sides.
- 6 Open the pocket of the sun canopy.
- 7 Unhook the 3 elastic latches.



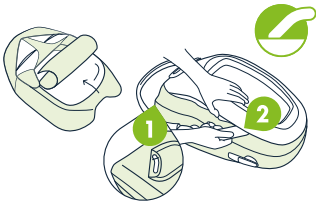
- 8 Remove the cover from the pocket.
- 9 Loosen the cover by lifting it up.
- 10 Pull out the head rest from the back.
- 11 Remove the cover.
- 12 Unhook the elastic latches from both sides.

## REMOVING SUN CANOPY



Unhook the elastic latch from both sides.

## REPOSITIONING THE COVER



**1** The fabric installation tool is under the left side of the headrest.

**2** Use it to push the cover into the right position.

**!** Make sure to put the covers back the same way they previously were. You can follow the previous steps in reverse order to make sure everything is in its place.



Please wash before first use!

Machine washable: Fine/delicate programme.  
Hand wash recommended.

Use mild detergents. Do not dry clean, bleach or tumble dry. Keep away from your dog, your cat and direct heat. Do not use bleach, abrasive, upholstery or aggressive cleaning agents.

Clean the plastic parts and the integrated harness system with a mild detergent and warm water.

Do not use lubricants.

## Wrinkles?

Remove any wrinkles from the fabric cover with a steamer. If you don't have one available, try the steam function of your iron instead.

While steaming, be sure not to touch any plastic parts of the seat with the iron. Please be careful with hot steam! Keep it far from your body, your cat, your dog, mother-in-law, house plants... etc. You get the point :)

**!** The fabric cover is a safety feature and the child seat should never be used without it.

If the cover needs replacing at any time, only use official Swandoo Albert fabrics.



## IMPORTANT INFORMATION

Only adults should fix or adjust the product.

Do not make any changes to the product whatsoever. This could affect its performance and make it unsafe.

Do not use the product with damaged or missing parts.

Do not use a second-hand child seat or child seat whose history you do not know. Please check the security mark of the product. It is dangerous to use unauthorized or changed products!

Do not use the product if there is any evidence of unlicensed modification.

Do not remove any labels on the product. They contain important information.

Never use the seat as a shopping bag or as a means for transporting something.

In the event of an emergency, it is important to release the child quickly. This means that the buckle is not fully tamper proof and therefore your child should never play with the buckle.



## PRODUCT LIFETIME WARRANTY

Our warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. In case of a defect, please present your proof of purchase and the product's serial number which is located on the bottom of the product.

The warranty covers all manufacturing and material defects existing at the date of purchase, or appearing within 2 years from the date of receipt from the retailer. This warranty does not cover damages caused by normal wear and tear, negligence, accidents, abuse or a result of failing to comply with the user manual.

You can extend to a lifetime warranty for free, simply by registering your product online within 3 months from the date of purchase. In order to do so, scan the QR-Code on the handle of your Albert i-Size Baby Car Seat. You can also visit **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**

If you have any questions or concerns about this product, or this user manual, please contact us before using the product. We are looking forward to hearing from you.

If you have any questions, please contact our team.  
We are happy to hear from you!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

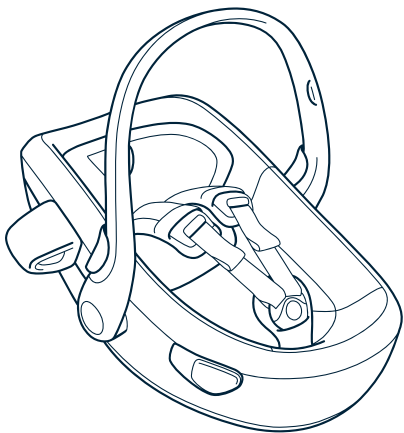
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Babyschale



**FÜR UNSERE KLEINSTEN**

40–85 cm, bis zu 13 kg



**INSTALLATION**

mit ISOFIX und Stützbein



**I-SIZE, ECE R129/00**

Gemeinsam mit Albert i-Size Base

# Das ist Albert!

Smart und schick ist er  
der perfekte Begleiter  
für Ihr Baby.

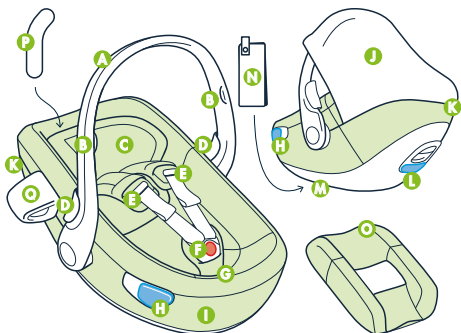
## INDEX

-  Sitz-Komponenten . . . . . 23
-  Richtige Sicherung Ihres Kindes . . . . . 26
-  Verstellbare Kopfstütze und Tragegriff. . . . 28
-  Installation mit Albert i-Size Base . . . . . 30
-  Installation mit Sicherheitsgurt. . . . . 35
-  Nutzung des Sonnenschutzes . . . . . 38
-  Reinigung des Produktes. . . . . 39
-  Wichtige Informationen . . . . . 41
-  Lebenslange Garantie . . . . . 42

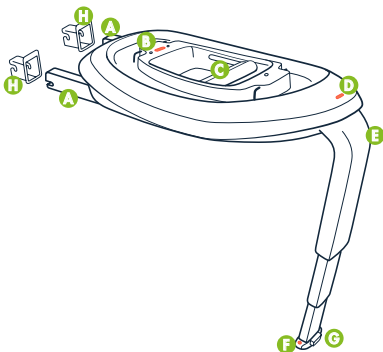




## PRODUCT PARTS



- A** Tragegriff
- B** Sonnenschutz Steckplätze
- C** Verstellbare Kopfstütze
- D** Verstelltasten Tragegriff
- E** Gurtanpassungsknopf
- F** Gurtschloss
- G** Schrittgurt
- H** 2 Beckengurt-Führungen
- I** Stoffbezug
- J** Integrierter Sonnenschutz
- K** Sonnenschutz Fach
- L** Autogurt Schultergurt-Führung
- M** Handbuch Aufbewahrungsfach
- N** Handbuch
- O** Neugeboreneneinlage
- P** Werkzeug zur Montage des Stoffbezugs
- Q** Zusätzlicher Seitenaufprallschutz



- A** ISOFIX-Konnektoren
- B** Farbindikator für die Konnektoren
- C** Entriegelungstaste für die Konnektoren
- D** Farbindikator für den Kindersitz
- E** Stützfuß
- F** Farbindikator für den Stützfuß
- G** Entriegelungstaste für den Stützfuß
- H** ISOFIX-Einführhilfen

Bitte lesen Sie im Handbuch Ihres Autoherstellers nach, wo sich die ISOFIX Verankerungen befinden. Die Base ist nicht für jedes Auto geeignet. Um herauszufinden, ob sie in Ihr Auto passt, gehen Sie bitte auf [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)

Bitte beachten Sie: Wir haben unser Bestes gegeben, um diesen Inhalt in mehreren Sprachen zu übersetzen. Bitte haben Sie Verständnis für eventuelle Übersetzungsfehler und melden Sie sich bei uns, wenn Sie Verbesserungsvorschläge haben oder einen Fehler entdecken. Herzlichen Dank dafür!

Um höchste Sicherheit und Komfort für Ihr Kind zu gewährleisten, ist es unerlässlich, dass Sie das gesamte Handbuch sorgfältig lesen und allen Anweisungen zur Installation und Benutzung des Produktes genau folgen. Bewahren Sie dieses Handbuch im Aufbewahrungsfach unter dem Sitz auf. Lesen Sie ebenfalls die Anweisungen im Handbuch Ihres Fahrzeugs bezüglich Kindersitze. Eine falsche Verwendung des Sitzes kann zu lebensgefährlichen oder lebensbedrohenden Verletzungen Ihres Kindes führen.

### ANMERKUNG

Dies ist ein „i-Size“ Kinderrückhaltesystem. Es erfüllt die Regulierung Nr. 129/00 für die Nutzung in „i-Size kompatiblen“ Autositzen Ihres Fahrzeugs, die im Handbuch Ihres Fahrzeugs ausgewiesen sind. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit dem Hersteller oder Händler des Kindersitzes in Verbindung.

Verwenden Sie dieses Produkt nur auf einem nach vorne gerichteten Sitz. Platzieren Sie keine rückwärts gerichteten Kindersitze auf Vordersitzen mit Airbags. Dieses Produkt ist nach strengsten europäischen Sicherheitsstandards (ECE R129/00) zugelassen für rückwärts gerichtete ISOFIX Systeme (40–85 cm) mit Stützfuss und Konnektoren.

Die korrekte Anpassung des Stützbeines und der ISOFIX-Befestigungspunkte ist für die Sicherheit Ihres Kindes von entscheidender Bedeutung. Bitte überprüfen Sie das Handbuch Ihres Fahrzeugherstellers, um die ISOFIX-Befestigungspunkte zu finden.

Dieser Kindersitz passt möglicherweise nicht in jedes Fahrzeug. Um herauszufinden, ob der Sitz in Ihr Auto passt, schauen Sie unter [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## RICHTIGE SICHERUNG IHRES KINDES



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



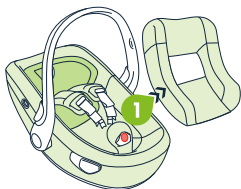
### VERWENDUNG DER NEUGEBORENENEINLAGE

**1** Fädeln Sie die Schultergurte durch das Loch der Einlage.

**2** Stülpen Sie die Einlage über die Kopfstütze.

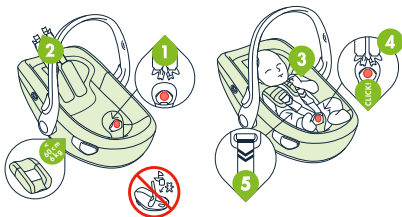


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



### ENTFERNEN DER NEUGEBORENENEINLAGE

**1** Ziehen Sie die Einlage von der Kopfstütze ab und heben Sie sie vom Sitz weg.



### RICHTIGE SICHERUNG IHRES KINDES

**!** Bitte benutzen Sie für Babies unter 6 kg immer die mitgelieferte Neugeboreneneinlage.

- 1 Drücken Sie den roten Knopf des Schlosses um es zu öffnen.
- 2 Heben Sie die Schultergurte des Kindersitzes an.
- 3 Setzen Sie Ihr Baby in den Kindersitz.
- 4 Stecken Sie den Gurt in das Schloss bis Sie es kilicken hören.
- 5 Passen Sie die Länge der Sitzgurte an den Körper Ihres Babys an.



**!** Versuchen Sie, den Gurt zwischen den Fingern zusammenzuzwickeln. Können Sie das Gurtband nicht greifen, sitzt der Gurt straff genug. Ziehen Sie den Gurt andernfalls fester.

Verwenden Sie immer die mitgelieferte Neugeboreneneinlage solange Ihr Baby unter 60 cm (6 kg) ist.



Warnung: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in einem Kindersitz, auch nicht für eine kurze Zeit.



Warnung: Ihr Kind sollte niemals länger als 2 Stunden ohne Unterbrechung im Kindersitz sitzen.



Warnung: Benutzen Sie diesen Sitz niemals, wenn der Sitzgurt beschädigt, verdreht oder abgenutzt ist.



## VERSTELLBARE KOPFSTÜTZE UND TRAGEGRIFF



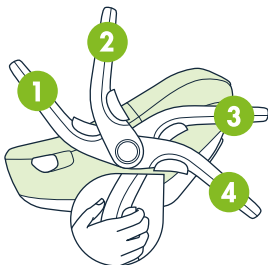
Passen Sie die Position der Kopfstütze an, während sich Ihr Baby im Sitz befindet.

**!** Sichern Sie Ihr Baby stets mit dem Sitzgurt. Nehmen Sie Ihr Kind niemals aus der Babyschale während sich das Fahrzeug in Bewegung befindet.

Nehmen Sie das Produkt niemals in einer anderen Konfiguration oder Montageart in Benutzung als in den Anweisungen beschrieben.

Bedecken Sie den Sitz immer, wenn er direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Teile können für die Haut Ihres Kindes zu heiß werden. Kontrollieren Sie die Temperatur bevor Sie Ihr Kind in den Sitz setzen.

Gehen Sie sicher, dass der Sitzgurt fest um das Becken Ihres Kindes angezogen ist.



Anmerkung: Gehen Sie sicher, dass der Tragegriff in der Position **1** eingerastet ist, wenn Sie das Produkt im Auto verwenden.

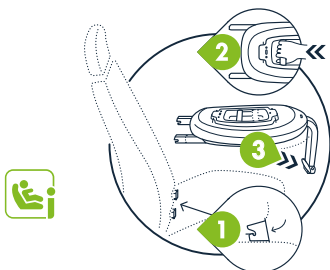
Anmerkung: Gehen Sie sicher, dass der Tragegriff in Position **2** eingerastet ist, wenn Sie den Sitz anheben.

**!** Verhindern Sie, dass das Produkt von Gepäckstücken oder anderen schweren Objekten eingeklemmt oder beschwert wird. Stellen Sie sicher, dass das Produkt, sämtliche harten Bestandteile und Plastikteile so installiert sind, dass sie im täglichen Gebrauch nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Türe des Fahrzeuges eingeklemmt werden können.



## INSTALLATION MIT ALBERT I-SIZE BASE

### VORBEREITUNG DER ISOFIX BASE

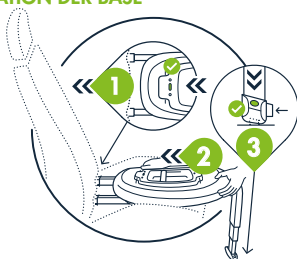


- 1 Platzieren Sie beide ISOFIX-Führungen auf die Ankerpunkte zwischen dem Sitz und der Rückenlehne.
- 2 Ziehen Sie die ISOFIX-Konnektoren mithilfe der Entriegelungstaste nach vorne raus.
- 3 Klappen Sie den Stützschluss aus.



Warnung: Verwenden Sie das Produkt nie in einer anderen Konfiguration oder Montageart als in den Anweisungen beschrieben.

### INSTALLATION DER BASE



- 1 Führen Sie beide ISOFIX-Konnektoren in die Ankerpunkte bis Sie ein „Klick“ hören. Gehen Sie sicher, dass der Indikator der Konnektoren grün erscheint.



- 2 Drücken Sie mit beiden Händen gegen die Base Richtung Rückenlehne bis die Base fest sitzt.
- 3 Drücken Sie die Entriegelungstaste des Stützlasses und bewegen Sie den Stützfuss nach unten bis es den Boden des Autos erreicht. Überprüfen Sie, dass der Indikator für den Stützfuss grün ist.



Warnung: Passen Sie auf ihre Finger auf wenn Sie das Bein der ISOFIX Base ein und ausklappen.

## DEN SITZ PLATZIEREN



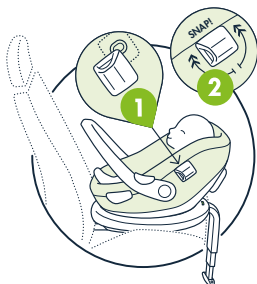
! Stellen Sie vor der Installation des Sitzes sicher, dass die ISOFIX Base korrekt installiert ist und lesen Sie sich das Handbuch des Albert Kindersitzes über die Nutzung durch.

- 1 Platzieren Sie den Sitz auf der Base bis Sie ein „Klick“ hören.
- 2 Gehen Sie sicher, dass der Indikator der ISOFIX Base grün erscheint.
- 3 Stellen Sie den Tragegriff des Sitzes in die angezeigte Position.



Anmerkung: Gehen Sie sicher, dass der Tragegriff in der angezeigten Position ist, wenn Sie das Produkt im Auto verwenden.

## INSTALLATION DES SEITENAUFPRALLSCHUTZES

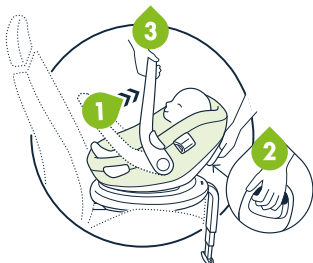


- 1 Setzen Sie den Seitenaufprallschutz in den an der Seite des Kindersitzes vorgesehene Vorkehrung ein.
  - 2 Drehen Sie den Seitenaufprallschutz um 90 Grad bis dieser einrastet.
- !** Albert bietet einen integrierten Seitenaufprallschutz auf hohem Niveau. Der zusätzliche Seitenaufprallschutz erhöht die Sicherheit zusätzlich.

Der Side Impact Buddy muss immer zur Fensterseite des Fahrzeugs am Kindersitz platziert werden.

Der Side Impact Buddy ist eventuell nicht mit allen Fahrzeugen kompatibel.

## DEN SITZ ENTRIEGELN

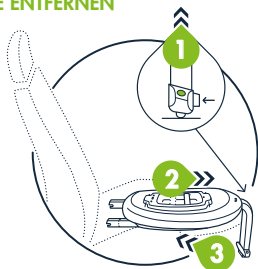


- 1 Stellen Sie den Tragegriff in die angezeigte Position.
- 2 Drücken Sie den Auslöseknopf auf der Rückseite des Sitzes.
- 3 Heben Sie den Sitz an.



Anmerkung: Gehen Sie sicher, dass der Tragegriff in der gezeigten Position eingeklinkt ist, wenn Sie den Kindersitz anheben.

## DIE BASE ENTFERNEN



- 1 Drücken Sie die Entriegelungstaste des Stützfusses und bewegen Sie es nach oben.

2 Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste der ISOFIX-Konnektoren und ziehen Sie die Base vom Autositz weg.

3 Klappen Sie den Stützfuss ein.



Anmerkung: Der Stützfuss muss immer festen Kontakt mit dem Fahrzeugboden haben. Er darf nie frei in der Luft schweben oder durch andere Objekte gestützt werden. Platzieren Sie das Stützbein nie auf einer Aufbewahrungsklappe.



Warnung: Das Stützbein darf die Base nicht vom Autositz anheben.



Warnung: Stellen Sie keine Objekte in den Fußraum vor die Base.

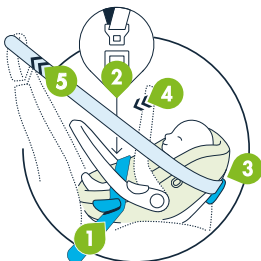


Anmerkung: Auch eine unbenutzte Base muss immer korrekt installiert sein. Im Falle eines plötzlichen Haltens oder Unlolls könnte eine ungesicherte Base Mitfahrende verletzen.

! Nach einem Unfall sollte das Produkt ersetzt werden. Die korrekte Installation der ISOFIX-Ankerarme und des Stützbeins ist von lebenswichtiger Bedeutung für die Sicherheit Ihres Kindes.



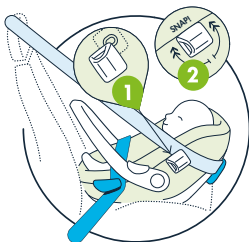
## INSTALATION MIT FAHRZEUGGURT



**!** Bitte platzieren Sie die Babyschale auf dem Autositz exakt wie in der Illustration gezeigt. Verwenden Sie die Babyschale nur auf einem nach vorne gerichteten Autositz, der mit einem 3-Punkt Sicherheitsgurt ausgestattet ist, welcher den Normen ECE R16 und GB14166 entspricht (mindestens).

- 1** Ziehen Sie den Autogurt durch die Beckengurt-Führungen.
- 2** Schließen Sie ihn bis Sie ein „Klick“ hören.
- 3** Lassen Sie den Gurt durch die Schultergurt-Führungen auf der Rückseite des Sitzes laufen.
- 4** Stellen Sie den Tragegriff in die angezeigte Position.
- 5** Ziehen Sie den Autogurt fest an.

## SIDE IMPACT BUDDY INSTALLIEREN



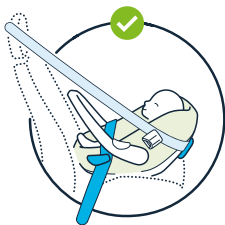
**1** Setzen Sie den Side Impact Buddy in die ovale Öffnung an der Seite des Sitzes ein.

**2** Drehen Sie den Side Impact Buddy um 90° bis er einrastet.

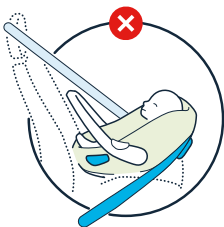
**!** Albert verfügt über hervorragenden integrierten Seitenaufprallschutz. Der Side Impact Buddy verbessert diesen noch zusätzlich.

Der Side Impact Buddy muss immer an der Fensterseite des Autositzes platziert werden.

Der Side Impact Buddy passt möglicherweise nicht in alle Fahrzeuge.



Warnung: Das Produkt darf nur in einer rückwärts gerichteten Position in Ihrem Auto installiert werden.



Warnung: Führen Sie den 3-Punkt-Gurt nur durch die dafür bestimmten Führungen. Diese sind in diesem Handbuch im Detail erklärt und auf der Babyschale in blau markiert.



Warnung: Der sicherste Ort für Ihr Baby ist der hintere Teil Ihres Fahrzeugs. Falls Sie den Sitz dennoch auf dem vorderen Beifahrersitz installieren müssen, gehen Sie sicher, dass der Airbag unbedingt deaktiviert ist.



Warnung: Gehen Sie sicher, dass der Autogurt, der die Babyschale auf dem Autositz befestigt, fest angezogen, nicht beschädigt, verdreht oder abgenutzt ist.



Warnung: Gehen Sie sicher, dass sich die Beine Ihres Babies gesichert unter dem Autogurt befinden.

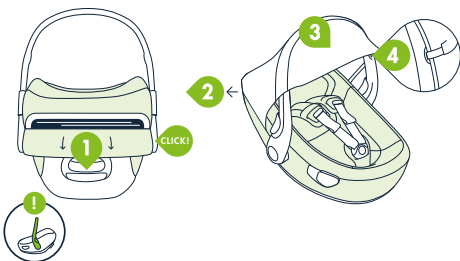
**!** Verwenden Sie keine Lastenpunkte, die nicht in diesem Handbuch beschrieben und auf dem Produkt markiert sind.

Der Sitz sollte im Fahrzeug immer mit dem Gurt gesichert sein, selbst wenn er nicht in Gebrauch ist. Im Falle eines Aufpralls oder abrupten Haltens könnte der ungesicherte Sitz andere Insassen verletzen.

Nach einem Unfall sollten das Produkt und Ihre Autogurte ersetzt werden. Auch wenn sie keine offensichtlichen Schäden aufweisen, können sie Ihr Kind möglicherweise nicht mehr so gut sichern wie sie es sollten.

Gehen Sie sicher, dass Gepäckstücke und andere Objekte angemessen gesichert sind. Ungesichertes Gepäck kann im Falle eines Unfalls Kindern ebenso wie Erwachsenen schwere Verletzungen zufügen.

## INSTALLATION DES SONNENSCHUTZES



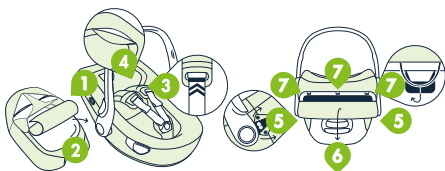
- 1** Öffnen Sie das Fach für den Sonnenschutz.
- 2** Entnehmen Sie den Sonnenschutz.
- 3** Der Tragegrill muss sich in vertikaler Position befinden. Ziehen Sie den Sonnenschutz darüber.



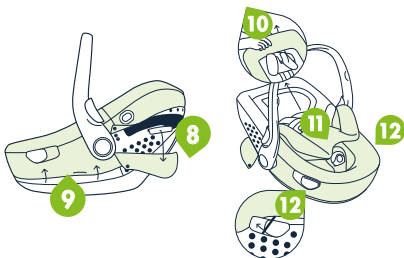
- 4 Fixieren Sie den Schutz indem sie den Bogen an den Steckplätzen am Griff befestigen.



## ABNEHMEN DES STOFF BEZUGS



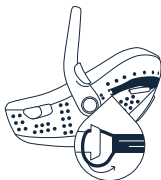
- 1 Nehmen Sie die Neugeboreneneinlage ab (falls verwendet).
- 2 Nehmen Sie die Füllung aus der rückseitigen Tasche heraus.
- 3 Ziehen Sie die Gurte durch die Polsterung.
- 4 Lösen Sie den Stoffbezug von der Kopfstütze.
- 5 Lösen Sie die Schnappverschlüsse auf beiden Seiten.
- 6 Öffnen Sie die Tasche für den Sonnenschutz.
- 7 Lösen Sie die 3 ElastikBänder.



- 8 Entfernen Sie den Überzug Überzug von der Tasche.
- 9 Lösen Sie den Bezug durch durch Anheben.
- 10 Ziehen Sie die Kopfstütze von hinten heraus.

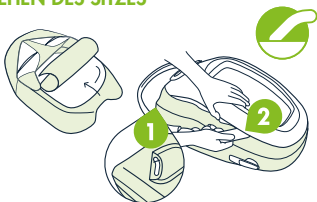
- 11 Entfernen Sie den Stoffbezug.
- 12 Entfernen Sie die Schlaufen Schlaufen auf beiden Seiten vom Haken.

### ABNEHMEN DES SONNENSCHUTZES



Entfernen Sie die Schlaufen auf beiden Seiten vom Haken.

### BEZIEHEN DES SITZES



- 1 Das Montagewerkzeug für den Stoffbezug befindet sich unter dem Kopfpolster auf der linken Seite.
- 2 Benutzen Sie es um den Bezug zu positionieren.
- ! Stellen Sie sicher, dass Sie die Stoffbezüge so anlegen wie sie waren. Folgen Sie den vorhergehenden Schritten in der umgekehrten Reihenfolge damit alles an seinem Platz ist.



Bitte vor dem ersten Gebrauch waschen.  
Maschinenwaschbar: Fein-/Pflegeleichtprogramm.  
Handwäsche empfohlen.

Verwenden Sie milde Reinigungsmittel. Nicht bügeln, chemisch reinigen, bleichen oder im Trockner trocknen. Vor direkter Hitze schützen. Benutzen Sie keine bleichenden, schleifenden oder scheuernden Reinigungsmittel.

Reinigen Sie die Kunststoffteile und das integrierte Gurtsystem nur mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser.

**!** Der Stoffbezug ist ein Bestandteil der Sicherheit und der Kindersitz sollte niemals ohne ihn verwendet werden.

Wenn der Stoffbezug zu irgendeinem Zeitpunkt ausgetauscht werden muss, verwenden Sie nur offizielle Swandoo Albert Bezüge.



## WICHTIGE INFORMATIONEN

Nur Erwachsene dürfen das Produkt installieren oder einstellen.

Nehmen Sie keinerlei Anpassungen an dem Produkt vor. Dies kann seine Leistung und Sicherheit beeinträchtigen.

Benutzen Sie das Produkt nicht wenn es beschädigt ist oder Komponenten fehlen.

Benutzen Sie keine Secondhand-Babyschale oder Sitze, dessen Geschichte Sie nicht kennen. Kontrollieren Sie bitte das Sicherheitszeichen des Produktes. Es ist gefährlich nicht autorisierte oder veränderte Produkte zu verwenden!

Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es Anzeichen von unbefugter Veränderung aufweist.

Entfernen Sie keine Etiketten und Labels am Produkt. Diese beinhalten wichtige Informationen.

Benutzen Sie den Sitz niemals als Einkaufstasche oder als zweckentfremdetes Transportmittel.

Im Notfall ist es wichtig, dass Sie das Kind schnell von dem Sitz lösen können. Aus diesem Grund ist das Gurtschloss nicht komplett gegen Eingriffe gesichert. Das Kind sollte daher nie mit dem Schloss spielen.



## LEBENSLANGE GARANTIE

Die Garantie spiegelt unser Vertrauen in die hohe Qualität von Design, Technik, Produktion und Produkt-Performance wieder. Im Falle eines Defektes weisen Sie bitte Ihre Rechnung und die Seriennummer vor, welche auf der Unterseite des Produktes zu finden ist.

Die Garantie gilt für alle Fabrikations- und Materialmängel, welche beim Kaufzeitpunkt bereits vorhanden sind oder aber innerhalb von 2 Jahren ab Kaufzeitpunkt vom Händler auftreten. Diese Garantie gilt nicht auf Schäden, die durch natürliche Abnutzung, Nachlässigkeit, Unfälle, Missbrauch oder durch das Missachten des Benutzerhandbuchs, entstanden sind.

Sie können die Produktgewährleistung kostenlos auf 3 Jahre verlängern indem Sie ihr Produkt einfach online registrieren. Scannen Sie dazu den QR-Code auf der Rückseite ihrer Albert i-Size Base. Ebenso können Sie [swandoo.com/register-product](https://www.swandoo.com/register-product) besuchen.

Falls Sie Fragen oder Bedenken zu diesem Produkt oder Benutzerhandbuch haben, kontaktieren Sie uns bitte bevor Sie unser Produkt verwenden.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unser Team.  
Wir freuen uns von Ihnen zu hören!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

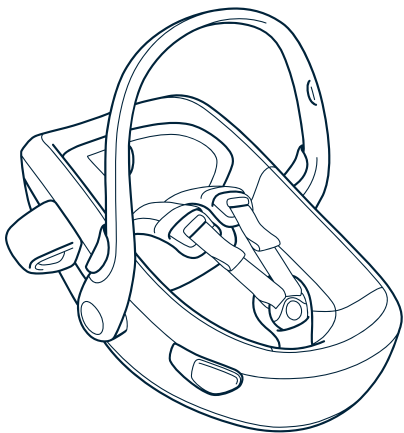
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstraßer Hauptstraße 71/3/101  
1030 Wien  
Österreich

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

Silla de Vehículo i-Size



## PARA LOS MÁS PEQUEÑOS

40-85 cm, máximo 13 kg



## INSTALACIÓN

Con ISOFIX y pata de apoyo












## I-SIZE, ECE R129/00

Cuándo se usa con la base Albert i-Size

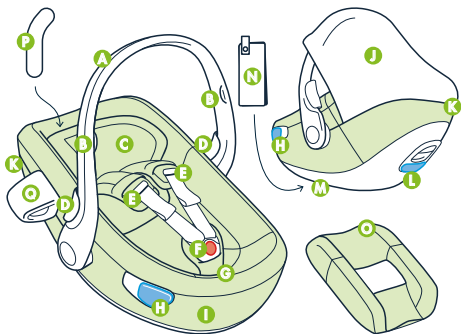
# "Hola Albert!" Inteligente y bonito, el compañero ideal para su bebé.

## INDEX

-  Partes del producto . . . . . 46
-  Cómo colocar a su bebé . . . . . 49
-  Ajuste del reposacabezas y el asa . . . . . 51
-  Instalación usando la base Albert i-Size . . 53
-  Instalación con un cinturón de seguridad . 58
-  Uso de la capota . . . . . 61
-  Lavado del producto . . . . . 62
-  Información importante . . . . . 64
-  Garantía de por vida . . . . . 65

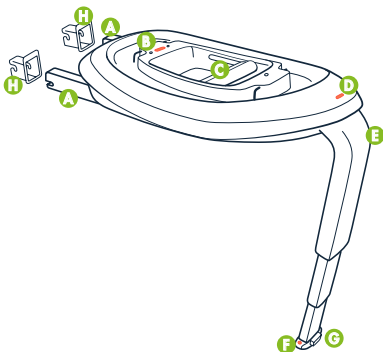


## PARTES DEL PRODUCTO



- A** Asa de transporte
- B** Pequeñas ranuras para fijar la capota de protección solar
- C** Reposacabezas ajustable
- D** Botones de apertura del asa
- E** Dispositivo de ajuste del arnés
- F** Hebilla de la cinta
- G** Correa de entrepierna
- H** 2 guías para el cinturón abdominal del vehículo
- I** Cubierta de tela
- J** Capota de protección solar integrada
- K** Bolsillo para capota de protección solar
- L** Guía para el cinturón del hombro del vehículo
- M** Compartimento de almacenamiento para el manual del usuario
- N** Manual del usuario
- O** Cojín para recién nacidos
- P** Cubierta de tela Herramienta de instalación
- Q** Side Impact Buddy





- A** Conectores ISOFIX
- B** Indicador de color para los conectores
- C** Botón de liberación para conectores
- D** Indicador de color para la silla para niños
- E** Pata de apoyo
- F** Indicador de color para la pata de apoyo a de apoyo
- G** Botón de apertura para pat
- H** Guía ISOFIX

Compruebe en el manual del fabricante de su vehículo para ubicar los puntos de sujeción ISOFIX. La base no se ajusta a todos los vehículos. Para saber si la base se ajusta a su vehículo, consulte [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)

Nota: Hemos hecho todo lo posible por crear este contenido en varios idiomas. Le pedimos su comprensión en caso de errores de traducción; por favor, póngase en contacto con nosotros con ideas de mejora, o si detecta algún error. Muchas gracias.

Para la máxima protección y comodidad del bebé, es fundamental que lea todo el manual cuidadosamente, y siga las instrucciones sobre cómo instalar y usar el producto. Guárdelo siempre en el compartimento de almacenamiento del asiento. Lea también las instrucciones del manual del propietario del vehículo relacionado con las sillas de seguridad para los niños. Si no se utiliza correctamente, puede provocar heridas graves o incluso la muerte.

### AVISO

Este es un sistema de retención para niños "i-Size". Se ha aprobado según el Reglamento n.º 129/00 para el uso en las posiciones de asiento del vehículo "compatibles con la norma i-Size" tal y como indica el fabricante del vehículo en el manual del usuario del vehículo. Si duda, consulte con el fabricante del sistema de sujeción para niños o el vendedor.

Use este producto solo en un asiento que mire hacia adelante. No ponga las sillas para vehículo colocadas hacia atrás en asientos delanteros con airbag. Este producto ha sido aprobado según las normas sobre seguridad europeas más estrictas (ECE R129/00) y es adecuado para poner hacia atrás (40–85 cm) con sistemas de sujeción ISOFIX y de pata de apoyo.

El ajuste correcto del sistema ISOFIX y su pata de apoyo son de vital importancia para la seguridad de su hijo. Consulte el manual del fabricante de su vehículo para ubicar los puntos de anclaje ISOFIX.

Es posible que este asiento para niños no quepa en todos los vehículos. Para saber si el asiento se adapta a su vehículo, consulte [swandoo.com/albert-isofix](https://swandoo.com/albert-isofix)





## CÓMO COLOCAR A SU BEBÉ



0 - 6 KG  
40 - 60 CM



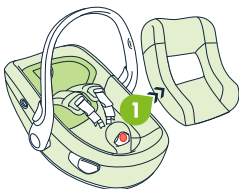
## CÓMO COLOCAR EL COJÍN PARA RECIÉN NACIDOS

1 Pase el arnés para el hombro por el agujero del cojín del recién nacido.

2 Cubra el reposacabezas con el cojín.

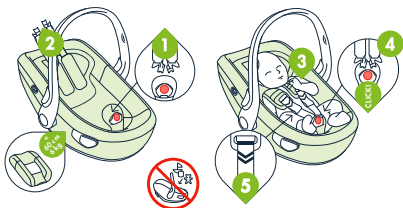


6 - 13 KG  
60 - 85 CM



## EXTRACCIÓN DEL COJÍN PARA RECIÉN NACIDOS

1 Quite el cojín del reposacabezas y estire el cojín fuera de la silla.



## CÓMO COLOCAR A SU BEBÉ

! Aviso: Use siempre el cojín que se incluye para bebés con un peso inferior a los 6 kg.

- 1 Pulse el botón rojo de la hebilla para abrirlo.
- 2 Suba el arnés del hombro de la silla para niños.
- 3 Ponga el bebé en la silla para niños.
- 4 Una de nuevo la hebilla hasta que oiga un «clic».
- 5 Ajuste la longitud del arnés para adecuarse a su niño.



**!** Intenta pellizcar el arnés de seguridad con la gema de tus dedos. Si todavía puedes coger la cinta, debes ajustarla y luego intentar nuevamente.

Utilice siempre la almohada incluida para recién nacidos si su bebé mide menos de 60 cm (ó 6 kg).



Advertencia: No deje nunca al niño sin vigilancia en una silla para bebés, ni siquiera durante poco tiempo.



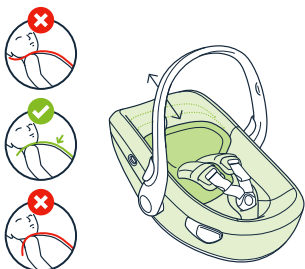
Advertencia: No debe permitir que el niño permanezca sentado en la silla de auto durante más de dos horas seguidas.



Advertencia: No use nunca la silla si el arnés está dañado, girado o desgastado.



## AJUSTE DEL REPOSACABEZAS Y EL ASA



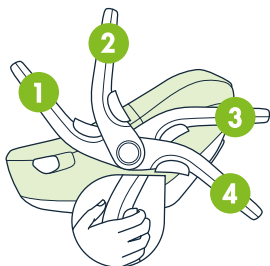
Ajuste la posición del reposacabezas mientras el niño está en la silla de seguridad.

**!** Sujete siempre el niño con el arnés de la silla. No saque nunca al bebé de la silla de seguridad para niños cuando el vehículo está en movimiento.

No use nunca el producto en ninguna configuración ni método de montaje que no se haya mostrado en estas instrucciones.

Cubra siempre el producto cuando se exponga a la luz del sol directa. Algunas partes de la silla pueden calentarse demasiado para la piel del niño. Compruebe la temperatura antes de poner el niño en la silla.

Asegúrese de que el arnés de la silla está bien sujeto alrededor de la pelvis del niño.



Aviso: Asegúrese de que el asa está bloqueada en posición **1** cuando use el producto en el vehículo.

Aviso: Asegúrese de que el asa está bloqueada en la posición **2** cuando la suba.

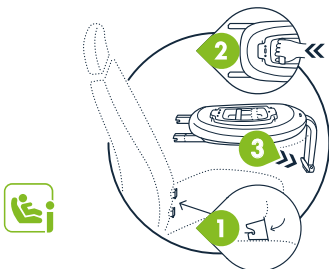
**!** Evite que el producto quede atrapado y apretado por las maletas u objetos pesados.

Asegúrese de que este producto, las partes rígidas del mismo y las partes de plástico están ubicadas e instaladas de manera que no durante el uso diario del vehículo no pueden quedar atrapadas por un asiento móvil o la puerta del vehículo.



## INSTALACIÓN USANDO LA BASE ALBERT I-SIZE

### PREPARACIÓN DE LA BASE ISOFIX



**1** Ponga las dos guías ISOFIX en los puntos de sujeción ISOFIX entre la silla y el respaldo de la silla.

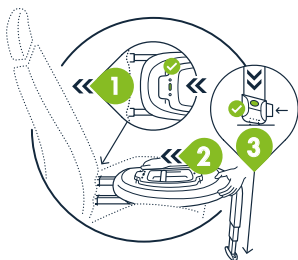
**2** Extienda los conectores ISOFIX empujando el botón de apertura para los conectores hacia adelante.

**3** Estire la pata de apoyo.



Advertencia: No use nunca el producto en ninguna configuración ni método de montaje que no se haya mostrado en estas instrucciones.

### INSTALACIÓN DE LA BASE



- 1 Introduzca ambos conectores en los puntos de sujeción ISOFIX hasta que oiga un «clic». Compruebe que el indicador de los conectores se ha puesto verde.
- 2 Ponga las dos manos en la base ISOFIX y empuje contra el asiento del vehículo lo más fuerte posible hasta que se coloque firmemente.
- 3 Empuje el botón de apertura para la pata de apoyo y mueva la pata hacia abajo hasta que llegue al suelo del vehículo. Compruebe que el indicador de la pata de apoyo se ha puesto verde.



Advertencia: Tenga cuidado con sus dedos cuando abra o cierre la pata de la base ISOFIX.

## POSICIONAMIENTO DE LA SILLA



! Antes de colocar la silla, lea el manual del usuario de Albert y asegúrese de que la base ISOFIX está bien instalada.

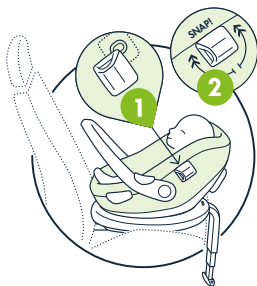
- 1 Ponga la silla en la base hasta que oiga un «clic».
- 2 Compruebe que el indicador para la silla de la base ISOFIX se ha puesto verde.
- 3 Ponga el asa de la silla en la posición indicada.





Aviso: Asegúrese de que el asa está bloqueada en la posición indicada cuando use el producto en el vehículo.

## INSTALACIÓN DEL SIDE IMPACT BUDDY

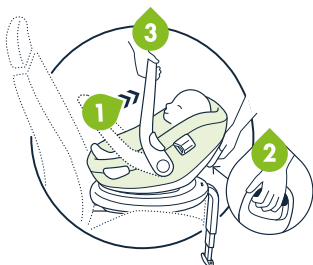


- 1 Inserte el Side Impact Buddy en el conector oval ubicado al costado del asiento.
  - 2 Rote el Side Impact Buddy 90 grados hasta que sienta el snap.
- !** Albert proporciona un alto nivel de protección contra impactos laterales. El uso del Side Impact Buddy mejora aún más la protección de su bebé.

El Side Impact Buddy debe ser siempre usado en el costado del asiento próximo a la ventana del vehículo.

Puede que el Side Impact Buddy no sea compatible con todos los vehículos.

## DESBLOQUEO DE LA SILLA

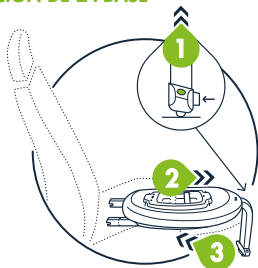


- 1 Ponga el asa de la silla en la posición vertical.
- 2 Empuje el botón de apertura en la parte posterior de la silla.
- 3 Levante la silla.



Aviso: Asegúrese de que el asa está bloqueada en la posición indicada cuando la suba.

## EXTRACCIÓN DE LA BASE



- 1 Empuje y sujete el botón de la pata ISOFIX y deslice la pata hacia arriba.
- 2 Empuje y sujete el botón de apertura para los conectores ISOFIX y saque estirando la base ISOFIX de la silla para vehículo.
- 3 Doble la pata de apoyo.



Aviso: La pata de apoyo ISOFIX debe estar en contacto de manera firme y completa con el suelo del vehículo. La pata de apoyo no debe quedar nunca suspendida en el aire y/o apoyada en otros objetos. No ponga la pata de apoyo ISOFIX en la tapa del compartimento de almacenamiento que algunos vehículos tienen en el suelo.



Advertencia: Asegúrese de que la pata de apoyo no levante la base sobre la superficie del asiento del vehículo.



Advertencia: No ponga objetos en el compartimento para pies delante de la base.



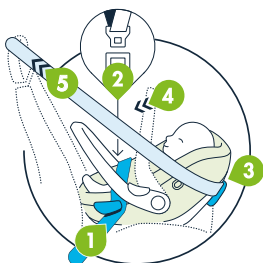
Aviso: La base siempre debe estar instalada correctamente, incluso cuando no se usa. En un golpe o en una parada imprevista, una base no sujeta puede dañar a los otros ocupantes del vehículo.

**!** Este producto debe sustituirse si ha sufrido un impacto violento en un accidente.

El ajuste correcto de los sistemas de sujeción ISOFIX y la pata de apoyo tienen una importancia fundamental para la seguridad del bebé.



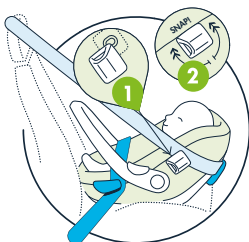
## INSTALACIÓN CON CINTURÓN DE SEGURIDAD



**!** Ponga la silla de bebé en el asiento del vehículo exactamente como muestra la ilustración. Use la silla para bebé solo en un asiento de vehículo que mire hacia adelante con un cinturón de seguridad de 3 puntos y que cumpla las normas ECE R16 y GB14166 (como mínimo).

- 1** Pase el cinturón del vehículo por las guías del cinturón abdominal.
- 2** Abroche la hebilla hasta que oiga un «clic».
- 3** Pase la diagonal del cinturón del vehículo por la guía en la parte posterior de la silla de bebé.
- 4** Ponga el asa de la silla en la posición indicada.
- 5** Ajuste el cinturón del vehículo tirando con mucha fuerza.

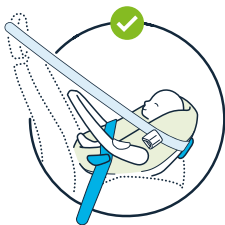
## INSTALACIÓN DEL SIDE IMPACT BUDDY



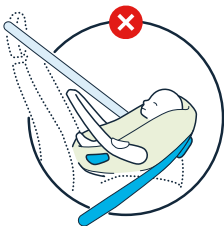
- 1 Inserte el Side Impact Buddy en el conector oval ubicado al costado del asiento.
  - 2 Rote el Side Impact Buddy 90 grados hasta que sienta el snap.
- !** Albert proporciona un alto nivel de protección contra impactos laterales. El uso del Side Impact Buddy mejora aún más la protección de su bebé.

El Side Impact Buddy debe ser siempre usado en el costado del asiento próximo a la ventana del vehículo.

Puede que el Side Impact Buddy no sea compatible con todos los vehículos.



Advertencia: El producto solo puede colocarse en posición hacia atrás en el vehículo.



Advertencia: El cinturón de tres puntos solo debe hacerse pasar las guías indicadas. Las guías para el cinturón se describen detalladamente en este manual y están marcadas en azul en la silla para vehículo para niños.



Advertencia: El lugar más seguro para el bebé es en la parte posterior del vehículo. En cualquier caso, si necesita instalar la silla en el asiento delantero, asegúrese de que el airbag está desactivado.



Advertencia: Asegúrese de que el cinturón que sujeta la silla al vehículo esté bien sujeto y no esté dañado, girado o gastado.



Advertencia: Asegúrese de que las piernas del bebé están sujetas debajo del cinturón del vehículo.

**!** No use puntos de contacto que soporten ninguna carga excepto los descritos en las instrucciones y marcados en la sujeción para niños.

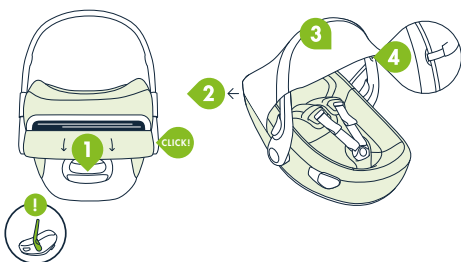
La silla siempre debe estar sujeta en el vehículo incluso cuando no se usa. En un golpe o en una parada imprevista, una silla no sujeta puede dañar a los otros ocupantes del vehículo.

Asegúrese de que el asiento trasero abatible está bloqueado en la posición correcta.

Después de un accidente, es necesario sustituir el producto y los cinturones del vehículo. A pesar de que pueda parecer que no presentan daños, pueden no ser capaces de proteger el bebé tan correctamente como sería necesario.

Asegúrese de que las maletas y los otros objetos están bien sujetos. En caso de accidente, el equipaje sin sujetar puede provocar heridas graves a niños y adultos.

## USO DE LA CAPOTA DE PROTECCIÓN SOLAR

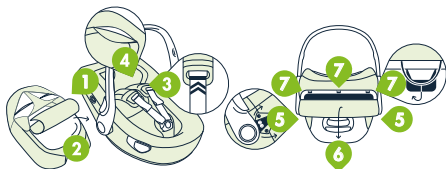


- 1** Abra el bolsillo de la capota.
- 2** Saque la capota.
- 3** Asegúrese de que el asa está en posición vertical, entonces estire la capota por encima de ella.

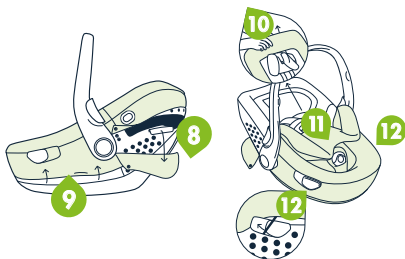
4 Fije la capota introduciendo la estructura de arco en las ranuras del asa indicadas.



## EXTRACCIÓN DE LA CUBIERTA



- 1 Saque el cojín para recién nacido (si se usa).
- 2 Abra el bolsillo posterior para sacar el relleno central.
- 3 Saque los acolchados del arnés.
- 4 Saque la cubierta del reposacabezas.
- 5 Desabroche los botones a presión en ambos lados.
- 6 Abra el bolsillo de la capota de protección solar.
- 7 Desenganche los 3 cierres elásticos.

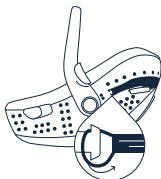


- 8 Saque la cubierta del bolsillo.
- 9 Afloje la cubierta subiéndola.
- 10 Estire el reposacabezas desde atrás.
- 11 Quite la cubierta.



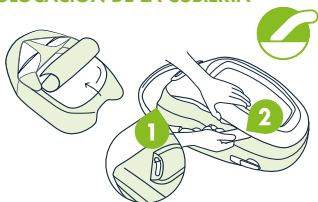
12 Desabroche los cierres elásticos desde ambos lados.

### EXTRACCIÓN DE LA CAPOTA DE PROTECCIÓN SOLAR



Desenganche los lazos elásticos de ambos lados.

### RECOLOCACIÓN DE LA CUBIERTA



1 La herramienta de instalación de tela está en el lado izquierdo del cojín para el recién nacido.

2 Úsela para empujar la cubierta en la posición correcta.

! Asegúrese de que pone las cubiertas de la misma manera que estaban anteriormente. Puede seguir los pasos anteriores en sentido contrario para asegurarse de que todos los elementos están en su lugar.



Lavar antes del primer uso.

Lavado a máquina: Programa fino/delicado.

Se recomienda lavar a mano.

Use detergentes suaves. No planchar, lavar en seco, blanquear ni secar en secadora. Mantener alejado del calor directo. No utilice blanqueadores o agentes de limpieza abrasivos ni agresivos.

Limpie las piezas de plástico y el sistema de arnés integrado con un detergente suave y agua tibia.

No utilice lubricantes.

**!** La cubierta de tela es un elemento de seguridad.

El asiento para niños nunca debe usarse sin ella.

Si en algún momento la cubierta necesita ser reemplazada, solo utilice repuestos originales de Swandoo.



## INFORMACIÓN IMPORTANTE

La fijación o ajuste del producto deben ser realizados únicamente por adultos.

No realice ningún tipo de cambio en el producto. Esto puede afectar al rendimiento y hacer que no sea seguro.

No use el producto si faltan piezas o están dañadas.

No use una silla para bebé de segunda mano o una cuyo historial no conozca. Controle las etiquetas de certificación. Es peligroso usar productos no autorizados y diferentes de los indicados.

No use el producto si detecta muestra de una modificación sin aceptada.

No quite las etiquetas en el producto. Pueden contener información importante.

No use nunca el producto como bolsa para la compra o para transportar algo.

En caso de emergencia, es importante liberar al niño rápidamente. Esto significa que la hebilla no es a prueba de modificaciones y que no debe permitirse que el niño juegue con la hebilla.



## GARANTÍA DE POR VIDA

La garantía que ofrecemos refleja nuestra confianza en la gran calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y rendimiento del producto. En caso de defectos, envíe una prueba de compra y el número de serie del producto, ubicado en la parte inferior del mismo.

La garantía cubre los defectos de fabricación y materiales existentes en el momento de la compra, o que aparezcan en 2 años desde la fecha de compra del vendedor. Esta garantía no cubre daños provocados por el desgaste normal, negligencia, accidentes, abusos o resultado de la falta de cumplimiento de las indicaciones del manual de usuario.

Puede ampliar la garantía del producto a 3 años gratuitamente, simplemente registrando el producto en línea. Para ello, escanee el código QR en el asa de la silla para vehículo Albert i-Size o en la parte posterior de la base Albert i-Size. También puede visitar **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**.

Si tiene cualquier pregunta o duda sobre este producto, o este manual del usuario, póngase en contacto con nosotros antes de usar el producto. Esperamos recibir pronto noticias tuyas!

Si tiene alguna pregunta,  
comuníquese con nuestro equipo.  
¡Estaremos contentos de tener noticias tuyas!

hello@swandoo.com

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

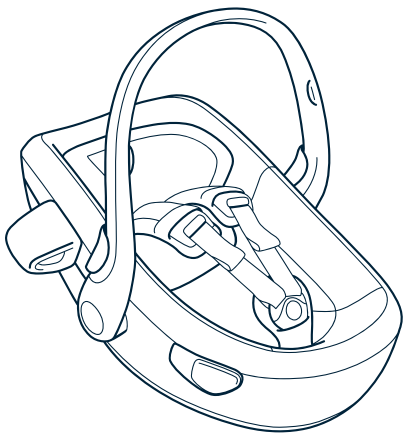
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101  
1030 Vienna  
Austria

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

Siège Bébé i-Size



**POUR LES TOUT-PETITS**  
40 - 85 cm, jusqu'à 13 kg



**INSTALLATION**  
avec ISOFIX et jambe de force



**I-SIZE, ECE R129/00**  
Lorsqu'il est utilisé avec  
la Base i-Size Albert

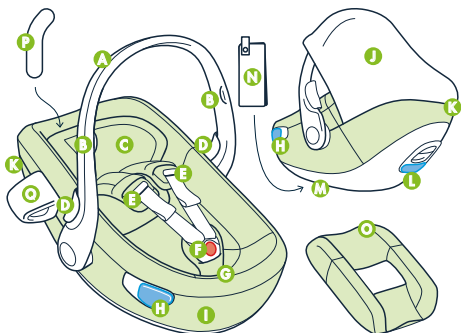
# Dites bonjour à Albert! Intelligent et superbe – Parfaitement adapté à votre bébé.

## INDEX

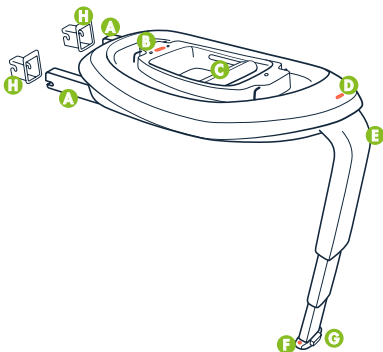
-  Parties du produit . . . . . 69
-  Installation de votre bébé . . . . . 72
-  Réglage de l'appuie-tête et de la poignée 74
-  Installation en utilisant la  
Base i-Size Albert . . . . . 76
-  Installation en utilisant une ceinture  
de sécurité . . . . . 81
-  Utilisation de la capote . . . . . 84
-  Lavage du produit . . . . . 85
-  Informations importantes . . . . . 87
-  Garantie . . . . . 88



## PARTIES DU PRODUIT



- A** Poignée de transport
- B** Petites fentes pour fixer la capote
- C** Appuie-tête réglable
- D** Boutons pour déverrouiller la poignée
- E** Réglage du harnais
- F** Boucle de la ceinture
- G** Sangle d'entrejambe
- H** 2 passants pour la sangle sous-abdominale de la voiture
- I** Housse en tissu
- J** Capote incorporée
- K** Poche pour la capote
- L** Passant pour la ceinture d'épaule de la voiture
- M** Espace de rangement pour la notice
- N** Notice
- O** Oreiller pour nouveau-né
- P** Outil d'installation de la housse en tissu
- Q** Side Impact Buddy



- A** Connecteurs ISOFIX
- B** Indicateur de couleur pour les connecteurs
- C** Bouton de déverrouillage pour les connecteurs
- D** Indicateur de couleur pour le siège-auto
- E** Jambe de force
- F** Indicateur de couleur pour la jambe de force
- G** Bouton de déverrouillage pour la jambe de force
- H** Rails ISOFIX

Veillez consulter le livret du constructeur de votre véhicule pour localiser les points d'ancrage ISOFIX. La base ne pourra pas être montée sur tous les véhicules. Pour découvrir si la base est adaptée à votre voiture, veuillez consulter [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)

Remarque : nous avons fait de notre mieux pour créer ce contenu en plusieurs langues. Nous vous demandons de faire preuve de compréhension en cas d'erreurs de traduction ; n'hésitez pas à nous contacter pour nous faire part de vos idées d'amélioration ou si vous repérez des erreurs. Nous vous remercions de votre compréhension.



Pour la protection et le confort maximaux de votre enfant, il est essentiel que vous lisiez attentivement l'intégralité de cette notice et que vous suiviez toutes les instructions relatives à l'installation et à l'utilisation du produit. Conservez-la toujours dans l'espace de rangement de votre siège. Lisez également les instructions de la notice du véhicule liées aux sièges-autos pour enfant. Si vous ne l'utilisez pas correctement, cela pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.

### AVIS

Ceci est un système de retenue pour enfant "i-Size". Il est agréé par le règlement n° 129/00 pour l'utilisation dans des positions assises dans un véhicule "compatible avec i-Size" comme cela est indiqué par le constructeur du véhicule dans la notice du véhicule. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant du dispositif de retenue pour enfant ou le distributeur.

N'utilisez ce produit que sur un siège face à la route. Ne placez pas les sièges-autos dos à la route sur les sièges avant avec airbags. Ce produit a été agréé conformément aux normes de sécurité européennes les plus strictes (ECE R129/00) et il est adapté dos à la route (40-85 cm) avec les systèmes d'ancrage ISOFIX et jambe de force.

L'installation conjointe et correcte du système d'ancrage ISOFIX ainsi que de la jambe de force est d'une importance vitale pour la sécurité de votre enfant. Veuillez consulter le manuel du constructeur de votre véhicule pour localiser les points d'ancrage ISOFIX.

Ce siège pour enfant ne peut pas être installé dans tous les véhicules. Pour savoir si le siège convient à votre voiture, consultez le site [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## INSTALLATION DE VOTRE BÉBÉ



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



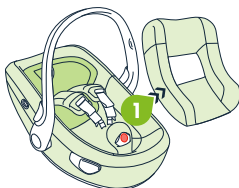
## INSTALLATION DU COUSSIN RÉDUCTEUR POUR NOUVEAU-NÉ

❶ Faites passer le harnais d'épaule à travers le trou du coussin réducteur pour nouveau-né.

❷ Placez le coussin sur l'appuie-tête.



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



## RETRAIT DU COUSSIN RÉDUCTEUR POUR NOUVEAU-NÉ

❶ Enlevez le coussin de l'appuie-tête et sortez le coussin du siège-auto.



## INSTALLATION DE VOTRE BÉBÉ

⚠ Remarque: utilisez toujours le coussin réducteur pour les bébés pesant moins de 6 kg.

- 1 Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour l'ouvrir.
- 2 Soulevez le harnais d'épaule du siège-auto.
- 3 Installez votre bébé dans le siège-auto.
- 4 Refermez la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- 5 Réglez la longueur du harnais en fonction de votre bébé.



**!** Essayez de pincer la sangle du harnais entre vos doigts. Si vous n'y arrivez pas, c'est que la sangle est suffisamment serrée. Sinon, resserrez la sangle.

Utilisez toujours le réducteur nouveau-né pour les bébés de moins de 60 cm (6 kg).



Mise en garde: ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans un siège-auto, même pendant très peu de temps.



Mise en garde: votre enfant ne doit pas rester assis dans un siège-auto pendant plus de deux heures d'affilée.



Mise en garde: n'utilisez jamais ce siège si le harnais est endommagé, entortillé ou usé.



## RÉGLAGE DE L'APPUÏE-TÊTE ET DE LA POIGNÉE



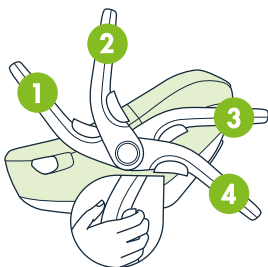
Réglez la position de l'appuie-tête pendant que votre enfant se trouve dans le siège-auto.

**!** Attachez toujours votre bébé avec le harnais du siège-auto. Ne sortez jamais votre enfant du siège-auto pour enfant lorsque le véhicule est en mouvement.

N'utilisez jamais le produit dans une configuration ou méthode d'assemblage autre que celles figurant dans les instructions. Couvrez toujours le produit lorsqu'il se trouve en plein soleil.

Des parties du siège-auto peuvent devenir trop chaudes pour la peau de votre enfant. Vérifiez la température avant d'installer votre enfant dans le siège-auto.

Assurez-vous que le harnais du siège est bien attaché autour du bassin de votre enfant.



Remarque: assurez-vous que la poignée est verrouillée sur la position **1** lorsque vous utilisez le produit dans la voiture.

Remarque: assurez-vous que la poignée est verrouillée sur la position **2** lorsque vous le soulevez.

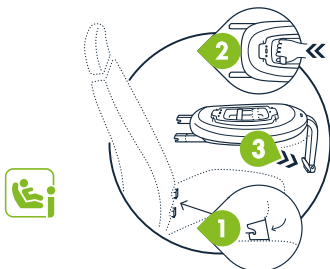
**!** Veillez à ce que le produit ne soit pas coincé ou alourdi par des bagages ou des objets lourds.

Assurez-vous que le produit, ses éléments rigides et ses parties en plastique sont situés et installés d'une façon qui ne soit pas susceptible, durant l'utilisation quotidienne du véhicule, d'entraîner leur blocage par un siège mobile ou dans la porte du véhicule.



## INSTALLATION EN UTILISANT LA BASE I-SIZE ALBERT

### PRÉPARATION DE LA BASE ISOFIX

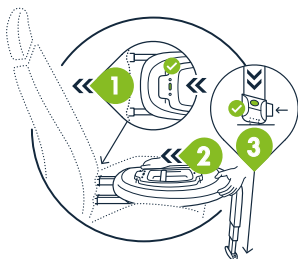


- ❶ Placez les deux rails ISOFIX sur les deux points d'ancrage ISOFIX entre le siège et le dossier du siège.
- ❷ Allongez les connecteurs ISOFIX en appuyant sur le bouton de déverrouillage pour amener vers l'avant les connecteurs.
- ❸ Dépliez la jambe de force.



Mise en garde: n'utilisez jamais le produit dans une configuration ou méthode d'assemblage autre que celles figurant dans les instructions.

## INSTALLATION DE LA BASE

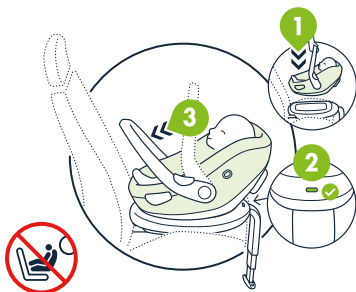


- 1** Introduisez les deux connecteurs dans les points d'ancrage ISOFIX jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Vérifiez que l'indicateur des connecteurs est devenu vert.
- 2** Placez les deux mains sur la Base ISOFIX et poussez-la contre le siège de la voiture le plus fort possible jusqu'à ce qu'elle soit bien positionnée.
- 3** Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la jambe de force et descendez la jambe de force jusqu'à ce qu'elle atteigne le plancher de la voiture. Vérifiez que l'indicateur de la jambe de force est vert.



Mise en garde: faites attention à vos doigts quand vous pliez ou déployez la jambe de la Base ISOFIX.

## INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO



**!** Avant d'installer le siège-auto, assurez-vous que la Base ISOFIX est correctement installée et lisez la notice d'utilisation du siège-auto Albert pour savoir comment utiliser le siège-auto correctement.

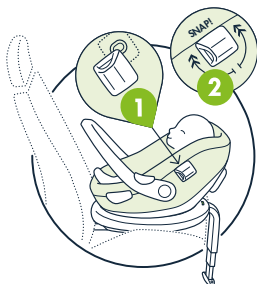
- 1** Placez le siège-auto sur la base jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- 2** Vérifiez que l'indicateur du siège-auto de la Base ISOFIX est vert.
- 3** Placez la poignée du siège-auto dans la position indiquée.



Remarque: assurez-vous que la poignée est verrouillée dans la position indiquée lorsque vous utilisez le produit dans la voiture.



## INSTALLATION DE LA PROTECTION LATÉRALE

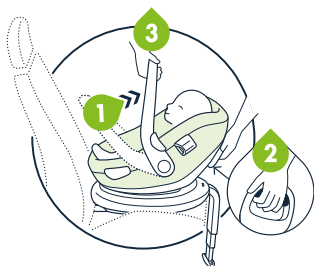


- 1 Insérer la protection latérale dans le compartiment oval sur le côté du siège.
  - 2 Tourner la protection latérale à 90 degrés jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- !** Albert offre naturellement une protection très performante. La protection latérale permet de renforcer cette protection.

La protection latérale doit toujours être placée côté portière.

Il est possible que la protection latérale ne puisse pas être utilisée dans tous les véhicules.

## DÉVERROUILLAGE DU SIÈGE-AUTO



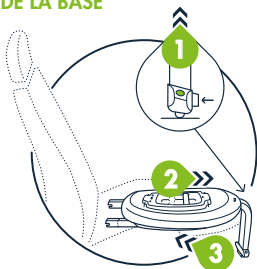
- 1 Placez la poignée du siège-auto dans la position indiquée.

- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage au dos du siège-auto.
- 3 Soulevez le siège-auto.



Remarque: assurez-vous que la poignée est verrouillée dans la position indiquée lorsque vous le soulevez.

## RETRAIT DE LA BASE



- 1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la jambe de force et soulevez la jambe de force.
- 2 Appuyez sur le bouton de déverrouillage des connecteurs ISOFIX et maintenez-le enfoncé, puis sortez la Base ISOFIX du siège de la voiture.
- 3 Pliez la jambe de force.

Remarque: la jambe de force avant doit se trouver bien au contact du plancher du véhicule. La jambe de force ne doit jamais être suspendue en l'air ou être soutenue par d'autres objets. Ne placez pas la jambe de force avant sur le couvercle d'un espace de rangement au sol.



Mise en garde: assurez-vous que la jambe de force ne soulève pas la base de la surface du siège du véhicule.



Mise en garde: ne placez aucun objet dans l'espace pour les pieds en face de la base .

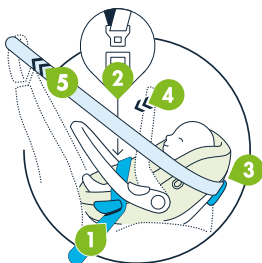


Remarque: il faut toujours installer la base correctement, même lorsqu'elle n'est pas utilisée. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, une base mal fixée peut blesser les autres occupants.

**!** Ce produit doit être remplacé lorsqu'il a subi une sollicitation violente durant un accident. Le montage correct des systèmes d'ancrage ISOFIX et de la jambe de force est d'une importance vitale pour la sécurité de votre enfant.



## INSTALLATION AVEC CEINTURE DE SÉCURITÉ

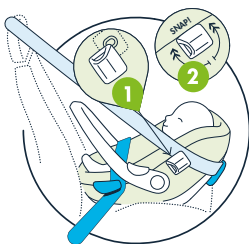


**!** Veuillez installer le siège-auto sur le siège de la voiture exactement comme le montre l'illustration. Utilisez le siège-auto uniquement sur un siège de voiture face à la route équipé d'une ceinture de sécurité 3 points conforme aux normes ECE R16 et GB14166 (au minimum).

- 1** Faites passer la ceinture de la voiture à travers les passants de la sangle sous-abdominale.
- 2** Verrouillez-la jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

- 3 Faites passer la ceinture d'épaule au dos du siègeauto.
- 4 Placez la poignée du siège-auto dans la position indiquée.
- 5 Attachez bien la ceinture de sécurité de la voiture.

## INSTALLATION DE LA PROTECTION LATÉRALE



- 1 Insérer la protection latérale dans le compartiment oval sur le coté du siège.
  - 2 Tourner la protection latérale à 90 degrés jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- !** Albert offre naturellement une protection très performante. La protection latérale permet de renforcer cette protection.

La protection latérale doit toujours être placée côté portière.

Il est possible que la protection latérale ne puisse pas être utilisée dans tous les véhicules.



Mise en garde: le produit ne peut être installé que dans une position dos à la route dans votre voiture.



Mise en garde: vous ne devez faire passer la ceinture 3 points que dans les passants indiqués. Les passants de la ceinture sont décrits de manière détaillée dans cette notice et sont indiqués en bleu sur le siège-auto pour bébé.



Mise en garde: l'endroit le plus sûr pour votre bébé est à l'arrière de votre voiture. Néanmoins, si vous avez besoin d'installer le siège-auto sur le siège passager avant, assurez-vous d'avoir bien désactivé l'airbag.

Mise en garde: assurez-vous que la ceinture tenant le siège-auto au véhicule est serrée et n'est pas endommagée, entortillée ou usée.



Mise en garde: assurez-vous que les jambes de votre bébé sont en sécurité sous la ceinture de la voiture.

**!** N'utilisez aucun point de contact portant des charges autre que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfant.

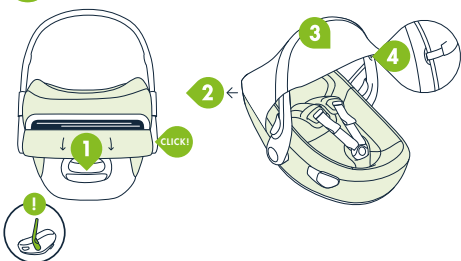
Le siège-auto doit toujours être bien attaché avec la ceinture de sécurité dans la voiture même s'il n'est pas utilisé. En cas d'accident ou d'arrêt brusque, un siège-auto mal fixé peut blesser les autres occupants.

Assurez-vous que le siège arrière pliable est verrouillé à son emplacement.

Après un accident, le produit et les ceintures de sécurité de votre voiture doivent être remplacés. Même s'ils ne semblent pas être endommagés, ils pourraient ne plus être en mesure de protéger votre enfant comme ils le devraient.

Assurez-vous que les bagages ou autres objets sont correctement attachés. Les bagages non attachés peuvent provoquer des blessures graves aux enfants et aux adultes en cas d'accident.

## UTILISATION DE LA CAPOTE



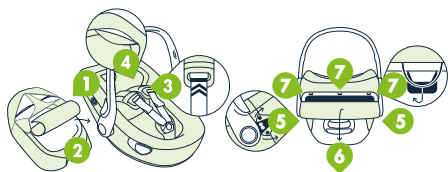
**1** Ouvrez la poche de la capote.

**2** Sortez la capote.

3 Vérifiez que la poignée est dans la position verticale, puis tirez la capote au-dessus d'elle.

4 Fixez la capote en introduisant la structure arrondie sur les fentes de la poignée indiquées.

## LAVAGE DU PRODUIT



1 Enlevez l'oreiller pour nouveau-né (s'il est utilisé).

2 Ôtez les rembourrages latéraux et ouvrez la poche arrière pour ôter le rembourrage central.

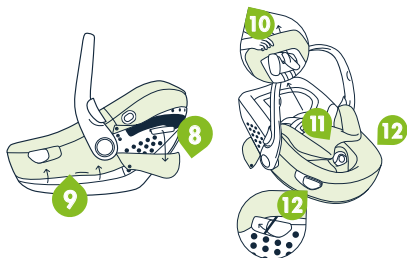
3 Tirez simplement sur le harnais pour le faire passer à travers les coussinets.

4 Ôtez la housse de l'appuie-tête.

5 Détachez les boutons-pression des deux côtés.

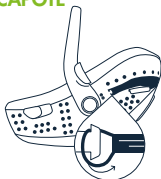
6 Ouvrez la poche de la capote.

7 Détachez les 3 boucles élastiques.



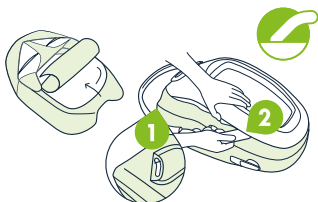
- 8 Sortez la housse de la poche.
- 9 Dépliez la housse en la soulevant.
- 10 Sortez l'appuie-tête de l'arrière.
- 11 Ôtez la housse.
- 12 Détachez les boucles élastiques des deux côtés.

## RETRAIT DE LA CAPOTE



Détachez la boucle élastique des deux côtés.

## REPOSITIONNEMENT DE LA HOUSSE



1 L'outil d'installation du tissu se trouve sous le côté gauche de l'oreiller pour nouveau-né.

2 Utilisez-le pour pousser la housse dans la bonne position.

**!** Assurez-vous que vous avez bien remis les housses comme elles étaient auparavant. Vous pouvez suivre les étapes précédentes dans le sens inverse pour être certain que chaque chose est bien à sa place.





Veillez laver avant la première utilisation.  
Lavable en machine: Programme fin/délicat.  
Lavage à la main recommandé.

Utilisez des détergents doux. Ne pas repasser, nettoyer à sec, javelliser ou sécher dans le tambour de la machine à laver. Tenir à l'écart de toute chaleur directe. N'utilisez ni eau de Javel, agent de nettoyage abrasif ou produits de nettoyage pour tissus d'ameublement.

Nettoyez les pièces en plastique et le système de harnais intégré avec un détergent doux et de l'eau tiède.

Ne pas utiliser de lubrifiants.

**!** La housse en tissu est un élément de sécurité et le siège auto ne doit jamais être utilisé sans celle-ci.

Si jamais la housse doit être remplacée, utilisez uniquement des tissus officiels Swandoo Albert.



## INFORMATIONS IMPORTANTES

Seuls les adultes peuvent réparer ou ajuster le produit.

N'effectuez aucun changement sur le produit. Cela pourrait affecter ses performances et le rendre dangereux.

N'utilisez pas le produit si des pièces sont abîmées ou manquantes.

N'utilisez pas un siège-auto pour enfant d'occasion ou un siège-auto pour enfant dont vous ignorez l'histoire. Veuillez contrôler le marquage de sécurité du produit. Il est dangereux d'utiliser des produits non autorisés ou modifiés!

N'utilisez pas le produit s'il existe quelque indice de modification sans autorisation.

N'enlevez pas les étiquettes apposées sur le produit. Elles contiennent des informations importantes.

N'utilisez jamais le siège-auto comme sac à provisions ou pour transporter quelque chose.

En cas d'urgence, il est important de libérer l'enfant rapidement. Cela veut dire que la boucle n'est pas à l'abri d'une altération et que votre enfant ne doit donc jamais jouer avec la boucle.



## GARANTIE

Notre garantie reflète notre confiance dans la haute qualité de notre conception, de notre ingénierie, de notre production et de la performance de nos produits. En cas de défaut, veuillez présenter votre preuve d'achat ainsi que le numéro de série du produit, qui figure au bas du produit.

La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériel existant à la date d'achat ou apparaissant dans les 2 ans suivant la date d'achat chez le détaillant.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, la négligence, les accidents, les abus ou le non-respect du manuel d'utilisation.

Vous pouvez prolonger la garantie gratuitement, simplement en enregistrant votre produit en ligne dans les 3 mois qui suivent la date de votre achat.

Pour cela, scannez le code QR situé sur la poignée de votre siège-auto pour bébé i-Size Albert. Vous pouvez également visiter **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant ce produit ou ce manuel d'utilisation, veuillez nous contacter avant d'utiliser le produit. Nous avons hâte d'avoir de vos nouvelles!

Si vous avez des questions,  
s'il vous plaît contactez notre équipe.  
Nous serions heureux d'avoir de vos nouvelles!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

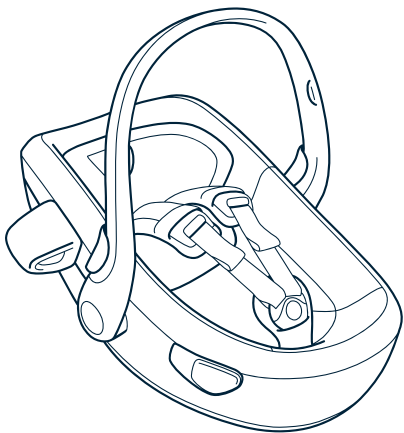
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101  
1030 Vienna  
Austria

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

Seggiolino Auto i-Size



**PER I PICCOLI PASSEGGERI**

40 - 85 cm, massimo 13 kg



**INSTALLAZIONE**

Con ISOFIX e gamba di supporto



**I-SIZE, ECE R129/00**

Se utilizzato con la base Albert i-Size

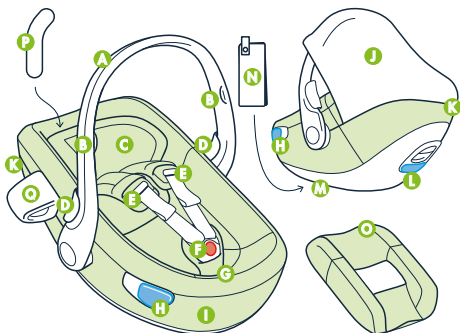
# È arrivato Albert! Intelligente e bello: perfetto per il tuo bambino.

## INDEX

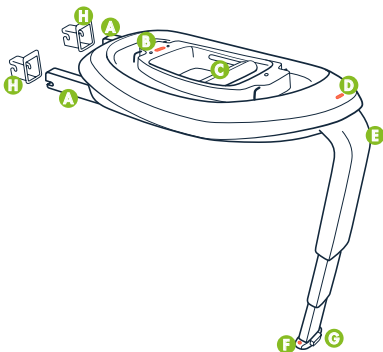
-  Componenti del prodotto . . . . . 92
-  Posizionamento del bambino . . . . . 95
-  Regolazione poggiatesta e maniglia . . . . 96
-  Installazione con l'uso della base  
Albert-i-Size . . . . . 98
-  Installazione con l'uso di cintura di  
sicurezza . . . . . 104
-  Utilizzo della cappottina . . . . . 107
-  Lavaggio del prodotto . . . . . 108
-  Informazioni importanti . . . . . 110
-  Garanzia a vita . . . . . 111



## COMPONENTI DEL PRODOTTO



- A** Componenti del prodotto
- B** Piccole asole per fissare la cappottina parasole
- C** Poggiatesta regolabile
- D** Pulsanti di rilascio
- E** Regolatore imbracatura
- F** Fibbia per cintura
- G** Cinghia inguinale
- H** 2 guide per cintura di sicurezza addominale del veicolo
- I** Fodera in tessuto
- J** Cappottina parasole integrata
- K** Tasca per cappottina parasole
- L** Guida per cintura di sicurezza diagonale
- M** Tasca portaoggetti per manuale utente
- N** Manuale utente
- O** Cuscino per neonati
- P** Strumento per installare il rivestimento in tessuto
- Q** Side Impact Buddy (SIB - Protezione dagli impatti laterali)



- A** Connettori ISOFIX
- B** Indicatore colorato per connettori
- C** Pulsante di rilascio per connettori
- D** Indicatore colorato per seggiolino
- E** Gamba di supporto
- F** Indicatore colorato per Gamba di supporto
- G** Pulsante di rilascio per Gamba di supporto
- H** Guide ISOFIX

Per individuare i punti di fissaggio ISOFIX, consultare il manuale del produttore del veicolo. La base non si adatta ad ogni veicolo. Per scoprire se la base si adatta alla propria autovettura, controllare sul sito **[swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)**

Nota bene: abbiamo fatto del nostro meglio per creare questo contenuto in più lingue. Chiediamo la vostra comprensione in caso di errori di traduzione; contattateci con idee di miglioramento o se notate degli errori. Grazie!

Per la massima protezione e un comfort elevato del bambino, è essenziale leggere attentamente l'intero manuale e attenersi a tutte le istruzioni su installazione e uso del prodotto. Tenerlo sempre nella tasca portaoggetti del seggiolino. Leggere anche le istruzioni contenute nel manuale del veicolo relative ai seggiolini di sicurezza per bambini. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare lesioni gravi o mortali al bambino.

### AVVERTENZA

Il dispositivo in uso è un sistema di ritenuta "i-Size" per bambini. È omologato ai sensi del Regolamento n°129/00 per l'uso sui sedili del veicolo "conformi agli standard i-Size", come indicato dal produttore del veicolo nell'apposito manuale utente. In caso di dubbi, consultare il fabbricante del sistema di ritenuta per bambini o il rivenditore. Utilizzare questo prodotto esclusivamente su sedili orientati nel senso di marcia.

Non posizionare i seggiolini orientati in senso contrario al senso di marcia sui sedili anteriori con gli airbag. Il prodotto è stato approvato in conformità alle norme europee più restrittive in materia di sicurezza (ECE R129/00) ed è idoneo per essere rivolto in senso contrario a quello di marcia (40–85 cm) con ISOFIX e i sistemi di ancoraggio a gamba di supporto.

Il corretto montaggio del sistema di ancoraggio ISOFIX con gamba di supporto è di vitale importanza per la sicurezza del tuo bambino. Controlla il manuale del produttore del veicolo per individuare i punti di ancoraggio ISOFIX.

Questo seggiolino per bambini potrebbe non adattarsi a tutti i veicoli. Per sapere se il seggiolino si adatta alla vostra auto, controllate su [swandoo.com/albert-isofix](https://www.swandoo.com/albert-isofix)







## POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO



0 - 6 KG  
40 - 60 CM



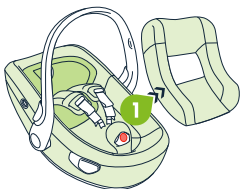
## POSIZIONAMENTO DEL CUSCINO PER NEONATI

**1** Far scorrere l'imbracatura attraverso il foro del cuscino per neonati.

**2** Rivestire il poggiatesta con il cuscino.

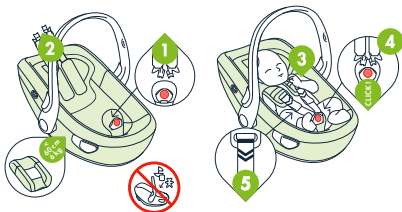


6 - 13 KG  
60 - 85 CM



## RIMOZIONE DEL CUSCINO PER NEONATI

**1** Togliere il cuscino dal poggiatesta ed estrarlo dal seggiolino.



## POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO

**!** Avvertenza: utilizzare sempre il cuscino in dotazione per neonati al di sotto dei 6 kg.

**1** Premere sul pulsante rosso della fibbia per aprirla.

- 2 Sollevare l'imbracatura spalle del seggiolino.
- 3 Posizionare il bambino nel seggiolino.
- 4 Reinscrivere la fibbia fino a sentire un "Click".
- 5 Regolare la lunghezza dell'imbracatura per adattarla al neonato.



**!** Provate a pizzicare l'imbracatura. Se riuscite ad afferrarla, accorciate l'imbracatura e provate di nuovo.

Utilizzare sempre il cuscino riduttore per neonato per i bambini sotto i 60 cm (6 kg).



Attenzione: non lasciare mai il bambino incustodito in un seggiolino, neanche per poco tempo.



Attenzione: non lasciare seduto il bambino in macchina per oltre due ore di continuo.



Attenzione: non utilizzare mai il seggiolino se l'imbracatura è danneggiata, attorcigliata o usurata.



## REGOLAZIONE POGGIATESTA E MANIGLIA



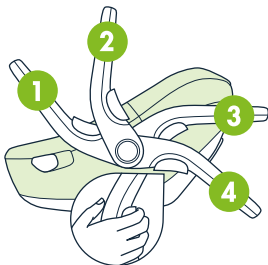
Regolare la posizione del poggiatesta mentre il bambino è posizionato nel seggiolino.

**!** Assicurare sempre il bambino con l'imbracatura. Non togliere mai il bambino dal seggiolino di sicurezza mentre il veicolo è in movimento.

Non utilizzare mai il prodotto con una configurazione o una procedura di montaggio diverse da quelle indicate nelle istruzioni.

Coprire sempre il prodotto se esposto alla luce solare diretta. Alcune parti del seggiolino potrebbero surriscaldarsi eccessivamente per la pelle del bambino. Controllare la temperatura prima di collocare il bambino all'interno del seggiolino.

Accertarsi che l'imbracatura sia ben fissata intorno alla regione pelvica del bambino.



**Avvertenza:** verificare che la maniglia sia bloccata nella posizione **1** quando si utilizza il prodotto in macchina.

**Avvertenza:** verificare che la maniglia sia bloccata nella posizione **2** quando si solleva il seggiolino.

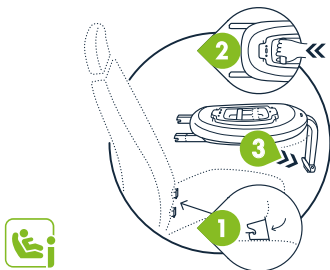
**!** Evitare che il prodotto rimanga incastrato con bagagli o oggetti pesanti o sia sotto il peso di questi ultimi.

Accertarsi che il prodotto, i suoi elementi rigidi e le parti in plastica siano posizionati e installati in una modalità tale che, durante l'utilizzo quotidiano del veicolo, non possano rimanere incastrati in un sedile pieghevole o nella portiera del veicolo.



## INSTALLAZIONE CON L'UTILIZZO DELLA BASE ALBERT-I-SIZE

### PREPARAZIONE DELLA BASE ISOFIX



**1** Posizionare le due guide ISOFIX su entrambi i punti di ancoraggio ISOFIX tra il sedile e lo schienale.

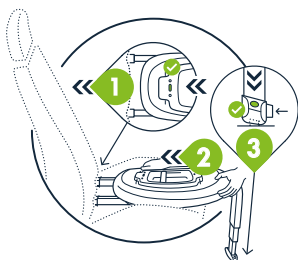
**2** Estendere i connettori ISOFIX spingendo in avanti il pulsante di rilascio per i connettori.

**3** Aprire la gamba di supporto.



Attenzione: non utilizzare mai il prodotto con una configurazione o una procedura di montaggio diverse da quelle indicate nelle istruzioni.

## INSTALLAZIONE DELLA BASE

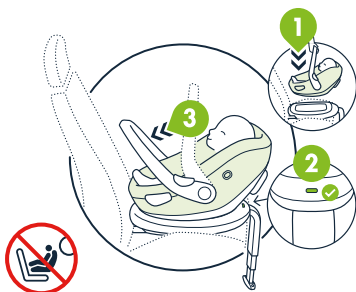


- 1** Inserire entrambi i connettori nei punti di ancoraggio ISOFIX fino a sentire un "Click". Controllare che l'indicatore per i connettori sia diventato verde.
- 2** Posizionare entrambe le mani sulla base ISOFIX e premerla contro il sedile il più energicamente possibile, fino a ben fissarla in posizione.
- 3** Premere il pulsante di rilascio per la gamba di sostegno e abbassarla fino a raggiungere il pavimento della macchina. Controllare che l'indicatore per la gamba di sostegno sia verde.



Attenzione: fare attenzione alle dita quando si piega o si apre la gamba della base ISOFIX.

## POSIZIONAMENTO DEL SEGGIOLINO



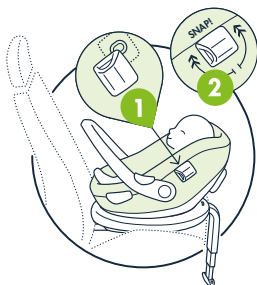
**!** Prima di posizionare il seggiolino, accertarsi che la base ISOFIX sia correttamente installata e leggere il manuale utente del seggiolino Albert per verificare come utilizzarlo correttamente.

- 1** Collocare il seggiolino sulla base fino a sentire un "click".
- 2** Controllare che l'indicatore per il seggiolino sulla Base ISOFIX sia verde.
- 3** Posizionare la maniglia del seggiolino nella posizione indicata.



**Avvertenza:** verificare che la maniglia sia bloccata nella posizione indicata quando si utilizza il prodotto in macchina.

## IL SIDE IMPACT BUDDY - SIB

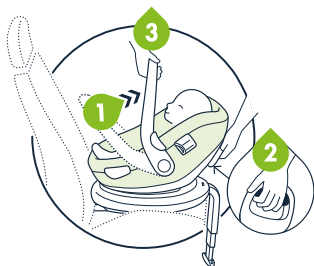


- ➊ Inserire il Side Impact Buddy nella cavità ovale sul lato del sedile.
  - ➋ Ruotare il Side Impact Buddy di 90 gradi finché non scatta in posizione.
- ⚠️ Albert offre già una protezione laterale integrata di alto livello. Il Side Impact Buddy migliora ulteriormente la protezione.

Il Side Impact Buddy deve sempre essere collocata sul lato del seggiolino auto rivolto verso il finestrino.

Il Side Impact Buddy potrebbe non essere adatto a tutte le veicolo.

## SBLOCCO DEL SEGGIOLINO



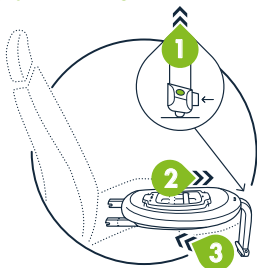
- ➊ Posizionare la maniglia del seggiolino nella posizione indicata.

- 2 Premere il pulsante di rilascio sul retro del seggiolino.
- 3 Sollevare il seggiolino.



Avvertenza: verificare che la maniglia sia bloccata nella posizione indicata quando la si solleva.

## RIMOZIONE DELLA BASE



- 1 Premere il pulsante di rilascio per la gamba di supporto e sollevare la gamba.
- 2 Premere e tenere premuto il pulsante di rilascio per i connettori ISOFIX e allontanare la Base ISOFIX dal sedile della macchina.
- 3 Pieghere la gamba di supporto.



Avvertenza: la gamba di supporto anteriore deve essere completamente stabile e a contatto con il pavimento del veicolo. La gamba di supporto non deve mai essere sospesa a mezz'aria o sostenuta da altri oggetti. Non posizionare la gamba di supporto anteriore sul coperchio di un vano portaoggetti da pavimento.





Attenzione: assicurarsi che la gamba di supporto non sollevi la base dalla superficie del sedile.



Attenzione: non posizionare oggetti nel vano piedi davanti alla base.

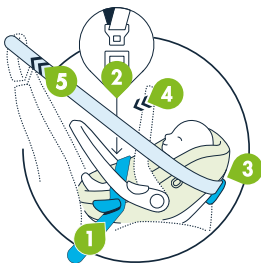


Avvertenza: la Base deve essere sempre installata correttamente anche quando non in uso. In caso di incidente o frenata improvvisa, una Base non fissata potrebbe ferire gli altri passeggeri.

**!** Sostituire il prodotto se è stato sottoposto a una forte sollecitazione in un incidente. Il corretto inserimento di ISOFIX e del sistema di ancoraggio a gamba di supporto è di vitale importanza per la sicurezza del bambino.



## INSTALLAZIONE CON CINTURA DI SICUREZZA

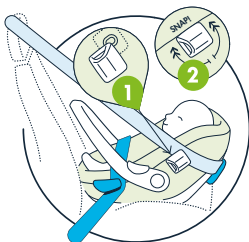


**!** Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto, esattamente come nell'immagine. Utilizzare il seggiolino auto esclusivamente su un sedile orientato nel senso di marcia, munito di cintura di sicurezza a 3 punti che sia conforme alle norme ECE R16 e GB14166 (come minimo).

**1** Far scorrere la cintura di sicurezza del veicolo attraverso le guide per la cintura di sicurezza addominale del veicolo.

- 2 Allacciare la cintura di sicurezza del veicolo fino a sentire un "click".
- 3 Far passare attraverso la cintura di sicurezza del veicolo attraverso la guida per la cintura di sicurezza posta sul retro del seggiolino.
- 4 Posizionare la maniglia del seggiolino nella posizione indicata.
- 5 Accertarsi che la cintura di sicurezza del veicolo sia tesa e allacciata correttamente.

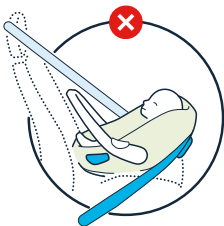
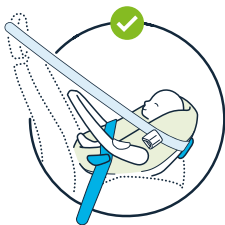
### INSTALLAZIONE DEL SIDE IMPACT BUDDY - SIB



- 1 Inserire il SIB nella cavità ovale sul lato del sedile.
  - 2 Ruotare il SIB di 90 gradi finché non scatta in posizione.
- !** Albert offre già una protezione laterale integrata di alto livello. Il SIB migliora ulteriormente la protezione.

Il SIB deve sempre essere collocato sul lato del seggiolino rivolto verso il finestrino.

Il SIB potrebbe non essere compatibile con tutte le auto.



Attenzione: il prodotto può essere installato solo in senso contrario al senso di marcia.

Attenzione: la cintura di sicurezza a tre punti deve essere fatta passare esclusivamente attraverso le apposite guide. Le guide per la cintura di sicurezza del veicolo sono descritte dettagliatamente nel presente manuale e sono segnate in blu sul seggiolino auto per neonati.



Attenzione: il punto più sicuro per il bambino è sul sedile posteriore della macchina. Tuttavia, nel caso in cui sia necessario posizionare il seggiolino sul sedile passeggero anteriore, accertarsi che l'airbag sia disattivato.

Attenzione: verificare che la cintura che fissa il sedile al veicolo sia ben tesa e non danneggiata, attorcigliata o usurata.



Attenzione: accertarsi che le gambe del bambino si trovino sotto la cintura di sicurezza del veicolo.

**!** Non utilizzare punti di contatto di sollecitazione diversi da quelli descritti nelle istruzioni e indicati sul sistema di ritenuta.

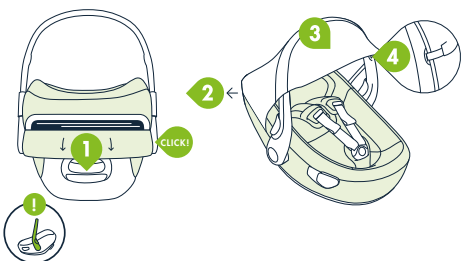
Il seggiolino deve essere fissato saldamente con le cinture al sedile del veicolo, anche quando non è in uso. In caso di incidente o frenata improvvisa, un seggiolino non fissato potrebbe ferire gli altri passeggeri.

Accertarsi che il sedile ripiegato del veicolo sia bloccato in posizione.

Dopo un incidente, il prodotto e le cinture di sicurezza del veicolo devono essere sostituite. Sebbene ad occhio nudo potrebbero non sembrare danneggiate, potrebbero non essere in grado di proteggere il bambino adeguatamente.

Accertarsi che i bagagli o altri oggetti siano stati ben fissati. Un bagaglio non correttamente fissato potrebbe causare gravi lesioni a bambini e adulti in caso di incidente.

## UTILIZZO DELLA CAPPOTTINA

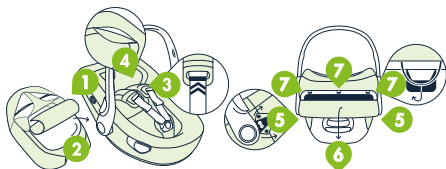


- 1** Aprire la tasca della cappottina.
- 2** Estrarre la cappottina.

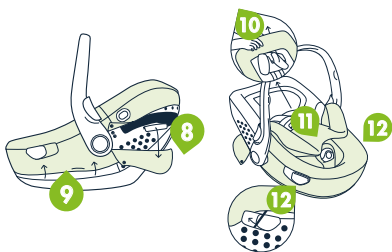
- 3 Verificare che la maniglia sia in posizione verticale, quindi collocare la cappottina sopra di essa.
- 4 Fissare la cappottina inserendo la struttura ad arco sulle asole indicate della maniglia.



## REMOVING THE COVER



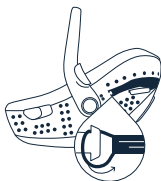
- 1 Rimuovere il cuscino per neonati. (se utilizzato)
- 2 Aprire la tasca posteriore per togliere l'imbottitura centrale..
- 3 Rimuovere l'imbottitura dall'imbracatura.
- 4 Rimuovere la fodera dal poggiatesta.
- 5 Staccare i pulsanti a scatto su entrambi i lati.
- 6 Aprire la tasca della cappottina parasole.
- 7 Sganciare le 3 chiusure elastiche.



- 8 Rimuovere la fodera dalla tasca.
- 9 Allentare la fodera sollevandola.

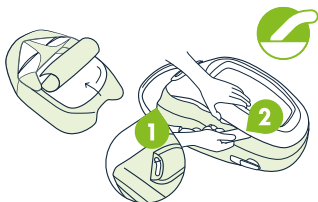
- 10 Estrarre il poggiatesta dal retro.
- 11 Rimuovere la fodera.
- 12 Sganciare le chiusure elastiche da entrambi i lati.

### RIMOZIONE DELLA CAPPOTTINA PARASOLE



Sganciare la chiusura elastica da entrambi i lati.

### RIPOSIZIONAMENTO DELLA FODERA



- 1 Lo strumento per installare il rivestimento in tessuto si trova sotto il lato sinistro del cuscino per neonati.
  - 2 Utilizzarlo per spingere la fodera nella corretta posizione.
- !** Accertarsi di reinserire il rivestimento in tessuto nello stesso modo in cui era precedentemente installato. Per essere sicuri che tutto sia stato inserito correttamente, seguire i punti precedenti seguendo l'ordine inverso.



Lavare il rivestimento in stoffa prima di utilizzare il seggiolino.

Lavabile in lavatrice: Programma fine/delicato. Consigliato il lavaggio a mano.

Usare detergenti delicati. Non stirare, lavare a secco, candeggiare o asciugare in asciugatrice. Conservare lontano da fonti dirette di calore, dal vostro cane e dal vostro gatto. Non utilizzare candeggina, detergenti abrasivi, aggressivi o per tappezzerie.

Pulire le parti in plastica e l'imbracatura con un detergente delicato e acqua tiepida.

Non utilizzare lubrificanti.

**!** La fodera in tessuto è un elemento che contribuisce alla sicurezza del seggiolino: non utilizzare mai il seggiolino senza fodera.

Se il rivestimento dovesse essere sostituito in qualsiasi momento, utilizzare solo tessuti ufficiali Swandoo per Albert.



## INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il prodotto può essere fissato o regolato esclusivamente da un adulto.

Non apportare alcuna modifica al prodotto. In caso contrario, questo potrebbe influire sulla sua prestazione e renderlo non sicuro.

Non utilizzare il prodotto in presenza di parti danneggiate o mancanti.

Non utilizzare un seggiolino per bambini di seconda mano o di cui non si conosca la storia. Controllare il marchio di sicurezza del prodotto. È pericoloso utilizzare prodotti non omologati o modificati!

Non utilizzare il prodotto nel caso in cui si riscontri una modifica non autorizzata.

Non rimuovere etichette sul prodotto. Esse contengono informazioni importanti.

Non utilizzare mai il seggiolino come borsa da spesa o mezzo per trasportare oggetti.

In caso di emergenza, è importante togliere velocemente il bambino dal seggiolino. Questo significa che la fibbia non è totalmente anti-manomissione e, quindi, il bambino non deve mai giocare con la cinghia.



## GARANZIA A VITA

La nostra garanzia riflette la fiducia che abbiamo nell'alta qualità per la progettazione, l'ingegneria, la produzione e la prestazione prodotto. In caso di difetti, presentare lo scontrino e il numero di serie del prodotto, situato sulla parte inferiore del prodotto.

La garanzia copre tutti i difetti di produzione e nei materiali, esistenti alla data di acquisto o evidenti entro 2 anni dalla data di acquisto dal dettagliante. La presente garanzia non



copre i danni causati dalla normale usura, da negligenza, incidenti, utilizzo improprio o derivanti dal mancato rispetto del manuale utente.

È possibile estendere gratuitamente la garanzia prodotto fino a 3 anni, semplicemente registrando il prodotto online.

Per farlo, scansionare il codice QR posto sulla maniglia del seggiolino auto per bambini conforme alla normativa i-Size o sul retro della base Albert i-Size. È possibile anche visitare la pagina web **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**

In caso di domande o dubbi su questo prodotto o su questo manuale utente, si prega di contattarci prima di utilizzare il prodotto. Non vediamo l'ora di ricevere vostre notizie

In caso di domande si prega di contattare il nostro team. Saremo felici di rispondervi!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

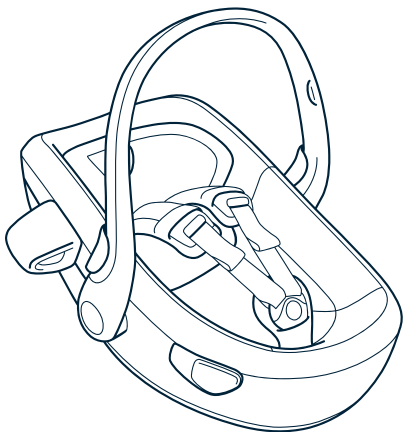
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Autostoel



## VOOR DE KLEINTJES

40 - 85 cm, tot 13 kg



## INSTALATIE

met ISOFIX en steunpoot



## I-SIZE, ECE R129/00

Wanneer gebruikt met Albert i-Size-Basis

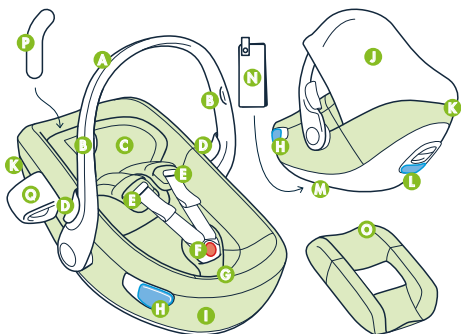
# Zeg Hallo tegen Albert! Slim en mooi – De perfecte pasvorm voor uw baby.

## INDEX

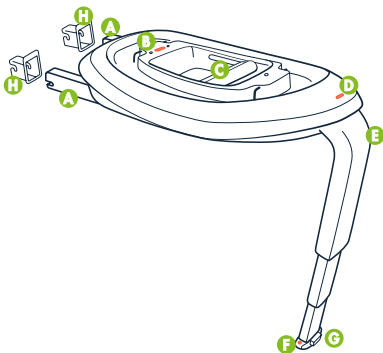
-  Productonderdelen . . . . . 115
-  Uw Baby Plaatsen . . . . . 118
-  Hoofdsteun en Hendel Instellen . . . . . 119
-  Installatie met Gebruik van de  
Albert i-Size Basis . . . . . 121
-  Installatie met Gebruik van een  
veiligheidsgordel . . . . . 126
-  De Zonnekap Gebruiken . . . . . 129
-  Het Product Wassen . . . . . 130
-  Belangrijke Informatie . . . . . 132
-  Levenslange Garantie . . . . . 133



## PRODUCTONDERDELEN



- A** Draaghendel
- B** Kleine sleuven voor het bevestigen van de zonnekap
- C** Verstelbare hoofdsteun
- D** Hendel ontgrendel knoppen
- E** Harnas versteller
- F** Gesp van de riem
- G** Kruis band
- H** 2 geleiders voor auto heupgordel
- I** Stoffen bekleding
- J** Geïntegreerde zonnekap
- K** Zak voor zonnekap
- L** Geleiders voor auto schoudergordel
- M** Opbergvak voor gebruikershandleiding
- N** Gebruikershandleiding
- O** Pasgeborene kussen
- P** Installatiegereedschap voor stoffen bekleding
- Q** Buddy tegen zijdelingse botsingen (Side Impact Buddy)



- A** ISOFIX-connectoren
- B** Kleurindicator voor connectoren
- C** Ontgrendelingsknop voor connectoren
- D** Kleurindicator voor kinderstoeltje
- E** Steunpoot
- F** Kleurindicator voor steunpoot
- G** Ontgrendelingsknop voor steunpoot
- H** ISOFIX-handleidingen

Kijk in de handleiding van uw voertuigfabrikant om de ISOFIX-verankeringspunten te vinden. De basis zal niet in elk voertuig passen. Controleer [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix) om te zien of de basis in uw auto past.

Let op: We hebben ons best gedaan om deze inhoud in meerdere talen te maken. We vragen om je begrip in het geval van vertaalfouten; neem contact met ons op als je ideeën hebt voor verbetering of als je fouten ziet. Hartelijk dank!

Voor de maximale bescherming en het comfort van uw kind is het belangrijk dat u de gehele handleiding nauwkeurig leest en alle instructies volgt over het installeren en gebruiken van het product. Bewaar het altijd in het opbergcompartiment van uw stoel. Lees ook de instructies in de gebruikershandleiding van het voertuig betreffende het kinderstoeltje. Wanneer niet juist gebruikt, kan dit leiden tot ernstig letsel en zelfs de dood.

### OPMERKING

Dit is een kindbeschermingssysteem van "i-Size". Het is goedgekeurd volgens regulering nr. 129/00 voor gebruik in "i-Size-compatibele" zitposities in voertuigen, zoals wordt aangegeven in de gebruikershandleiding van het voertuig van de voertuigfabrikant. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het kindbeschermingssysteem.

Gebruik dit product alleen op een voorwaarts gerichte stoel. Plaats geen achterwaarts gerichte autostoeljes op voorstoelen met airbags. Dit product is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen (ECE R129 /00) en is geschikt om achterwaarts te worden gericht (40–85 cm) met ISOFIX-verankeringsystemen en verankeringsystemen met een steunpoot.

De juiste montage van het ISOFIX verankeringsysteem en de steunpoot is van vitaal belang voor de veiligheid van uw kind. Raadpleeg het handboek van uw voertuigfabrikant om de ISOFIX-ankerpunten te vinden.

Dit autostoeltje past mogelijk niet op elk voertuig. Om te weten te komen of het zitje in uw auto past, kijkt u op [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## UW BABY PLAATSEN



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



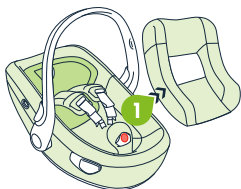
## HET KUSSEN VOOR PASGEBORENEN PLAATSEN

1 Voer het schouderharnas door de opening van het kussen voor pasgeborenen.

2 Bekleed de hoofdsteen met het kussen.

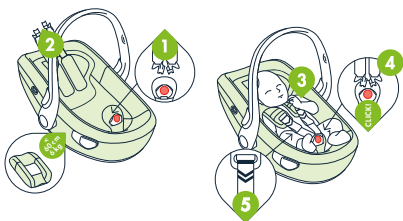


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## HET KUSSEN VOOR PASGEBORENEN VERWIJDEREN

1 Verwijder het kussen van de hoofdsteen en trek het van het stoeltje af.



## UW BABY PLAATSEN

! Opmerking: gebruik altijd het bevestigde kussen voor baby's die minder wegen dan 6 kg.

1 Druk op de rode knop van de gesp om het te openen.



- 2 Til het schouderharnas van het kinderstoeltje.
- 3 Plaats uw baby in het kinderstoeltje.
- 4 Voeg de gespdelen samen tot u een "klik" hoort.
- 5 Stel de lengte van het harnas zo in dat deze bij uw baby past.



**!** Probeer de gordel van het tuigje met beide vingers samen te knijpen, neem dan de banden en trek het opnieuw aan. Test of het goed zit, zo niet trek dan opnieuw aan.

Gebruik altijd het meegeleverde pasgeborene kussen voor baby's onder de 60 cm (6 kg).



Waarschuwing: Laat uw kind nooit zonder toezicht in het kinderstoeltje, zelfs niet voor korte tijd.



Waarschuwing: U mag uw kind niet langer dan twee uur achter elkaar in een autostoeltje laten zitten.



Waarschuwing: Gebruik dit stoeltje nooit als het harnas beschadigd, verdraaid of versleten is.



## HOOFDSTEUN EN HENDEL INSTELLEN



Stel de positie van de hoofdsteun in terwijl uw baby in het kinderstoeltje zit.

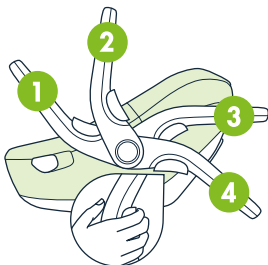
**!** Maak uw baby altijd vast met het harnas van het stoeltje. Haal uw kind nooit uit het veiligheidsstoeltje als het voertuig in beweging is.

Gebruik het product nooit in een configuratie of montagemethode die niet in de instructies wordt getoond.

Dek het product altijd af wanneer blootgesteld aan direct zonlicht. Delen van het stoeltje kunnen te heet worden voor de huid van uw kind.

Controleer de temperatuur voordat u uw kind in het stoeltje plaatst.

Zorg dat het harnas van het stoeltje stevig rond het bekken van uw kind vastzit.



Opmerking: Zorg dat de handgreep in stand **1** is vergrendeld als u het product in de auto gebruikt.

Opmerking: Zorg dat de handgreep in stand **2** is vergrendeld als u het product optilt.

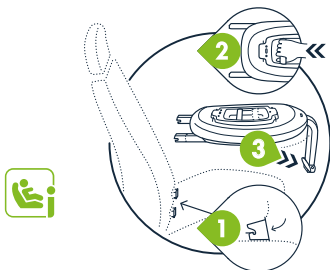
**!** Voorkom dat het product bekneld raakt of wordt belast door bagage of andere zware objecten.

Zorg dat het product, de stijve delen en kunststof onderdelen daar zitten en zijn geïnstalleerd waar zij, tijdens het dagelijkse gebruik van het voertuig, niet bekneld kunnen raken door een verplaatsbare stoel of in de deur van het voertuig.



## INSTALLATIE MET GEBRUIK VAN DE ALBERT I-SIZE BASIS

### DE ISOFIX-BASIS VOTORBEREIDEN



**1** Plaats de twee ISOFIXgeleiders op beide ISO-FIX-verankeringspunten tussen het stoeltje en de rug van de stoel. .

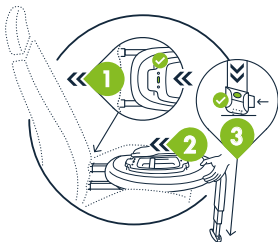
**2** Verleng de ISOFIX-connectoren door de ontgrendelingsknop voor de connectoren voorwaarts te duwen.

**3** Vouw de steunpoot uit.



Waarschuwing: Gebruik het product nooit in een configuratie of montage methode die niet in de instructies wordt getoond.

### DE BASIS INSTALLEREN



**1** Plaats beide connectoren in de ISOFIX-verankeringspunten totdat u een "klik" hoort.

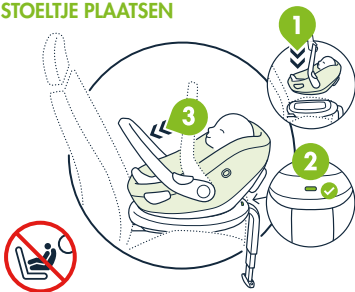
Controleer of de indicator van beide connectoren groen is geworden.

- 2 Plaats beide handen op de ISOFIX-basis en duw het zo krachtig mogelijk tegen de autostoel totdat het stevig is geplaatst.
- 3 Druk op de ontgrendelingsknop voor de steunpoot en beweeg de poot neerwaarts tot het de vloer van de auto bereikt. Controleer of de indicator van de steunpoot groen is geworden.



Waarschuwing: Let op uw vingers als u de poot van de ISOFIX-basis uitvouwt of inklapt

## HET STOELTJE PLAATSEN



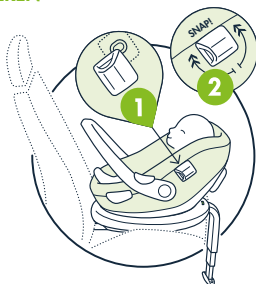
**!** Zorg dat voor u het stoeltje plaatst de ISOFIXbasis goed is geïnstalleerd en lees de gebruikershandleiding van het Albert-stoeltje hoe het stoeltje op de juiste manier te gebruiken.

- 1 Plaats het stoeltje op de basis totdat u een "klik" hoort.
- 2 Controleer of de indicator van de stoel van de ISOFIXbasis groen is geworden.
- 3 Breng de handgreep van het stoeltje naar de aangegeven stand.



Opmerking: Zorg dat de handgreep in de aangegeven positie is vergrendeld als u het product in de auto gebruikt.

## BUDDY TEGEN ZIJDELINGSE BOTSINGEN INSTALLEREN



**1** Plaats de buddy tegen zijdelingse botsingen in de ovale fitting op de zijkant van het stoeltje.

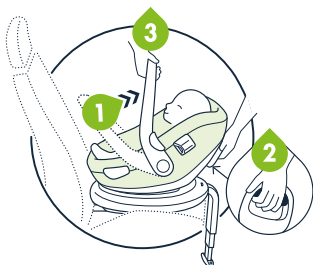
**2** Draai de buddy tegen zijdelingse botsingen 90 graden tot het klikt.

**!** Albert biedt een hoog niveau van geïntegreerde bescherming tegen zijdelingse botsingen. De buddy tegen zijdelingse botsingen biedt een betere bescherming.

De buddy tegen zijdelingse botsingen moet altijd aan de raamzijde van de autostoel worden geplaatst.

De buddy tegen zijdelingse botsingen past mogelijk niet in alle auto's.

## HET STOELTJE ONTGRENDELEN

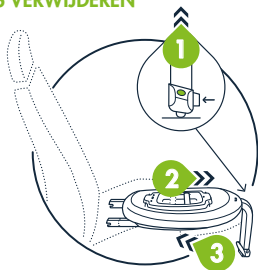


- 1 Breng de handgreep van het stoeltje naar de aangegeven stand.
- 2 Duw op de ontgrendelingsknop op de achterkant van het stoeltje.
- 3 Til het stoeltje op.



Opmerking: Zorg dat de handgreep in de aangegeven positie is vergrendeld als u het stoeltje optilt.

## DE BASIS VERWIJDEREN



- 1 Druk op de ontgrendelingsknop voor de steunpoot en beweeg de poot omhoog.
- 2 Houd de ontgrendelingsknop voor de ISOFIXconnectoren ingedrukt en trek de ISOFIX-basis van de autostoel af.
- 3 Klap de steunpoot in.



Opmerking: De voorste steunpoot moet volledig en stevig contact maken met de vloer van het voertuig. De steunpoot mag nooit in de lucht hangen of worden ondersteund door andere objecten. Als er een opbergvak in de vloer van de stoel is, moet u de handleiding van uw voertuig controleren of contact opnemen met de voertuigfabrikant en duidelijk maken of de steunpoot erop kan worden geplaatst.



Waarschuwing: Zorg dat de steunpoot de basis niet van het oppervlak van de autostoel optilt.



Waarschuwing: Plaats geen voorwerpen in de voetenruimte voor de basis.



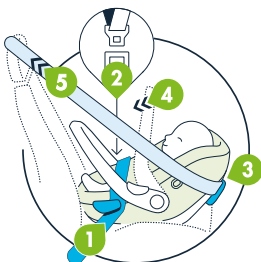
Opmerking: De basis moet altijd correct worden geïnstalleerd, zelfs wanneer niet in gebruik. Bij een botsing of plotseling remmen kan de niet-vastgezette basis andere inzittenden letsel aanbrengen.

**!** Dit product moet worden vervangen wanneer het aan hevige stress onderhevig is geweest bij een ongeluk.

De juiste montage van het ISOFIX-verankeringsysteem en verankeringsysteem met steunpoot zijn uitermate belangrijk voor de veiligheid van uw kind.



## INSTALLATIE MET GEBRUIK VAN EEN VEILIGHEIDSGORDEL

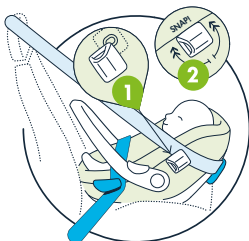


**!** Plaats het kinderstoeltje, precies zoals getoond in de afbeelding, op de autostoel. Gebruik het kinderstoeltje alleen op een naar voren gerichte autostoel die met een 3-puntsveiligheidsgordel is uitgerust en die (minimaal) voldoet aan de normen ECE R16 of GB14166.

- 1** Leid de veiligheidsgordel van de auto door de geleiders van de heupgordel.
- 2** Vergrendel totdat u een "klik" hoort.
- 3** Voer de gordel door de geleider van de schouderriem aan de achterkant van het kinderstoeltje.
- 4** Breng de handgreep van het stoeltje naar de aangegeven stand.
- 5** Maak de veiligheidsgordel van de auto stevig vast.



## BUDDY TEGEN ZIJDELINGSE BOTSINGEN INSTALLEREN



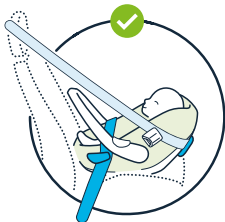
**1** Plaats de buddy tegen zijdelingse botsingen in de ovale fitting op de zijkant van het stoeltje.

**2** Draai de buddy tegen zijdelingse botsingen 90 graden tot het klikt.

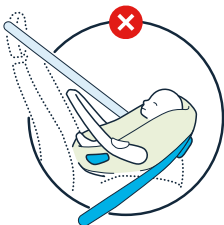
**!** Albert biedt een hoog niveau van geïntegreerde bescherming tegen zijdelingse botsingen. De buddy tegen zijdelingse botsingen biedt een betere bescherming.

De buddy tegen zijdelingse botsingen moet altijd aan de raamzijde van de autostoel worden geplaatst.

De buddy tegen zijdelingse botsingen past mogelijk niet in alle auto's.



Waarschuwing: Het product mag alleen in een achterwaartse positie in uw auto worden geïnstalleerd.



Waarschuwing: De driepuntsgordel mag alleen door de daarvoor aangewezen geleiders worden gevoerd. De gordelgeleiders worden gedetailleerd beschreven in deze handleiding en zijn op het autostoeltje voor baby's in blauw gemarkeerd.



Waarschuwing: De veiligste plek voor uw baby is achterin uw auto. Als u het stoeltje echter op de stoel van de voorpassagier moet plaatsen, zorg dan dat de airbag gedeactiveerd is.



Waarschuwing: Zorg dat de gordel het stoeltje strak tegen het voertuig houdt en niet beschadigd, verdraaid of versleten is.





Waarschuwing: Zorg dat de beentjes van uw baby onder de veiligheidsgordel zijn vastgezet.

**!** Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die in de instructies worden beschreven en die op het kindbeschermingssysteem worden gemarkeerd.

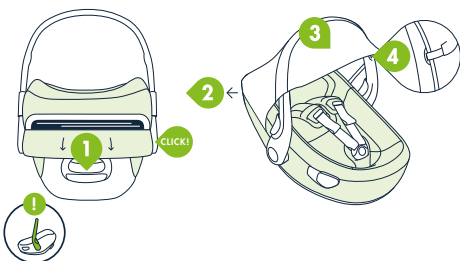
Het stoeltje moet in de auto altijd met een gordel zijn vastgemaakt, zelfs wanneer niet in gebruik. Bij een botsing of plotseling remmen kan het niet-vastgezette stoeltje andere reizigers letsel aanbrengen.

Zorg dat de neerklapbare zitplaatsen in vergrendelde positie zijn.

Na een ongeluk moeten het product en de veiligheidsgordels van uw auto worden vervangen. Ook al kunnen zij er onbeschadigd uitzien, kunnen zij mogelijk uw kind niet zo goed beschermen als zij zouden moeten.

Zorg dat bagage of andere voorwerpen goed vastzitten. Niet-vastzittende bagage kan bij een ongeluk tot ernstig letsel bij kinderen en volwassenen leiden.

## DE ZONNEKAP GEBRUIKEN



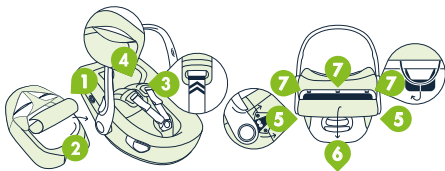
- 1** Open het vakje van de zonnekap.
- 2** Trek de zonnekap uit.

3 Zorg dat de handgreep in verticale stand is en trek daarna de zonnekap erover.

4 Zet de zonnekap vast door de gebogen structuur in de aangegeven handgreepsleuven te plaatsen.



## HET PRODUCT WASSEN



1 Verwijder het kussen voor pasgeborenen (wanneer in gebruik).

2 Verwijder de zijvullingen en open het achtervak om de middelste vulling te verwijderen.

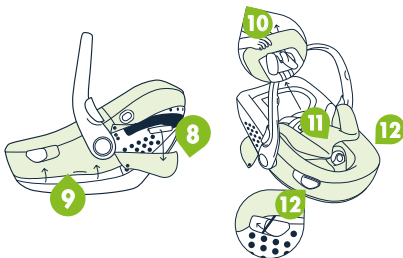
3 Trek het harnas gewoon door de vulkussens.

4 Verwijder de hoes van de hoofdsteun.

5 Maak de drukknopen aan beide kanten los.

6 Open de zak van de zonnekap.

7 Maak de haakjes van de 3 elastische sluitingen los.

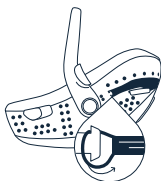


8 Verwijder de hoes uit het vakje.

9 Maak de hoes los door het op te tillen.

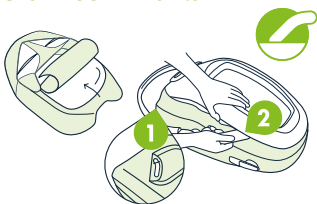
- 10 Trek de hoofdsteen van de rug.
- 11 Verwijder de hoes.
- 12 Maak de haakjes van de elastische sluitingen aan beide zijden los.

## ZONNEKAP VERWIJDEREN



Maak de elastische sluitingen aan beide zijden los.

## DE HOES TERUGPLAATSENS



- 1 Het installatie-hulpmiddel voor de stof, bevindt zich aan de linkerkant van het kussen voor pasgeborenen.
  - 2 Gebruik het om de hoes in de juiste stand te duwen.
- !** Zorg dat u de hoezen op dezelfde wijze plaatst, zoals ze eerder zaten. U kunt de vorige stappen in omgekeerde volgorde volgen om te verzekeren dat alles op zijn plaats zit.



Was voor het eerste gebruik.

Machinewasbaar: Fijn/delicaat programma.

Handwas aanbevolen.

Gebruik milde schoonmaakmiddelen. Niet strijken, chemisch reinigen, bleekmiddel gebruiken of in de droger stoppen.

Verwijderd houden van uw hond, uw kat en directe hitte. Gebruik geen bleekmiddelen, schuurmiddelen, stofferings- of agressieve schoonmaakmiddelen.

Reinig de kunststof onderdelen en het geïntegreerde gordelsysteem met een mild reinigingsmiddel en warm water.

Gebruik geen smeermiddelen.

**!** De stoffen bekleding is een veiligheidsvoorziening en het autostoeltje mag nooit zonder worden gebruikt.

Als de hoes op enig moment moet worden vervangen, gebruik dan alleen officiële Swandoo Albert-bekleding.



## BELANGRIJKE INFORMATIE

Alleen volwassenen mogen het product vastzetten of aanpassen.

Maak aan het product geen enkele verandering. Dit kan de prestaties ervan beïnvloeden waardoor het onveilig wordt.

Gebruik het product niet met beschadigde of ontbrekende onderdelen.

Gebruik geen tweedehands kinderstoeltje of een kinderstoeltje waarvan u de geschiedenis niet kent. Controleer het veiligheidsmerk van het

product. Het is gevaarlijk om niet-geautoriseerde of gewijzigde producten te gebruiken!

Gebruik het product niet als er bewijs bestaat dat het zonder toestemming is gewijzigd.

Verwijder geen labels op het product. Zij bevatten belangrijke informatie.

Gebruik het stoeltje nooit als een boodschappentas of om iets te transporteren.

In geval van nood, is het belangrijk het kind snel los te maken. Dit betekent dat de gesp niet geheel manipulatieveilig is en daarom mag uw kind nooit met de gesp spelen.



## LEVENSLANGE GARANTIE

Onze garantie reflecteert ons vertrouwen in de hoge kwaliteit van ons ontwerp, onze ontwikkeling, productie en de productprestaties. In geval van defecten dient u uw aankoopbewijs te tonen, evenals het serienummer van het product dat zich op de onderkant van het product bevindt.

De garantie dekt alle fabricage- en materiaaldefecten die op de aankoopdatum bestonden of binnen 2 jaar na aankoop van de handelaar verschijnen. Deze garantie dekt niet de beschadigingen die zijn ontstaan door normale slijtage, nalatigheid, ongelukken, misbruik of door het niet naleven van de gebruikershandleiding.

U kunt de garantie van uw product gratis tot 3 jaar verlengen door eenvoudig uw product online te registreren. Scan hiervoor de QRcode op de handgreep van uw Albert i-Size-autostoeltje of op de achterkant van uw Albert i-Size. U kunt ook naar [swandoo.com/register-product](https://www.swandoo.com/register-product) gaan.

Als u vragen of twijfels heeft over dit product of deze handleiding, neem contact met ons op voordat u het product in gebruik neemt. Wij horen graag van u.

Neem bij vragen contact op met ons team.  
We horen graag van u!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

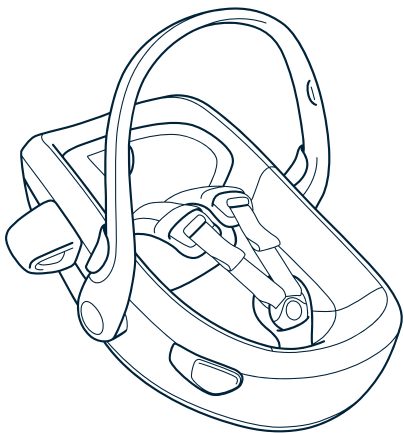
© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101  
1030 Vienna  
Austria

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China





# ALBERT

Fotelik Samochodowy i-Size



## DLA MAŁYCH DZIECI

40 - 85 cm, do 13 kg



## MONTAŻ

Przy użyciu systemu ISOFIX i podpory



## I-SIZE, ECE R129/00

W przypadku użycia z bazą Albert i-Size

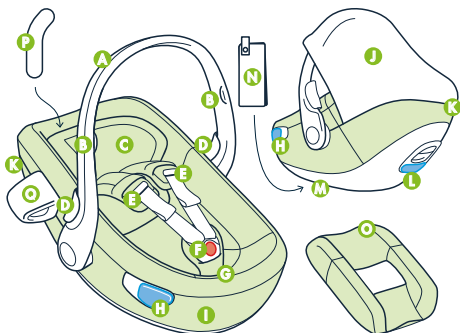
Oto Albert! Jest  
inteligentny i piękny  
– Twoje dziecko go  
pokocha.

## INDEX

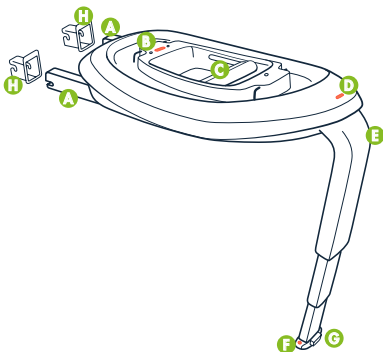
-  Elementy produktu . . . . . 137
-  Umieszczanie dziecka w foteliku . . . . . 140
-  Regulacja zagłówka i uchwytu . . . . . 142
-  Montaż z zastosowaniem bazy  
Albert i-Size . . . . . 143
-  Montaż przy użyciu pasa  
bezpieczeństwa . . . . . 148
-  Korzystanie z daszka  
przeciwśłonecznego . . . . . 152
-  Czyszczenie produktu . . . . . 152
-  Ważne informacje . . . . . 155
-  Dożywotnia Gwarancja . . . . . 156



## ELEMENTY PRODUKTU



- A** Uchwyt do przenoszenia
- B** Niewielkie otwory umożliwiające montaż daszka przeciwsłonecznego
- C** Regulowany zagłówek
- D** Przyciski zwalniające uchwyt
- E** Element do regulacji uprząży
- F** Klamra pasa
- G** Pasek przechodzący między nogami dziecka
- H** 2 elementy prowadzące do pasa służące do przypięcia fotelika do podłogi
- I** Osłona materiałowa
- J** Zintegrowany daszek przeciwsłoneczny
- K** Kieszeń na daszek przeciwsłoneczny
- L** Element prowadzący do pasa zakładanego przez ramię
- M** Schowek na podręcznik użytkownika
- N** Podręcznik użytkownika
- O** Podkładka dla noworodka
- P** Narzędzie do montażu materiałowej osłony
- Q** Side Impact Buddy



- A** Zaczepy ISOFIX
- B** Kolorowy wskaźnik zaczepów
- C** Przycisk zwalniający zaczepy
- D** Kolorowy wskaźnik fotelika
- E** Podpora
- F** Kolorowy wskaźnik podpory
- G** Przycisk zwalniający podporę
- H** Prowadnice ISOFIX

Zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika pojazdu, aby określić umiejscowienie punktów kotwiczenia ISOFIX. Baza nie pasuje do każdego pojazdu. Aby sprawdzić, czy baza jest zgodna z posiadanym pojazdem, przejdź na stronę [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)

Uwaga: dołożyliśmy wszelkich starań, aby stworzyć tę zawartość w wielu językach. Prosimy o wyrozumiałość w przypadku błędów w tłumaczeniu; skontaktuj się z nami, jeśli masz pomysły na ulepszenia lub zauważysz jakieś błędy. Dziękujemy!

W celu zapewnienia dziecku maksymalnej ochrony i wygody należy uważnie zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi i zastosować się do wszystkich wskazówek dotyczących sposobu montażu i użytkowania produktu. Instrukcja powinna zawsze znajdować się w schowku fotelika. Należy także zapoznać się z instrukcjami w podręczniku użytkownika pojazdu dotyczącymi fotelików samochodowych. Nieprawidłowe korzystanie z fotelika może prowadzić do poważnego uszkodzenia ciała, a nawet śmierci

### **UWAGA**

Produkt, którego dotyczy ta instrukcja, stanowi urządzenie przytrzymujące „i-Size” dla dzieci. Fotelik uzyskał homologację zgodnie z Regulaminem nr 129/00 EKG ONZ i został dopuszczony do użytku w pojazdach w zgodnych z kategorią i-Size pozycjach wymienionych w podręczniku użytkownika pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

Tego produktu należy używać wyłącznie na fotelach samochodowych zwróconych do kierunku jazdy. Nie należy montować fotelików w pozycji zwróconej w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy na przednich siedzeniach wyposażonych w poduszki powietrzne. Ten produkt uzyskał homologację zgodnie z najbardziej wymagającymi europejskimi normami bezpieczeństwa (Regulamin EKG nr 129/00) i można stosować go w pozycji zwróconej do tyłu (40–85 cm) z mocowaniem ISOFIX i podporą.



## UMIESZCZANIE DZIECKA W FOTELIKU



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



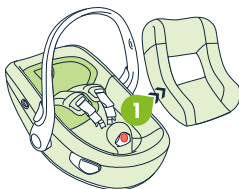
## UMIESZCZANIE PODUSZKI DLA NOWORODKA W FOTELIKU

1 Przełóż uprząż na ramię przez otwór w podkładce dla noworodka.

2 Naciągnij podkładkę na zagłówek.

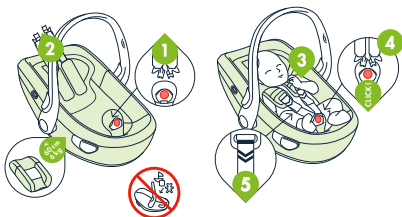


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## WYJMOWANIE PODKŁADKI DLA NOWORODKA Z FOTELIKA

1 Ściągnij podkładkę z zagłówka i zdejmij ją z fotelika.



## UMIESZCZANIE DZIECKA W FOTELIKU

! Uwaga: W przypadku dzieci poniżej 6 kg należy zawsze korzystać z dołączonej podkładki.

- 1 Aby otworzyć klamrę, naciśnij znajdujący się na niej czerwony przycisk.
- 2 Wyciągnij uprząż na ramię z fotelika.
- 3 Umieść dziecko w foteliku.
- 4 Złóż zapięcie; usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
- 5 Wyreguluj długość uprząży, dostosowując ją do rozmiarów dziecka.



**!** Spróbuj uszczypnąć pasy fotelika palcami. Jeśli możesz to zrobić tzn. że pasy są za słabo naciągnięte, naciągnij pasy i wykonaj test jeszcze raz, tak żeby nie można było chwycić pasa.

Zawsze używaj dołączonego zestawu nowonarodzona poduszka dla niemowląt poniżej 60 cm (6 kg).



Ostrzeżenie: nigdy nie pozostawiaj dziecka w foteliku bez opieki — nawet na krótki czas.



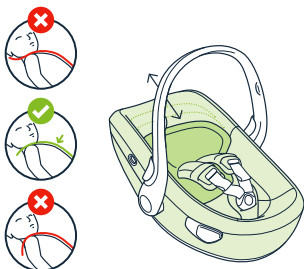
Ostrzeżenie: dziecko nie powinno jednorazowo siedzieć w foteliku dłużej niż przez dwie godziny.



Ostrzeżenie: nie należy korzystać z tego fotelika, jeżeli uprząż jest uszkodzona, skrzywiona lub przetarta.



## REGULACJA ZAGŁÓWKA I UCHWYTU



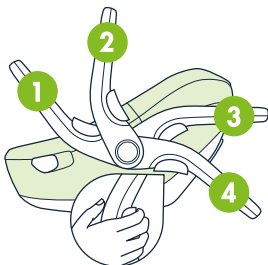
Wyreguluj położenie zagłówka po umieszczeniu dziecka w foteliku.

**!** Dziecko powinno zawsze być zabezpieczone uprzęią. Nigdy nie wyjmuj dziecka z fotelika w czasie, gdy pojazd jest w ruchu.

Nie korzystaj z produktu w żadnej konfiguracji ani w żadnym połączeniu z innymi produktami, które nie zostały przedstawione w tej instrukcji.

Produkt należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Elementy fotelika mogą nadmiernie się nagrząć, co może spowodować dyskomfort dla dziecka. Sprawdź temperaturę fotelika przed umieszczeniem w nim dziecka.

Upewnij się, że uprzęć ciasno opina miednicę dziecka.





Uwaga: Upewnij się, że uchwyt produktu jest podczas korzystania z niego w samochodzie zablokowany w pozycji 1.

Uwaga: Przed uniesieniem produktu należy zablokować uchwyt w pozycji 2.

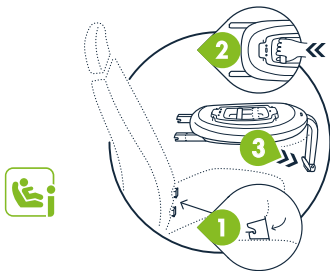
**!** Uwważaj, aby fotelik nie został uwięziony ani przygnieciony przez bagaż ani inne ciężkie obiekty.

Upewnij się, że produkt, jego sztywne elementy i części z tworzywa są umiejscowione i zamontowane w taki sposób, aby nie były podczas codziennego użytkowania pojazdu narażone na przytrzaśnięcie przesuwającym fotelem samochodowym lub drzwiami pojazdu.



## MONTAŻ Z ZASTOSOWANIEM BAZY ALBERT I-SIZE

### PRZYGOTOWANIE BAZY ISOFIX

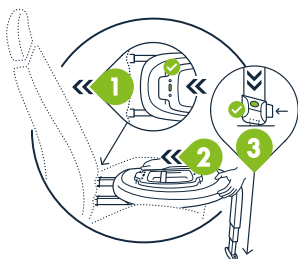


- 1** Umieść dwie prowadnice ISOFIX w obu punktach kotwiczenia ISOFIX pomiędzy siedzeniem a tylną stroną fotelika.
- 2** Rozciągnij zaczepy ISOFIX, popychając przycisk zwolnienia zaczepów przed siebie.
- 3** Wsuń podporę.



Ostrzeżenie: Nigdy nie używaj produktu w żadnej konfiguracji ani w żadnym połączeniu z innymi produktami, które nie zostały przedstawione w tej instrukcji.

## MONTAŻ BAZY

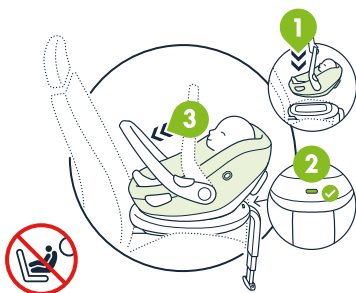


- 1 Umieść oba zaczepy w punktach kotwiczenia ISOFIX; po ich prawidłowym umiejscowieniu usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Upewnij się, że wskaźnik zaczepów zmienił kolor na zielony.
- 2 Połóż obie dłonie na bazie ISOFIX i jak najmocniej dociśnij ją do siedzenia samochodowego, aż zostanie ona pewnie umiejscowiona.
- 3 Naciśnij przycisk zwolnienia podpory i przesuвай podporę w dół do momentu, gdy dotknie ona podłogi samochodu. Upewnij się, że wskaźnik podpory zmienił kolor na zielony.



Ostrzeżenie: Uważaj na palce, kiedy składasz lub rozkładasz nogę podstawy ISOFIX Noga.

## MONTAŻ FOTELIKA



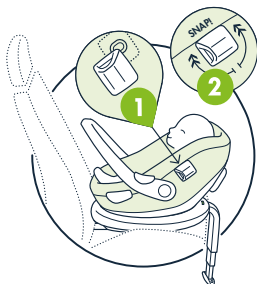
**!** Przed zamontowaniem fotelika upewnij się, że baza ISOFIX jest prawidłowo zamontowana i zapoznaj się z instrukcją użytkownika fotelika Albert dotyczącą prawidłowego sposobu jego użytkowania.

- 1** Umieść fotelik na bazie; usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
- 2** Upewnij się, że wskaźnik fotelika na bazie ISOFIX ma zielony kolor.
- 3** Ustaw uchwyt fotelika we wskazanej pozycji.



Uwaga: Upewnij się, że na czas korzystania z produktu w samochodzie jego uchwyt jest zablokowany we wskazanej pozycji.

## UMIESTCZENIE SYSTEMU OCHRONY BOCZNEJ THE SIDE IMPACT BUDDY

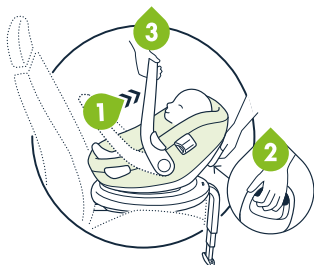


- 1 Włóż Side Impact Buddy'ego do czerwonego gniazda na boku fotelika.
  - 2 Obróć go o kąt 90 stopni, aż do zatrzaśnięcia.
- ! Albert oferuje zintegrowany system ochrony bocznej na wysokim poziomie ochrona. The Side Impact Buddy ulepsza system ochrony przed uderzeniami bocznymi.

Side Impact Buddy zawsze musi być umieszczony po stronie okna fotelika dziecięcego i może nie pasować lub nie być kompatybilny z każdym pojazdem.

Side Impact Buddy może nie pasować do wszystkich samochodów.

## ODBŁOKOWYWANIE FOTELIKA



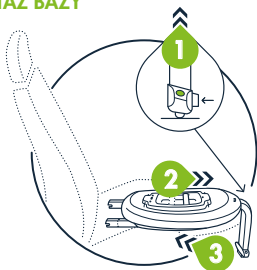
- 1 Ustaw uchwyt fotelika we wskazanej pozycji.

- 2 Naciśnij przycisk zwalniający z tyłu fotelika.
- 3 Unieś fotelik.



Uwaga: Przed uniesieniem fotelika upewnij się, że uchwyt jest zablokowany we wskazanej pozycji.

## DEMONTAŻ BAZY



- 1 Naciśnij przycisk zwalniający podporę i przesunij podporę w górę.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający zaczepy ISOFIX i zdejmij bazę ISOFIX z siedzenia.
- 3 Zwiń podporę.



Uwaga: Przednia podpora musi pewnie i całkowicie spoczywać na podłodze pojazdu. Podpora nie może wisieć w powietrzu ani opierać się na innych obiektach. Nie umieszczaj przedniej podpory na pokrywie podłogowej komory bagażowej.



Ostrzeżenie: Upewnij się, że podpora nie powoduje odsuwania się bazy od podłogi pojazdu.



Ostrzeżenie: Nie umieszczaj żadnych obiektów przed bazą fotelika.



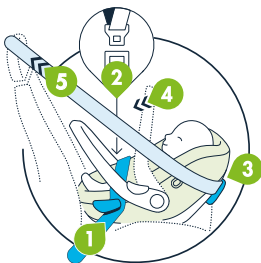
Uwaga: Podstawę należy zawsze montować prawidłowo, nawet jeśli w danej chwili nie jest ona w użyciu. W przypadku kolizji lub nagłego hamowania niezabezpieczona baza może spowodować uszkodzenia ciała innych osób znajdujących się w pojeździe.

**!** Jeśli produkt zostanie poddany gwałtownemu naprężeniu w wyniku wypadku, należy go wymienić na nowy.

Prawidłowy montaż bazy i fotelika ISOFIX oraz elementów kotwicznych podpory ma decydujące znaczenie dla bezpieczeństwa Twojego dziecka.



## MONTAŻ PRZY UŻYCIU PASA BEZPIECZEŃSTWA

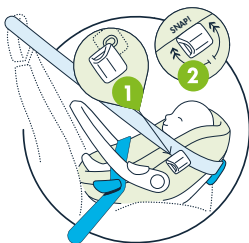


**!** Zamontuj fotelik na siedzeniu samochodu dokładnie w sposób przedstawiony na ilustracji. Fotelik można zamontować wyłącznie na

zwróconym do przodu siedzeniu samochodowym z 3-punktowymi pasami bezpieczeństwa zgodnymi (co najmniej) z Regulaminem EKG nr 16 i normą GB14166.

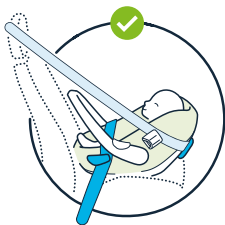
- 1 Przeciągnij pas bezpieczeństwa pojazdu przez podłużne elementy prowadzące na pas służące do przypięcia fotelika do podłogi.
- 2 Zablokuj pas; usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
- 3 Przeciągnij pas na ramię przez element prowadzący na pas znajdujący się z tyłu fotelika.
- 4 Ustaw uchwyt fotelika we wskazanej pozycji.
- 5 Mocno napnij, a następnie zapnij pas bezpieczeństwa.

## UMIESTCZENIE SYSTEMU OCHRONY BOCZNEJ SIDE IMPACT BUDDY

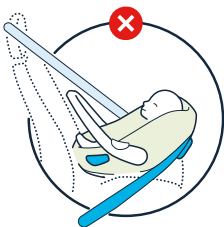


- 1 Włóż Side Impact Buddy'ego do czerwonego gniazda na boku fotelika.
  - 2 Obróć go o kąt 90 stopni, aż do zatrzaśnięcia.
- !** Albert oferuje zintegrowany system ochrony bocznej na wysokim poziomie ochrona. Side Impact Buddy ulepsza system ochrony przed uderzeniami bocznymi.

Side Impact Buddy zawsze musi być umieszczony po stronie okna fotelika dziecięcego i może nie pasować lub nie być kompatybilny z każdym pojazdem.



Ostrzeżenie:  
Produkt może zostać zamontowany wyłącznie w taki sposób, aby był zwrócony w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy.



Ostrzeżenie:  
3-punktowy pas bezpieczeństwa należy przeciągnąć przez przeznaczone do tego celu elementy prowadzące. Elementy prowadzące służące do przeciągnięcia pasów zostały szczegółowo opisane w tym podręczniku; w instrukcjach dotyczących fotelika dla noworodka elementy te są oznaczone na niebiesko.



Ostrzeżenie: najbezpieczniejszym miejscem dla Twojego dziecka jest tył samochodu. Jeśli jednak musisz zamontować fotelik na przednim siedzeniu pasażera, upewnij się, że poduszka powietrzna jest wyłączona.





Ostrzeżenie: Upewnij się, że pas mocujący fotelik do pojazdu jest napięty i nie jest uszkodzony, skręcony ani przetarty.



Ostrzeżenie: Upewnij się, że nogi dziecka są zabezpieczone samochodowym pasem bezpieczeństwa.

**!** Nie korzystaj z innych nośnych punktów styczności niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.

Fotelik powinien zawsze być właściwie przypięty pasem, nawet jeśli aktualnie nie jest w użyciu. W przypadku kolizji lub nagłego hamowania niezabezpieczony fotelik może spowodować uszkodzenia ciała innych osób znajdujących się w pojeździe.

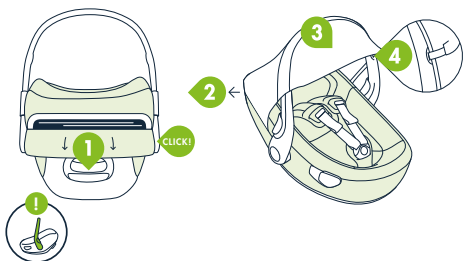
Upewnij się, że składane tylne siedzenie jest zablokowane.

Po wypadku należy wymienić pasy bezpieczeństwa w samochodzie oraz fotelik samochodowy. Choć mogą one sprawiać wrażenie, jakby były w nienaruszonym stanie, mogą nie być w stanie zapewnić Twojemu dziecku niezbędnej ochrony.

Upewnij się, że bagaż i inne obiekty są prawidłowo zabezpieczone. W warunkach wypadku niezabezpieczony bagaż może spowodować poważne uszkodzenia ciała dzieci i dorosłych.



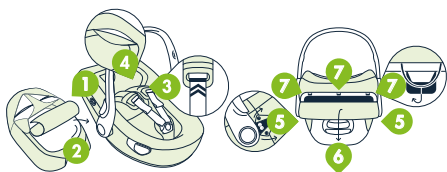
## KORZYSTANIE Z DASZKA PRZECIWSŁONECZNEGO



- 1 Otwórz kieszeń z daszkiem.
- 2 Wyjmij daszek.
- 3 Upewnij się, że uchwyt znajduje się w położeniu pionowym, a następnie naciągnij na niego daszek.
- 4 Zamocuj daszek, wsuwając łukowate elementy we wskazane otwory w uchwycie

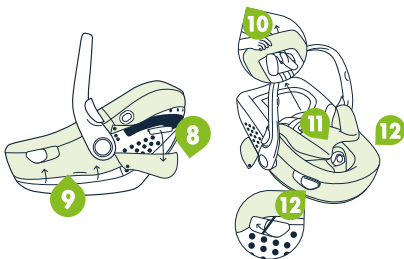


## ZDEJMOWANIE OSŁONY



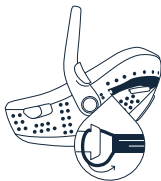
- 1 Wyjmij z fotelika podkładkę dla noworodka (jeśli jest w użyciu).
- 2 Otwórz tylną kieszeń, aby wyjąć środkowe wypełnienie.
- 3 Wyjmij podkładkę z uprząży.
- 4 Zdejmij osłonę z zagłówka.

- 5 Rozepnij zatrzaski znajdujące się po obu stronach.
- 6 Otwórz kieszeń z daszkiem przeciwsłonecznym.
- 7 Przesuń 3 suwaki do pozycji zwalniającej.



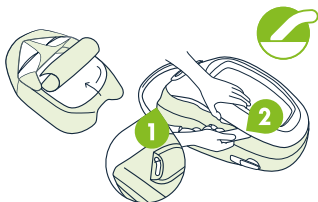
- 8 Wyjmij osłonę z kieszeni.
- 9 Poluzuj osłonę, unosząc ją.
- 10 Wysuń zagłówek z części tylnej.
- 11 Zdejmij osłonę.
- 12 Przesuń suwaki po obu stronach do pozycji zwalniającej.

## ZDEJMOWANIE DASZKA PRZECIWSŁONECZNEGO



Przesuń suwaki po obu stronach do pozycji zwalniającej.

## ZMIANA POŁOŻENIA OSŁONY



**1** Pod poduszką dla noworodka, po jej lewej stronie, znajduje się narzędzie do montażu osłony z materiału.

**2** Użyj go, by zamontować osłonę w prawidłowym położeniu.

**!** Zwróć uwagę na to, aby ponownie założyć osłony w ten sam sposób, w jaki były one założone wcześniej. Możesz wykonać kroki opisane powyżej w odwrotnej kolejności, aby mieć pewność, że wszystkie elementy znajdują się we właściwym położeniu.



Proszę wyprać przed pierwszym użyciem!  
Można prać w pralce: Dobry/delikatny program.  
Zalecane pranie ręczne.

Używaj łagodnych detergentów. Nie prasować, nie czyścić chemicznie, nie wybielać ani nie suszyć w suszarce bębnowej. Trzymaj z dala od psa, kota i bezpośredniego ciepła. Nie używaj wybielaczy, materiałów ściernych, tapicerki ani agresywnych środków czyszczących.

Wyczyść plastikowe części i zintegrowany system uprząży łagodnym detergentem i ciepłą wodą. Nie używaj smarów.

**!** Osłona materiałowa stanowi element zabezpieczający i należy zawsze używać jej z produktem.

Jeśli znajdzie potrzeba jej wymiany, należy do tego celu użyć tkaniny zatwierdzonej przez firmę Swandoo do użytku w fotelikach Albert.

Fotelik Swandoo Albert wymaga regularnej konserwacji. Nie używaj smarów ani żrących środków czyszczących.



## OSTRZEŻENIE

Naprawy i regulacja produktu powinny być przeprowadzane wyłącznie przez osoby dorosłe.

Nie należy wprowadzać żadnych modyfikacji do produktu. Mogłyby one wpłynąć na skuteczność działania produktu i spowodować, że przestanie on być bezpieczny.

Nie należy używać produktu, jeśli jego elementy są uszkodzone lub brakujące.

Nie należy korzystać z używanych fotelików ani fotelików, co do których nie ma się pewności, czy nie były w użyciu podczas wypadku. Zalecamy sprawdzenie oznaczenia bezpieczeństwa produktu. Korzystanie z niezatwierdzonych lub zmodyfikowanych produktów grozi niebezpieczeństwem.

W przypadku obecności jakichkolwiek śladów nieupoważnionej modyfikacji nie należy korzystać z produktu.

Nie należy usuwać żadnych oznaczeń produktu. Oznaczenia te zawierają ważne informacje.

Nie należy korzystać z fotelika jako kosza na zakupy ani używać go do przenoszenia przedmiotów.



## DOŻYWOTNIA GWARANCJA

Nasza gwarancja odzwierciedla nasze zaufanie do wysokiej jakości naszego projektu, inżynierii,

produkcji i wydajności produktu. W przypadku wystąpienia wady, prosimy o przedstawienie dowodu zakupu oraz numeru seryjnego produktu, który znajduje się na spodzie produktu.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe istniejące w dniu zakupu lub pojawiające się w ciągu 2 lat od daty otrzymania od sprzedawcy. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, zaniedbaniem, wypadkami, nadużyciami lub w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Możesz przedłużyć dożywotnią gwarancję za darmo, po prostu rejestrując swój produkt online w ciągu 3 miesięcy od daty zakupu. W tym celu należy odkleić naklejkę gwarancyjną znajdującą się na stronie Albert i zeskanować kod QR.

Możesz również odwiedzić **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub wątpliwości dotyczące tego produktu lub niniejszej instrukcji obsługi, skontaktuj się z nami przed użyciem produktu. Z niecierpliwością czekamy na kontakt z Państwem!

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania,  
skontaktuj się z naszym zespołem.  
Cieszymy się, że odezwiesz się do nas!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

### **ALWAYS WITH YOU**

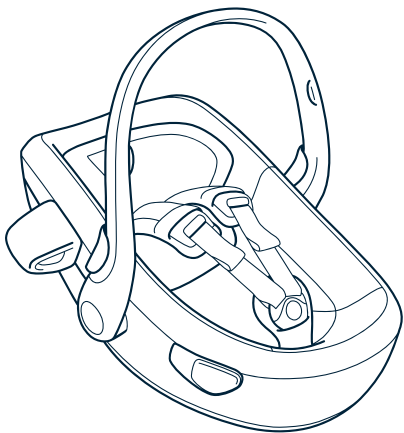
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101  
1030 Vienna  
Austria

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

Cadeira Para Bebê i-Size



## PARA OS MAIS PEQUENOS

40-85 cm, máximo 13 kg



## INSTALAÇÃO

Com ISOFIX e perna de apoio












## I-SIZE, ECE R129/00

Quando usado com a base Albert i-Size



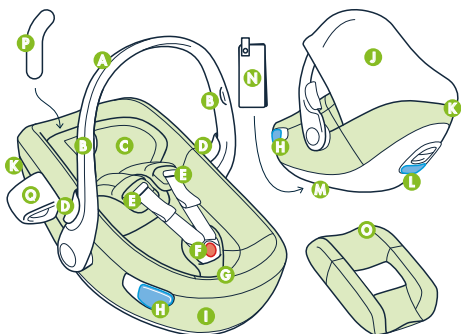
# Diga "olá" ao Albert! Inteligente e bonito - o ajuste perfeito para o seu bebé.

## INDEX

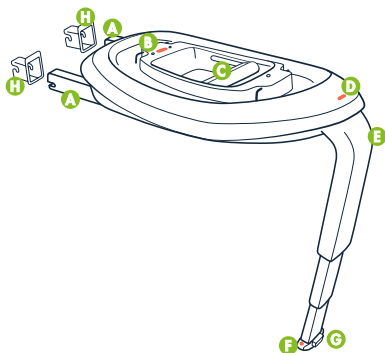
-  Peças do produto . . . . . 160
-  Colocação do seu bebé. . . . . 163
-  Ajuste do apoio de cabeça e da alça . . 164
-  Instalação com o uso da  
base Albert i-Size . . . . . 166
-  Instalação para a utilização de  
um cinto de segurança. . . . . 171
-  Uso da capota . . . . . 174
-  Lavagem do produto . . . . . 175
-  Informação importante . . . . . 177
-  Garantia vitalícia . . . . . 178



## PEÇAS DO PRODUTO



- A** Alça de transporte
- B** Ranhuras pequenas para fixar a capota solar
- C** Apoio de cabeça ajustável
- D** Botões de libertação da alavanca
- E** Ajustador de arnês
- F** Fivela de cinto
- G** Fivela de entrepernas
- H** 2 guias para cinto de segurança do carro
- I** Cobertura de tecido
- J** Capota de proteção solar integrada
- K** Bolsa para capota solar
- L** Guia para cinto de ombro do carro
- M** Compartimento de armazenagem para manual do utilizador
- N** Manual do utilizador
- O** Redutor para recém-nascido
- P** Cobertura de tecido Ferramenta de instalação
- Q** Sistema de Impacto lateral Buddy



- A** Conectores ISOFIX
- B** Indicador de cor para conectores
- C** Botão de libertação para conectores
- D** Indicador de cor para cadeirinha de criança
- E** Perna de apoio
- F** Indicador de cor para perna de apoio
- G** Botão de libertação para a perna de apoio
- H** Guias ISOFIX

Por favor, verifique o manual do fabricante do veículo para localizar os pontos de ancoragem ISOFIX. A base não serve para todos os veículos. Para descobrir se a base se adapta ao seu carro, por favor, verifique [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)

Nota: Fizemos o nosso melhor para criar este conteúdo em várias línguas. Pedimos a vossa compreensão em caso de erros de tradução; por favor, entrem em contacto connosco com ideias de melhoria ou se detectarem algum erro. Obrigado!

Para a máxima proteção e conforto do seu filho, é essencial que leia todo o manual cuidadosamente e siga todas as instruções sobre como instalar e usar o produto. Mantenha-o sempre no compartimento de armazenamento da sua cadeirinha. Leia também as instruções no manual do proprietário do veículo relacionadas com sistemas de retenção automóvel para crianças. Se não for operada corretamente, pode resultar em ferimentos graves ou até mesmo morte.

### AVISO

Este é um sistema de retenção para crianças "i-Size". É aprovado para o Regulamento N.º 129/00 para uso em posições de assento de veículos "compatíveis com i-Size" conforme indicado pelo fabricante do veículo no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças ou o revendedor.

Use este produto somente num banco voltado para a frente. Não coloque cadeirinhas de carro viradas para trás em bancos dianteiros com airbags. Este produto foi aprovado de acordo com os mais rigorosos padrões europeus de segurança (ECE R129/00) e é adequado para cadeirinhas voltadas para trás (40–85 cm) com ISOFIX e sistemas de ancoragem com perna de apoio.

O encaixe correto do ISOFIX e o sistema de apoio com perna são de vital importância para a segurança do seu filho. Por favor, verifique o manual do fabricante do veículo para localizar os pontos de ancoragem ISOFIX.

Esta cadeira de criança pode não caber em todos os veículos. Para saber se a cadeira cabe no seu automóvel, verifique [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## COLOCAÇÃO DO SEU BEBÉ



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



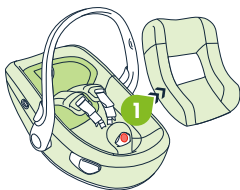
## COLOCAÇÃO DO REDUTOR PARA RECÉM-NASCIDO

1 Passe o arnês do ombro através do orifício do redutor para recém-nascido.

2 Coloque o redutor no apoio da cabeça.

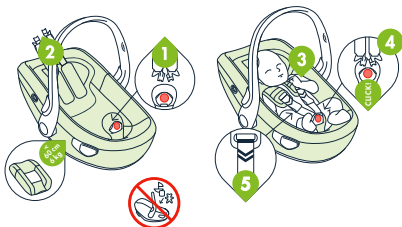


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## REMOÇÃO DO REDUTOR PARA RECÉM-NASCIDO

1 Remova o redutor do apoio de cabeça e puxe o redutor para longe da cadeirinha.



## COLOCAÇÃO DO SEU BEBÉ

⚠ Aviso: Por favor, use sempre o redutor para bebês com menos de 6 kg.

- 1 Pressione o botão vermelho da fivela para abri-lo.
- 2 Levante o cinto de segurança da cadeirinha.
- 3 Coloque o seu bebê na cadeirinha.
- 4 Coloque a fivela novamente até ouvir um „clique“.
- 5 Ajuste o comprimento do cinto para se adequar ao seu bebê.



**!** Tente beliscar a correia do arnês. Se conseguir agarrar parte da correia, volte a ajustar o arnês e teste novamente.

Por favor, utilizar sempre o redutor para recém-nascidos para bebês abaixo de 60 cm (6kg).



Aviso: Nunca deixe o seu filho sozinho numa cadeirinha de criança, nem mesmo por um curto período de tempo.



Aviso: Não deve ter o seu filho sentado num banco de carro por mais de duas horas de cada vez.



Aviso: Nunca use esta cadeirinha se o arnês estiver danificado, torcido ou desgastado.



## AJUSTE DO APOIO DE CABEÇA E DA ALÇA



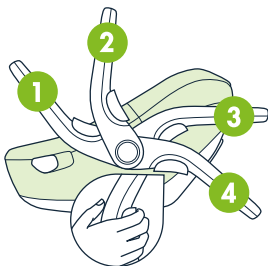
Ajuste a posição do apoio de cabeça enquanto o seu bebé estiver na cadeirinha de criança.

**!** Segure sempre o seu bebé com o cinto de segurança. Nunca tire o seu filho da cadeirinha de segurança infantil quando o veículo estiver em movimento.

Nunca use o produto em qualquer configuração ou método de montagem não mostrado nas instruções.

Cubra sempre o produto quando exposto à luz solar direta. Algumas partes do assento podem ficar muito quentes para a pele do seu filho. Verifique a temperatura antes de colocar o seu filho na cadeirinha.

Certifique-se de que o cinto de segurança está bem apertado em volta da pélvis do seu filho.



**Aviso:** Certifique-se de que a pega está travada na posição **1** quando usar o produto no automóvel.

**Aviso:** Certifique-se de que a pega está bloqueada na posição **2** quando o levantar.

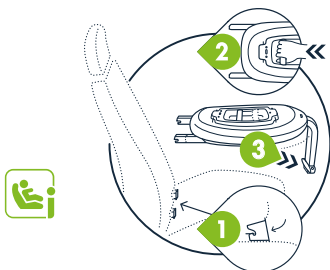
**!** Evite que o produto fique preso ou sobrecarregado com a bagagem ou objetos pesados.

Certifique-se de que o produto, os seus itens rígidos e peças de plástico estão localizados e instalados de forma que não seja possível, durante o uso diário do veículo, de ficarem presos por um assento móvel ou uma porta do veículo.



## INSTALAÇÃO COM O USO DA BASE ALBERT I-SIZE

### PREPARAÇÃO DA BASE ISOFIX



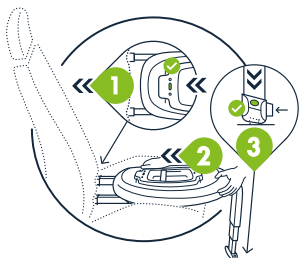
- 1 Coloque as duas guias ISOFIX nos dois pontos de fixação ISOFIX entre o banco e o encosto do banco.
- 2 Extenda os conectores ISOFIX pressionando o botão de libertação dos conectores para frente.
- 3 Dobre a perna de apoio.



Aviso: Nunca use o produto em qualquer configuração ou método de montagem não mostrado nas instruções.



## INSTALAÇÃO DA BASE

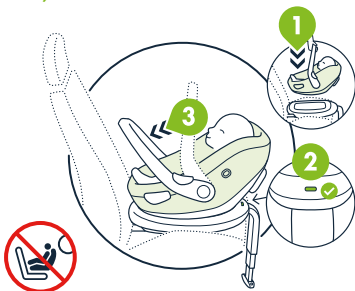


- 1 Insira os dois conectores nos pontos de ancoragem ISOFIX até ouvir um „clique“. Verifique se o indicador dos conectores está verde.
- 2 Coloque as duas mãos na base ISOFIX e empurre-a contra o banco do carro o mais fortemente possível até que esteja firmemente posicionado.
- 3 Pressione o botão de libertação da perna de apoio e mova a perna para baixo até alcançar o chão do carro. Verifique se o indicador da perna de apoio está verde.



Aviso: Tenha atenção aos seus dedos ao dobrar ou desdobrar a perna da base ISOFIX.

## COLOCAÇÃO DA CADEIRINHA



**!** Antes de colocar a cadeirinha, certifique-se de que a base ISOFIX está instalada corretamente e leia o manual utilizador da cadeirinha Albert sobre como usar a cadeirinha corretamente.

**1** Coloque a cadeirinha na base até ouvir um „clique“.

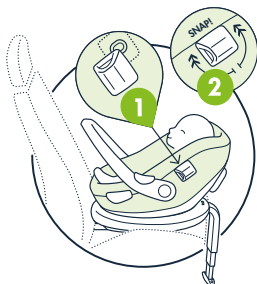
**2** Verifique se o indicador da cadeirinha para a base ISOFIX está verde.

**3** Coloque a pega do assento na posição indicada.



Aviso: Certifique-se de que a alavanca está travada na posição indicada ao usar o produto no automóvel.

## INSTALAR O SISTEMA DE IMPACTO LATERAL BUDDY



**1** Insira o Sistema de Impacto Lateral Buddy no encaixe oval no lado do assento.

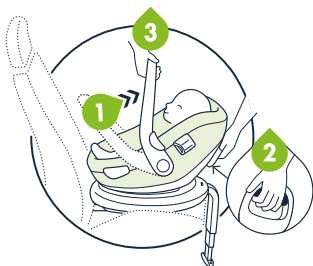
**2** Gire o Sistema de Impacto Lateral Buddy 90 graus até que ele se encaixe.

**!** O Albert oferece proteção integrada de alto nível contra impactos laterais. O Side Impact Buddy melhora ainda mais a proteção.

O Sistema de Impacto Lateral Buddy tem sempre de ser colocado do lado da janela.

O Sistema de Impacto Lateral Buddy pode não caber em todos os carros.

### DESBLOQUEAR A CADEIRINHA

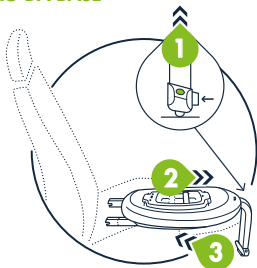


- 1 Coloque a pega do assento na posição indicada.
- 2 Pressione o botão de libertação na parte de trás da cadeirinha.
- 3 Levante a cadeirinha.



Aviso: Certifique-se de que o manípulo está bloqueado na posição indicada quando o levantar.

## REMOÇÃO DA BASE



- 1 Pressione o botão de libertação da perna de apoio e mova a perna para cima.
- 2 Pressione e segure o botão de libertação para os conectores ISOFIX e puxe a base ISOFIX para longe do banco do carro.
- 3 Dobre na perna de apoio.



Aviso: A perna de apoio frontal deve entrar em contacto total e estar firme no piso do veículo. A perna de apoio nunca deve estar no ar ou apoiada por outros objetos. Não coloque a perna de apoio frontal numa tampa do compartimento de armazenamento do piso.



Aviso: Certifique-se de que a perna de apoio não levante a base da superfície do banco do veículo.



Aviso: Não coloque objetos no pé na frente da base.



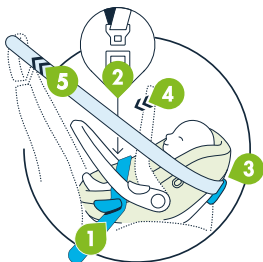
Aviso: A base deve ser sempre instalada corretamente, mesmo quando não estiver em uso. Num acidente ou paragem súbita, a base não segura pode prejudicar outros ocupantes.

**!** Este produto deve ser substituído quando estiver sujeito a stress violento num acidente.

O encaixe correto do ISOFIX e dos sistemas de ancoragem das pernas é de vital importância para a segurança do seu filho.



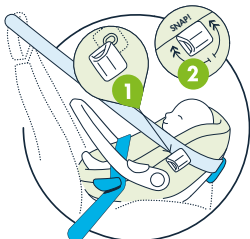
## INSTALAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO DE UM CINTO DE SEGURANÇA



**!** Por favor, coloque a cadeirinha de criança no banco do carro exatamente como mostra a figura. Utilize apenas a cadeirinha de criança num banco de automóvel virado para a frente equipado com um cinto de segurança de 3 pontos, em conformidade com as normas ECE R16 e GB14166 (no mínimo).

- 1** Passe o cinto de segurança através das guias do cinto subabdominal.
- 2** Bloqueie até ouvir um „clique“.
- 3** Passe pela guia do cinto de ombro na parte de trás da cadeirinha de criança.
- 4** Coloque a pega do assento na posição indicada.
- 5** Aperte bem o cinto de segurança do carro.

## INSTALAR O SISTEMA DE IMPACTO LATERAL BUDDY



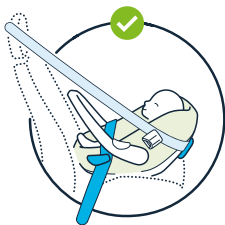
**1** Insira o Sistema de Impacto Lateral Buddy no encaixe oval no lado do assento.

**2** Gire o Sistema de Impacto Lateral Buddy 90 graus até que ele se encaixe.

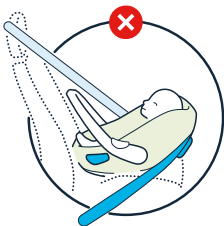
**!** O Albert oferece proteção integrada de alto nível contra impactos laterais. O Side Impact Buddy melhora ainda mais a proteção.

O Sistema de Impacto Lateral Buddy tem sempre de ser colocado do lado da janela.

O Sistema de Impacto Lateral Buddy pode não caber em todos os carros.



Aviso: O produto só pode ser instalado numa posição voltada para trás no seu carro.



Aviso: O cinto de três pontos só deve ser passado através das guias designadas. As guias do cinto são descritas em detalhe neste manual e estão marcadas a azul na cadeirinha infantil.



Aviso: O lugar mais seguro para o seu bebé é a parte traseira do seu carro. No entanto, se precisar de instalar a cadeirinha no banco do passageiro dianteiro, certifique-se de que o airbag está desativado.



Aviso: Certifique-se de que o cinto que segura a cadeirinha ao veículo está apertado e não está danificado, torcido ou desgastado.



Aviso: Certifique-se de que as pernas do seu bebé estão presas sob o cinto do carro.

**!** Não utilize pontos de contacto que suportem cargas diferentes das descritas nas instruções e marcados no sistema de retenção para crianças.

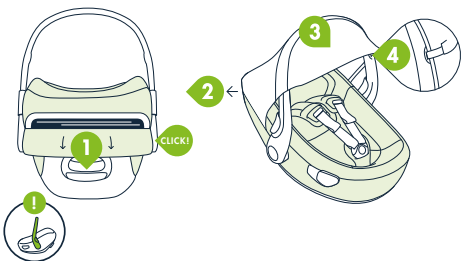
A cadeirinha deve estar sempre segura no carro mesmo quando não estiver em uso. Num acidente ou paragem súbita, a cadeirinha não segura pode prejudicar outros ocupantes.

Certifique-se de que o assento traseiro dobrável está travada na posição correcta.

Após um acidente, o produto e os cintos de segurança do seu carro devem ser substituídos. Embora possam parecer não danificados, podem não ser capazes de proteger o seu filho tão bem quanto deveriam.

Certifique-se de que a bagagem ou outros objetos estejam devidamente protegidos. A bagagem insegura pode causar ferimentos graves em crianças e adultos num acidente.

## USO DA CAPOTA SOLAR



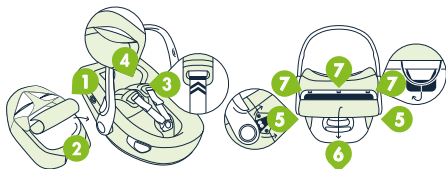
- 1** Abra a bolsa da capota.
- 2** Extraia a capota.
- 3** Certifique-se de que a pega está na posição vertical e, em seguida, puxe a cobertura sobre esta.



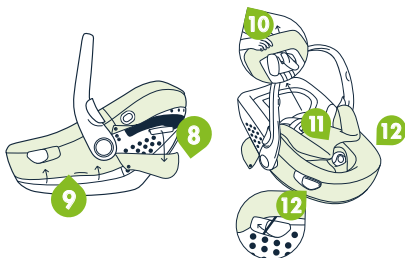
- 4 Fixe a capota ao aplicar a estrutura arqueada nas ranhuras da pega.



## REMOÇÃO DA COBERTURA



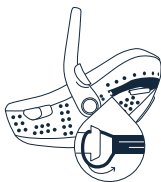
- 1 Remova o redutor para recém-nascido (se em uso).
- 2 Abra a bolsa traseira para remover o enchimento central.
- 3 Remova o acolchoamento do arnês.
- 4 Remova a cobertura do apoio da cabeça.
- 5 Solte os botões de pressão nos dois lados.
- 6 Abra a bolsa da capota solar.
- 7 Desprenda os 3 elásticos.



- 8 Remova a cobertura da bolsa.
- 9 Solte a cobertura levantando-a.

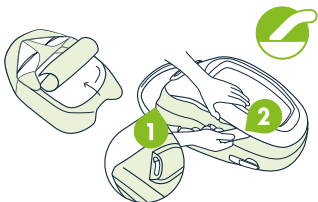
- 10 Puxe o apoio de cabeça pela parte de trás.
- 11 Remova a cobertura.
- 12 Desprenda os elásticos dos dois lados.

## REMOÇÃO DA CAPOTA SOLAR



Solte os elásticos de ambos os lados.

## REPOSICIONAMENTO DA COBERTURA



- 1 A ferramenta de instalação do tecido está sob o lado esquerdo do redutor para recém-nascido.
  - 2 Use-a para empurrar a cobertura para a posição correta.
- !** Certifique-se de colocar as coberturas da mesma forma que antes. Pode seguir as etapas anteriores na ordem inversa para garantir que tudo esteja no seu lugar.



Por favor, lave antes do primeiro uso.  
Lavável à máquina: Programa fino/delicado.  
Recomenda-se a lavar à mão.

Use detergentes suaves. Não passar a ferro, limpar a seco, usar lexívia ou secar na máquina. Mantenha longe do calor direto. Não utilize lexívia ou produtos abrasivos para limpeza de estofos.

Limpe as peças de plástico e o sistema de arnês integrado com um detergente suave e água morna.

Não utilizar lubrificantes.



## INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Apenas os adultos devem reparar ou ajustar o produto.

Não faça nenhuma alteração no produto. Isso pode afetar o seu desempenho e torná-lo inseguro.

Não use o produto com peças danificadas ou ausentes.

Não use uma cadeirinha de criança de segunda mão cujo histórico não conhece. Por favor, verifique a marca de segurança do produto. É perigoso usar produtos não autorizados ou alterados!

Não use o produto se houver qualquer evidência de modificação não autorizada.

Não remova etiquetas no produto. Estas contêm informações importantes.

Nunca use a cadeirinha como saco de compras ou como meio para transportar algo.

No caso de uma emergência, é importante libertar a criança rapidamente. Isso significa que a fivela não é totalmente à prova de modificações e, portanto, seu filho nunca deve brincar com a fivela.



## GARANTIA VITALÍCIA

A nossa garantia reflete a nossa confiança na alta qualidade do nosso design, engenharia, produção e desempenho do produto. Em caso de defeito, por favor, apresente o seu comprovativo de compra e o número de série do produto, localizado na parte inferior do produto.

A garantia cobre todos os defeitos de fabricação e material existentes na data da compra ou que apareçam dentro de 2 anos a partir da data de compra do retalhista. Esta garantia não cobre danos causados por desgaste normal, negligência, acidentes, abuso ou resultado do não cumprimento do manual do utilizador.

Pode estender a sua garantia do produto a 3 anos gratuitamente, simplesmente registando o seu produto online. Para fazer isso, digitalize o QR-Code na pega da cadeirinha de bebé Albert i-Size ou na parte de trás da sua base Albert i-Size. Também pode visitar [swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product).

Se tiver dúvidas ou preocupações sobre este produto, ou este manual do utilizador, entre em contacto conosco antes de usar o produto. Aguardamos para saber a sua opinião.

Se você tiver alguma dúvida,  
entre em contato com a nossa equipa.  
Ficamos felizes por ouvir de si!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

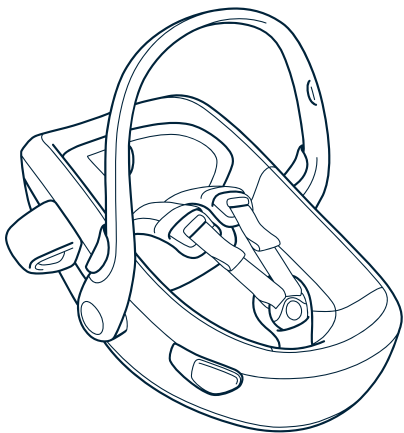
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101  
1030 Vienna  
Austria

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

Автокресло стандарта i-Size



**ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ**  
40-85 CM, ДО 13 КГ



**УСТАНОВКА**  
С ISOFIX И ОПОРНОЙ НОГОЙ



**I-SIZE, ECE R129/00**  
При установке с базой Albert i-Size

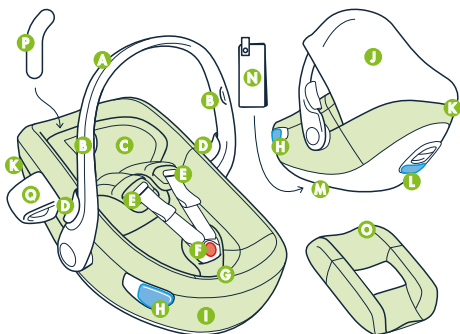
Поздоровайтесь с Albert!  
Красивое и безопасное  
автокресло! Идеально для  
Вашего малыша.

## INDEX

-  Список деталей ..... 182
-  Посадка ребенка ..... 185
-  Регулировка подголовника и ручки . 187
-  Установки при помощи базы i-Size .. 188
-  Установка с использованием штатного  
ремня безопасности автомобиля ... 193
-  Использование капюшона. .... 197
-  Уход за изделием. .... 197
-  Важная информация ..... 200
-  Долгосрочная гарантия ..... 201

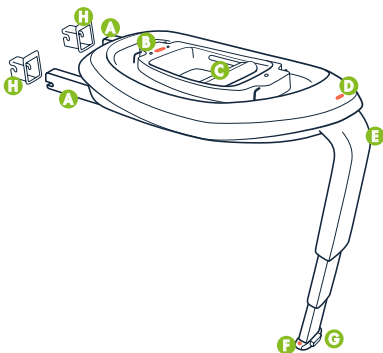


## СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



- A** Ручка для переноски
- B** Небольшие пазы для крепления солнцезащитного капюшона
- C** Регулируемый подголовник
- D** Кнопки снятия ручки
- E** Регулировка ремней
- F** Пряжка ремня
- G** Паховый ремень
- H** 2 направляющие поясного ремня автомобиля
- I** Тканевый чехол
- J** Встроенный солнцезащитный капюшон
- K** Карман для солнцезащитного капюшона
- L** Направляющая штатного плечевого ремня автомобиля
- M** Отсек для хранения руководства по эксплуатации
- N** Руководство по эксплуатации
- O** Вкладыш для новорожденного
- P** Инструмент для установки тканевого чехла
- Q** Панель защиты от бокового удара





- A** Крепления ISOFIX
- B** Цветовые индикаторы креплений
- C** Кнопка разблокирования креплений
- D** Цветовой индикатор установки автокресла
- E** Опорная нога
- F** Цветовой индикатор установки опорной ноги
- G** Кнопка разблокирования опорной ноги
- H** Направляющие ISOFIX

Пожалуйста, найдите последнюю версию этого руководства пользователя в Интернете по адресу [swandoo.com/albert-ize-user-manual](http://swandoo.com/albert-ize-user-manual). Последняя цифровая версия может содержать важные обновления и отменяет предыдущие версии. В случае расхождений следует руководствоваться последней версией.

Обратите внимание: мы приложили все усилия для создания этого материала на нескольких языках. Мы просим вас с пониманием отнестись к ошибкам в переводе; пожалуйста, свяжитесь с нами, если вы заметили какие-либо ошибки или идеи по улучшению. Спасибо!

Для максимальной безопасности и комфорта вашего ребенка, необходимо внимательно прочесть руководство по эксплуатации продукта и следовать инструкции по его установке и использованию. Храните инструкцию в специальном отсеке для хранения в автокресле. Также прочтите инструкции производителя к вашему автомобилю о правильной установке детских автокресел. Их неправильная установка может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Это универсальное детское удерживающее устройство стандарта i-Size, сертифицированное на соответствие требованиям R129/00 для использования в автомобилях стандарта i-Size. Установка детского удерживающего устройства должна осуществляться на сидения, как указано в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля. В случае сомнения, проконсультируйтесь с производителем либо продавцом детского удерживающего устройства.

Устанавливайте автокресло только на сиденьях, направленных по ходу движения автомобиля. Не устанавливайте детские удерживающие устройства в положении против хода движения автомобиля на передние сидения автомобиля при наличии подушек безопасности. Данное изделие одобрено к использованию в соответствии с самыми строгими требованиями европейского стандарта ECE R129/00 и подходит для использования в положении против хода движения (40-85 CM) с креплением ISOFIX и опорной ногой.

Пожалуйста, прочитайте руководство по эксплуатации Вашего автомобиля и определите, где находятся анкерные крепления ISOFIX.

База может не подойти к Вашему автомобилю. Для того, чтобы уточнить подходит ли база к Вашему автомобилю, перейдите по ссылке [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)



## ПОСАДКА РЕБЕНКА



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



## УСТАНОВКА ВКЛАДЫША ДЛЯ НОВОРОЖДЕННОГО

- 1 Проденьте плечевые ремни через отверстия во вкладыше для новорожденного.
- 2 Наденьте вкладыш на подголовник.

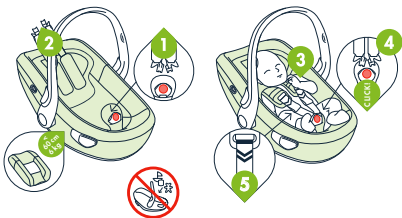


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## СНЯТИЕ ВКЛАДЫША ДЛЯ НОВОРОЖДЕННОГО

- 1 Снимите вкладыш с подголовника и уберите его из кресла.



## ПОСАДКА РЕБЕНКА

**!** Примечание: Пожалуйста, всегда используйте вкладыш для новорожденного для детей весом менее 6 кг.

**1** Чтобы расстегнуть пряжку ремня, нажмите на красную кнопку.

**2** Поднимите плечевые ремни детского автокресла

**3** Посадите ребенка в автокресло

**4** Соедините пряжку и вставьте в замок до щелчка

**5** Отрегулируйте длину ремней



**!** Попробуйте пристегнуть ремни безопасности пальцами. Если вы можете это сделать, т.е. ремни слишком слабо натянуты, потяните за ремни и повторите тест так, чтобы не схватить ремень.

Пожалуйста, всегда используйте прилагаемую подушку для новорожденных для детей ниже 60 см (6 кг).



**Внимание:** Никогда не оставляйте вашего ребенка без присмотра в детском автокресле, даже на короткое время.



**Предупреждение:** Ребенок не должен находиться в автокресле более двух часов подряд.



Попробуйте зацепить пальцами ремень. Если у Вас получится захватить пальцами лямку ремня, необходимо натянуть ремень сильнее и снова проверить натяжение.

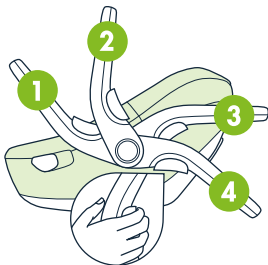


## РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА И РУЧКИ



Отрегулируйте положение подголовника после посадки ребенка в автокресло.

**!** Всегда пристегивайте ребенка в автокресле. Никогда не вынимайте ребенка из автокресла во время движения автомобиля. Никогда не используйте изделие в иной конфигурации или собранное иным способом, отличным от инструкции. Прячьте изделие от воздействия прямых солнечных лучей. Некоторые детали автокресла могут сильно нагреваться и стать слишком горячими для детской кожи. Всегда проверяйте степень нагретости автокресла перед тем, как посадить в него ребенка. Убедитесь, что ремень плотно прилегает к тазу ребенка.



Предупреждение: Убедитесь, что ручка зафиксирована в позиции **1** когда вы устанавливаете автокресло в автомобиле.

Предупреждение: Убедитесь, что ручка зафиксирована в позиции **2** когда вы переносите автокресло.

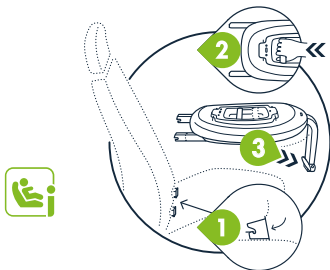
**!** Не ставьте багаж и тяжелые предметы на автокресло, избегайте нажатия изделия.

Убедитесь, что автокресло, его жесткие детали и пластиковые компоненты установлены так, что, при повседневном использовании, они не зажаты подвижными частями сидений или дверью автомобиля.



## УСТАНОВКИ ПРИ ПОМОЩИ БАЗЫ I-SIZE

### ПОДГОТОВКА БАЗЫ ISOFIX



**1** Установите две направляющие ISOFIX на анкерные крепления между сиденьем и спинкой сидения автомобиля

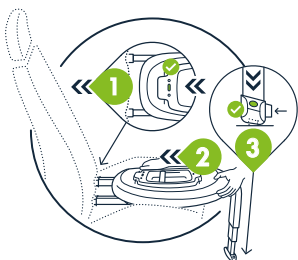
**2** Вытяните крепления ISOFIX, сдвинув кнопку разблокировки креплений ISOFIX вперед.

**3** 3. Разложите опорную ногу.



Внимание: Никогда не используйте изделие собранное способом, не описанным в данной инструкции или в другой комплектации.

## УСТАНОВКА БАЗЫ

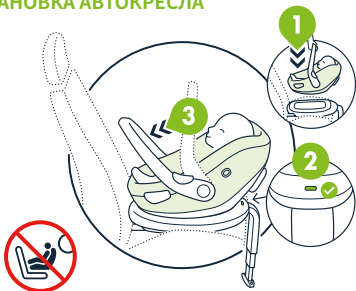


- 1** Вставьте оба крепления ISOFIX до щелчка. Убедитесь, что индикатор креплений имеет зелёный цвет.
- 2** Обеими руками придавите базу ISOFIX в направлении спинки сиденья автомобиля с максимальным усилием, чтобы надёжно ее зафиксировать.
- 3** Нажмите кнопку разблокировки опорной ноги и выдвиньте ногу вниз так, чтобы она упиралась в пол автомобиля. Убедитесь, что индикатор опорной ноги имеет зелёный цвет.



Предупреждение: При складывании и раскладывании опорной ноги базы ISOFIX будьте осторожны и не прищемить пальцы.

## УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА



**!** Перед установкой кресла убедитесь, что база ISOFIX установлена надлежащим образом, а также прочтите руководство по эксплуатации автокресла Albert, чтобы использовать его правильно.

**1** Установите автокресло на базу до характерного щелчка.

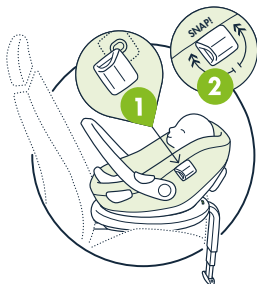
**2** Убедитесь, что индикаторы установки автокресла имеют зеленый цвет.

**3** Установите ручку автокресла в указанное положение.



Примечание: При использовании кресла в автомобиле убедитесь, что ручка заблокирована в указанном положении.

## УСТАНОВКА ПАНЕЛИ ЗАЩИТЫ ОТ БОКОВОГО УДАРА



**1** Вставьте панель защиты от бокового удара в овальное основание, имеющееся на боковой стороне детского автомобильного кресла.

**2** Поверните панель защиты от бокового удара на 90 градусов до щелчка.

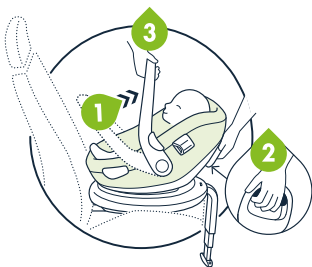


**!** Автокресло Albert имеет высокий уровень встроенной защиты от бокового удара. Панель защиты от бокового удара - дополнительный защитный аксессуар.

Панель защиты от бокового удара должна быть всегда установлена со стороны окна автомобиля.

Панель защиты от бокового удара может быть не совместима с Вашим автомобилем.

### СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА С БАЗЫ

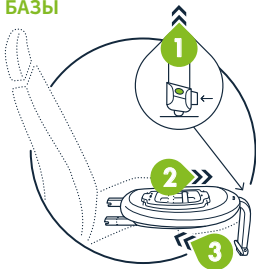


- 1** Установите ручку автокресла в указанное положение.
- 2** Нажмите кнопку разблокировки с обратной стороны автокресла.
- 3** Снимите автокресло.



Примечание: При снятии автокресла убедитесь, что ручка заблокирована в указанном положении.

## СНЯТИЕ БАЗЫ



- 1** Нажмите кнопку разблокировки опорной ноги и поднимите ее вверх.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку разблокировки креплений ISOFIX и потяните базу ISOFIX, чтобы убрать ее с сиденья автомобиля.
- 3** Сложите опорную ногу.



Примечание: Опорная нога должна плотно прилегать к полу автомобиля по всей своей поверхности. Она не должна висеть или опираться на другие предметы. Не устанавливайте опорную ногу на крышку отсека для хранения в полу.



Предупреждение: Убедитесь, что опорная нога не поднимает базу над поверхностью сиденья автомобиля.



Предупреждение: Не кладите ничего перед опорной ногой базы.

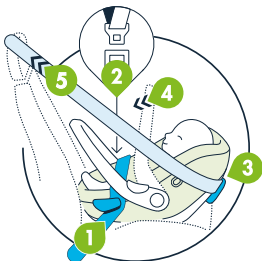


Примечание: База всегда должна быть правильно установлена, даже если она не используется. В случае аварии или резкой остановки незакрепленная база может нанести травмы остальным пассажирам.

**!** Изделие необходимо заменить, если оно побывало в аварии. Правильная установка креплений ISOFIX и опорной ноги является жизненно важной для здоровья и безопасности Вашего ребенка.



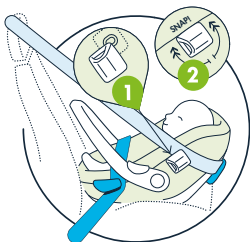
## УСТАНОВКА ПРИ ПОМОЩИ ШТАТНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ АВТОМОБИЛЯ



**!** Установите детское автомобильное кресло так, как показано на рисунке. Устанавливайте автокресло только на сиденьях, направленных по ходу движения автомобиля и оснащенных трехточечными штатными ремнями безопасности, соответствующих как минимум требованиям стандартов ECE R 16 или GB 14166.

- 1** Протяните штатный ремень автомобиля ремень через направляющие
- 2** Зафиксируйте пряжку до щелчка.
- 3** Протяните плечевую часть штатного ремня автомобиля через направляющие на спинке детского автокресла.
- 4** Установите ручку автокресла так, как показано на рисунке.
- 5** Плотнo пристегните штатный ремень безопасности автомобиля.

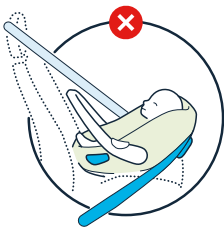
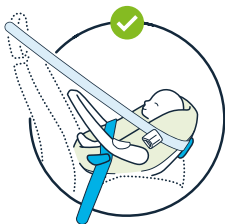
## УСТАНОВКА ПАНЕЛИ ЗАЩИТЫ ОТ БОКОВОГО УДАРА



- 1 Вставьте панель защиты от бокового удара в овальное основание, имеющееся на боковой стороне детского автомобильного кресла.
  - 2 Поверните панель защиты от бокового удара на 90 градусов до щелчка.
- !** Автокресло Albert имеет высокий уровень встроенной защиты от бокового удара. Панель защиты от бокового удара - дополнительный защитный аксессуар.

Панель защиты от бокового удара должна быть всегда установлена со стороны окна автомобиля.

Панель защиты от бокового удара может быть не совместима с Вашим автомобилем.



Предупреждение:  
Автокресло может устанавливаться в автомобиле только в положении против хода движения.

Предупреждение:  
Трехточечный ремень безопасности автомобиля должен проходить только через специальные направляющие. Направляющие ремня подробно описаны в настоящем руководстве и отмечены синим цветом на детском автокресле.



Предупреждение: Самое безопасное место для вашего ребенка – это заднее сиденье автомобиля. Однако если требуется установить кресло на переднее пассажирское сиденье, убедитесь, что подушка безопасности отключена.



Предупреждение: Убедитесь, что ремень, фиксирующий кресло в автомобиле, туго натянут, не поврежден, не перекручен и не изношен.



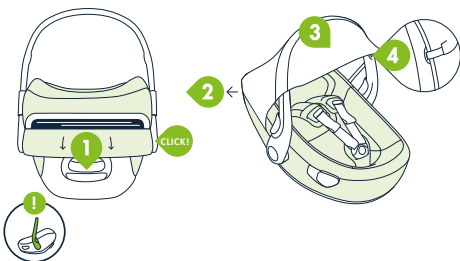
Предупреждение: Убедитесь, что ноги ребенка зафиксированы под ремнем безопасности автомобиля.

**!** Не используйте другие контактные точки нагрузки, кроме описанных в руководстве и отмеченных на детском удерживающем устройстве.

Кресло должно быть постоянно зафиксировано в автомобиле с помощью ремня, даже если оно не используется. В случае аварии или резкой остановки незакрепленное кресло может нанести ущерб остальным пассажирам. Убедитесь, что откидное заднее сиденье зафиксировано.

После аварии изделие и ремни безопасности автомобиля необходимо заменить. Несмотря на то что они могут выглядеть неповрежденными, они могут не обеспечивать вашему ребенку надлежащей защиты. Убедитесь, что багаж и прочие предметы надежно зафиксированы. В случае аварии незакрепленный багаж может нанести серьезные травмы детям и взрослым.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОГО КАПЮШОНА

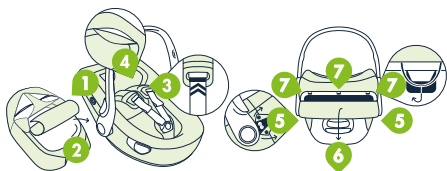


**1** Откройте карман солнцезащитного капюшона.

- 2 Достаньте капюшон
- 3 Убедитесь, что ручка находится в вертикальной позиции, затем натяните на нее капюшон.
- 4 Зафиксируйте капюшон, вставив изогнутую деталь в пазы ручки как показано на рисунке.

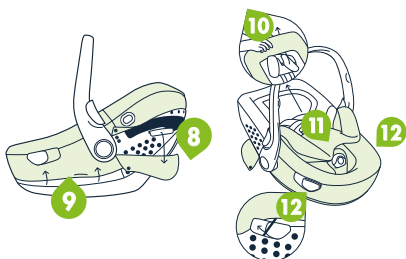


## СНЯТИЕ ЧЕХЛОВ



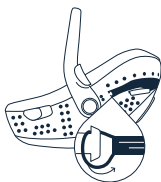
- 1 Уберите вкладыш для новорожденного (если он используется).
- 2 Откройте карман спинки, чтобы снять центральную вставку.
- 3 Снимите мягкие накладки ремни, просто потянув их.
- 4 Снимите чехол с подголовника.
- 5 Расстегните заклепки с обеих сторон.
- 6 Откройте карман солнцезащитного капюшона.
- 7 Отсоедините 3 эластичных фиксатора.
- 8 Снимите чехол с кармана.
- 9 Освободите чехол, потянув его вверх.
- 10 Отсоедините подголовник от спинки.
- 11 Снимите чехол.
- 12 Отстегните эластичные фиксаторы с обеих сторон.

## СНЯТИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОГО КАПЮШОНА



Отсоедините эластичные фиксаторы с обеих сторон.

## НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА

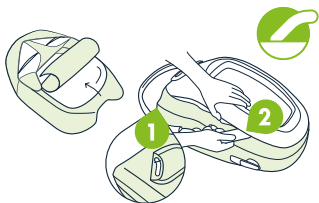


**1** Приспособление для надевания чехла находится с левой стороны под вкладышем для новорожденного

**2** Используйте его для правильного надевания чехла

**!** Убедитесь, что вы надели чехол также, как он был надет ранее. Вы можете следовать инструкции в обратном порядке, чтобы быть уверенным, что все детали чехла находятся на своем месте.





Пожалуйста, постирайте перед первым использованием!



Пожалуйста, постирайте перед первым использованием! Можно стирать в машине: Программа тонкой стирки/ручной стирки. Рекомендуется ручная стирка.

Глажка, химчистка, отбеливание и сушка в сушильной машине запрещены. Держите вдали от источников тепла. Очищайте пластиковые детали и несъемные ремни с помощью мягкого чистящего средства и теплой воды.

**!** Тканевый чехол является неотъемлемой деталью, обеспечивающей безопасность. Автокресло нельзя использовать без него. Если вам необходимо заменить чехол, всегда используйте только официальную продукцию Swandoo Albert. Автокресло Swandoo Albert требует регулярного ухода. Не используйте смазку или агрессивные моющие средства.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установка и регулировка автокресла должна осуществляться только взрослыми.

Не вносите никаких изменений в изделие.

Это может повлиять на его характеристики и безопасность.

Не используйте изделие с поврежденными или отсутствующими компонентами.

Не используйте бывшее в употреблении детское автокресло или автокресло, история которого вам не известна. Проверьте наличие отметки о безопасности на изделии.

Опасно использовать неавторизованное или видоизмененное изделие!

Не используйте автокресло, если на нем есть следы несанкционированных изменений.

Не отклеивайте ярлыки с изделия. Они содержат важную информацию.

Не используйте автокресло в качестве сумки для покупок или в качестве средства для транспортировки чего-либо.

В случае аварийной ситуации необходимо быстро отстегнуть ребёнка. В связи с этим, пряжка не имеет дополнительной защиты от неумелого обращения. Не позволяйте ребенку играть с ней.



## ДОЛГОСРОЧНАЯ ГАРАНТИЯ

Наша двухлетняя гарантия является свидетельством нашей уверенности в высоком качестве изделия на всех этапах его создания и производства. В случае обнаружения брака необходимо предоставить документы, подтверждающие покупку и серийный номер изделия, указанный внизу изделия.

Двухлетняя гарантия распространяется на все производственные дефекты, существующие на момент покупки или проявившиеся в течение 2 лет с даты покупки у продавца.

Настоящая гарантия не распространяется на повреждения, вызванные нормальным износом, небрежным или ненадлежащим обращением, авариями, или несоблюдением инструкций настоящего руководства пользователя.

Вы можете бесплатно продлить срок гарантии до 3 лет, зарегистрировав свое изделие онлайн в течение трех месяцев с момента покупки. Для этого отсканируйте QR- код на ручке своего детского автокресла Albert i-Size. Регистрация производится на сайте [swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)

Если у Вас остались вопросы или беспокойство по поводу использования наших автокресел, свяжитесь с нами перед покупкой. Мы с удовольствием пообщаемся с Вами!

Если у вас есть какие-либо вопросы,  
пожалуйста, свяжитесь с нашей командой.  
Мы будем рады получить обратную связь!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

## **ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

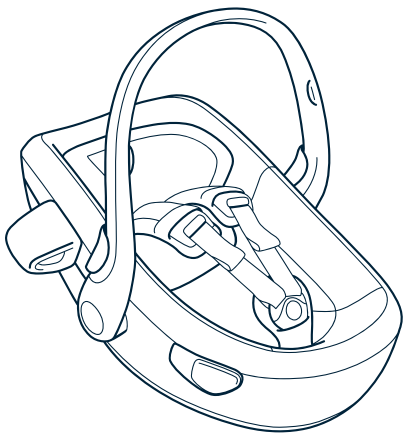
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

Дитяче автокрісло i-Size



**ДЛЯ МАЛИХ ДІТЕЙ**  
40-85 см, до 13 кг



**ВСТАНОВЛЕННЯ**  
З кріпленням ISOFIX та опорною ніжкою



**I-SIZE, ECE R129/00**  
При використанні з основою

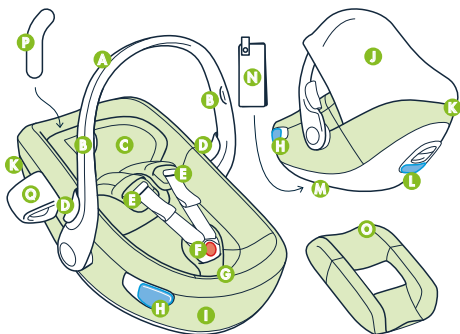
Вітайте нову основу Albert!  
Сучасна і красива – ідеально  
підходить для вашої дитини.

## INDEX

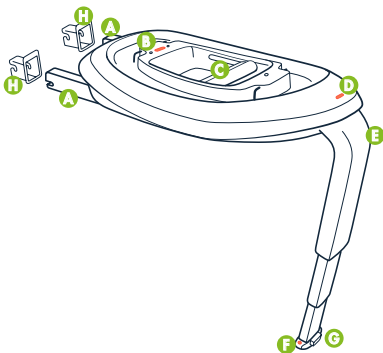
-  Деталі виробу . . . . . 205
-  Розміщення Вашої дитини . . . . . 208
-  Регулювання підголівника та ручки . . . 209
-  Встановлення з використанням основи  
Albert i-Size Base . . . . . 211
-  Встановлення з використанням ременя  
безпеки . . . . . 215
-  Використання навісу . . . . . 218
-  Прання виробу . . . . . 219
-  Важлива інформація . . . . . 221
-  Довічна гарантія на продукт . . . . . 222



## ДЕТАЛІ ВИРОБУ



- A** Ручка для перенесення
- B** Невеликі отвори для фіксації сонячного навісу
- C** Регульований підголівник
- D** Кнопки відпускання ручки
- E** Регулятор ременя безпеки
- F** Пряжка ременя
- G** Паховий ремінь
- H** 2 напрямні для автомобільного ременя безпеки
- I** Тканинний чохол
- J** Інтегрований сонцезахисний козирок
- K** Кишеня для навісу від сонця
- L** Інструкція для плечового ременя автомобіля
- M** Відсік для зберігання посібника користувача
- N** Посібник користувача
- O** Подушка для новонародженого
- P** Інструмент для встановлення тканинного чохла
- Q** Захист від бічних ударів (Side Impact Buddy)



- A** Роз'єми ISOFIX
- B** Колірний індикатор для роз'ємів
- C** Кнопка відпуску роз'ємів
- D** Колірний індикатор для дитячого крісла
- E** Опорна ніжка
- F** Колірний індикатор для опорної ніжки
- G** Кнопка відпуску опорної ніжки
- H** Напрявні ISOFIX

Будь ласка, перегляньте посібник виробника вашого автомобіля, щоб знайти точки кріплення ISOFIX. Основа не підходить для кожного автомобіля. Щоб дізнатись, чи підходить основа для вашого автомобіля, зайдіть на [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)

Зверніть увагу: ми зробили все можливе, щоб створити цей контент кількома мовами. Ми просимо вас з розумінням поставитися до помилок у перекладі; будь ласка, зв'яжіться з нами з ідеями щодо покращення, або якщо ви помітили будь-які помилки. Дякуємо!



Для максимального захисту та комфорту вашої дитини важливо уважно прочитати всю інструкцію та дотримуватися всіх вказівок щодо встановлення та використання виробу. Завжди тримайте її у відсіку для зберігання біля вашого сидіння. Також прочитайте правила в інструкції власника транспортного засобу, що стосуються дитячих крісел. Якщо не встановити його належним чином, це може призвести до серйозних травм або навіть смерті.

### ПРИМІТКА

Це система безпеки для дітей "i-Size". Вона затверджена Правилами № 129/00 для використання в транспортних засобах, сумісних із i-Size, як зазначено виробником транспортного засобу в посібнику користувача автомобіля. Якщо ви сумніваєтеся, проконсультуйтеся з виробником систем безпеки для дітей або з продавцем.

Цей виріб використовуйте лише на сидінні, яке спрямоване вперед. Не розміщуйте на автомобільних сидіннях, що спрямовані назад, та на передніх сидіннях з подушками безпеки. Цей виріб схвалено відповідно до найсуворіших європейських стандартів безпеки (ECE R129/00) і підходить для встановлення поверненим назад (40–85 см) із системами ISOFIX та опорними ніжками.

Цей виріб слід замінити, коли він зазнав сильного пошкодження в результаті аварії. Правильне встановлення систем кріплення ISOFIX та опорної ніжки є життєво важливим для безпеки вашої дитини.

Будь ласка, перегляньте посібник виробника вашого автомобіля, щоб знайти точки кріплення ISOFIX.

Основа не підходить для кожного автомобіля. Щоб дізнатись, чи підходить основа для вашого автомобіля, зайдіть на [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## ДЕТАЛІ ВИРОБУ



0 – 6 кг  
40 – 60 см



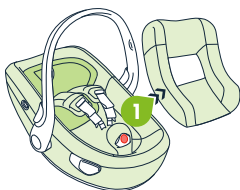
## РОЗМІЩЕННЯ ПОДУШКИ ДЛЯ НОВОНАРОДЖЕНИХ

❶ Проведіть плечовий ремінь через отвір подушки для новонароджених.

❷ Надягніть подушку на підголівник.

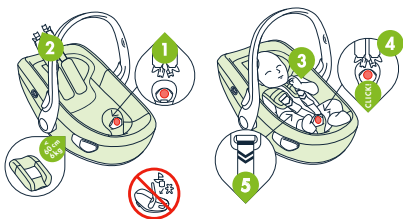


6 – 13 кг  
60 – 85 см



## ЗНЯТТЯ ПОДУШКИ ДЛЯ НОВОНАРОДЖЕНИХ

❶ Зніміть подушку з підголівника та з крісла.



## РОЗМІЩЕННЯ ДИТИНИ

❗ Примітка: Будь ласка, завжди використовуйте прикріплену подушку для немовлят вагою до 6 кг.

❶ Натисніть червону кнопку на пряжці, щоб відкрити її.

- 2 Підніміть плечовий ремінь дитячого крісла.
- 3 Покладіть дитину у дитяче крісло.
- 4 З'єднайте пряжку, доки не почуєте звук клацання.
- 5 Відрегулюйте довжину ременя відповідно до вашої дитини.



**!** Спробуйте затиснути джгут пальцями. Якщо ви можете вхопитися за якусь стрічку, затягніть джгут і перевірте ще раз. Будь ласка, завжди використовуйте додану подушку для новонароджених для дітей зростом менше 60 см (6 кг).



Попередження: Ніколи не залишайте дитину без нагляду в дитячому кріслі, навіть на короткий час.



Попередження: Дитині не можна сидіти в автокріслі більше двох годин підряд.



Попередження: Ніколи не використовуйте це крісло, якщо ремінь пошкоджений, скручений або зношений.



## РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА ТА РУЧКИ



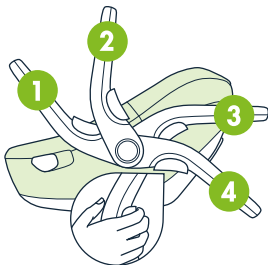
Відрегулюйте положення підголівника тоді, коли ваша дитина знаходиться в дитячому кріслі.

**!** Завжди закріплюйте дитину ременем від крісла. Ніколи не виймайте дитину з дитячого крісла під час руху транспортного засобу.

Ніколи не використовуйте виріб у будь-якій конфігурації або способі складання, що не передбачені інструкцією.

Завжди накривайте виріб від прямих сонячних променів. Частина сидіння можуть нагріватися занадто для шкіри вашої дитини. Перевірте температуру перед тим, як посадити дитину в крісло.

Переконайтеся, що ремені крісла міцно закріплені навколо тазу вашої дитини.



Примітка: Переконайтесь, що ручка зафіксована в положенні **1**, коли ви використовуєте виріб у машині.

Примітка: Переконайтесь, що ручка зафіксована у положенні **2** коли ви піднімаєте його.

**!** Не допускайте загромождження або заставляння виробу багажем або будь-якими важкими предметами.

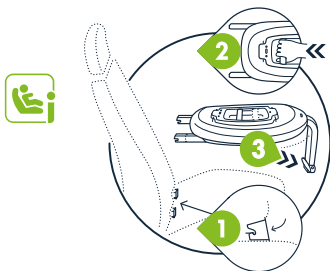
Переконайтесь, що виріб, його тверді предмети та пластикові деталі розташовані та встановлені таким чином, щоб вони не були затиснуті рухомим

сидінням або у дверях автомобіля під час щоденного використання автомобіля.



## ВСТАНОВЛЕННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ ОСНОВИ ALBERT I-SIZE BASE

### ПІДГОТОВКА ОСНОВИ ISOFIX



**1** Помістіть дві напрямні ISOFIX на обидві точки кріплення ISOFIX між сидінням та спинкою сидіння.

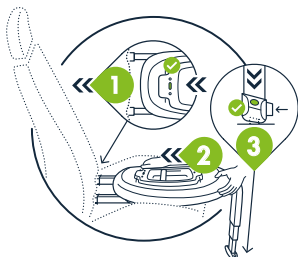
**2** Розтягніть роз'єми ISOFIX, натискаючи кнопку розблокування роз'ємів вперед.

**3** Розкладіть опорну ніжку.



Попередження: Ніколи не використовуйте виріб у будь-якій конфігурації чи способі складання, не вказаних в інструкції.

### ВСТАНОВЛЕННЯ ОСНОВИ



- 1 Вставте обидва роз'єми в опорні точки ISOFIX, доки не почуєте звук клацання. Переконайтеся, що індикатор роз'ємів засвітився зеленим.
- 2 Покладіть обидві руки на основу ISOFIX і притисніть її до сидіння автомобіля якомога сильніше, доки воно не буде надійно закріплено.
- 3 Натисніть на фіксатор опорної ніжки і рухайте її вниз, поки вона не досягне підлоги автомобіля. Переконайтеся, що індикатор опорної ніжки світиться зеленим.



Попередження: Слідкуйте за пальцями, коли складаєте або розкладаєте опорну ніжку ISOFIX.

## РОЗМІЩЕННЯ КРІСЛА



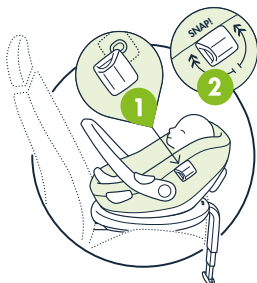
**!** Перш ніж розміщувати крісло, переконайтесь, що основа ISOFIX правильно встановлена, та прочитайте інструкцію користувача сидіння Albert про те, як правильно використовувати його.

- 1 Помістіть крісло на основу, доки не почуєте звук клацання.
- 2 Перевірте, чи горить зеленим кольором індикатор крісла основи ISOFIX.
- 3 Поставте ручку крісла у вказане положення.



Примітка: Переконайтесь, що ручка зафіксована у вказаному положенні, коли ви використовуєте виріб у машині.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСТУ ВІД БІЧНИХ УДАРІВ (SIDE IMPACT BUDDY)

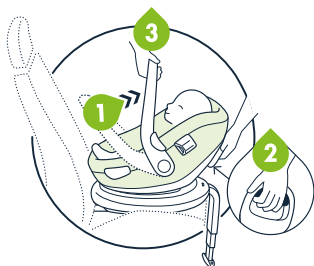


- 1 Вставте захист в овальний отвір збоку сидіння.
  - 2 Поверніть захист на 90 градусів, доки він не зафіксується.
- ! Albert пропонує інтегрований захист від бічних ударів високого рівня. Він ще більше посилює захист збоку.

Захист від бічних ударів завжди повинен бути розміщений на автокріслі з боку вікна.

Захист від бічних ударів може не підійти до всіх автомобілів.

## РОЗБЛОКУВАННЯ КРІСЛА

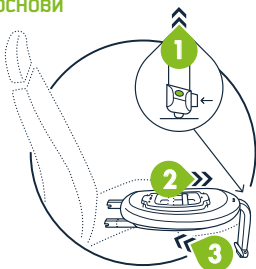


- 1 Поставте ручку крісла у вказане положення.
- 2 Натисніть на фіксатор на спинці крісла.
- 3 Підніміть крісло.



Примітка: Переконайтесь, що ручка зафіксована у вказаному положенні, коли ви піднімаєте крісло.

### ЗНЯТТЯ ОСНОВИ



- 1 Натисніть на фіксатор опорної ніжки і посуньте її вгору.
- 2 Натисніть і утримуйте кнопку розблокування роз'ємів ISOFIX, потім відтягніть основу ISOFIX від сидіння автомобіля.
- 3 Складіть опорну ніжку.



Передня опорна ніжка повинна міцно контактувати з підлогою автомобіля. Опорна ніжка ні в якому разі не повинна висіти в повітрі або підтримуватися іншими предметами. Якщо у підлозі біля сидіння є відсік для зберігання, ви повинні перевірити інструкцію до свого автомобіля або зв'язатися з виробником автомобіля та вияснити, чи можна встановлювати в ньому опорну ніжку.





Попередження: Переконайтеся, що опорна ніжка не піднімає основу з поверхні сидіння автомобіля.



Попередження: Не кладіть будь-які предмети в нішу для ніг перед основою.



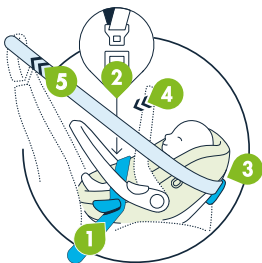
Примітка: Основа завжди повинна бути встановлена правильно, навіть коли вона не використовується. При аварії або раптовій зупинці незакріплена основа може завдати шкоди іншим пасажиром.

**!** Цей виріб слід замінити, коли він зазнав сильного пошкодження в результаті аварії.

Правильне встановлення систем кріплення ISOFIX та опорної ніжки є життєво важливим для безпеки вашої дитини.



## ВСТАНОВЛЕННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ РЕМЕНЯ

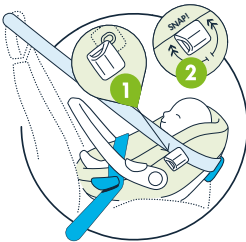


**!** Будь ласка, покладіть дитяче крісло на автомобільне сидіння точно так, як показано на малюнку.

Використовуйте дитяче крісло лише на автомобільному сидінні, яке спрямоване вперед та оснащено 3-точковим ременем безпеки, що відповідає стандартам ECE R16 або GB14166 [як мінімум].

- 1 Проведіть автомобільний ремінь безпеки крізь напрямні поясного ременя.
- 2 Заблокуйте його, доки не почуєте звук клацання.
- 3 Проведіть крізь напрямну плечового ременя ззаду дитячого крісла.
- 4 Встановіть ручку крісла у вказане положення.
- 5 Щільно пристібніть ремінь безпеки автомобіля.

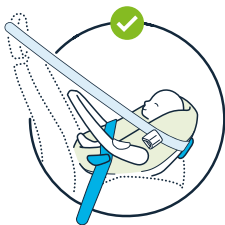
### ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАХИСТУ ВІД БІЧНИХ УДАРІВ (SIDE IMPACT BUDDY)



- 1 Вставте захист в овальний отвір збоку сидіння.
  - 2 Поверніть захист на 90 градусів, доки він не зафіксується.
- !** Albert пропонує інтегрований захист від бічних ударів високого рівня. Він ще більше посилює захист збоку.

Захист від бічних ударів завжди повинен бути розміщений на автокріслі з боку вікна.

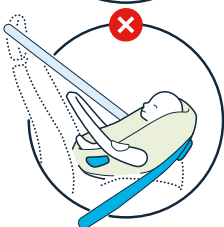
Захист від бічних ударів може не підійти до всіх автомобілів.



Попередження: Виріб можна встановлювати у вашому автомобілі лише в положенні обличчям назад.



Попередження: Триточковий ремінь повинен проходити лише через призначені напрямні. Напрямні ременів детально описані в цьому посібнику та позначені синім кольором на дитячому автокріслі.



Попередження: Найбезпечніше місце для вашої дитини – це задня частина вашої машини. Однак, якщо вам потрібно встановити сидіння на передньому пасажирському сидінні, переконайтесь, що подушка безпеки відключена.



Попередження: Переконайтесь, що ремінь, який утримує крісло у транспортному засобі, прикріплено щільно, він не є пошкодженим, скрученим або зношеним.



Попередження: Переконайтесь, що ноги вашої дитини закріплені автомобільним ременем.

**!** Не використовуйте жодних точок контакту, що несуть навантаження, крім тих, що описані в інструкції та позначені на дитячому кріслі.

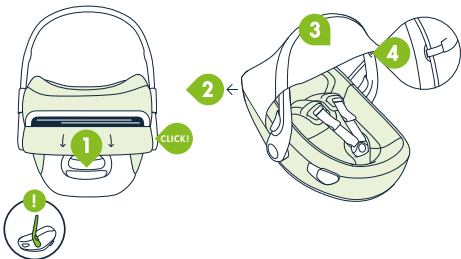
Крісло повинно бути завжди надійно пристебнуте в автомобілі, навіть коли воно не використовується. При аварії або раптовій зупинці незакріплене крісло може завдати шкоди іншим пасажиром.

Переконайтеся, що відкидне заднє сидіння зафіксовано.

Після аварії виріб та автомобільні ремені безпеки слід замінити. Вони можуть виглядати неушкодженими, проте будуть не в змозі захистити вашу дитину так, як слід.

Переконайтесь, що багаж або інші предмети надійно закріплені. Незакріплений багаж може спричинити серйозні травми дітям та дорослим під час аварії.

## ВИКОРИСТАННЯ СОНЯЧНОГО НАВІСУ



**1** Відкрийте кишеню навісу.

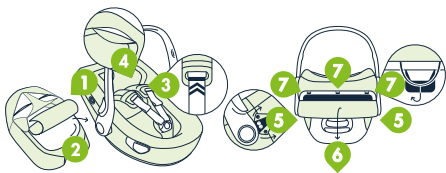
**2** Витягніть навіс.

**3** Переконайтесь, що ручка знаходиться у вертикальному положенні, а потім натягніть навіс над нею.

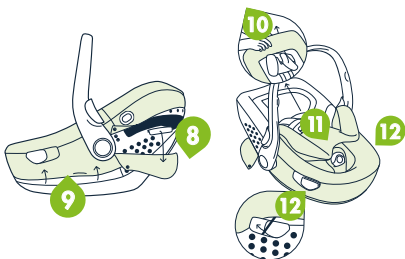
**4** Закріпіть навіс, вставивши арочну конструкцію у вказані прорізи ручки.



## ЗНЯТТЯ ЧОХЛА

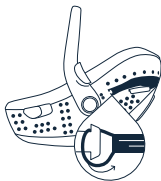


- 1 Зніміть подушку для новонароджених (якщо використовується).
- 2 Відкрийте задню кишеню, щоб вийняти центральну частину.
- 3 Зніміть накладку з ременя.
- 4 Зніміть чохол з підголівника.
- 5 Відстібніть кнопки закріплення з обох боків
- 6 Відкрийте кишеню сонячного навісу.
- 7 Відчепіть 3 еластичні застібки.



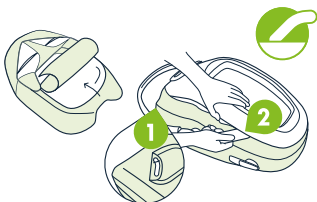
- 8 Зніміть чохол з кишені.
- 9 Послабте чохол, піднявши його.
- 10 Витягніть підголівник ззаду.
- 11 Зніміть чохол.
- 12 Відчепіть еластичні застібки з обох сторін.

## ЗНЯТТЯ СОНЯЧНОГО НАВІСУ



Відчепіть еластичні застібки з обох сторін.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА



**1** Інструмент для встановлення тканинного чохла знаходиться під лівою стороною підголівника.

**2** За допомогою нього посуňte чохол у потрібне положення.

**!** Обов'язково встановіть чохла так само, як було раніше. Ви можете виконати попередні дії в зворотному порядку, щоб переконатися, що все на своїх місцях.



Будь ласка, вимийте перед першим використанням!

Машинне прання: Тонка/делікатна програма.  
Рекомендується ручне прання.

Використовуйте м'які миючі засоби. Не прасуйте, не сушіть, не відбілюйте та не сушіть у пральній машині. Тримайте подалі від вашої собаки, вашої кішки та прямого тепла. Не використовуйте відбілювачі, абразивні, оббивні та агресивні засоби для чищення.

Очистіть пластикові деталі та вбудовану систему джгутів м'яким миючим засобом і теплою водою.

Не використовуйте мастила.

**!** Тканинний чохол є захисною функцією, тому виріб не повинен використовуватися без нього.

Якщо чохол потрібно замінити, використовуватися мають лише офіційні тканини Swandoo Albert.

Ваше крісло Swandoo Albert повинно регулярно проходити технічне обслуговування. Мастила та агресивні миючі засоби не використовувати.



### ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

Встановлювати та регулювати виріб повинні тільки дорослі.

Не вносити жодних змін у виріб. Це може вплинути на його ефективність та зробити його небезпечним.

Не використовуйте виріб із пошкодженими або відсутніми частинами.

Не використовуйте Б / в крісло або дитяче крісло, історію якого ви не знаєте. Будь ласка, перевірте знак безпеки виробу. Використовувати несанкціоновані або змінені вироби небезпечно!

Не використовуйте виріб, якщо є докази неліцензійних модифікацій.

Не видаляйте прикріплені ярлики з виробу. Вони містять важливу інформацію.

Ніколи не використовуйте крісло як сумку для покупок або як засіб для транспортування чого-небудь.

У випадку надзвичайної ситуації важливо швидко звільнити дитину. Це означає, що пряжка не повністю захищена від втручання, тому ваша дитина ніколи не повинна гратися нею.



## ДОВІЧНА ГАРАНТІЯ НА ПРОДУКТ

Гарантія відображає нашу впевненість у високій якості дизайну, проектування, виробництва та експлуатаційних характеристик продукту. У разі дефекту, будь ласка, надайте підтвердження покупки та серійний номер, який знаходиться внизу виробу. Гарантія поширюється на всі виробничі та матеріальні дефекти, що існують на дату придбання або з'являються протягом 2 років з дати придбання. Ця гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені звичайним зносом, недбалістю, нещасними випадками, неправильним використанням, застосуванням несанкціонованих аксесуарів або внаслідок недотримання інструкції користувача.

Ви можете безкоштовно продовжити гарантію, просто зареєструвавши свій продукт в Інтернеті протягом 3 місяців з дати придбання. Для цього відскануйте QR-код на ручці вашого дитячого автокрісла Albert i-Size. Ви також можете відвідати сайт [swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)

Якщо у вас є які-небудь запитання або сумніви щодо цього виробу або цього посібника користувача, будь ласка, зв'яжіться з нами перед використанням продукту. Ми з нетерпінням чекаємо на вас!



Якщо у вас виникли запитання, звертайтеся до нашої команди. Ми будемо раді почути Вас!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

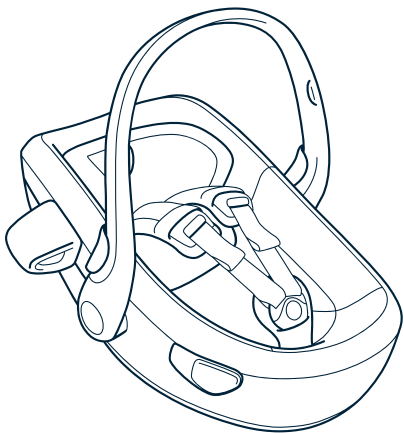
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Autostol



## TIL NYFØDTE

40-85 cm, op til 13 kg



## INSTALLATION

Med ISOFIX og støtteben



## I-SIZE, ECE R129/00

Ved anvendelse sammen med Albert  
i-Size Base

# Sig Hej til Albert!

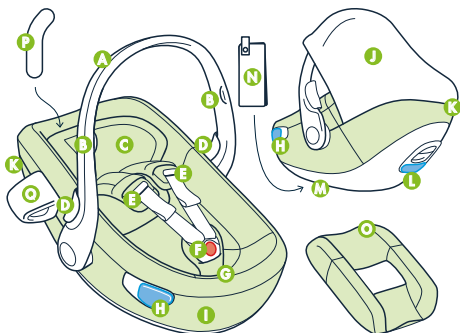
## Smart og elegant – det perfekte match med din baby.

### INDEX

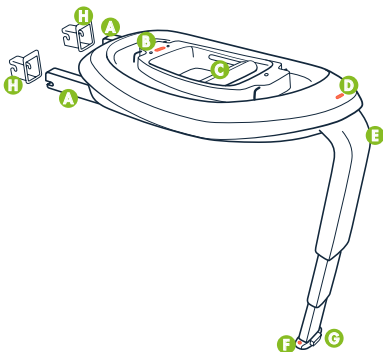
-  Produktdele . . . . . 226
-  Placering af din baby . . . . . 229
-  Justering af hovedstøtte og  
bærehåndtag . . . . . 230
-  Installation: Brug af Albert i-Size Base . . 232
-  Installation: Brug af sikkerhedssele. . . . 236
-  Brug af solskærmen . . . . . 239
-  Rengøring af autostolen . . . . . 240
-  Vigtig information . . . . . 242
-  Produkt livstidsgaranti . . . . . 243



## PRODUKTDELE



- A** Bærehåndtag
- B** Fastgørelse af solskærmen
- C** Justerbar hovedstøtte
- D** Justerbart bærehåndtag
- E** Justering af skuldersele
- F** Selespænde
- G** Lårsele
- H** Selestøtter til sikkerhedssele (mave)
- I** Stolebetræk
- J** Integreret solskærm
- K** Lomme til solskærm
- L** Selestøtte til sikkerhedssele (skulder)
- M** Opbevaring af brugsanvisning
- N** Brugsanvisning
- O** Pude til nyfødte
- P** Installationsværktøj til stolebetræk
- Q** Side Impact Buddy (Sidebeskytter)



- A** ISOFIX-beslag
- B** Farveindikator/beslag
- C** Frigørelsesknop/beslag
- D** Farveindikator/autostol
- E** Støtteben
- F** Farveindikator/støtteben
- G** Frigørelsesknop/støtteben
- H** ISOFIX-guides

Kontroller bilens instruktionshåndbog for at finde ISOFIX-ankerpunkterne. Kontroller på **swandoo.com/albert-isofix** for at finde ud af, om basen passer til din bil.

Bemærk venligst: Vi har gjort vores bedste for at skabe dette indhold på flere sprog. Vi beder om din forståelse i tilfælde af oversættelsesfejl; kontakt os gerne med ideer til forbedringer, eller hvis du opdager fejl. Tak for hjælpen!

For at sikre dit barns maksimale beskyttelse og komfort er det vigtigt, at du omhyggeligt læser hele manualen og følger alle instruktioner omkring installation og anvendelse. Opbevar altid manualen i opbevaringsrummet i bunden af autostolen. Læs også instruktionerne i køretøjets instruktionsbog vedrørende autostole. Hvis autostolen ikke er monteret og fungerer korrekt, kan det resultere i alvorlige kvæstelser eller endda død.

### BEMÆRK

Dette er et "i-Size" børnesikringsssystem. Det er godkendt iht. regulativ nr. 129/00 til brug i "i-Size-kompatible" køretøjers siddepositioner som angivet af køretøjsfabrikanten i køretøjets instruktionsbog. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte forhandleren.

Brug kun dette produkt på et fremadvendt sæde. Anbring ikke bagudvendte autostole på forsæder med airbags. Dette produkt er godkendt i henhold til de strengeste europæiske sikkerhedsstandarder (ECE R129/00) og er egnet til bagudvendt position (40–85 cm) med ISOFIX og støtteben.

Korrekt montering af ISOFIX-ankerpunkterne og støttebenet har stor betydning for dit barns sikkerhed. Kontroller køretøjsfabrikantens instruktionsbog for at finde ISOFIX-ankerpunkterne.

Basen passer ikke til alle køretøjer. Du kan finde ud af, om basen passer til dit køretøj, bedes du tjekke [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## PLACERING AF DIN BABY



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



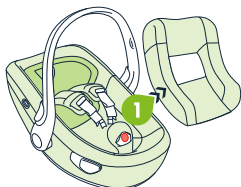
## PLACERING AF PUDE TIL NYFØDTE

1 Træk skulderselerne gennem åbningen på puden.

2 Beklæd hovedstøtten med puden.

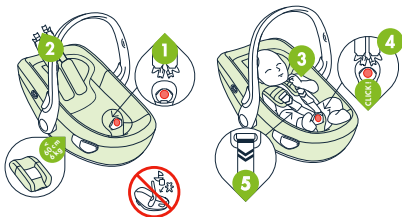


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## AFMONTERING AF PUDEN TIL NYFØDTE

1 Tag puden af hovedstøtten og træk skulderselerne gennem åbningen.



## PLACERING AF DIN BABY

❗ Bemærk: Benyt altid medfølgende pude til nyfødte under 6 kg.

1 Tryk på den røde knap på selespænden og åbn den.

- 2 Løft skulderselerne på autostolen.
- 3 Placering af din baby i autostolen.
- 4 Spænd selespændet. Du skal høre et klik.
- 5 Juster skulderselerne, så de passer til din baby.



**!** Prøv at klemme selen med fingrene. Hvis du får fat på en løs sele, skal du stramme den og teste igen.

Benyt altid puden til nyfødte til babyer under 60 cm (6 kg).



Advarsel: Efterlad aldrig dit barn uden opsyn, mens det sidder i autostolen. Heller ikke selvom det kun drejer sig om kort tid.



Advarsel: Lad ikke barnet sidde i autostolen i mere end to timer ad gangen.



Advarsel: Brug aldrig dette sæde, hvis selerne er beskadigede, snoede eller slidte.



## JUSTERING AF HOVEDSTØTTE OG BÆREHÅNDTAG



Juster hovedstøtten, mens din baby sidder i stolen.

**!** Sørg for at selen altid er spændt, når din baby sidder i stolen.

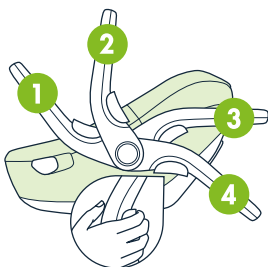


Tag aldrig din baby ud af selen under kørslen.

Benyt aldrig produktet i nogen konfigurations- eller monteringsmetode, der ikke er vist i instruktionerne.

Sørg for at autostolen er dækket til, hvis den udsættes for direkte sollys. Nogle dele på stolen kan blive for varme for din babys hud. Kontroller altid temperaturen på stolen, inden din baby placeres i den.

Sørg for at selen er fastspændt ordentligt omkring bækkenet.



Bemærk: Sørg for, at bærehåndtaget er fastlåst i position, **1** når du bruger produktet i bilen.

Bemærk: Sørg for, at bærehåndtaget er fastlåst i position, **2** når du løfter autostolen.

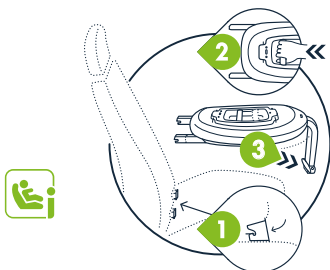
**!** Undgå, at produktet bliver fanget under eller tynget ned af tunge genstande.

Sørg for at produktet, dets bevægelige dele samt plastdele er placerede og installerede på en sådan måde, at de ikke bliver fangede af et bevægeligt sæde eller en bildør.



## INSTALLATION: BRUG AF ALBERT I-SIZE BASE

### MONTERING AF ISOFIX-BASEN

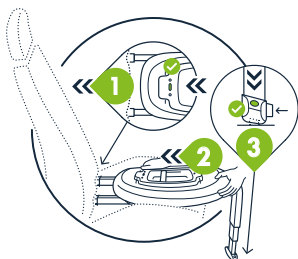


- ❶ Placer de to ISOFIX-beslag på begge ISOFIX-ankerpunkter mellem sædet og ryglænet.
- ❷ Forlæng ISOFIX-beslagene ved at skubbe frigørelsesknappen for beslagene fremad.
- ❸ Fold støttebenet ud.



Advarsel: Benyt aldrig produktet i nogen konfigurations- eller monteringsmetode, der ikke er vist i instruktionerne.

### INSTALLATION AF BASEN

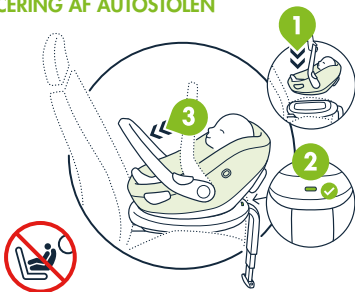


- 1 Indsæt begge beslag i ISOFIX-ankerpunkterne, indtil du hører et "Klik". Kontroller, at indikatoren for beslagene er blevet grøn.
- 2 Placer begge hænder på ISOFIX-basen og skub den mod bilsædet så hårdt som muligt, indtil den er ordentligt placeret.
- 3 Tryk på frigørelsesknappen til støttebenet, og flyt støttebenet nedad, indtil det når gulvet i bilen. Kontroller, at indikatoren for støttebenet er blevet grøn.



Advarsel: Pas på fingrene, når ISOFIX-støttebenet foldes op og ned.

## PLACERING AF AUTOSTOLEN



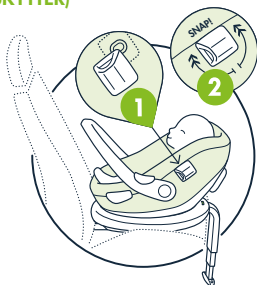
! Inden placering af autostolen, skal du sørge for, at ISOFIX-basen er korrekt installeret, og læse brugsanvisningen til Albert-autostolen for at sikre dig, at du bruger autostolen korrekt.

- 1 Placer autostolen på basen, og lad stolen klikke på plads.
- 2 Kontroller, at indikatoren for autostolen på ISOFIX-basen er blevet grøn.
- 3 Placer bærehåndtaget i den rette position.



Bemærk: Sørg for at bærehåndtaget er fastlåst i den viste position, når stolen er monteret i bilen.

## MONTERING AF SIDE IMPACT BUDDY (SIDEBESKYTTER)



**1** Monter Side Impact Buddy (sidebeskytteren) i den ovale sidebeskytterholder på siden af stolen.

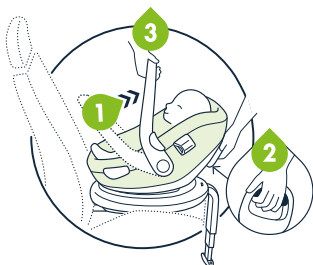
**2** Roter Side Impact Buddy (sidebeskytteren) 90 grader, indtil den klikker på plads.

**!** Albert tilbyder en høj kvalitet og integreret beskyttelse mod sidekollision. Med Side Impact Buddy (sidebeskytteren) opnår man endnu større sikkerhed.

Side Impact Buddy (sidebeskytteren) skal altid placeres på den side af stolen, der vender mod bilvinduet.

Side Impact Buddy (sidebeskytteren) passer ikke ind i alle biler.

## AFMONTERING AF AUTOSTOLEN

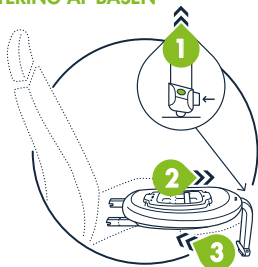


- 1 Placer bærehåndtaget i den viste position.
- 2 Tryk på frigørelsesknappen bag på stolen.
- 3 Løft stolen.



Bemærk: Sørg for at bærehåndtaget er fastlåst i den viste position, inden autostolen løftes.

## AFMONTERING AF BASEN



- 1 Tryk på frigørelsesknappen for støttebenet, og skub støttebenet opad.
- 2 Tryk og hold frigørelsesknappen til ISOFIX-beslagene inde, og træk ISOFIX-basen væk fra bilsædet.
- 3 Fold støttebenet op.



Bemærk: Støttebenet skal have fuldt og fast kontakt med køretøjets gulv. Støttebenet må aldrig hænge i luften eller understøttes af andre genstande. I tilfælde af, at der er et opbevaringsrum i sædet, skal du tjekke din køretøjshåndbog eller kontakte køretøjsfabrikanten og afklare, om benet kan være placeret på det.



Advarsel: Sørg for, at støttebenet ikke løfter autostolen op over bilsædets overflade.



Advarsel: Anbring ingen genstande foran basen.



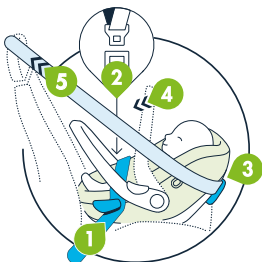
Bemærk: Basen skal altid være korrekt monteret, også når den ikke er i brug. I tilfælde af en ulykke eller et pludseligt stop kan den usikrede base skade andre i bilen.

**!** Dette produkt skal udskiftes, hvis det har været udsat for en ulykke.

Den korrekte montering med ISOFIX og støttebenet er en vigtig del af sikkerheden.



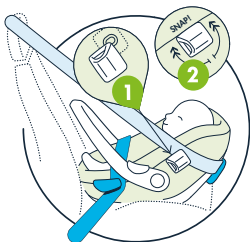
## INSTALLATION: BRUG AF SIKKERHEDSSELE



**!** Autostolen skal placeres på bilsædet iht. illustrationerne. Benyt kun autostolen på fremadvendte sæder, som er udstyrede med 3-punktsseler, der som minimum opfylder kravene i Standarderne ECE R16 og GB14166.

- 1** Træk sikkerhedsselen gennem selestøtterne.
- 2** Klik selen på plads.
- 3** Træk sikkerhedsselen gennem selestøtten bag på autostolen.
- 4** Placer bærehåndtaget i den viste position.
- 5** Stram sikkerhedsselen.

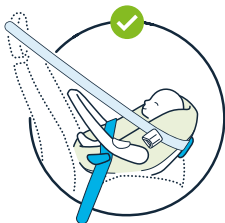
### MONTERING AF SIDE IMPACT BUDDY (SIDEBESKYTTER)



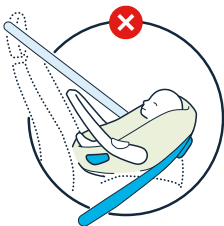
- 1** Monter Side Impact Buddy (sidebeskytteren) i den ovale sidebeskytterholder på siden af stolen.
  - 2** Roter Side Impact Buddy (sidebeskytteren) 90 grader, indtil den klikker på plads.
- !** Albert tilbyder en høj kvalitet og integreret beskyttelse mod sidekollision. Med Side Impact Buddy (sidebeskytteren) opnår man endnu større sikkerhed.

Side Impact Buddy (sidebeskytteren) skal altid placeres på den side af stolen, der vender mod bilvinduet.

Side Impact Buddy (sidebeskytteren) passer ikke ind i alle biler.



Advarsel: Autostolen skal placeres i en bagudvendt position i bilen.



Advarsel: 3-punktsselen skal føres gennem selestøtterne. Selestøtterne er beskrevet i detaljer i manualen, og markeret med blå på siden af autostolen.



Advarsel: Det sikreste sted for din baby er på bagsædet af bilen. Skal autostolen monteres på forsædet, skal bilens airbag være deaktiveret.



Advarsel: Sørg for at sikkerhedsselen, der fastgør autostolen, er stram og hverken ubeskadiget, snoet eller slidt.



Advarsel: Sørg for at din babys ben er placerede under sikkerhedsselen.

! Benyt udelukkende de selekontakt punkter, som er beskrevet i instruktionsanvisningen og markeret på autostolen.



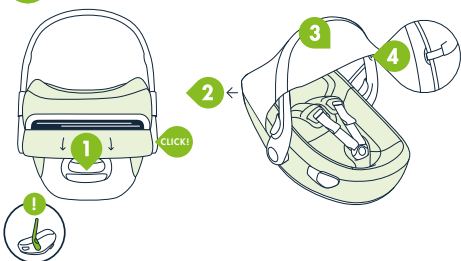
Stolen skal altid være fastspændt, også selvom den ikke er i brug. I tilfælde af en ulykke eller et pludseligt stop kan den usikrede stol resultere i person- og/eller produktskade.

Sørg for at alle bilsæder er i låst position.

Efter en ulykke skal både stol og sikkerhedssele udskiftes. Dette gælder også selvom de ser ubeskadigede ud, da de måske ikke længere giver den optimale sikkerhed for dit barn.

Sørg for at tasker og andet bagage er sikrede i bilen, da de ellers kan skade dit barn alvorligt i tilfælde af et uheld.

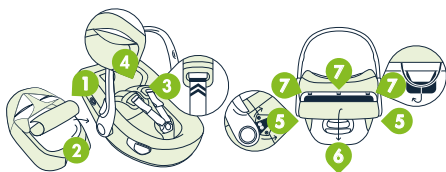
## BRUG AF SOLSKÆRMEN



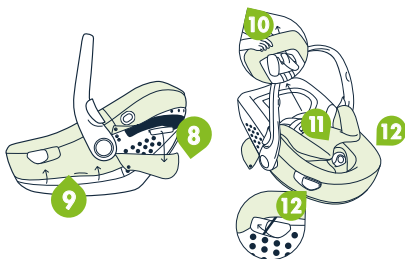
- 1 Åbn lommen til solskærmen.
- 2 Træk solskærmen ud.
- 3 Når bærehåndtaget er i vertikal position, trækkes solskærmen hen over bærehåndtaget.
- 4 Fastgør solskærmen i monteringslidserne i bærehåndtaget.



## RENGØRING AF AUTOSTOLEN



- 1 Avmonter puten til nyfødte (hvis monteret).
- 2 Åpne den bakerste lommen for å avmontere trekket på puten til nyfødte.
- 3 Trekk stiltrekke av selene.
- 4 Avmonter trekke fra puten til nyfødte.
- 5 Knepp opp knappene fra stolen.
- 6 Åpne lommen til solskjermen.
- 7 Trekk de tre strikkene fra krokene henholdsvis bak på stolen og i begge sider.



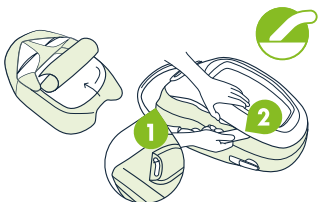
- 8 Løsne trekke bak på stolen.
- 9 Løsne trekke ved å løfte det opp og av.
- 10 Frigjør trekke fra hodestøtten.
- 11 Avmonter trekke.
- 12 Trekk strikkene fri fra begge sider.

## AVMONTERING AV SOLSKJERMEN



Trekk strikkene fri fra krokene i begge sider.

## MONTERING AV TREKK



- 1 Verktøyet til montering av trekk finnes på venstre side av hovedstøtten.
  - 2 Bruk verktøyet til å montere tekket igjen.
- ! Sørg for å få trekket riktig på plass igjen. Følg evt. anvisningene ovenfor i omvendt rekkefølge.



Vaskes inden første brug.  
Kan vaskes i maskine: Fint/delikat program.  
Håndvask anbefales.

Må ikke strykes, renses, blekes eller tørkes i tørketrommel. Må ikke utsettes for direkte varme.

Benytt ingen blekemidler, kraftige rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler til møbelpolstringen.

Rengjør stolens plastdeler og den integrerte selen med et mildt rengjøringsmiddel og varmt vann.

! Trekket øker stolens sikkerhet, og må derfor aldri benyttes uten stoltrekk.

Hvis trekket blir slitt og skal skiftes, må det utelukkende skiftes med originalt Swandoo Albert trekk.

Sørg for at din Albert bilstol vedlikeholdes regelmessig. Ikke bruk smøremidler eller aggressive rengjøringsmidler.



### VIGTIG INFORMATION

Det er kun voksne som kan installere og justere bilstolen.

Ikke gjør endringer/modifiseringer på bilstolen. Dette kan påvirke funksjonaliteten og redusere sikkerheten.

Ikke bruk bilstolen hvis den er skadet eller mangler deler.

Benytt aldri en brukt bilstol, hvis historikk du ikke kjenner. Kontroller stolens sikkerhetslabels. Det kan være farlig å bruke uautoriserete eller modifiserte bilstoler!

Bruk aldri stolen hvis den bærer preg av uautoriserete modifiseringer.

Fjern aldri sikkerhetslabels fra stolen. De inneholder viktig informasjon.

Bruk aldri bilstolen som handlekurv eller til transport av annet enn ditt barn.

Ved en ulykke er det viktig raskt å kunne ta selen av ditt barn. Det betyr at selespennen ikke er helt bruddsikkert. La derfor aldri barnet ditt leke med selespennen.



### PRODUKT LIVSTIDSGARANTI

Vår garanti gjenspeiler vår tillit til vår høye kvaliteten på design, konstruksjon, produksjon

og produktytelse. Ved mangler, må du kunne fremvise kjøpskvittering samt produktets serienummer, som er plassert under produktet.

Garantien dekker alle produksjons- og materialfeil, som finnes på kjøpsdatoen, eller som oppstår innen 2 år fra kjøpsdatoen fra forhandleren. Denne garantien dekker ikke skader forårsaket av normalt slitasje, uaktsomhet, ulykker, feil bruk eller et resultat av manglende overholdelse av bruksanvisningen.

Du kan utvide til livstidsgarantien gratis, ganske enkelt ved å registrere produktet ditt online innen 3 måneder fra kjøpsdatoen. For å gjøre dette, scanner du QR-koden på din Albert i-Size baby-bilstol. Du kan også besøke **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**

Tøv ikke med at kontakte vores team, hvis du har spørgsmål. Vi ser frem til at høre fra dig!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

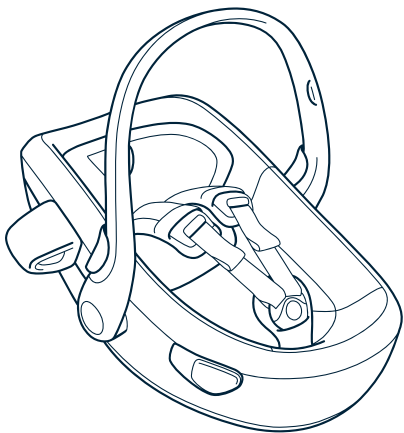
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Babysete



## TIL NYFØDTE

40–85 cm, opptil 13 kg



## INSTALLASJON

Med ISOFIX og støtteben



## I-SIZE, ECE R129/00

Ved bruk sammen med Albert i-Size Base

Si "Hei" til Albert!  
Smart og elegant –  
den perfekte match  
med din baby.

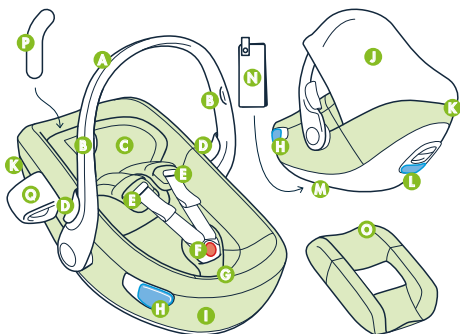
## INDEX

-  Produktdeler . . . . . 247
-  Plassering av din baby . . . . . 250
-  Justering av hodestøtte  
og bærehåndtak . . . . . 251
-  Installasjon: Bruk av Albert i-Size Base . . 253
-  Installasjon: Bruk av sikkerhetssele . . . . 257
-  Bruk av solskjermen . . . . . 260
-  Rengjøring av bilstolen . . . . . 261
-  Viktig informasjon . . . . . 263
-  Produktets livstidsgaranti . . . . . 264

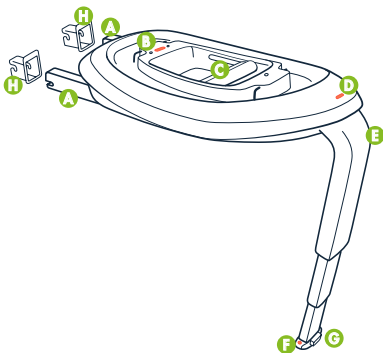




## PRODUCT PARTS



- A** Bærehåndtak
- B** Feste for solskjermen
- C** Justerbar hodestøtte
- D** Knapp for frigjøring av bærehåndtaket
- E** Justering av skuldersele
- F** Selespenne
- G** Lårsele
- H** Selestøtter til sikkerhetssele (mage)
- I** Trekk
- J** Integreert solskjerm
- K** Lomme til solskjerm
- L** Selestøtte til sikkerhetssele (skulder)
- M** Oppbevaring av bruksanvisning
- N** Bruksanvisning
- O** Pute til nyfødte
- P** Installasjonsverktøy til trekk
- Q** Side Impact Buddy (Sidebeskytter)



- A** ISOFIX-beslag
- B** Fargeindikator / beslag
- C** Frigjøringsknapp / beslag
- D** Fargeindikator / bilstol
- E** Støtteben
- F** Fargeindikator / støtteben
- G** Frigjøringsknapp / støtteben
- H** ISOFIX-guides

Kontroller bilens instruksjonshåndbok for å finne ISOFIX-ankerpunktene. Kontroller på **swandoo.com/albert-isofix** for å finne ut om basen passer til din bil.

Merk: Vi har gjort vårt beste for å lage dette innholdet på flere språk. Vi ber om forståelse for eventuelle oversettelsesfeil. Ta kontakt med oss hvis du har ideer til forbedringer eller oppdager feil. Takk for hjelpen!

For å sikre ditt barns maksimale beskyttelse og komfort, er det viktig at du leser hele bruksanvisningen svært nøye, og følger alle instruksjoner rundt installasjon og bruk. Oppbevar alltid bruksanvisningen i oppbevaringsrommet i bunnen av bilstolen. Les også instruksjonene i kjøretøyets instruksjonsbok vedrørende bilstoler. Hvis bilstolen ikke er montert og fungerer korrekt, kan det resultere i alvorlige skader eller død.

### MERK

Dette er et "i-Size" barnesikringssystem. Det er godkjent henhold til regulativ nr. 129/00 til bruk i "i-Size-kompatible" kjøretøyers sitteposisjoner som angitt av kjøretøysfabrikanten i kjøretøyets instruksjonsbok. Hvis du er i tvil, må du kontakte forhandleren.

Bruk kun dette produktet på et fremovervendt sete. Anbring ikke bakovervendte bilstoler på forseter med airbag. Dette produktet er godkjent i henhold til de strengeste europeiske sikkerhetsstandarder (ECE R129/00) og er egnet til bakovervendt posisjon (40–85 cm) med ISOFIX og støtteben.

Korrekt montering av ISOFIX-ankerpunktene og støttebenet har stor betydning for ditt barns sikkerhet. Kontroller kjøretøysfabrikantens instruksjonsbok for å finne ISOFIX-ankerpunktene.

Basen passer ikke til alle kjøretøy. For å finne ut om basen passer til kjøretøyet ditt, vennligst sjekk [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## PLASSERING AV DIN BABY



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



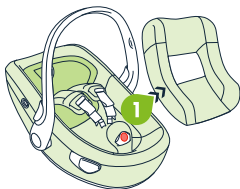
## PLASSERING AV PUTE TIL NYFØDTE

1 Trekk skulderselene gjennom åpningen på puten.

2 Kle hodestøtten med puten.

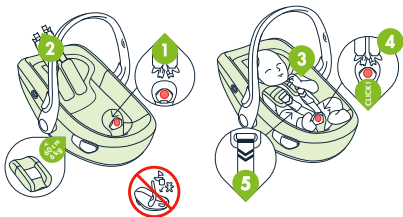


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## AVMONTERING AV PUTEN TIL NYFØDTE

1 Ta puten av hodestøtten og trekk skulderselene gjennom åpningen.



## PLASSERING AV DIN BABY

! Merk: Bruk alltid medfølgende pute til nyfødte under 6 kg.

1 Trykk på den røde knappen på selespennen og åpne den.

- 2 Løft skulderselene på bilstolen.
- 3 Plassering av din baby i bilstolen.
- 4 Sett inn selespennen. Du skal høre et klikk.
- 5 Juster skulderselene, så de passer til din baby.



**!** Prøv å klemme selen med fingrene. Hvis du får tak i en løs sele, må du stramme den og teste på nytt.

Benytt alltid puten til nyfødte til babyer under 60 cm (6 kg).



Advarsel: Forlat aldri ditt barn uten oppsyn, mens det sitter i bilstolen. Heller ikke dersom det kun dreier seg om kort tid.



Advarsel: La ikke barnet sitte i bilstolen i mere enn to timer om gangen.



Advarsel: Bruk aldri dette setet hvis selene er skadet, vridd eller slitt.



## JUSTERING AV HODESTØTTE OG BÆREHÅNDTAK



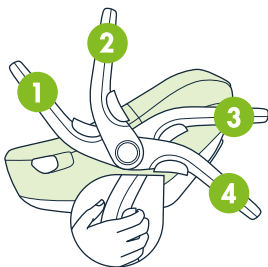
Juster hodestøtten, mens din baby sitter i stolen.

**!** Sørg for at selen alltid er festet når din baby sitter i stolen. Ta aldri din baby ut av selen under kjøring.

Bruk aldri produktet i noen konfigurasjons- eller monteringsmetode, som ikke er vist i instruksjonene.

Sørg for at bilstolen er dekket til, hvis den utsettes for direkte sollys. Noen deler på stolen kan bli for varme for din babys hud. Kontroller alltid temperaturen på stolen, før din baby plasseres i den.

Sørg for at selen er festet skikkelig rundt barnets bekken.



Merk: Sørg for at bærehåndtaket er fastlåst i posisjon **1** når du bruker produktet i bilen.

Merk: Sørg for at bærehåndtaket er fastlåst i posisjon **2** når du løfter bilstolen.

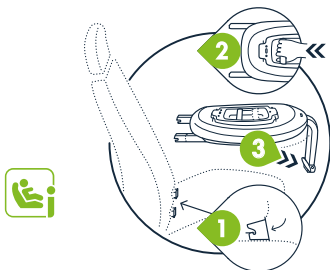
**!** Unngå at produktet blir låst under, eller tynget ned av tunge gjenstander.

Sørg for at produktet, dets bevegelige deler samt plastdeler er plassert og installert på en slik måte, at de ikke blir låst av et bevegelig sete eller en bildør.



## INSTALLASJON: BRUK AV ALBERT I-SIZE BASE

### MONTERING AV ISOFIX-BASEN

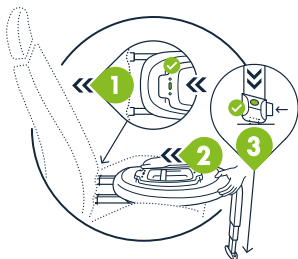


- ❶ Plasser de to ISOFIX-beslagene på begge ISOFIX-ankerpunkter mellom setet og rygglenet.
- ❷ Forleng ISOFIX-beslagene ved å dytte frigjøringsknappen for beslagene fremover.
- ❸ Fold ut støttebeinet.



Advarsel: Bruk aldri produktet i noen konfigurasjons- eller monteringsmetode, som ikke er vist i instruksjonene.

### INSTALLASJON AV BASEN



- ❶ Sett inn begge beslagene i ISOFIX ankerpunktene, inntil du hører et "Klikk". Kontroller at indikatoren for beslagene er blitt grønn.

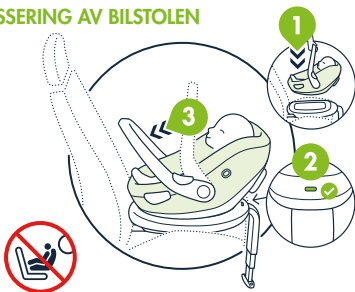
2 Plasser begge hender på ISOFIX-basen og dytt den mot bilsetet så hardt som mulig, inntil den er skikkelig plassert.

3 Trykk på frigjøringsknappen til støttebeinet, og flytt støttebeinet nedover, inntil det når gulvet i bilen. Kontroller at indikatoren for støttebeinet er blitt grønn.



Advarsel: Pass på fingrene, når ISOFIX-støttebeinet foldes opp og ned.

## PLASSERING AV BILSTOLEN



! Før plassering av bilstolen, skal du sørge for at ISOFIX-basen er korrekt installert, og lese bruksanvisningen til Albert-bilstolen for å forsikre deg om at du bruker bilstolen korrekt.

1 Plasser bilstolen på basen, og la stolen klikke på plass.

2 Kontroller at indikatoren for bilstolen på ISOFIX-basen er blitt grønn.

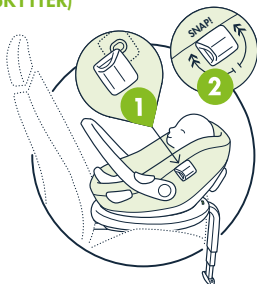
3 Plasser bærehåndtaket i den riktige posisjonen.



Merk: Sørg for at bærehåndtaket er fastlåst i den viste posisjonen, når stolen er montert i bilen.



## MONTERING AV SIDE IMPACT BUDDY (SIDEBESKYTTER)

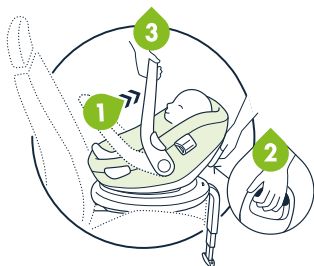


- 1 Monter Side Impact Buddy (sidebeskytteren) i den ovale holderen på siden av stolen.
  - 2 Roter Side Impact Buddy (sidebeskytteren) 90 grader, inntil den klikker på plass.
- ! Albert gir høy kvalitet og integrert beskyttelse mot sidekollisjon. Med Side Impact Buddy (sidebeskytteren) oppnår man ytterligere sikkerhet.

Side Impact Buddy (sidebeskytteren) skal alltid plasseres på den siden av stolen som vender mot bilvinduet.

Side Impact Buddy (sidebeskytteren) passer ikke inn i alle biler.

## AVMONTERING AV BILSTOLEN



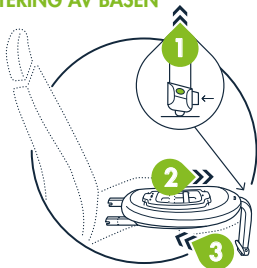
- 1 Plasser bærehåndtaket i den viste posisjonen.

- 2 Trykk på frigjøringsknappen bak på stolen.
- 3 Løft stolen.



Merk: Sørg for at bærehåndtaket er festet i den viste posisjonen, før bilstolen løftes.

## AVMONTERING AV BASEN



- 1 Trykk på frigjøringsknappen for støttebenet, og dytt støttebenet oppover.
- 2 Trykk og hold frigjøringsknappen til ISOFIX-beslagene inne, og trekk ISOFIX-basen bort fra bilsetet.
- 3 Fold opp støttebenet.



Merk: Støttebenet skal ha helt og fast kontakt med kjøretøyets gulv. Støttebenet må aldri henge i luften eller støttes opp av andre gjenstander. I tilfelle det er et oppbevaringsrom i setet gulv, må du sjekke kjøretøyets manual eller kontakte bilprodusenten og avklare om benet kan plasseres på det.



Advarsel: Sørg for at støttebenet ikke løfter basen opp fra bilens sete.



Advarsel: Anbring ingen gjenstander på gulvet foran der basen er montert.



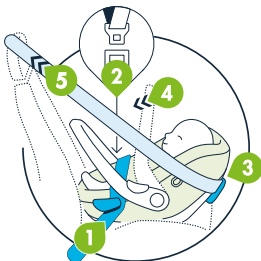
Merk: Basen skal alltid være korrekt montert, også når den ikke er i bruk. Ved en ulykke eller et plutselig stopp kan den usikrede basen skade andre i bilen.

**!** Dette produktet skal skiftes, hvis det har vært utsatt for en ulykke.

Den korrekte monteringen med ISOFIX og støttebenet er en viktig del av sikkerheten.



## INSTALLASJON: BRUK AV SIKKERHETSSELE

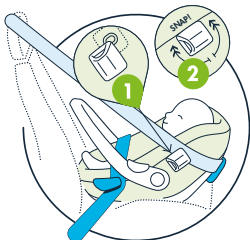


**!** Bilstolen skal plasseres på bilsetet i henhold til illustrasjonene.

Benytt bilstolen kun på forovervendte seter, som er utstyrt med 3-punktsseler, som minimum oppfyller kravene i Standardene ECE R16 og GB14166.

- 1** Trekk sikkerhetssele gjennom selestøttene.
- 2** Klikk sele på plass.
- 3** Trekk sikkerhetssele gjennom selestøtten bak på bilstolen.
- 4** Plasser bærehåndtaket i den viste posisjonen.
- 5** Stram sikkerhetssele.

## MONTERING AV SIDE IMPACT BUDDY (SIDEBESKYTTER)



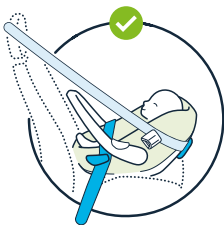
**1** Monter Side Impact Buddy (sidebeskytteren) i den ovale holderen på siden av stolen.

**2** Roter Side Impact Buddy (sidebeskytteren) 90 grader, inntil den klikker på plass.

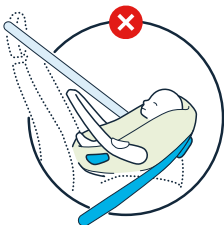
**!** Albert gir høy kvalitet og integrert beskyttelse mot sidekollisjon. Med Side Impact Buddy (sidebeskytteren) oppnår man ytterligere sikkerhet.

Side Impact Buddy (sidebeskytteren) skal alltid plasseres på den siden av stolen som vender mot bilvinduet.

Side Impact Buddy (sidebeskytteren) passer ikke inn i alle biler.



Advarsel: Bilstolen skal plasseres i en bakovervendt posisjon i bilen.



Advarsel: 3-punktsselen skal føres gjennom selestøttene. Selestøttene er beskrevet i detalj i bruksanvisningen, og markert med blått på siden av bilstolen.



Advarsel: Det sikreste stedet for din baby er på baksetet i bilen. Skal bilstolen monteres på forsetet, må bilens airbag være deaktivert.



Advarsel: Sørg for at sikkerhetssele, som fester bilstolen, er stram og hverken skadet, vridd eller slitt.



Advarsel: Sørg for at din babys ben er plassert under sikkerhetssele.

**!** Bruk utelukkende de selekontaktpunktene som er beskrevet i instruksjonsanvisningen og markert på biltolen.

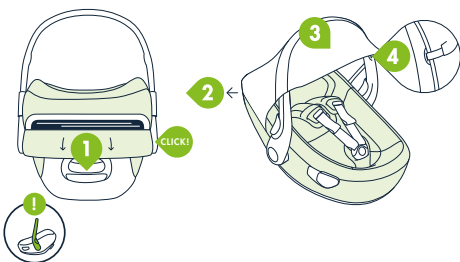
Stolen skal alltid være festet, også dersom den ikke er i bruk. Ved en ulykke eller et plutselig stopp, kan den usikrede stolen resultere i person- og/eller produktskade.

Sørg for at alle bilseter er i låst posisjon.

Etter en ulykke skal både stol og sikkerhetssele skiftes. Dette gjelder også dersom de ser uskadet ut, da de kanskje ikke lenger gir den optimale sikkerheten for ditt barn.

Sørg for at vesker og annen bagasje er sikret i bilen, da de ellers kan skade barnet ditt alvorlig ved et uhell.

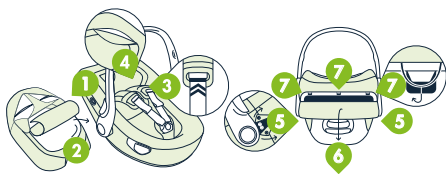
## BRUK AV SOLSKJERMEN



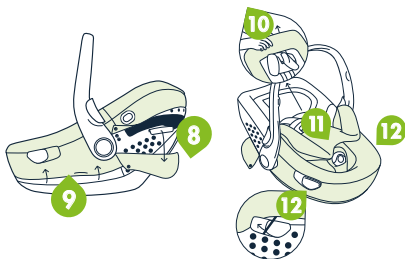
- 1** Åpne lommen til solskjermen.
- 2** Trekk solskjermen ut.
- 3** Når bærehåndtaket er i vertikal posisjon, trekkes solskjermen over bærehåndtaket.
- 4** Fest solskjermen i monteringslissene i bærehåndtaket.



## AVMONTERING AV STOLTREKKET

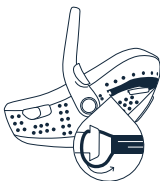


- 1 Avmonter puten til nyfødte (hvis montert).
- 2 Åpne den bakerste lommen for å avmontere trekket på puten til nyfødte.
- 3 Trekk stiltrekket av selene.
- 4 Avmonter trekket fra puten til nyfødte.
- 5 Knepp opp knappene fra stolen.
- 6 Åpne lommen til solskjermen.
- 7 Trekk de tre strikkene fra krokene henholdsvis bak på stolen og i begge sider



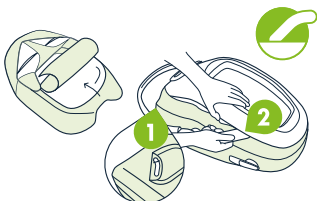
- 8 Løsne trekket bak på stolen.
- 9 Løsne trekket ved å løfte det opp og av.
- 10 Frigjør trekket fra hodestøtten.
- 11 Avmonter trekket.
- 12 Trekk strikkene fri fra begge sider.

## AVMONTERING AV SOLSKJERMEN



Trekk strikkene fri fra krokene i begge sider.

## MONTERING AV TREKK



- 1** Verktøyet til montering av trekk finnes på venstre side av hovedstøtten.
  - 2** Bruk verktøyet til å montere tekket igjen.
- !** Sørg for å få trekket riktig på plass igjen. Følg evt. anvisningene ovenfor i omvendt rekkefølge.



Vask før første gangs bruk.  
Kan vaskes i maskin: Fint/delikat program.  
Håndvask anbefales.

Bruk et mildt, nøytralt vaskemiddel.

Må ikke strykes, renses, blekes eller tørkes i tørketrommel. Må ikke utsettes for direkte varme.

Benytt ingen blekemidler, kraftige rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler til møbelpolstringen.



Rengjør stolens plastdeler og den integrerte selen med et mildt rengjøringsmiddel og varmt vann.

**!** Trekket øker stolens sikkerhet, og må derfor aldri benyttes uten stoltrekk.

Hvis trekket blir slitt og skal skiftes, må det utelukkende skiftes med originalt Swandoo Albert trekk.

Sørg for at din Albert bilstol vedlikeholdes regelmessig. Ikke bruk smøremidler eller aggressive rengjøringsmidler.



### VIKTIG INFORMASJON

Det er kun voksne som kan installere og justere bilstolen.

Ikke gjør endringer/modifiseringer på bilstolen. Dette kan påvirke funksjonaliteten og redusere sikkerheten.

Ikke bruk bilstolen hvis den er skadet eller mangler deler.

Benytt aldri en brukt bilstol, hvis historikk du ikke kjenner. Kontroller stolens sikkerhetslabels. Det kan være farlig å bruke uautoriserete eller modifiserte bilstoler!

Bruk aldri stolen hvis den bærer preg av uautoriserete modifiseringer.

Fjern aldri sikkerhetslabels fra stolen. De inneholder viktig informasjon.

Bruk aldri bilstolen som handlekurv eller til transport av annet enn ditt barn.

Ved en ulykke er det viktig raskt å kunne ta selen av ditt barn. Det betyr at selespennen ikke er helt bruddsikkert. La derfor aldri barnet ditt leke med selespennen.



## PRODUKTETS LIVSTIDSGARANTI

Vår garanti gjenspeiler vår tillit til vår høye kvaliteten på design, konstruksjon, produksjon og produktytelse. Ved mangler, må du kunne fremvise kjøpskvittering samt produktets serienummer, som er plassert under produktet.

Garantien dekker alle produksjons- og materialfeil, som finnes på kjøpsdatoen, eller som oppstår innen 2 år fra kjøpsdatoen fra forhandleren. Denne garantien dekker ikke skader forårsaket av normalt slitasje, uaktsomhet, ulykker, feil bruk eller et resultat av manglende overholdelse av bruksanvisningen.

Du kan utvide til livstidsgarantien gratis, ganske enkelt ved å registrere produktet ditt online innen 3 måneder fra kjøpsdatoen. For å gjøre dette, scanner du QR-koden på din Albert i-Size baby-bilstol. Du kan også besøke **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**

Ikke nøl med å ta kontakt med teamer vårt hvis du har spørsmål. Vi ser frem til å høre fra deg!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

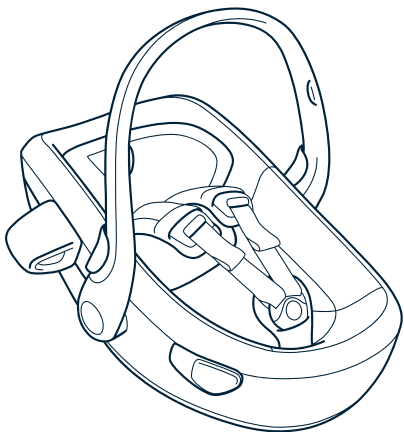
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Babyskydd



## TILL NYFÖDDA

40-85 cm, upp till 13 kg



## INSTALLATION

Med ISOFIX och stödben



## I-SIZE, ECE R129/00

Används tillsammans  
med Albert i-Size Base

# Säg "Hej" till Albert!

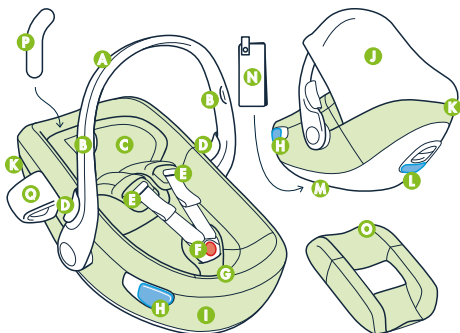
## Smart och elegant – den perfekta passformen för ditt barn.

### INDEX

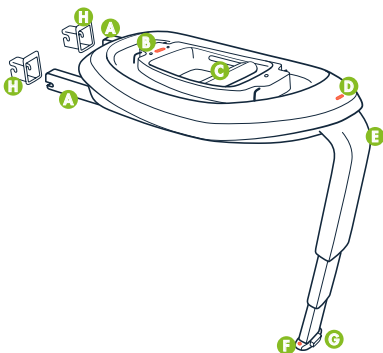
-  Produktdelar . . . . . 268
-  Placering av barnet. . . . . 271
-  Justera nackstöd och handtag . . . . . 272
-  Installation: Användning av  
Albert i-Size Base. . . . . 274
-  Installation: Användning  
av säkerhetsbälte . . . . . 278
-  Användning av solskyddet . . . . . 281
-  Rengöring av stolen . . . . . 282
-  Viktig information . . . . . 284
-  Produkt livstidsgaranti . . . . . 285



## PRODUKTDELAR



- A** Bärhandtag
- B** Fixering av solskyddet
- C** Justerbart nackstöd
- D** Borttagning av bärhandtag
- E** Justering av selen
- F** Säkerhetsbälte
- G** Benbälte
- H** Bältesstöd till säkerhetsbältet (mage)
- I** Stolsskydd
- J** Integrerat solskydd
- K** Ficka till solskyddet
- L** Säkerhetsbältesstöd (axel)
- M** Förvaring av bruksanvisning
- N** Bruksanvisning
- O** Kudde till nyfödd
- P** Installationsverktyg till stolklädsel
- Q** Side Impact Buddy



- A** ISOFIX-fäste
- B** Färgindikator/fäste
- C** Frigöring/fäste
- D** Färgindikator/bilbarnstol
- E** Stödben
- F** Färgindikator/stödben
- G** Frigöring/stödben
- H** ISOFIX-guiden

Kontrollera bilens bruksanvisning för att hitta ISOFIX-förankringspunkter. Läs på [swandoo.com](http://swandoo.com) / [albert-isofix](http://albert-isofix) för att ta reda på om underredet passar din bil.

Observera: Vi har gjort vårt bästa för att skapa detta innehåll på flera språk. Vi ber om förståelse för eventuella översättningsfel; kontakta oss gärna om du har idéer till förbättringar eller om du upptäcker några misstag. Vi tackar för hjälpen!

För maximalt skydd och komfort för ditt barn är det viktigt att du läser igenom hela manualen noggrant och följer alla anvisningar om hur du installerar och använder produkten. Förvara den alltid i handskfacket. Läs även instruktionerna i bilens ägarhandbok för bilbarnstolar. Om den inte används korrekt kan det leda till allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

### **OBSERVERA**

Detta är ett "i-Size" barnsäkerhetssystem. Det är godkänt i enlighet med förordning nr 129/00 för användning i "i-Size-kompatibla" sätespositioner i fordonet, som anges av fordonstillverkaren i fordonets bruksanvisning. Om du är osäker, ska du kontakta återförsäljaren.

Använd endast denna produkt i ett framåtvänt säte. Använd inte bakåtvända bilstolar i framsäten med airbags. Denna produkt har godkänts enligt de striktaste europeiska säkerhetsnormerna (ECE R129/00) och är lämplig för bakåtvänd position (40–85 cm) med ISOFIX och stödbensförankringssystem

Korrekt montering av ISOFIX-förankringspunkter och stödben har stor betydelse för ditt barns säkerhet. Kontrollera fordonstillverkarens instruktionsbok för att finna ISOFIX-förankringspunkterna.

Basen passar inte till alla fordon. Ta reda på om basen passar ditt fordon, kontrollera [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)







## PLACERING AV BARNET



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



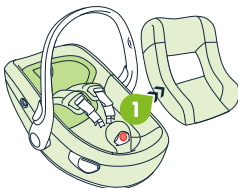
## PLACERING AV KUDDE TILL NYFÖDD

1 Dra selen för axeln genom öppningen på kudden.

2 Sätt på kudden på nackstödet.

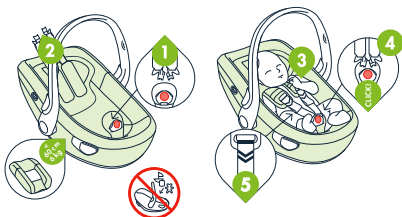


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## DEMONTERING AV KUDDE TILL NYFÖDD

1 Ta bort kudden från nackstödet och dra bort kudden från stolen.



## PLACERING AV DITT BARN

! Notera: Använd alltid medföljande kudde till barn under 6 kg.

1 Tryck på den röda knappen för att öppna säkerhetsbältet.

- 2 Lyft upp säkerhetsbältet för axeln från barnstolen.
- 3 Placering av ditt barn i bilbarnstolen.
- 4 Sätt tillbaka spännet tills du hör ett "klick".
- 5 Justera säkerhetsbätet, så att de passar ditt barn.



**!** Försök att klämma åt bältet med fingrarna. Om du får tag i ett löst bälte, dra åt det och testa igen.

Använd alltid kudden för nyfödda för barn under 60 cm (6 kg).



Varning: Lämna aldrig ditt barn utan uppsyn, medan det sitter i bilbarnstolen. Inte ens om det rör sig om en kort stund.



Varning: Låt inte barnet sitta i bilbarnstolen i mer än två timmar åt gången.



Varning: Använd aldrig denna bilbarnstol om bältet är skadat, snurrat eller uttjänt.



## JUSTERA NACKSTÖD OCH HANDTAG



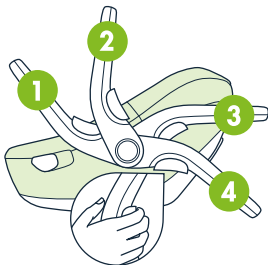
Justera nackstödet under tiden ditt barn sitter i bilbarnstolen.

**!** Se alltid till att ditt barn är fastbältrat när det sitter i bilbarnstolen. Ta aldrig ut ditt barn ur bilbarnstolen när bilen körs.

Använd inte produkten i någon annan konfiguration eller montering som inte är beskrivet i instruktionsboken.

Se till att skydda produkten när den utsätts för direkt solljus. Vissa delar av bilbarnstolen kan bli för varma för ditt barns hud. Kolla av temperaturen innan du placerar ditt barn i bilbarnstolen.

Se till att bilbältet sitter fast ordentligt runt bäckenet på ditt barn.



Notera: Se till att handtaget är i en låst position **1** när du använder produkten i bilen.

Notera: Se till att handtaget är låst i position **2** när du lyfter bilbarnstolen.

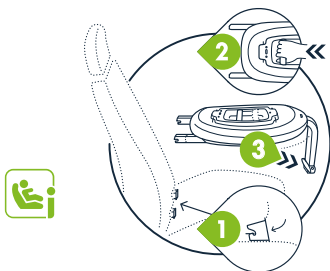
**!** Skydda produkten från att fastna eller tyngas ned av tunga objekt.

Se till att produkten, dess känsliga delar och plastdelar är placerade och installerade på detta vis så att de ej fastnar i ett flyttbart säte eller i en bildörr.



## INSTALLATION: ANVÄNDNING AV ALBERT I-SIZE BASE

### MONTERING AV ISOFIX-BASE



**1** Placera de två ISOFIX-fästena på båda ISOFIX-isättningsdonen mellan sätet och sätets ryggstöd.

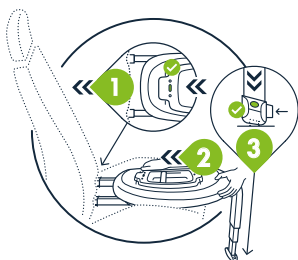
**2** Expandera ISOFIX fästena genom att trycka på frigöringsknappen och för fästena framåt.

**3** Fäll ut stödbenet.



Varning: Använd aldrig produkten i något konfigurations- eller monteringsätt som inte är anvisat i instruktionsboken.

### INSTALLATION AV BASEN

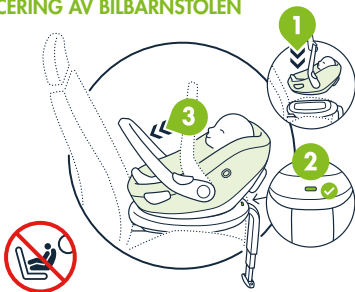


- 1 Skjut in de båda låsarmarna i ISOFIX insättningsdonen tills låsarmarna hakar i på båda sidor tills du hör ett "Klick". Kontrollera att indikatorn har blivit grön.
- 2 Placera båda händerna på ISOFIX-underredet och tryck den mot bilsätet så hårt som möjligt tills den sitter fast ordentligt.
- 3 Tryck på frigöringsknappen till stödbenet och flytta benet neråt tills det når bilens golv. Kontrollera att indikatorn på stödbenet har blivit grön.



Varning: Se upp med fingrarna, när ISOFIX-stödbenet fälls upp och ned.

## PLACERING AV BILBARNSTOLEN

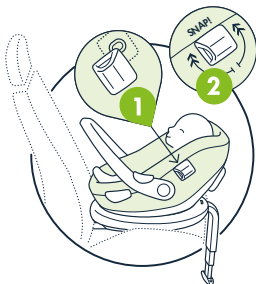


- ❗ Innan du placerar bilbarnstolen, se till att ISOFIX-underredet är ordentligt installerat och läs bruksanvisningen för Albert-bilbarnstolen för att säkerställa att du använder bilbarnstolen korrekt.
- 1 Placera bilbarnstolen på underredet och se till att den klickar på plats.
- 2 Kontrollera att indikatorn för bilbarnstolen, på ISOFIX-underredet, har blivit grön.
- 3 Placera handtaget i dess rätta position.



Notera: Se till att handtaget är låst i den anvisade positionen när stolen är monterad i bilen.

## MONTERING AV SIDE IMPACT BUDDY

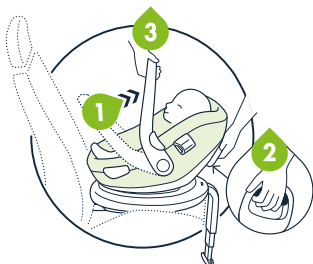


- 1 Montera Side Impact Buddy i den ovala socketen vid sidan av bilbarnstolen.
  - 2 Roter Side Impact Buddy 90 grader tills den klickar på plats.
- ! Albert erbjuder en hög kvalitet och integrerat sidokollisionsskydd. Med Side Impact Buddy erhåller man en ännu högre säkerhet.

Side Impact Buddy ska alltid placeras på den sidan av bilbarnstolen som är vänd mot fönstret.

Side Impact Buddy passar inte i alla bilar.

## DEMONTERING AV BILBARNSTOLEN

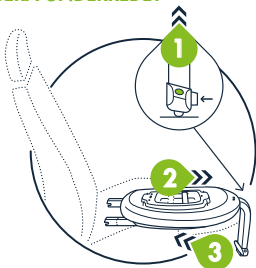


- 1 Placera handtaget i den anvisade positionen.
- 2 Tryck på frigörelseknappen bak på stolen.
- 3 Lyft stolen.



Notera: Se till att handtaget är låst i den angivna positionen när du lyfter bilbarnstolen.

## DEMONTERA UNDERREDET



- 1 Tryck på frigöringsknappen för stödbenet och flytta stödbenet uppåt.
- 2 Tryck och håll inne frigöringsknappen till ISOFIX-fästena, dra bort ISOFIX-underredet från bilsätet.
- 3 Fäll upp stödbenet.



Notera: Stödbenet ska ha full och fast kontakt med bilens golv. Stödbenet får aldrig hänga i luften eller stödjäs av andra objekt. Om det finns ett förvaringsutrymme i sätesgolvet måste du kontrollera din fordonshandboken eller kontakta fordonstillverkaren och klargöra om benet kan placeras på det.





Varning: Se till så att stödbenet inte lyfter bilbarnstolen ovanför bilsätet.

Varning: Placera inga objekt framför underredet.



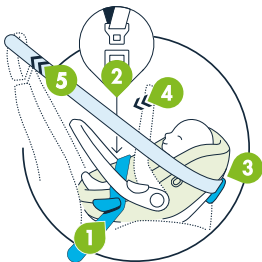
Notera: Underredet ska alltid vara korrekt monterad, även när den inte är i bruk. I händelse av en olycka eller ett plötsligt stopp kan det osäkrade underredet skada andra i bilen.

**!** Denna produkt ska bytas ut, om den har varit utsatt för en olycka.

Den korrekta monteringen med ISOFIX och stödbenet är en viktig del av säkerheten.



## MONTERING MED SÄKERHETSÄLT



**!** Bilbarnstolen ska placeras på bilsätet i enlighet med illustrationerna.

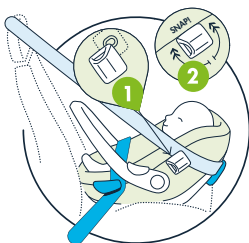
Använd endast bilbarnstolen på framåtvända bilsäten, som är utrustade med 3-punktsbälte som uppfyller kraven enligt standard ECE R16 och GB14166.

**1** Dra säkerhetsbältet genom bälteshållarna.



- 2 Klicka i bältet på plats.
- 3 Dra igenom säkerhetsbältet genom bälteshållaren bak på stolen.
- 4 Placera handtaget enligt instruktion.
- 5 Dra åt säkerhetsbältet ordentigt.

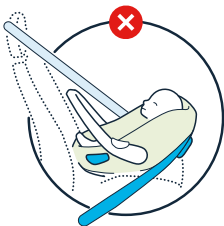
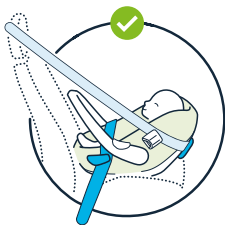
## MONTERING AV SIDE IMPACT BUDDY



- 1 Montera Side Impact Buddy i den ovala socketen vid sidan av bilbarnstolen.
  - 2 Roterar Side Impact Buddy 90 grader tills den klickar på plats.
- !** Albert erbjuder en hög kvalitet och integrerat sidokollisionsskydd. Med Side Impact Buddy erhåller man en ännu högre säkerhet.

Side Impact Buddy ska alltid placeras på den sidan av bilbarnstolen som är vänd mot fönstret.

Side Impact Buddy passar inte i alla bilar.



Varning: Bilbarnstolen ska placeras i en bakåtvänd position i bilen.

Varning: 3-punktsbältet ska dras igenom bälteshållarna. Bälteshållarna är beskrivna i detalj i denna manual, och markerade med blått på sidan av bilbarnstolen.



Varning: Den säkraste platsen för ditt barn är i baksätet av bilen. Om du ska montera bilbarnstolen i framsätet, ska bilens airbag avaktiveras.



Varning: Se till att säkerhetsbältet, som håller fast bilbarnstolen, är spänt och varken skadat, snurrat eller utslitet.



Varning: Se till att ditt barns ben är placerade under säkerhetsbältet.

**!** Använd uteslutande de bälteskontaktpunkter, som är beskrivet i instruktionerna och markerade på bilbarnstolen.

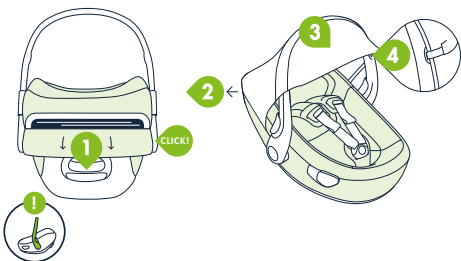
Stolen ska alltid vara fastspänd, även om den inte används. I händelse av en olycka eller ett plötsligt stopp kan den osäkrade stolen resultera i person- och/eller produktskada.

Se till att alla bilsäten är i en låst position.

Efter en olycka ska både stol och bilbälten bytas ut. Detta gäller även om de ser oskadda ut, då de kanske inte längre ger den optimala säkerheten för ditt barn.

Se till att väskor och annat bagage är säkrade i bilen, då de annars kan skada ditt barn allvarligt i händelse av en olycka.

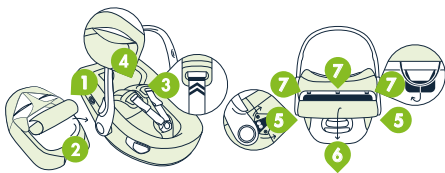
## ANVÄNDNING AV SOLSKYDD



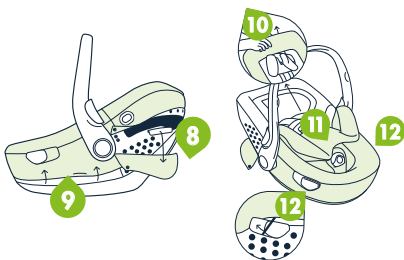
- 1** Öppna fickan på solskyddet.
- 2** Ta ut solskyddet.
- 3** Se till att handtaget är i en vertikal position, dra sedan solskyddet över handtaget.
- 4** Sätt fast solskyddet i monteringskenorna i handtaget.



## RENGÖRING AV STOLEN

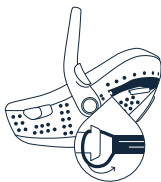


- 1 Demontera kudden till den nyfödda (om den är monterad).
- 2 Öppna bakersta fickan för att demontera klädseln på kudden till den nyfödda.
- 3 Dra av klädseln från selen.
- 4 Demontera skyddet från nackstödet.
- 5 Knäpp upp knapparna på båda sidor av bilbarnstolen.
- 6 Öppna fickan till solskyddet.
- 7 Dra de tre elastiska banden från krokarna på stolens baksida och på båda sidor.



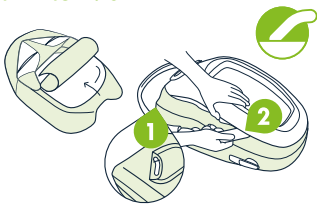
- 8 Ta bort skyddet ur fickan.
- 9 Lösgör skyddet genom att lyfta upp det.
- 10 Frigör skyddet från nackskyddet.
- 11 Demontera skyddet.
- 12 Haka av de elastiska banden från båda sidor.

## DEMONTERING SOLSKYDD



Haka av de elastiska banden från båda sidor.

## MONTERING AV SKYDDET



- 1** Verktøget till montering av skyddet finns på vänster sida av nackskyddet.
  - 2** Använd verktøget till att montera skyddet igen.
- !** Se till att skyddet sätts fast korrekt igen. Följ eventuellt ovanstående anvisningar i omvänd ordning.



Tvätta före första användning.  
Kan tvättas i maskin: Fint/delikat program.  
Handtvätt rekommenderas.

Använd ett mildt, neutralt tvättmedel. Får ej strykas, kemtvättas, blekas eller torktumlas. Håll borta från direkt hetta. Använd inga blekmedel, starka rengöringsmedel eller rengöringsmedel till möbelpolish.

Rengör bilbarnstolens delar i plast och det integrerade bältet med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten.

**!** Skyddet ökar stolens säkerhet, och ska därför aldrig användas utan det.

Om skyddet blir slitet och ska bytas ut, ska det uteslutande bytas ut mot original Swandoo Albert skydd.

Se till att din Albert bilbarnstol regelbundet underhålls. Använd inte smörjmedel eller aggressiva rengöringsmedel.



### VIKTIG INFORMATION

Endast vuxna får installera och justera bilbarnstolen.

Gör inga ändringar/justeringar på bilbarnstolen. Detta kan påverka funktionen och reducera säkerheten.

Använd inte bilbarnstolen, om den är skadad eller saknar en del.

Använd aldrig en använd bilbarnstol, om du inte känner till historiken. Kontrollera stolens säkerhet och säkerhetsetiketter. Det kan vara farligt att använda en oauktorerad eller modifierad bilbarnstol!

Använd aldrig bilbarnstolen om det verkar som att stolen modifierats!

Ta aldrig bort säkerhetsetiketterna från stolen. De innehåller viktig information.

Använd aldrig bilbarnstolen som varukorg eller som transport annat än till ditt barn.

I händelse av en olycka är det viktigt att snabbt kunna spärra loss ditt barn. Det innebär, att spännet inte är helt okrossbart. Låt därför aldrig ditt barn leka med spännet.



## PRODUKT LIVSTIDSGARANTI

Vår garanti avspeglar vår vetskap om den höga kvaliteten på design, konstruktion, produktion och produktprestanda. I händelse av någon defekt ska du ta fram inköpskvitto samt produktens serienummer, som är placerad i nederdelen av produkten.

Garantin täcker alla produktions- och materialfel, som uppdagas vid inköp, eller som uppstår inom 2 år från inköp av återförsäljare. Denna garanti täcker inte skador som är förorsakat av normalt slitage, oaktsamhet, olyckor, missbruk eller som ett resultat av att man inte följer bruksanvisningen. Du kan utöka en livstidsgaranti gratis helt enkelt genom att registrera din produkt online inom tre månader från inköpsdatumet.

För att göra detta kan du besöka [swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product), eller skanna QR-koden på din Albert i-Size bilbarnstol.

Tveka inte att kontakta vårt team om du har några frågor. Vi ser fram emot att höra från dig!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

82031 Gruenwald, Munich

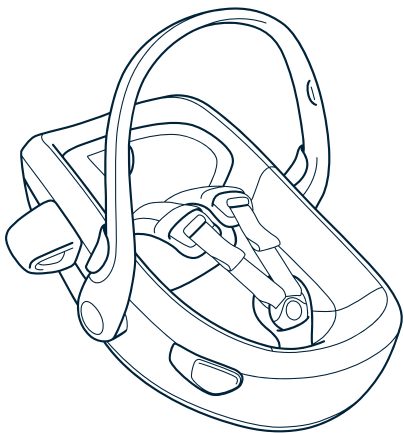
Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China





# ALBERT

Kokoluokan i Turvakaukalo i-Size



## VASTASYNTYNEILLE

40–85 cm, asti 13 kg



## ASENNUS

ISOFIX-kiinnitys ja tukijalat












## I-SIZE, ECE R129/00

Käytettynä Albert i-Size telakan kanssa

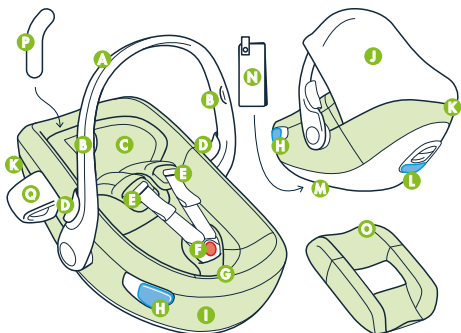
# Tervetuloa Albert! Fiksu ja kaunis – Sopii täydellisesti vauvallesi.

## INDEX

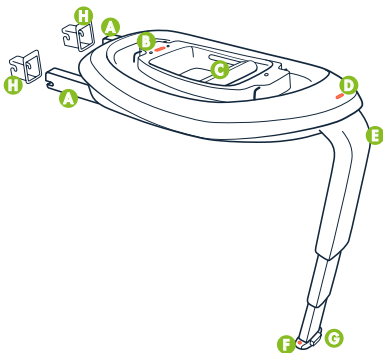
-  Tuotteen osat . . . . . 289
-  Aseta vauvasi kaukaloon . . . . . 292
-  Pääntuen ja kahvan säätäminen . . . . . 293
-  Asennus: Käyttäen  
Albert i-Size -telakkaa. . . . . 295
-  Asennus: Turvavyötä käyttäen . . . . . 299
-  Aurinkosuojuksen käyttö. . . . . 302
-  Turvakaukalon puhdistaminen . . . . . 303
-  Tärkeää tietoa. . . . . 305
-  Elinikäinen takuu . . . . . 306



## TUOTTEEN OSAT



- A** Kantokahva
- B** Aurinkosuojausten kiinnikkeet
- C** Säädettävä päntuki
- D** Kahvan vapautus
- E** Valjaiden säädin
- F** Vyösolki
- G** Haarahihnat
- H** 2 ohjainta auton turvavyön lantiovyölle
- I** Kangasverhous
- J** Integroitu aurinkosuojaus
- K** Tasku aurinkosuojaukselle
- L** Ohjain auton turvavyölle (olkavyö)
- M** Käyttöoppaan säilytyslokero
- N** Käyttöopas
- O** Vastasyntyneen tynny
- P** Kangasverhoilun kiinnitysväline
- Q** Side Impact Buddy (sivusuojaus)



- A** ISOFIX-kiinnikkeet
- B** Kiinnikkeiden merkkivärit
- C** Kiinnikkeiden vapautuspainikkeet
- D** Lapsenistuimen merkkivärit
- E** Tukijalka
- F** Tukijalan merkkivärit
- G** Tukijalan vapautuspainikkeet
- H** ISOFIX-ohjaimet

Tarkista auton käsikirjasta ISOFIX-kiinnityspisteet. Tarkista osoitteesta [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix), sopiiko telakka autoosi.

Huomaa: Teimme parhaamme luodessamme tämän sisällön useilla kielillä. Pyydämme ymmärrystä käänkösvirheiden varalta; ota meihin yhteyttä, jos sinulla on parannusehdotuksia tai jos huomaat virheitä. Kiitos!

Lapsesi parhaan suojan ja mukavuuden varmistamiseksi on tärkeää, että luet huolellisesti koko oppaan ja noudatat kaikkia tuotteen asentamisesta ja käytöstä annettuja ohjeita. Pidä opas aina istuimen säilytyslokerossa. Lue myös auton käsikirjan lasten turvaistuimia koskevat ohjeet. Jos istuinta ei käytetä oikein, seurauksena voi olla vakavat vammat tai jopa kuolema

### HUOMAUTUS

Tämä on "i-Size" lapsen turvajärjestelmä. Se on hyväksytty asetuksen (EY) nro 129/00 mukaisesti käytettäväksi "i-Size" kanssa yhteensopivissa auton istuimissa ajoneuvon valmistajan auton käyttöoppaassa ilmoitetulla tavalla. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Käytä tätä tuotetta vain eteenpäin suunnatulla istuimella.

Älä aseta selkä menosuuntaan turvatyynyillä varustettuihin etuistuimiin. Tämä tuote on hyväksytty tiukimpien eurooppalaisten turvallisuusstandardien (ECE R129/00) mukaisesti ja sopii selkä menosuuntaan asennettuna (40–85 cm) ISOFIX- ja tukijalkojen kiinnitysjärjestelmillä.

ISOFIX-kiinnitysjärjestelmän ja tukijalan oikea asentaminen on erittäin tärkeää lapsesi turvallisuuden kannalta. Tarkista ISOFIX-kiinnityspisteiden sijainti ajoneuvon valmistajan käsikirjasta.

Pohja ei sovi kaikkiin ajoneuvoihin. Voit selvittää, sopiiko jalusta ajoneuvoosi, tarkista [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## ASETA VAUVASI KAUKALOON



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



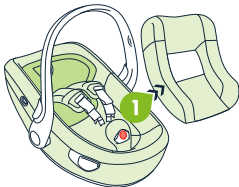
## VASTASYNTYNEEN TYYNYN ASETTAMINEN

1 Vedä olkavaljaat tyynyn aukkojen läpi.

2 Peitä päntuki tyynyllä.

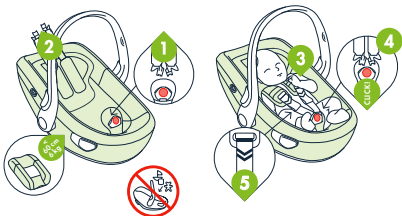


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## VASTASYNTYNEEN TYYNYN IRROTUS

1 Irrota tyyny päntuesta ja vedä olkahihnat aukoista.



## AUVASI ASETTAMINEN

! Huomautus: Käytä aina alle 6 kiloiselle vauvalle mukana toimitettua tyynyä.

- 1 Avaa vyösolki painamalla sen punaista painiketta.
- 2 Nosta turvaistuimen olkavaljaita.
- 3 Aseta vauvasi turvaistuimeen.
- 4 Sulje vyösolki. Kuulet klikkauksen, kun se on kiinni.
- 5 Säädä olkavaljaiden pituus vauvallesi sopiviksi.



! Yritä puristaa valjaita sormillasi. Jos voit tarttua hihnaan, kiristä valjaita. ja testaa uudelleen.



Käytä aina mukana toimitettua vastasyntyneiden tyynyä alle 60 cm (6 kg) pituisille vauvoille.



Varoitus: Älä koskaan jätä lastasi valvomatta turvaistuimeen, älä edes hetkeksi.



Varoitus: Älä pidä lastasi turvaistuimessa pidempään kuin kaksi tuntia kerrallaan.

Varoitus: Älä koskaan käytä tätä istuinta, jos sen valjaat ovat vaurioituneet, kiertyneet tai kuluneet.



## PÄÄNTUEN JA KAHVAN SÄÄTÄMINEN



Säädä pääntuki, kun lapsesi istuu kaukalossa.

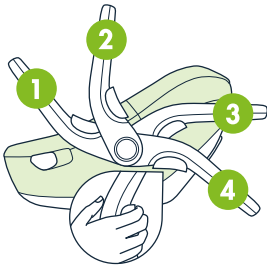
**!** Varmista, että valjaat ovat aina kiinni, kun vauvasi on turvaistuimessa.

Älä koskaan irrota vauvaasi valjaista ajon aikana.

Älä koskaan käytä tuotetta muilla kuin ohjeissa esitetyillä kokoonpanoilla ja asennusmenetelmillä.

Peitä turvaistuin aina, jos se altistuu suoralle auringonvalolle. Jotkut istuimen osat saattavat kuumentua liikaa vauvasi iholle. Tarkista aina istuimen lämpötila ennen kuin asetat vauvasi siihen.

Varmista, että valjaat on kiinnitetty kunnolla lapsesi lantion ympärille.



Huomautus: Varmista, että kantokahva on lukittu asentoon **1**, kun käytät tuotetta autossa.

Huomautus: Varmista, että kantokahva on lukittu asentoon **2**, kun nostat turvaistuinta.

**!** Estä painavien esineiden törmäminen tuotteeseen tai tuotteen jääminen niiden alle.

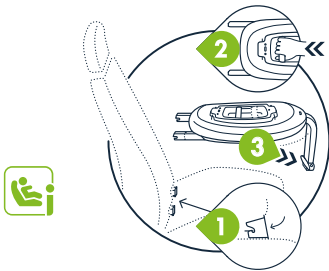
Sijoita ja asenna tuote, sen liikkuvat osat ja muoviosat niin, etteivät ne tartu kiinni liikuteltaviin autonistuimiin tai auton oveen.





## ASENNUS: KÄYTTÄEN ALBERT I-SIZE -TELAKKAA

### ISOFIX-TELAKAN ASENNUS

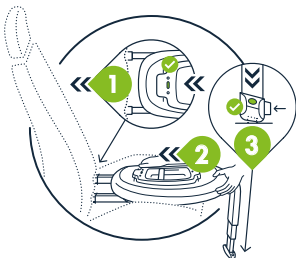


- 1 Aseta kumpikin ISOFIX-ohjain puolelleen istuimen ja selkänojan välisiin ISOFIX-kiinnityskohtiin.
- 2 Pidennä ISOFIX-kiinnikkeitä työntämällä kiinnikkeen vapautuspainiketta eteenpäin.
- 3 Käännä tukijalka ulos.



Varoitus: Älä koskaan käytä tuotetta muissa kuin ohjeissa kerrotuissa kokoonpano- tai asennusmenetelmissä.

### TELAKAN ASENNUS



- 1 Työnnä molemmat kiinnikkeet ISOFIX-kiinnityspisteisiin, kunnes kuulet napsahduksen.

Tarkista, että kiinnikkeiden merkkivalot ovat muuttuneet vihreäksi.

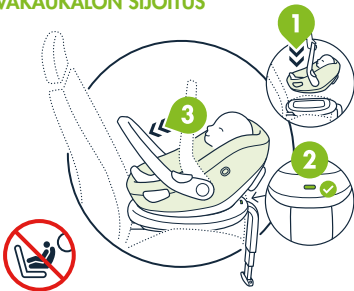
**2** Tartu kummallakin kädellä ISOFIX-telakkaan ja työnnä sitä autonistuunta vasten niin voimakkaasti kuin mahdollista, kunnes se on tukevasti paikallaan.

**3** Työnnä tukijalan vapautuspainiketta ja siirrä jalkaa alaspäin, kunnes se osuu auton lattiaan. Tarkista, että tukijalan merkkivalo on vihreä.



Varoitus: Varo sormiasi, kun taitat ja avaat ISOFIX-telakan jalkaa.

## TURVAKAUKALON SIJOITUS



**!** Tarkista ennen turvaistuimen asettamista, että ISOFIX-telakka on asennettu oikein, ja lue Albert-turvaistuimen käyttöohje varmistaaksesi, että käytät turvaistuunta oikein.

**1** Aseta turvaistuin telakkaan ja napsauta tuoli paikalleen.

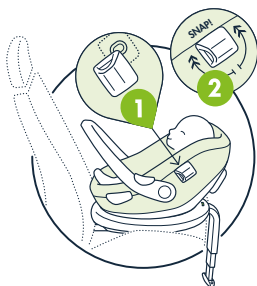
**2** Varmista, että turvaistuimen merkkivalo ISOFIX-alustassa on vihreä.

**3** Aseta kantokahva oikeaan asentoon.



Huomaa: Varmista, että kahva on lukittu asentoon 1 ennen kuin käytät tuotetta autossa.

## SIDE IMPACT BUDDY (SIVUSUOJUKSEN) ASENNUS



**1** Asenna Side Impact Buddy ovaaliin sivusuojuspidikkeeseen tuolin sivulle.

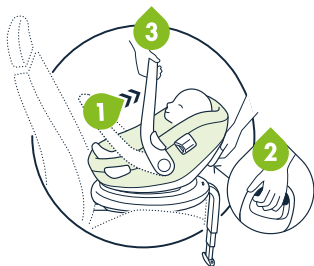
**2** Käännä sivusuojusta 90 astetta, kunnes se napsahtaa paikalleen.

**!** Albert huolehtii korkealuokkaisesta ja integroidusta suojauksesta sivutörmäyksessä. Side Impact Buddy tuo lisäturvaa.

Side Impact Buddy on aina asetettava auton ikkunan puoleiselle turvakaukalon sivulle.

Side Impact Buddy ei sovi kaikkiin autoihin.

## TURVAKAUKALON IRROTTAMINEN



**1** Aseta kantokahva kuvan osoittamaan asentoon.

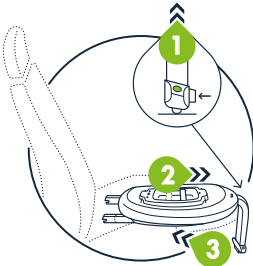
**2** Paina kaukalon takana olevaa vapautuspainiketta.

**3** Nosta kaukalo.



Huomautus: Varmista, että kantokahva on lukittunut kuvan osoittamaan asentoon, ennen kuin nostat turvakaukalon.

## TELAKAN IRROTUS



**1** Paina tukijalan vapautuspainiketta ja työnnä tukijalkaa ylöspäin.

**2** Paina ja pidä ISOFIX-kiinnikkeiden vapautuspainike alhaalla, ja vedä ISOFIX-telakka irti auton istuimesta.

**3** Taita tukijalka kokoon.



Huomautus: Tukijalan on oltava kokonaan ja kiinteästi kosketuksissa auton lattiaan. Tukijalka ei saa koskaan roikkua ilmassa tai olla tuettu muilla esineillä. Jos istuimen lattiassa on säilytyslokerot, sinun on tarkistettava ajoneuvon käyttöohjeet tai otettava yhteyttä ajoneuvon valmistajaan ja selvitettävä, onko jalka paikallaan siinä.



Varoitus: Varmista, ettei tukijalka työnnä turvakaukaloa irti autonistuimesta.



Varoitus: Älä aseta mitään tavaroita jalkatilaan telakan eteen.



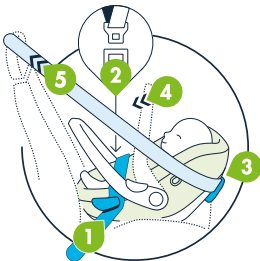
Huomautus: Telakan pitää aina olla kiinnitettyinä oikein, silloinkin, kun se ei ole käytössä. Onnettomuuden tai äkkijarrutuksen yhteydessä irtonainen telakka voi vahingoittaa autossa olijoita.

! Tämä tuote on vaihdettava uuteen, jos se joutuu onnettomuuteen.

Oikea ISOFIX-kiinnitys ja tukijalan käyttö ovat tärkeä osa turvallisuutta.



## ASENNUS TURVAVÖILLÄ



! Turvakaukalo on asetettava auton istuimeen täsmälleen kuvan osoittamalla tavalla.

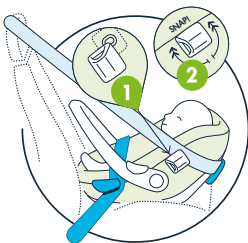
Käytä turvakaukaloa vain eteenpäin suunnatuilla autonistuimilla, jotka on varustettu vähintään normit ECE R16 ja GB14166 täyttävillä 3-pisteturvavöillä.

1 Vedä auton turvavyö lantiovyöohjaimien läpi.

2 Kiinnitä turvavyö.

- 3 Vedä auton turvavyön olkahihna turvakaukalon takana olevan vyöohjaimen läpi.
- 4 Aseta kantokahva kuvan osoittamaan asentoon.
- 5 Kiristä auton turvavyö hyvin.

### SIDE IMPACT BUDDY (SIVUSUOJUKSEN)ASENNUS



- 1 Asenna Side Impact Buddy ovaaliin sivusuojuspidikkeeseen tuolin sivulle.
- 2 Käännä sivusuojusta 90 astetta, kunnes se napsahtaa paikalleen.

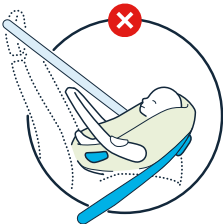
**!** Albert huolehtii korkealuokkaisesta ja integroidusta suojauksesta sivutörmäyksessä. Side Impact Buddy tuo lisäturvaa.

Side Impact Buddy on aina asetettava auton ikkunan puoleiselle turvakaukalon sivulle.

Side Impact Buddy ei sovi kaikkiin autoihin.



Varoitus: Turvakaukalo on asetettava autossa selkä menosuuntaan.



Varoitus: 3-pisteturvavyö on vedettävä vyöohjaimien läpi. Vyöohjaimista on yksityiskohtainen kuvaus ohjekirjassa, ja ne on merkitty sinisellä turvakaukalon sivuille.



Varoitus: Lapsellesi turvallisin paikka on auton takaistuimella. Jos turvakaukalo asennetaan etuistuimeen, auton turvatyyny on kytkettävä pois päältä.



Varoitus: Varmista, ettei turvakaukalon kiinnittävä auton turvavyö ole vaurioitunut, kiertynyt tai kulunut.



Varoitus: Muista asettaa vauvasi jalat auton turvavyön alle.

**!** Käytä vain käyttöohjeessa kuvattuja ja turvakaukaloon merkittyjä turvavöiden kiinnityskohtia.

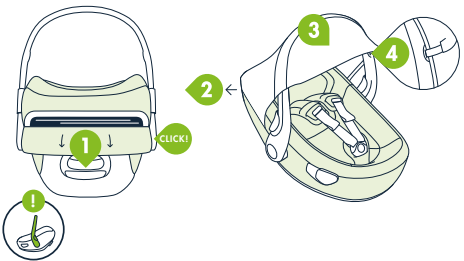
Turvakaukalo on aina kiinnitettävä, myös silloin, kun sitä ei käytetä. Onnettomuuden tai äkkijarrutuksen yhteydessä kiinnittämätön turvaistuin voi aiheuttaa loukkaantumisia ja/tai tuotevaurioita.

Varmista, että kaikki kääntyvät autonistuimet ovat lukitusasennossa.

Onnettomuuden jälkeen sekä turvakaukalo että turvavyö on vaihdettava. Näin on tehtävä, vaikka tuotteet näyttäisivätkin vahingoittumattomilta, koska ne eivät ehkä enää tarjoa optimaalista turvaa lapsellesi.

Varmista, että laukut ja muut matkatavarat eivät pääse liikkumaan autossasi, koska ne voivat muuten vakavasti vahingoittaa lastasi onnettomuuden sattuessa.

## AURINKOSUOJUKSEN KÄYTTÖ

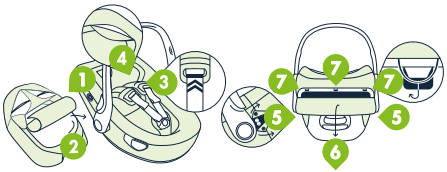


- 1** Avaa aurinkosuojuksen tasku.
- 2** Ota aurinkosuoja esiin.
- 3** Kun kantokahva on pystyasennossa, vedä aurinkosuoja sen yli.
- 4** Kiinnitä suojuksen kantokahvan asennuskoloihin.

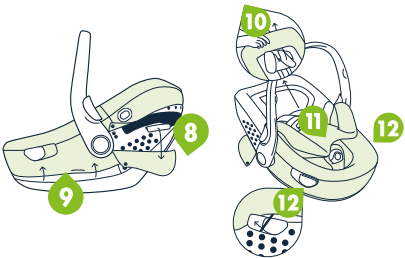




## KANGASVERHOUKSEN IRROTUS

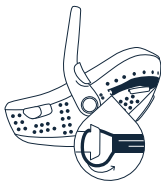


- 1 Irrota vastasyntyneen tyyny (jos se on asennettu).
- 2 Avaa takatasku ja poista vastasyntyneen tyynyn keskipehmuste.
- 3 Vedä tyyny irti valjaista.
- 4 Poista tyynynpäällinen vastasyntyneen tyynystä.
- 5 Avaa tuolin sivulla olevat napit.
- 6 Avaa aurinkosuojauksen tasku.
- 7 Irrota kolme joustokiinnikettä tuolin takaa molemmilta sivuilta.



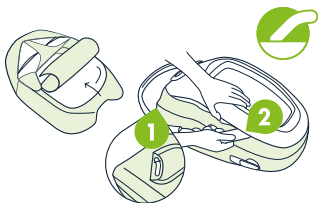
- 8 Irrota verhoilu tuolin takaa.
- 9 Irrota verhoilu nostamalla sitä ylös.
- 10 Vedä verhoilu päntuesta.
- 11 Irrota verhoilu.
- 12 Irrota joustokiinnikkeet koukuista molemmin puolin vyöohjainta.

## AURINKOSUOJUKSEN IRROTUS



Irrota joustokiinnikkeet koukuista molemmilta puolilta.

## VERHOILUN ASENNUS



**1** Työkalu verhoilun asennukseen on päätuen vasemmalla puolella.

**2** Käytä tätä työkalua kangasverhoilun asennukseen.

**!** Tarkista, että verhoilu tulee samalla tavalla kuin se aiemmin oli. Noudata yllä olevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.



Pese ennen ensimmäistä käyttöä.  
Konepestävä: Hieno/hieno ohjelma.  
Suositellaan käsinpesua.

Käytä mietoja, neutraalia pesuainetta.

Älä silitä, puhdista, valkaise tai rumpukuivaa.  
Älä altista suoralle kuumuudelle.

Älä käytä voiteluaineita tai valkaisuaineita,  
voimakkaita puhdistusaineita tai  
huonekaluverhoilun puhdistusaineita.

Puhdista turvakaukalon muoviosat ja integroidut  
valjaat miedolla pesuaineella ja lämpimällä  
vedellä.

**!** Kangasverhoilu lisää turvallisuutta, joten  
turvakaukaloa ei saa koskaan käyttää ilman sen  
verhoilua.

Jos verhoilu on kulunut ja se halutaan vaihtaa, sen  
saa vaihtaa vain alkuperäiseen Swandoo Albert  
-verhoiluun.

Muista huoltaa Albert-turvaistuintasi säännöllisesti.  
Älä käytä voiteluaineita tai aggressiivisiä  
puhdistusaineita.



## TÄRKEÄÄ TIETOA

Vain aikuiset saavat asentaa ja säätää  
turvaistuinta.

Älä tee muutoksia turvakaukaloon tai muokkaa  
sitä. Se voisi vaikuttaa toimivuuteen ja heikentää  
turvallisuutta.

Älä käytä turvakaukaloa, jos se on vaurioitunut tai  
siitä puuttuu osia.

Älä koskaan käytä käytettyä turvaistuinta,  
jonka historiaa et tiedä. Tarkista turvakaukalon

turvallisuus ja turvamerkinnt. Ilman virallista hyväksyntää olevien tai muunneltujen turvakaukaloiden käyttö voi olla vaarallista!

Älä koskaan käytä turvaistuinta, jos siihen on tehty luvattomia muutoksia.

Älä koskaan poista istuimen turvamerkintöjä. Ne sisältävät tärkeää tietoa.

Älä koskaan käytä turvaistuinta ostoskorina tai muun kuin lapsesi kuljettamiseen.

Onnettomuuden sattuessa on tärkeää, että irrotat lapsesi valjaista nopeasti. Tämä tarkoittaa, että vyölukko ei ole täysin murtumaton. Siksi et saa antaa lapsesi leikkiä valjaiden lukolla.



## ELINIKÄINEN TAKUU

Kahden vuoden takuumme heijastaa luottamustamme tuotteemme korkealaatuiseen suunnitteluun, rakenteeseen, tuotantotekniikkaan ja suorituskykyyn. Jos tuotteessa ilmenee vikaa, esitä ostokuitti sekä sarjanumero, jonka löydät tuotteen pohjasta.

Takuu kattaa kaikki ostopäivänä tai 2 vuoden kuluessa ostopäivästä ilmenevät valmistus- ja materiaalivirheet. Tämä takuu ei kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, huolimattomuudesta, onnettomuuksista, väärinkäytöksistä tai käyttöohjeen noudattamatta jättämisen seurauksista. Voit pidentää elinikäistä takuuta ilmaiseksi rekisteröimällä tuotteesi verkossa 3 kuukauden sisällä ostopäivästä.

Voit tehdä sen osoitteessa **swandoo.com/register-product** tai skannaamalla Albert i-Size -turvakaukalosi QR-koodi, joka löytyy tuolin kantokahvasta tai Albert i-Size -telakan takaosasta.

Jos sinulla on kysyttävää, älä epäröi ottaa yhteyttä tiimiimme. Vastaamme mielellämme kaikkiin kysymyksiin!

hello@swandoo.com

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

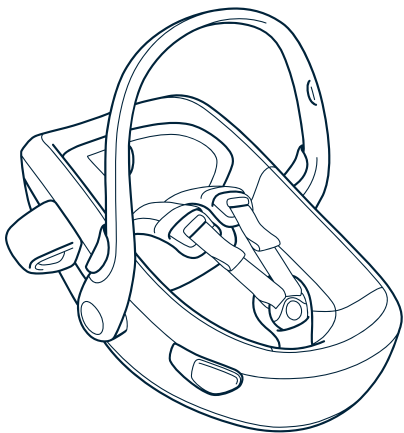
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Bērnu Autokrēsliņš



**MŪSU MAZĀKAJIEM**

40-85 cm, līdz 13 kg



**UZSTĀDĪŠANA**

Ar ISOFIX un atbalsta kāju



**I-SIZE, ECE R129/00**

Lietojot kopā ar Albert i-Size pamatni

# Sasveicinies ar Albert!

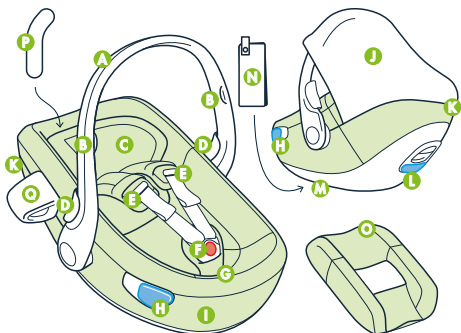
## Gudrs un skaists – ideāli piemērots Jūsu bērnam.

### INDEX

-  Produkta detaļas . . . . . 310
-  Bērna nodrošināšana. . . . . 313
-  Noregulējams galvas  
atbalsts un rokturis . . . . . 314
-  Uzstādīšana, izmantojot  
Albert i-Size pamatni . . . . . 316
-  Uzstādīšana, izmantojot drošības jostu . 320
-  Saulesarga izmantošana. . . . . 323
-  Produkta mazgāšana. . . . . 324
-  Svarīga informācija. . . . . 326
-  Mūža garantija. . . . . 327

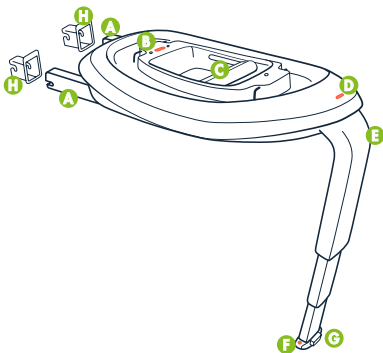


## PRODUKTA DETĀĻAS



- A** Rokturis
- B** Nelielas atveres saulesarga stiprināšanai
- C** Regulējams galvas atbalsts
- D** Roktura atlaišanas pogas
- E** Siksnas regulētājs
- F** Jostas sprādze
- G** Kājstarpes siksnā
- H** 2 vadīklas automašīnu klēpja drošības jostai
- I** Auduma pārvalks
- J** Integrēts saulesargs
- K** Kabata saulesargam
- L** Vadīkla automašīnu plecu siksnai
- M** Glabāšanas nodalījuma lietotāja rokasgrāmatai
- N** Lietotāja rokasgrāmata
- O** Spilvens jaundzimušajiem
- P** Auduma pārvalka uzstādīšanas rīks
- Q** Sānu trieciena aizsargs





- A** ISOFIX savienotāji
- B** Krāsas indikators savienotājiem
- C** Savienotāju atlaišanas pogas
- D** Krāsas indikators bērna sēdeklim
- E** Atbalsta kāja
- F** Krāsas indikators atbalsta kājai
- G** Atlaišanas poga atbalsta kājai
- H** ISOFIX vadotnes

ISOFIX stiprinājumu vietas skatiet sava transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatā. Pamatne nederēs visiem transportlīdzekļiem. Lai uzzinātu, vai pamatne der Jūsu automašīnai, apmeklējiet [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)

Lūdzu, ņemiet vērā: mēs darām visu iespējamo, lai izveidotu šo saturu vairākās valodās. Mēs lūdzam jūsu sapratni tulkošanas kļūdu gadījumā; lūdzu, sazinieties ar mums, ja vēlaties uzlabot saturu vai ja pamanāt kļūdas. Paldies!

Maksimālai aizsardzībai un Jūsu bērna ērtībām ir svarīgi, lai Jūs rūpīgi izlasītu visu rokasgrāmatu un ievērojiet visus norādījumus par to, kā uzstādīt un lietot produktu. Vienmēr glabājiet to sēdekliša uzglabāšanas nodalījumā. Izlasiet arī instrukcijas transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā, kas attiecas uz bērnu drošības sēdekļiem. Ja to neizmanto pareizi, tas var izraisīt smagas traumas vai pat nāvi.

### PAZIŅOJUMS

Šī ir "i-Size" bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar Regulu Nr. 129/00 lietošanai automašīnu sēdvietās, kas ir saderīgas ar "i-Size", kā transportlīdzekļa izgatavotājs norādījis transportlīdzekļu lietotāju rokasgrāmatā. Ja Jums ir šaubas, konsultējieties ar bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai mazumtirgotāju.

Izmantojiet šo produktu tikai sēdekļos, kas ir vērsti uz priekšu. Nenovietojiet automašīnas sēdekļiņus, kas vērsti uz aizmuguri, priekšējos sēdekļos, kam ir drošības spilveni. Prece ir apstiprināta atbilstoši stingrākajiem Eiropas drošības standartiem (ECE R129/00) un ir piemērots lietošanai, ja tas pavērsts uz aizmuguri (40-85 cm) ar ISOFIX un atbalsta kājas stiprināšanas sistēmu.

Pareiza ISOFIX stiprinājuma sistēmas un atbalsta kājiņas uzstādīšana ir ļoti svarīga bērna drošībai. Lai atrastu ISOFIX stiprinājuma punktus, lūdzu, skatiet sava transportlīdzekļa ražotāja rokasgrāmatu.

Pamatne nederēs visiem transportlīdzekļiem. Lai uzzinātu, vai bāze ir piemērota jūsu transportlīdzeklī, lūdzu, pārbaudiet **swandoo.com/albert-isofix**





## BĒRNA NODROŠINĀŠANA



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



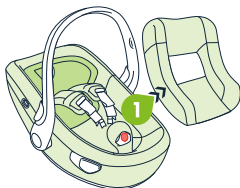
### JAUNDZIMUŠĀ SPILVENA NOVĪETOŠANA

1 Izvelciet plecu siksnu caur atveri jaundzimušā spilvenā.

2 Pārklājiet galvas atbalstu ar spilvenu.

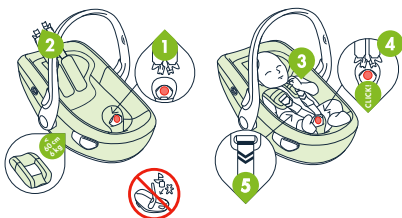


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



### JAUNDZIMUŠĀ SPILVENA NOŅEMŠANA

1 Noņemiet spilvenu no galvas atbalsta un novelciet spilvenu no sēdekļa.



### BĒRNA IEVIETOŠANA

! Piezīme: Ja bērns sver mazāk par 6 kg, vienmēr izmantojiet pievienoto spilvenu.

1 Nospiediet sprādzes sarkano pogu, lai to atvērtu.

- 2 Paceliet bērna sēdekliša plecu siksnas.
- 3 Levietojiet bērnu auto sēdekli.
- 4 Salieciet sprādzi atkal kopā, līdz dzirdat klikšķi.
- 5 Noregulējiet siksnas garumu, lai tas būtu atbilstošs bērnam.



! Mēģiniet ar pirkstiem saspiest četrpunktu siksnu. Ja varat satvert kādu siksnu, pievelciet siksnas. un pārbaudiet vēlreiz.  
Lūdzu, vienmēr izmantojiet komplektā iekļauto spilvenu jaundzimušajiem, kas jaunāki par 60 cm (6 kg).



Brīdinājums: Nekad neatstājiet bērnu nepieskatītu, kamēr viņš atrodas automašīnas sēdekli - pat uz īsu laiku.



Brīdinājums: Nevajadzētu pieļaut, lai bērns atrodas automašīnas sēdekli vairāk nekā divas stundas vienā reizē.



Brīdinājums: Nelietojiet šo sēdekli, ja siksnas ir bojātas, savītas vai nodilušas.



## NOREGULĒJAMS GALVAS ATBALSTS UN ROKTURIS



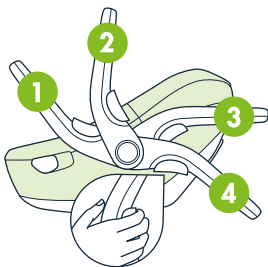
Noregulējiet galvas atbalstu, kamēr bērns atrodas bērnu sēdeklītī.

**!** Vienmēr nostipriniet bērnu ar drošības siksnu. Neizņemiet bērnu no auto sēdekliša, kamēr transportlīdzeklis kustas.

Nepielietojiet produkta konfigurācijas vai uzstādīšanas metodi, kas nav norādīta šajā instrukcijā.

Vienmēr apklājiet produktu, ja tas novietots tiešā saules staru iedarbībā. Sēdekļa daļas var kļūt pārāk karstas bērna ādai. Pārbaudiet temperatūru, pirms liekat bērnu sēdeklītī.

Pārliecinieties, ka drošības siksnā ir cieši pievilкта ap bērna iegurni.



Piezīme: Pārliecinieties, ka rokturis ir nobloķēts pozīcijā **1** ja lietojat produktu automašīnā.

Piezīme: Pārliecinieties, ka rokturis ir nobloķēts pozīcijā **2** kad paceļat to uz augšu.

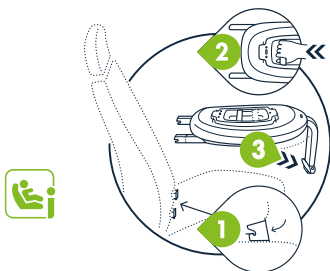
**!** Nepieļaujiet, ka produktu iespiež vai nospiež bagāža vai citi smagi priekšmeti.

Pārliecinieties, ka produkts, tā cietās daļas un plastmasas daļas atrodas un ir uzstādītas tā, lai, ikdienā lietojot automašīnu, tās neiesprūst kustīgā sēdeklī vai automašīnas durvīs.



## UZSTĀDĪŠANA, IZMANTOJOT ALBERT I-SIZE PAMATNI

### ISOFIX PAMATNES SAGATAVOŠANA



**1** Novietojiet abas ISOFIX vadotnes uz abām ISOFIX stiprinājumu vietām starp sēdekli un atzveltni.

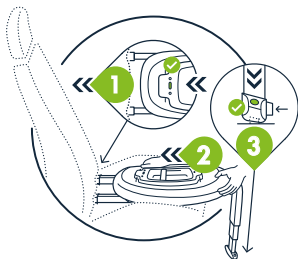
**2** Izvelciet ISOFIX savienotājus, nospiežot atlaišanas pogu, lai savienotāji iznāk uz priekšu.

**3** Atlokiet atbalsta kāju.



**Brīdinājums:** Nepielietojiet produkta konfigurācijas vai uzstādīšanas metodi, kas nav norādīta šajā instrukcijā.

### PAMATNES UZSTĀDĪŠANA



**1** Ievietojiet abus savienotājus ISOFIX stiprinājuma vietās, līdz dzirdat klikšķi.

Pārbaudiet, vai savienotāju indikators ir palicis zaļā krāsā.

- 2 Uzlieciet abas rokas uz ISOFIX pamatnes un spiediet to pret auto sēdekli, cik vien stipri iespējams, līdz tas ir stingri novietots.
- 3 Spiediet kāju atbalsta atlaišanas pogu un pārvietojiet kāju uz leju, līdz tā sasniedz automašīnas grīdu. Pārbaudiet, ka atbalsta kājas indikators ir zaļā krāsā.



Brīdinājums: Sargiet pirkstus, kad atlokāt vai salokāt ISOFIX pamatnes kāju.

## SĒDEKĻA NOVIEŠANA



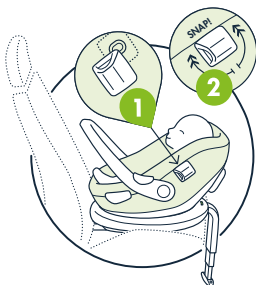
1 Pirms novietot sēdekli, pārliedzinieties, ka ISOFIX pamatne ir pareizi uzstādīta, un izlasiet Albert sēdekļa lietotāja rokasgrāmatu par to, kā pareizi lietot sēdekli.

- 1 Novietojiet sēdekli uz pamatnes, līdz dzirdat klikšķi.
- 2 Pārbaudiet, ka indikators ISOFIX pamatnes sēdeklim ir zaļš.
- 3 Pārvietojiet sēdekļa rokturi norādītā pozīcija.



Piezīme: Pārlicinieties, ka rokturis ir nobloķēts norādītajā stāvoklī, kad izmantojat produktu automašīnā.

## SĀNU TRIECIENA AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA



**1** Ievietojiet sānu trieciena aizsargu ovāļajās ligzdās sēdekļa sānā.

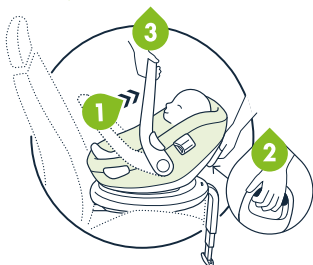
**2** Pagrieziet sānu trieciena aizsargu par 90 grādiem, līdz tas saslēdzas.

**!** Albert piedāvā augsta līmeņa integrētu sānu trieciena aizsardzību. Sānu trieciena aizsargs vēl vairāk pastiprina aizsardzību.

Sānu trieciena aizsargam vienmēr ir jābūt novietotam auto sēdekļa loga pusē.

Sānu trieciena aizsargs var nebūt piemērots visiem automobiļiem.

## SĒDEKĻA ATBLOKĒŠANA



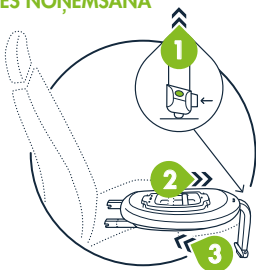


- 1 Pārvietojiet sēdekļa rokturi norādītā pozīcija.
- 2 Nospiediet atlaišanas pogu sēdekļa aizmugurē.
- 3 Paceliet sēdekli.



Piezīme: Pārliecinieties, ka rokturis ir nobloķēts norādītajā stāvoklī, kad to paceļat.

## PAMATNES NOŅEMŠANA



- 1 Nospiediet atlaišanas pogu atbalsta kājai un virziet kāju uz augšu.
- 2 Turiet nospiestu ISOFIX savienotāju atlaišanas pogu un velciet ISOFIX pamatni nost no auto sēdekļa.
- 3 Salokiet atbalsta kāju.



Piezīme: Priekšējais atbalsta kājai jāveido pilnīgs un stingrs kontakts ar transportlīdzekļa grīdu. Atbalsta kāju nedrīkst atstāt daļēji izvilkta vai atbalstīt to pret citiem priekšmetiem. Ja sēdekļa grīdā ir nodalījums, jums jāpārbauda sava transportlīdzekļa rokasgrāmata vai jāsaazinās ar transportlīdzekļa ražotāju un jānoskaidro, vai kāja var būt uz tā.



**Brīdinājums:** Pārliecinieties, ka kājas atbalsts nepadzīst pamatni no transportlīdzekļa sēdekļa virsmas.



**Brīdinājums:** Nelieciet priekšmetus kāju nodalījumā pamatnes priekšā.

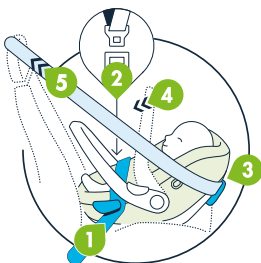


**Piezīme:** Pamatnei vienmēr jābūt pareizi uzstādītai, pat ja to nelieto. Avārijas vai pēkšņas apstāšanās gadījumā nenostiprināta pamatne var kaitēt citiem pasažieriem.

**!** Produkts jānomaina, ja tas ticis pakļauts spēcīgam stresam nelaiemes gadījumā Pareiza ISOFIX un atbalsta kājas stiprināšanas sistēmas uzstādīšana ir ārkārtīgi svarīga bērna drošībai.



## UZSTĀDĪŠANA AR DROŠĪBAS JOSTU



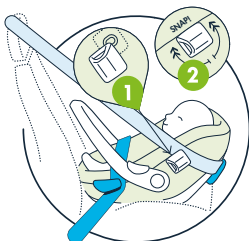
**!** Novietojiet autokrēsliņu automašīnas sēdekli tieši tā, kā norādīts ilustrācijā.

Bērnu sēdekli izmantojiet tikai uz priekšu vērsta automašīnas sēdekli, kas aprīkots ar trīspunktu drošības jostu, kas atbilst ECE R16 vai GB14166 standartiem (vismaz).

**1** Izvelciet automašīnas drošības jostu cauri klēpja siksnas vadīklām.

- 2 Saslēdziet to, līdz sadzirdat klikšķi.
- 3 Izvelciet cauri plecu siksnas vadīklai autokrēsliņa aizmugurē.
- 4 Novietojiet krēsliņa rokturi norādītajā norādītā pozīcijā.
- 5 Cieši pievelciet automašīnas drošības jostu.

## SĀNU TRIECIENA AIZSARGA UZSTĀDĪŠANA



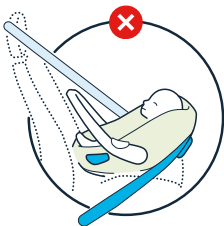
- 1 Ievietojiet sānu trieciena aizsargu ovātajās ligzdās sēdekļa sānā.
  - 2 Pagrieziet sānu trieciena aizsargu par 90 grādiem, līdz tas saslēdzas.
- !** Albert piedāvā augsta līmeņa integrētu sānu trieciena aizsardzību. Sānu trieciena aizsargs vēl vairāk pastiprina aizsardzību.

Sānu trieciena aizsargam vienmēr ir jābūt novietotam auto sēdekļa loga pusē.

Sānu trieciena aizsargs var nebūt piemērots visiem automobiļiem.



**Brīdinājums:** Produkts jāuzstāda mašīnā ar skatu uz aizmuguri.



**Brīdinājums:** Trīspunktu drošības josta jāvelk cauri tikai tai paredzētajām vadīklām. Jostas vadīklas ir detalizēti apraksītas šajā rokasgrāmatā un zīdaiņu autokrēsliņā tās ir marķētas zilā krāsā.



**Brīdinājums:** Drošākā vieta bērnam ir automašīnas aizmugurē. Tomēr, ja krēsliņš jāuzstāda blakussēdētāja vietā, pārliecinieties, ka drošības spilvens ir atslēgta.



**Brīdinājums:** Pārliecinieties, ka josta, kas notur sēdekli pie transportlīdzekļa ir stingra, nav bojāta, savīta vai nodilusi.



**Brīdinājums:** Pārliecinieties, ka bērna kājas ir nostiprinātas zem drošības jostas.



**!** Izmantojiet tikai šajā pamācībā aprakstītos un uz bērna ierobežotājsistēmas atzīmētos slodzes kontaktpunktus.

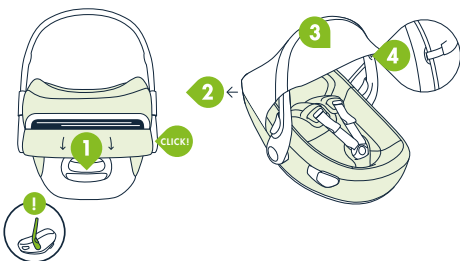
Sēdeklītim vienmēr jābūt droši nostiprinātam ar drošības jostu pat tad, kad to nelieto. Avārijas vai pēkšņas apstāšanās gadījumā nenostiprināta pamatne var kaitēt citiem pasažieriem.

Pārliecinieties, ka nolokāmais aizmugurējais sēdekļis ir nobloķēts savā vietā.

Pēc avārijas produkts un automašīnas drošības jostas jānomaina. Lai gan tie var izskatīties ne bojāti, tie nespēs pasargāt bērnu tik labi, kā vajadzētu.

Pārliecinieties, ka bagāža un citi priekšmeti ir pienācīgi nostiprināti. Nestiprināta bagāža var izraisīt smagas traumas bērniem un pieaugušajiem, ja notiktu negadījums.

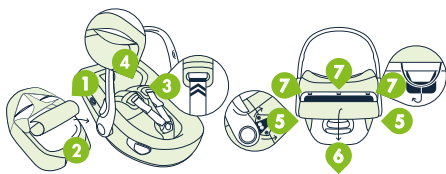
## SAULESSARGA IZMANTOŠANA



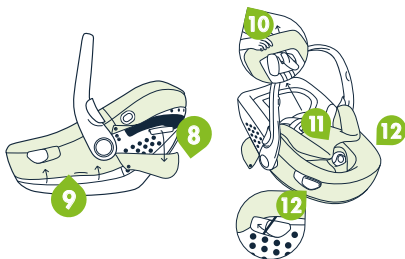
- 1** Atveriet saulesarga kabatu.
- 2** Izvelciet saulesargu.
- 3** Pārliecinieties, ka rokturis ir vertikālā stāvoklī, tad pārvelciet saulesargu tam pāri.
- 4** Nostipriniet saulesargu, ievietojot loku norādītajās atverēs uz roktura.



## PĀRVALKA NOŅEMŠANA

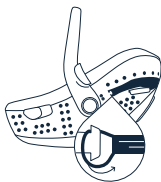


- 1 Noņemiet jaundzimušo spilvenu (ja tāds tiek izmantots).
- 2 Atveriet aizmugures kabatu, lai noņemtu centra pildījumu.
- 3 Noņemiet no siksnas polsteri.
- 4 Noņemiet pārvalku no galvas balsta.
- 5 Attaisiet spiedpogas abās pusēs.
- 6 Atveriet saulesarga kabatu.
- 7 Atāķējiet 3 elastīgās bultas.



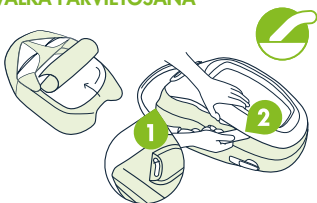
- 8 Noņemiet pārvalku no kabatas.
- 9 Noņemiet pārvalku, paceļot to uz augšu.
- 10 Izvelciet galvas atbalstu no atzveltnes.
- 11 Noņemiet pārvalku.
- 12 Atāķējiet elastīgās bultas abās pusēs.

## SAULESSARGA NOŅEMŠANA



Atākējiet elastīgos bultu abās pusēs.

## PĀRVALKA PĀRVIETOŠANA



**1** Auduma uzstādīšanas rīks ir kreisajā pusē zem jaundzimušā spilvena.

**2** Izmantojiet to, lai pastumtu pārvalku pareizajā vietā.

**!** Pārliecinieties, ka pārvalks tiek uzlikts atpakaļ tāpat, kā tas bija iepriekš. Varat veikt iepriekšējās darbības apgrieztā secībā, lai pārliecinātos, ka viss ir savā vietā.



Lūdzu, mazgājiet pirms pirmās lietošanas reizes!  
Var mazgāt veļasmašīnā: Smalka mazgāšana/  
mazgāšana ar rokām. Ieteicams mazgāt ar rokām.

Izmantot vieglus mazgāšanas līdzekļus.

Negludināt, netīrīt ķīmiskajā tīrītavā, nebalināt un nežāvēt žāvētājā. Sargāt no tieša karstuma.

Nelietojiet balinātāju, abrazīvus vai polsterējuma tīrīšanas līdzekļus.

Tīriet plastmasas detaļas un integrēto siksnu sistēmu ar vieglu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.

**!** Auduma pārvalks ir drošības funkcija un produktu nedrīkst izmantot bez tā.

Ja pārvalks kaut kad jānomaina, izmantojiet tikai oficiālo Swandoo Albert audumu.

Swandoo Albert jāveic regulāra apkope. Nelietojiet smērvielas vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus.



## SVARĪGA INFORMĀCIJA

Tikai pieaugušie drīkst piestiprināt vai noregulēt produktu.

Neveiciet produktā nekādas izmaiņas. Tas varētu ietekmēt tā efektivitāti un padarīt to par nedrošu. Nelietot produktu ar bojātām vai trūkstošām detaļām.

Nelietojiet lietotu autokrēsliņu vai autokrēsliņu, kura vēsture nav zināma. Pārbaudiet produkta drošības marķējumu. Neatļautus vai pārveidotus produkts izmantot ir bīstami!

Nelietot produktu, ja ir nelicencētu pārveidojumu pazīmes.

Nenoņemiet nevienu etiķeti no produkta. Tās satur svarīgu informāciju.

Nelietojiet sēdeklīti kā iepirkumu maisiņu vai kā līdzekli kaut kā pārvadāšanai.

Avārijas gadījumā, ir svarīgi ātri atsprādzēt bērnu. Tas nozīmē, ka sprādze nav pilnīgi droša pret aiztikšanu un bērns nedrīkst spēlēties ar sprādzi.





## MŪŽA GARANTIJA

Mūsu garantija atspoguļo mūsu pārlicību par mūsu dizaina, inženierijas, ražošanas un produktu veiktspējas augsto kvalitāti. Bojājuma gadījumā, lūdzu, uzrādiet pirkuma apliecinājumu un izstrādājuma sērijas numuru, kas atrodas izstrādājuma apakšā.

Garantija attiecas uz visiem ražošanas un materiālajiem defektiem, kas pastāv iegādes datumā vai parādās 2 gadu laikā pēc saņemšanas no mazumtirgotāja. Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies normāla nodiluma, nolaidības, negadījumu, ļaunprātīgas izmantošanas vai lietotāja rokasgrāmatas neievērošanas rezultātā.

Jūs varat bez maksas pagarināt mūža garantiju, vienkārši reģistrējoties savu produktu tiešsaistē 3 mēnešu laikā no pirkuma datuma. Lai to izdarītu, noņemiet garantijas uzlīmi, kuru atradāt uz Alberta, un noskenējiet QR kodu. Varat arī apmeklēt vietni **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**

Ja jums ir kādi jautājumi,  
sazinieties ar mūsu speciālistiem.  
Mēs būsīm priecīgi palīdzēt Jums!

hello@swandoo.com

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

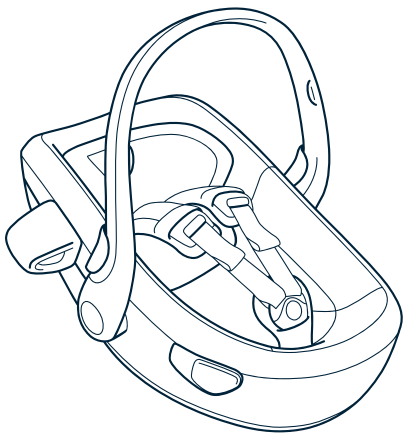
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101  
1030 Vienna  
Austria

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Kūdikių Automobilinė Kėdutė



## MAŽIESIEMS

40-85 cm, iki 13 kg



## MONTAVIMAS

Su "ISOFIX" ir atramine kojele








## I-SIZE, ECE R129/00

Naudojant su "Albert i-Size" pagrindu

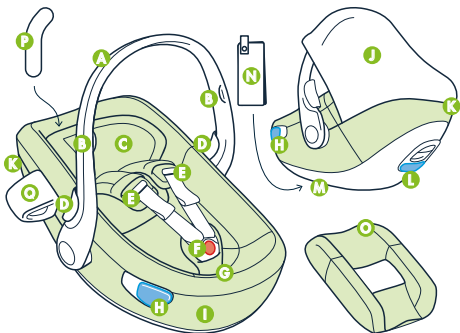
Pasisveikinkite su  
"Albert"! Išmanus ir  
stilingas - puikiai tiks  
jūsų kūdikiui.

## INDEX

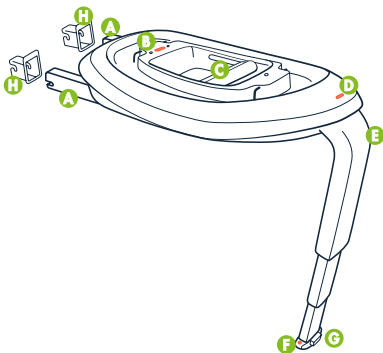
-  Gaminio dalys . . . . . 331
-  Kūdikio įstatymas . . . . . 334
-  Galvos atramos ir rankenos  
reguliavimas. . . . . 335
-  Montavimas naudojant  
„Albert i-Size“ pagrindą. . . . . 337
-  Montavimas naudojant diržą . . . . . 341
-  Priedangos naudojimas . . . . . 344
-  Gaminio skalbimas . . . . . 345
-  Svarbi informacija. . . . . 347
-  Garantija visam gyvenimui. . . . . 348



## GAMINIO DALYS



- A** Rankena nešimui
- B** Nedidelės angos priedangai nuo saulės tvirtinti
- C** Reguliuojama galvos atrama
- D** Rankenos atlaisvinimo mygtukai
- E** Saugos diržo reguliatorius
- F** Diržo sagtis
- G** Tarpukojo juosta
- H** 2 kreiptuvai automobilio saugos diržui
- I** Medžiaginis uždangalas
- J** Integruota priedanga nuo saulės
- K** Kišenėlė priedangai nuo saulės
- L** Kreiptuvas perpetiniam automobilio diržui
- M** Naudojimo instrukcijos laikymo vieta
- N** Naudojimo instrukcija
- O** Naujagimio pagalvė
- P** Medžiaginio uždangalo montavimo įrankis
- Q** Apsauga nuo šoninio smūgio



- A** "ISOFIX" jungtys
- B** Spalvinis indikatorius jungtims
- C** Jungčių atlaisvinimo mygtukas
- D** Spalvinis indikatorius automobilinei kėdutei
- E** Atraminė kojėlė
- F** Spalvinis indikatorius atraminei kojelei
- G** Atlaisvinimo mygtukas atraminei kojelei
- H** "ISOFIX" bėgeliai

Norėdami surasti "ISOFIX" tvirtinimo taškus vadovaukitės transporto priemonės gamintojo pateikiama naudojimo instrukcija. Pagrindas netiks kiekvienai transporto priemonei. Norėdami patikrinti, ar pagrindas tinka jūsų automobiliui, apsilankykite interneto svetainėje, adresu **[swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)**

Atkreipkite dėmesį: stengiamės kurti šį turinį keliomis kalbomis. Prašome jūsų supratingumo vertimo klaidų atveju; prašome susisiekti su mumis, jei turite idėjų, kaip jį patobulinti, arba jei pastebėjote klaidų. Ačiū!

Siekdami suteikti vaikui maksimalią apsaugą ir komfortą atidžiai perskaitykite pateikiamą naudojimo instrukciją ir laikykitės prietaiso montavimo ir naudojimo nurodymų. Visuomet laikykitės sėdynėje esančiame laikymo skyriuje. Taip pat perskaitykite transporto priemonės savininko naudojimo instrukcijoje pateikiamus vaikų automobilinių kėdučių naudojimo nurodymus. Netinkamai naudojant kėdutę gali kilti rimti sužeidimai arba netgi mirtis.

### **PASTEBĖTI**

Tai yra "i-Size" vaiko apsaugos sistema. Patvirtinta pagal Reglamentą Nr. 129/00, skirta naudoti su "i-Size" suderinamose transporto priemonių sėdimose vietose, kaip transporto priemonės gamintojo nurodoma transporto priemonės gamintojo naudojimo instrukcijoje. Jei kyla klausimų, kreipkitės į vaikų apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

Šį gaminį naudokite tik nukreiptą į priekį. Nedėkite į galą nukreiptos automobilinės kėdutės ant priekinės sėdynės su oro pagalvėmis. Šis produktas patvirtintas pagal griežčiausius Europos saugos standartus (ECE R129/00) ir yra tinkamas naudoti apgręžtas (40–85 cm) su "ISOFIX" ir atraminių kojų tvirtinimo sistemomis.

Teisingas ISOFIX tvirtinimo sistemos ir atraminės kojelės montavimas yra labai svarbus jūsų vaiko saugumui. Norėdami rasti ISOFIX tvirtinimo taškus, patikrinkite savo transporto priemonės gamintojo vadovą.

Pagrindas tinka ne kiekvienai transporto priemonei. Norėdami sužinoti, ar bazė tinka jūsų transporto priemonei, patikrinkite [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## KŪDIKIO ĮSTATYMAS



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



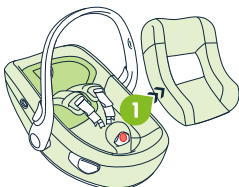
## NAUJAGIMIO PAGALVĖLĖS ĮSTATYMAS

1 Pervertkite perpetinį saugos diržą pro naujagimio pagalvėje esančią angą.

2 Uždenkite galvos atramą pagalvėle.

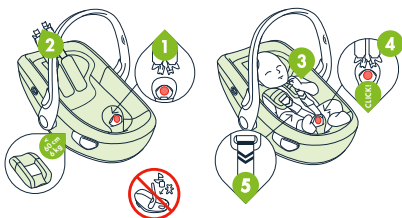


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## NAUJAGIMIO PAGALVĖLĖS IŠĖMIMAS

1 Nuimkite pagalvėlę nuo galvos atramos ir patraukite pagalvėlę nuo sėdynės.



## KŪDIKIO ĮSTATYMAS

! Pastebėti: Kūdikiams sveriantiems mažiau nei 6 kg visuomet naudokite pridedamą pagalvę.



- 1 Norėdami atsegti sagtį paspauskite raudoną mygtuką.
- 2 Pakelkite vaikiškos automobilinės kėdutės perpetinį saugos diržą.
- 3 Įstatykite kūdikį į vaikišką kėdutę.
- 4 Sujunkite sagtį, turi pasigirsti spragtelėjimas.
- 5 Sureguliuokite saugos diržo ilgį taip, kad jis tiktų jūsų vaikui.



! Pabandykite pirštais suspausti diržą. Jei pavyksta užčiuopti kokį nors diržą, įtempkite diržą, ir išbandykite dar kartą.

Kūdikiams iki 60 cm (6 kg) visada naudokite pridedamą naujagimio pagalvėlę.



Įspėjimas: Niekomet, net ir trumpam nepalikite vaiko automobilinėje kėdutėje be priežiūros.



Įspėjimas: Nepalikite vaiko automobilinėje kėdutėje ilgiau nei dvi valandas iš eilės.



Įspėjimas: Niekomet nenaudokite kėdutės esant pažeistam, susisukusiam arba susidėvėjusiam saugos diržui.



## GALVOS ATRAMOS IR RANKENOS REGULIAVIMAS



Sureguliuokite galvos atramos padėtį vaikui esant automobilinėje kėdutėje.

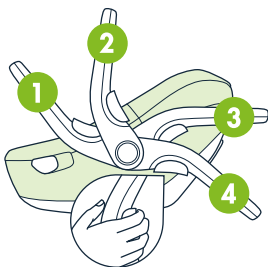
**!** Visuomet pritvirtinkite kūdikį sėdynės saugos diržais.

Niekuomet nebandykite išimti vaiko iš vaikiškos automobilinės kėdutės transporto priemonei judant.

Niekuomet nenaudokite gaminio pagal konfigūraciją arba montavimą, kurie nėra pateikiami instrukcijoje.

Esant tiesioginiam saulės spinduliams visuomet uždenkite gaminį, Sėdynės dalys gali būti per karštos vaiko odai. Prieš įstatydami vaiką į kėdutę patikrinkite temperatūrą.

Įsitikinkite, ar sėdynės diržai tvirtai apjuosti aplink vaiko dubenį.



Pastebėti: Naudodami šį gaminį automobilyje, įsitikinkite, ar rankena užfiksuota **1** padėtyje.

Pastebėti: Keldami už rankenos, įsitikinkite, ar rankena užfiksuota **2** padėtyje.

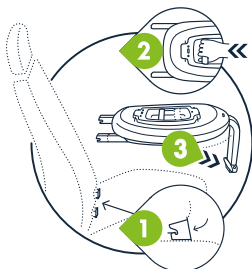
**!** Stebėkite, kad gaminyje nebūtų prispaustas ar nusvertas lagaminas ar kitų sunkių daiktų.

Įsitikinkite, ar gaminyje, jo standžios detalės ir plastikinės dalys yra išdėstyti ir sumontuoti taip, kad kasdieninio transporto priemonės naudojimo metu jie negalėtų įstrigti kilnojamoje sėdynėje ar transporto priemonės duryse.



## MONTAVIMAS NAUDOJANT „ALBERT I-SIZE“ PAGRINDĄ

### "ISOFIX" PAGRINDO PARUOŠIMAS



**1** Įstatykite du "ISOFIX" bėgelius į abu "ISOFIX" tvirtinimo taškus tarp sėdynės ir sėdynės atlošo.

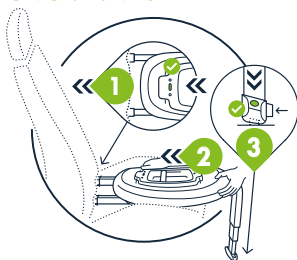
**2** Išskeiskite "ISOFIX" jungtis pastumdami jungčių atlaisvinimo mygtuką į priekį.

**3** Atlenkite atraminę kojelę.



Įspėjimas: Niekuomet nenaudokite gaminio pagal konfigūraciją arba montavimą, kurie nėra pateikiami instrukcijoje.

### PAGRINDO MONTAVIMAS



**1** Įstatykite abi jungtis į "ISOFIX" tvirtinimo taškus, turi pasigirsti spragtelėjimas. Patikrinkite, ar jungčių indikatorius įsižiebė žaliai.

➊ Padėkite abi rankas ant "ISOFIX" pagrindo ir stumkite jas prie automobilio sėdynės kuo stipriau, kol tvirtai įsistato.

➋ Paspauskite atraminės kojelės atlaisvinimo mygtuką ir stumkite kojelę žemyn, kol ji pasiekia automobilio dugną. Patikrinkite, ar atraminės kojelės indikatorius įsižiebė žaliai.



Įspėjimas: Saugokite pirštus sulankstydami arba išlankstydami "ISOFIX" pagrindo kojelę.

## SĖDYNĖS ĮSTATYMAS



❗ Prieš įstatydami kojelę įsitikinkite, ar „ISOFIX“ pagrindas tinkamai sumontuotas ir perskaitykite pateikiamą „Albert“ kėdutės naudojimo instrukciją, kurioje aprašoma kaip tinkamai naudoti kėdutę.

➊ Įstatykite kėdutę į pagrindą, turi pasigirsti spragtelėjimas.

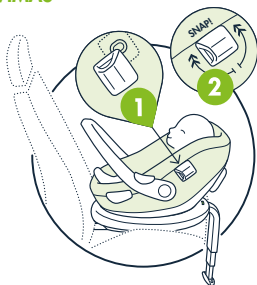
➋ Patikrinkite, ar indikatorius, skirtas "ISOFIX" pagrindo kėdutei šviečia žaliai.

➌ Nustatykite kėdutės rankeną į nurodytą padėtį.



Pastebėti: Prieš naudodami gaminį automobilyje įsitikinkite, ar rankena užfiksuota nurodytoje padėtyje.

## APSAUGOS NUO ŠONINIO SMŪGIO MONTAVIMAS



➊ Įstatykite apsaugą nuo šoninio smūgio į kėdutės šone esantį ovalų lizdą.

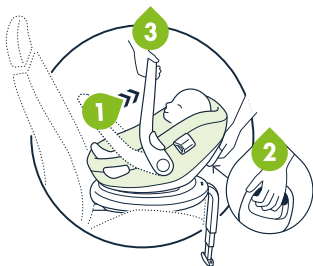
➋ Apsukite apsaugą nuo šoninio smūgio 90 laipsnių kampu, kol ji užsifiksuoja.

❗ "Albert" užtikrina aukšto lygio integruotą apsaugą nuo šoninių smūgių. Apsauga nuo šoninio smūgio dar labiau sustiprina apsaugą.

Apsauga nuo šoninio smūgio turi būti montuojama automobilinės kėdutės lango pusėje.

Apsauga nuo šoninio smūgio gali netikti visuose automobiliuose.

## SĖDYNĖS ATFIKSAVIMAS



➊ Įstatykite sėdynės rankeną į nurodytą padėtį.

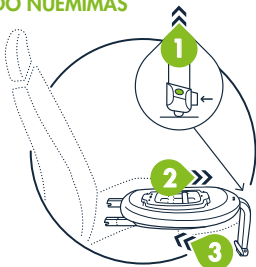
2 Paspauskite sėdynės atloše esantį atlaisvinimo mygtuką.

3 Pakelkite sėdynę.



Pastebėti: Keldami už rankenos, įsitinkite, ar rankena užfiksuota tinkamoje padėtyje.

## PAGRINDO NUĖMIMAS



1 Paspauskite atraminės kojelės atlaisvinimo mygtuką ir pakelkite kojelę į viršų.

2 Paspauskite ir palaikykite atlaisvinimo mygtuką "ISOFIX" jungtims ir patraukite "ISOFIX" pagrindą nuo automobilinės kėdutės.

3 Sulankstykite atraminę kojelę.



Pastebėti: Priekinė atraminė kojelė turi pilnai ir tvirtai liestis su transporto priemonės dugnu. Atraminės kojelės negalima pakabinti ore arba paremti kitais daiktais. Jei sėdynės grindyse yra sandėliukas, turite patikrinti savo automobilio vadovą arba susisiekti su transporto priemonės gamintoju ir išsiaiškinti, ar koja gali būti ant jo.



Įspėjimas: Įsitinkite, ar atraminė kojelė nepakelia pagrindo nuo



transporto priemonės sėdynės paviršiaus.

Įspėjimas: Apačioje ir pagrindo priekyje nedėkite jokių daiktų.



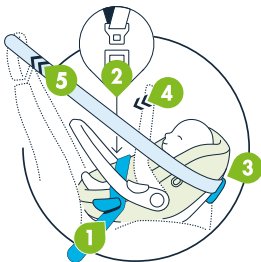
Pastebėti: Visuomet tinkamai sumontuokite pagrindą, net ir kuomet jo nenaudojate. Avarijos ar staigaus stabdymo atveju nepritvirtintas pagrindas gali sužeisti kitus keleivius.

❗ Po smarkaus įtempimo per eismo įvykį gaminį reikia pakeisti.

Tinkamas "ISOFIX" ir atraminės kojelės tvirtinimo sistemų tvirtinimas yra nepaprastai svarbus jūsų vaiko saugumui.



## MONTAVIMAS NAUDOJANT DIRŽĄ



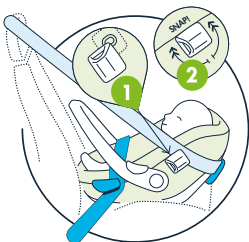
❗ Įstatykite vaikišką kėdutę automobilyje kaip pavaizduota paveikslėliuose.

Vaiko kėdutę naudokite tik į priekį nukreiptą automobilio sėdynę, kurioje yra 3 taškų saugos diržas, atitinkantis ECE R16 arba GB14166 standartus (bent jau).

1 Perverkite automobilio saugos diržus pro juosmens diržų kreiptuvus.

- 2 Turi pasigirsti spragtelėjimas.
- 3 Perverkite pro perpetinio diržo kreiptuvą, esantį automobilinės kėdutės gale.
- 4 Įstatykite kėdutės rankeną į nurodytą padėtį.
- 5 Tvirtai priveržkite automobilinį saugos diržą.

## APSAUGOS NUO ŠONINIO SMŪGIO MONTAVIMAS



1 Įstatykite apsaugą nuo šoninio smūgio į kėdutės šone esantį ovalų lizdą.

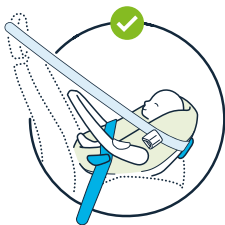
2 Apsukite apsaugą nuo šoninio smūgio 90 laipsnių kampu, kol ji užsifiksuoja.

! "Albert" užtikrina aukšto lygio integruotą apsaugą nuo šoninių smūgių. Apsauga nuo šoninio smūgio dar labiau sustiprina apsaugą.

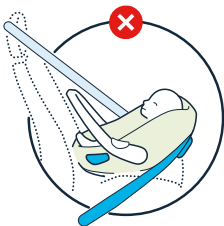
Apsauga nuo šoninio smūgio turi būti montuojama automobilinės kėdutės lango pusėje.

Apsauga nuo šoninio smūgio gali netikti visuose automobiliuose.





Įspėjimas: Gaminį automobilyje montuokite tik apgręžtoje padėtyje.



Įspėjimas: Trijose vietose tvirtinamą diržą perverkite per tam skirtus kreiptuvus. Diržu kreiptuvai detaliai aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje ir pažymėti mėlyna spalva ant kūdikiams skirtos automobilinės kėdutės.



Įspėjimas: Saugiausia vieta jūsų kūdikiui yra automobilio galas. Tačiau prireikus montuoti kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės užtikrinkite, kad oro pagalvė būtų išjungta.



Įspėjimas: Įsitikinkite, ar diržas priveržiantis kėdutę prie transporto priemonės sėdynės nėra pažeistas, susisukęs ar susidėvėjęs.



Įspėjimas: Įsitikinkite, ar kūdikio kojytės pritvirtintos automobiliu saugos diržu.

**!** Nenaudokite jokių apkrovos taškų, išskyrus tuos, kurie aprašyti nurodymuose ir, kuriais paženklinta vaikų apsaugos sistema.

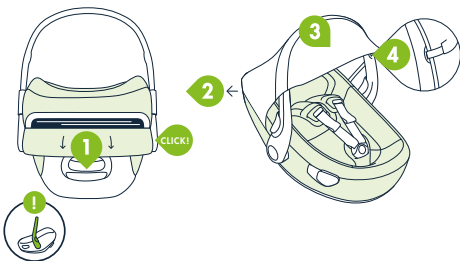
Sėdynė visuomet turi būti tvirtai priveržta automobilyje, net kuomet jos nenaudojate. Avarijos ar staigaus stabdymo atveju nepritvirtinta kėdutė gali sužeisti kitus keleivius.

Įsitikinkite, ar nulenкта žemyn galinė sėdynė užfiksuota.

Įvykus avarijai pakeiskite gaminį ir automobilio saugos diržus. Nors jie ir neatrodo pažeisti, jie gali neapsaugoti jūsų vaiko taip, kaip turėtų.

Įsitikinkite, ar bagažas bei kiti daiktai tinkamai priveržti. Nepritvirtintas bagažas avarijos atveju gali sukelti rimtus sužalojimus vaikams ir suaugusiesiems.

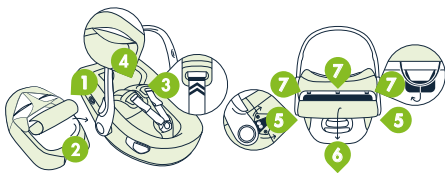
## PRIEDANGOS NAUDOJIMAS



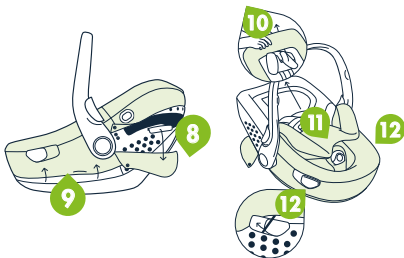
- 1** Atidarykite uždangalo kišenėlę.
- 2** Išskleiskite uždangalą.
- 3** Įsitikinkite, ar rankena yra vertikaloje padėtyje, tuomet ištieskite uždangalą per ją.
- 4** Užfiksuokite uždangalą įstatydami arkinę struktūrą į nurodytas rankenos angas.



## DANGČIO NUĖMIMAS

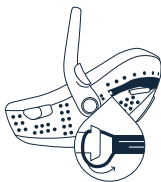


- 1 Nuimkite naujagimio pagalvėlę. (Jei naudojama)
- 2 Norėdami išimti užpildą, atidarykite gale esančią kišenėlę.
- 3 Išimkite minkštąjį tarpiklį iš saugos diržo.
- 4 Nuo galvos atramos nuimkite dangtį.
- 5 Atsekite abiejose pusėse esančias užspaudžiamąsias sagas.
- 6 Atidarykite uždangalo nuo saulės kišenėlę
- 7 Atkabinkite 3 elastines tvirtino detales.



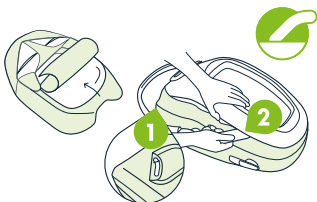
- 8 Nuo kišenėlės nuimkite dangtį.
- 9 Pakeldami dangtį jį atlaisvinkite.
- 10 Ištraukite galvos atramą iš atlošo.
- 11 Nuimkite dangtį.
- 12 Atkabinkite abiejose pusėse esančias elastines tvirtinimo detales.

## PRIEDANGOS NUO SAULĖS NUĖMIMAS



Atkabinkite abiejose pusėse esančias elastines tvirtinimo detales.

## DANGČIO PADĖTIES KEITIMAS



**1** Medžiagos montavimo įrankis yra dešinėje naujagimio pagalvės pusėje.

**2** Naudokite jį, kad įstumtumėte dangtį į tinkamą padėtį.

**!** Įsitikinkite, ar įstatėte dangčius taip pat, kaip jie buvo įstatyti prieš tai. Ankstesnius veiksmus galite atlikti atvirkštine tvarka, kad įsitikintumėte, jog viskas yra savo vietose.



Prieš pirmą kartą naudodami išplaukite!  
Galima skalbti skalbimo mašinoje: Galima skalbti pagal smulkią / švelnią programą.  
Rekomenduojama skalbti rankomis.

Nelyginkite, nevalykite cheminiu būdu, nebalinkite ir nedžiovinkite būgninėje džiovyklėje. Saugokite nuo tiesioginės kaitros.

Nenaudokite balikių, šveitimo ar apmušalų valymo priemonių.

Plastikines dalis ir integruotą saugos diržų sistemą plaukite švelniu plovikliu ir šiltu vandeniu.

**!** Medžiaginis uždangalas yra apsaugos priemonė, todėl gaminio be jo nenaudokite.

Bet kuriuo metu prireikus pakeisti uždangalą naudokite tik oficialias "Swandoo Albert" medžiagas.

Atlikite reguliarią "Swandoo Albert" techninę priežiūrą. Nenaudokite tepalų ar agresyvių valymo priemonių.



### SVARBI INFORMACIJA

Gaminį tvirtinti arba reguliuoti gali tik suaugusieji.

Nedarykite jokių gaminio pakeitimų. Tai gali paveikti gaminio veikimą ir padaryti jį nesaugiu.

Nenaudokite gaminio jei jo dalys pažeistos arba jų trūksta.

Nenaudokite naudotos vaikiškos kėdutės ar vaikiškos kėdutės, kurios istorijos nežinote. Patikrinkite gaminio saugos žymėjimą. Pavojinga naudoti neleistinus ar pakeistus gaminius!

Nenaudokite gaminio, jei yra kokių nors leidimų neturinčių pakeitimų požymių.

Nenuimkite jokių ant gaminio esančių etikečių. Jose pateikiama svarbi informacija.

Niekada nenaudokite sėdynės kaip pirkinių krepšio ar kaip priemonės ką nors gabenti.

Avariniu atveju svarbu skubiai atlaisvinti vaiką. Tai reiškia, kad sėgtis nėra visiškai apsaugota nuo sugadinimo, todėl niekuomet neleiskite vaikui su ja žaisti.



## GARANTIJA VISAM GYVENIMUI

Mūsų garantija atspindi mūsų pasitikėjimą aukšta projektavimo, inžinerijos, gamybos ir gaminio kokybės savybėmis. Atsiradus trūkumui, pateikite pirkimo dokumentą ir serijos numerį, nurodytą gaminio apačioje.

Garantija taikoma visiems gamybos ir materialiams defektams, kurie buvo pirkimo dieną arba atsirado per 2 metus nuo dienos, kai juos gavote iš mažmenininko. Ši garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl įprasto nusidėvėjimo, aplaidumo, nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo ar dėl vartotojo vadovo nesilaikymo.

Galite nemokamai naudotis gyvenimo garantija, paprasčiausiai įregistravę savo produktą internetu per 3 mėnesius nuo pirkimo datos. Norėdami tai padaryti, nuimkite garantinį lipduką, kurį rasite „Albert“, ir nuskaitykite QR kodą. Taip pat galite apsilankyti **[swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)**

Jei turite klausimų, kreipkitės į mūsų komandą.  
Džiaugiamės galėdami bendrauti su jumis!

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

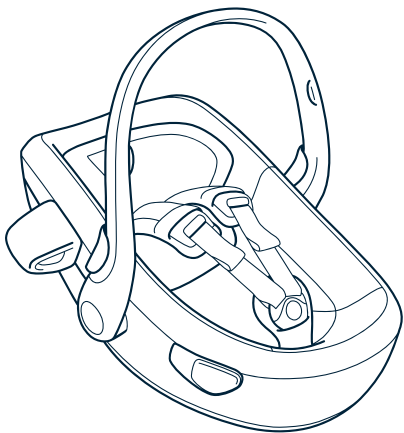
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101  
1030 Vienna  
Austria

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Lapse Turvatool



**KÕIGE PISEMATELE LASTELE**

40-85 cm, kuni 13 kg



**PAIGALDAMINE**

ISOFIXi kinnituse ja tugijalaga









**I-SIZE, ECE R129/00**

Sobib kasutamiseks Alberti i-suurus  
turvatooli



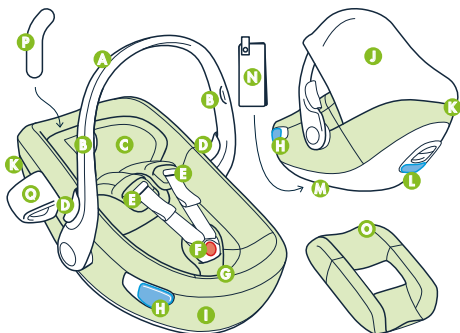
# Saa tuttavaks Albertiga! Nutikas ja kena – see sobib sinu beebile ideaalselt.

## INDEX

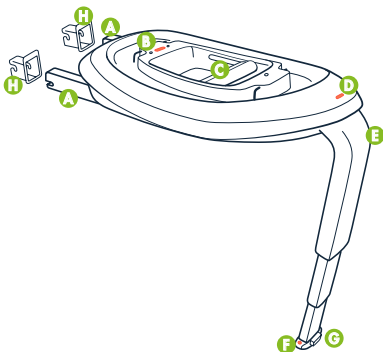
	Toote osad . . . . .	352
	Beebi paigutamine tooli . . . . .	355
	Peatoe ja sanga reguleerimine . . . . .	356
	Paigaldamine Alberti i-suuruses aluse abil. . . . .	358
	Kinnitamine auto turvavööga . . . . .	362
	Päikesevarju kasutamine . . . . .	365
	Toote puhastamine . . . . .	366
	Tähtis teave . . . . .	368
	Eluaegne garantii . . . . .	369



## PTOOTE OSAD



- A** Kandesang
- B** Väikesed avad päikesevarju kinnitamiseks
- C** Reguleeritav peatugi
- D** Nupud sanga vabastamiseks
- E** Traksvöö regulaator
- F** Vöö kinnituspannal
- G** Jalgevahe rihm
- H** Kaks auto turvavöö sülerihma juhikut
- I** Tekstiilkate
- J** Integreeritud päikesevari
- K** Päikesevarju tasku
- L** Auto turvavöö õlarihma juhik
- M** Tasku kasutusjuhendi hoidmiseks
- N** Kasutusjuhend
- O** Beebisisu
- P** Tekstiilkatte paigaldamise vahend
- Q** Külgekukupõrke eest kaitsev puhver



- A** ISOFIXi ühendusdetailid
- B** Ühenduse indikaatorituli
- C** Ühendusdetailide vabastamise nupp
- D** Turvaistme indikaatorituled
- E** Tugijalg
- F** Tugijala indikaatorituli
- G** Tugijala vabastamise nupp
- H** ISOFIXi juhikud

ISOFIXi kinnituskohtade leidmiseks tutvu palun sõiduki tootja koostatud käsiraamatuga. Alus ei sobi igasse sõidukisse. Kontrolli veebilehelt [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix) kas see sobib sinu autosse.

Pange tähele: anname endast parima, et luua see sisu mitmes keeles. Tõlkevigade korral palume teie mõistmist; palun võtke meiega ühendust, kui teil on parandusettepanekuid või kui märkate vigu. Täname teid!

Lapse maksimaalse turvalisuse ja mugavuse tagamiseks loe terve kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja järgi kõiki toote paigaldamise ja kasutamise juhiseid. Hoia juhendit alati turvatooli taskus. Loe läbi ka sõidukiomaniku käsiraamatu turvatoolide kasutamist puudutavad juhised. Turvatooli vale kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi või lõppeda surmaga.

### TEADE

See on i-suuruses lapse turvatool. Toode on eeskirja nr 129/00 alusel heaks kiidetud kasutamiseks sõiduki tootja koostatud sõidukikasutaja käsiraamatus välja toodud i-suurusega sobivatel autoistmetel.

Toodet võib kasutada ainult näoga sõidusuunas olevatel istmetel. Ära paiguta seljaga sõidusuunas olevat turvatooli turvapadjaga varustatud eesistmele. Toode on heaks kiidetud rangeimate Euroopas kehtivate ohutusstandardite alusel (ECE R129/00) ja sobib kasutamiseks seljaga sõidusuunas koos ISOFIXi ja tugijalaga kinnitussüsteemiga (40–85 cm).

ISOFIX kinnitussüsteemi ja tugijala õige paigaldamine on teie lapse ohutuse seisukohalt väga oluline. ISOFIX kinnituspunktide leidmiseks vaadake oma sõiduki tootja käsiraamatut.

Alus ei sobi igale sõidukile. Et teada saada, kas alus sobib teie sõidukile, kontrollige palun  
[swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## BEEBI PAIGUTAMINE TOOLI



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



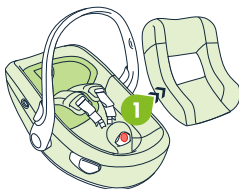
## BEEBISISU PAIGALDAMINE

1 Vii traksid läbi beebisisus oleva ava.

2 Kata peatugi beebisisuga.

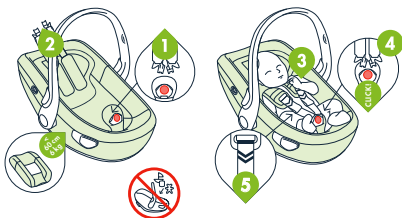


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## BEEBISISU EEMALDAMINE

1 Eemalda beebisisu peatoelt ja võta istmest välja.



## BEEBI PAIGUTAMINE TOOLI

⚠ Teade: Alla 6 kg kaaluva beebi puhul kasuta alati komplektis olevat beebisisu.

1 Pandla avamiseks vajuta punasele nupule.

- 2 Tõsta turvatooli traksid üles.
- 3 Aseta beebi turvatooli.
- 4 Kinnita turvavöö, kuni kuuled klõpsu.
- 5 Reguleeri traksidest pikkust vastavalt beebi kasvule.



! Proovige sõrmedega rakmeid kinni pigistada. Kui suudate haarata mis tahes rihma, pingutage rakmeid ja katsetage uuesti.

Palun kasutage alati kaasasolevat vastasündinute padja alla 60 cm (6 kg) pikkuste imikute puhul.



Hoiatus: ära jäta kunagi last isegi lühikeseks ajaks turvatooli järelevalveta.



Hoiatus: ära jäta last turvatooli rohkem kui kaheks tunniks järjest.



Hoiatus: ära kasuta kunagi katkiste, keerdus või kulunud traksivööga turvatooli.



## PEATOE JA SANGA REGULEERIMINE



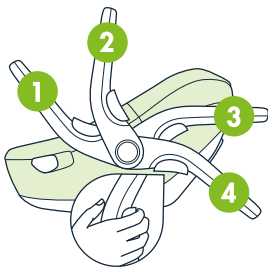
Reguleeri peatoe asendit siis, kui beebi on turvatoolis.

**!** Kinnita beebi alati traksvööga. Ära võta liikuvast sõidukist kunagi last turvatoolist välja.

Ära kasuta toodet kunagi juhendist erineva paigutusega ega juhendist erinevalt kokku panduna.

Vahetult päikese kätte jääv toode kata alati kinni. Mõned turvatooli osad võivad üle kuumeneda ja lapse nahka kõrvetada. Enne lapse turvatooli asetamist kontrolli tooli temperatuuri.

Veendu, et tooli traksvöö on tugevasti kinnitatud lapse keha ümber.



Teade: Veendu, et toote autos kasutamise ajal on sang lukustatud asendis **1**.

Teade: Veendu, et tooli tõstes on sang lukustatud asendis **2**.

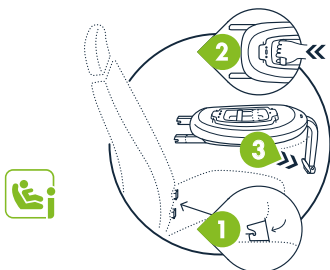
**!** Välti toote kinnijäämist pagasi või muude raskete esemete vahele või nende alla sattumist.

Veendu, et toode, selle jäigad ja plastosad asuvad ja on paigaldatud nii, et need ei jää sõiduki tavapärase kasutamise korral kinni liigutatava istme või sõiduki ukse vahele.



## PAIGALDAMINE ALBERTI I-SUURUSES ALUSE ABIL

### ISOFIXI ALUSE ETTEVALMISTAMINE

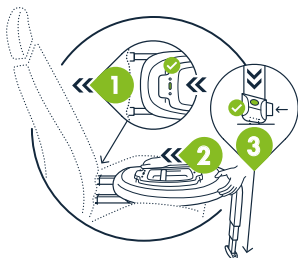


- 1 Vii kaks ISOFIXi juhikut mõlemasse autoistme ja seljatoe vahel asuvasse ISOFIXi kinnituspunkti.
- 2 ISOFIXi ühendusdetailide pikendamiseks lükka ühendusdetailide vabastamise nuppu ettepoole.
- 3 Tõmba tugijalg lahti.



Hoiatus: ära kasuta toodet kunagi juhendist erineva paigutusega ega juhendist erinevalt kokku panduna.

### ALUSE PAIGALDAMINE



- 1 Vii mõlemad ühendusdetailid ISOFIXi ühenduspunktidesse, kuni kuuled klõpsu. Veendu, et ühendusdetailide roheline indikaator tuli süttib.



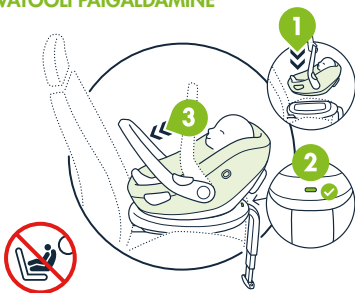
2 Suru ISOFIXi alust mõlema käega võimalikult tugevasti vastu autoistet, kuni alus on kindlalt oma kohal.

3 Vajuta tugijala vabastamise nupule ja lüka jalg alla, kuni see ulatub auto põrandani. Kontrolli, et tugijala indikaator tuli oleks roheline.



Hoiatus: ole ISOFIXi aluse jala kokkupanekul ja lahtitõmbamisel ettevaatlik, sest sõrmed võivad selle vahele jääda.

## TURVATOOLI PAIGALDAMINE



! Enne tooli paigaldamist veendu, et ISOFIXi alus on õigesti paigaldatud, ja loe läbi tooli nõuetekohast kasutamist puudutav kasutusjuhendi osa.

1 Aseta tool alusele, kuni kuuled klõpsu.

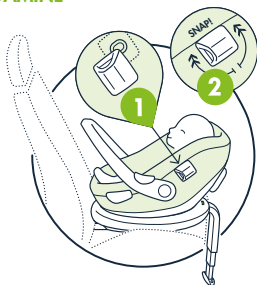
2 Veendu, et turvatooli ISOFIXi alusele kinnitumist kinnitav roheline tuli on süttinud.

3 Sea turvatooli sang joonisel näidatud asendisse.



Teade: Veendu, et turvatooli autos kasutamise ajal on sang lukustatud joonisel kujutatud asendis.

## KÜLGKOKKUPÕRKE EEST KAITSVA PUHVRI PAIGALDAMINE



**1** Pista külgkokkupõrke eest kaitsev puhver turvatooli küljel asuvasse ovaalsesse pessa.

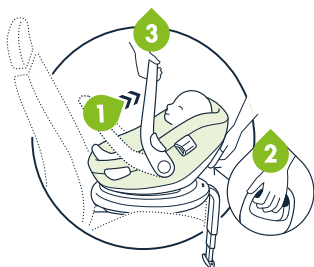
**2** Pööra puhvrit 90 kraadi, kuni see sobitub kohale.

**!** Turvatool Albert tagab kindla kaitse külgkokkupõrke korral. Puhvrit kasutades on laps veelgi paremini kaitstud.

Paigalda puhver alati turvatooli aknapoolsele küljele.

Padi ei pruugi sobida iga autoga.

## TURVATOOLI VABASTAMINE



**1** Lükka turvatooli sang joonisel kujutatud asendisse.

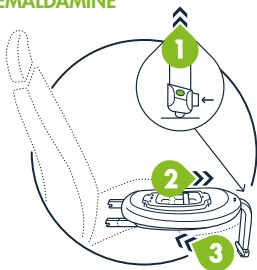
2 Vajuta turvatooli tagaküljel asuvale vabastamisnupule.

3 Tõsta iste üles.



Teade: Veendu, et turvatooli tõstmisel on sang lukustatud joonisel kujutatud asendis.

## ALUSE EEMALDAMINE



1 Vajuta tugijala vabastamise nupule ja lükka jalg üles.

2 Hoi a all ISOFIXi ühendusdetailide vabastamise nuppu ja tõmba ISOFIXi alus autoistme küljest lahti.

3 Lükka tugijalg kokku.



Teade: Eesmine tugijalg peab sõiduki põrandaga täielikult ja kindlalt kokku puutuma. Tugijalg ei tohi jääda õhku rippuma ega toetuda teistele esemetele. Kui istme põrandas on panipaik, peate kontrollima oma sõiduki kasutusjuhendit või võtma ühendust sõiduki tootjaga ja selgitama, kas jalg võib sellel olla.



Hoiatus: veendu, et tugijalg ei kergita alust autoistmest.



Hoiatus: ära pane esemeid aluse ette jäävasse jalaruumi.



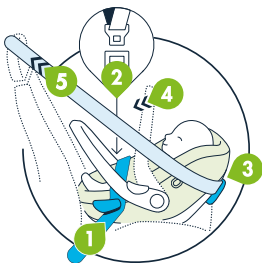
Teade: Alus tuleb alati õigesti paigaldada, ka siis, kui seda ei kasutata. Avarii või ootamatu pidurdamise korral võib valesti paigaldatud alus vigastada autos viibijaid.

❗ Pärast avariid tuleb suure pinge alla sattunud toode välja vahetada.

ISOFIXi ja tugijala kinnitussüsteemi õige paigaldus on lapse ohutuse tagamiseks äärmiselt tähtis.



## KINNITAMINE AUTO TURVAVÖÖGA



❗ Aseta turvatool autoistmele täpselt nii, nagu joonisel kujutatud.

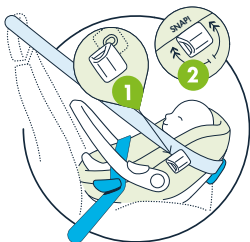
Kasutage lapseistmeid ainult ettepoole suunatud turvatoolil, mis on varustatud 3-punkti turvavööga, mis vastab ECE R16 või GB14166 standarditele (vähemalt).

- 1 Vii auto turvavöö sülerihm läbi juhikute.
- 2 Lukusta turvavöö, kuni kuuled klõpsu.
- 3 Vii auto turvavöö õlarihm läbi turvatooli taga asuva juhiku.

4 Lükka turvatooli sang joonisel kujutatud asendisse.

5 Kinnita auto turvavöö kindlalt.

## KÜLGKOKKUPÕRKE EEST KAITSVA PUHVRI PAIGALDAMINE



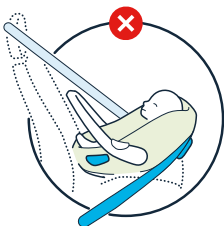
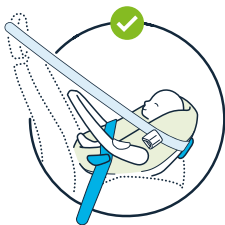
1 Pista külgekupõrke eest kaitsev puhver turvatooli küljel asuvasse ovaalsesse pesa.

2 Pööra puhvrit 90 kraadi, kuni see sobitub kohale.

! Turvatool Albert tagab kindla kaitse külgekupõrke korral. Puhvrit kasutades on laps veelgi paremini kaitstud.

Paigalda puhver alati turvatooli akna poolsele küljele.

Padi ei pruugi sobida iga autoga.



Hoiatus: toote võib autosse paigaldada ainult nii, et laps jääb seljaga sõidusuunda.

Hoiatus: kolme kinnituspunktiga turvavöö tuleb kindlasti viia läbi selleks ette nähtud juhikute. Turvavöö juhikuid kirjeldatakse selles juhendis üksikasjalikult ja need on lapse turvatoolil tähistatud sinise värviga.



Hoiatus: lapse jaoks on kõige ohutum koht auto tagaistmel. Kui pead turvatooli paigaldama juhi kõrvalistmele, veendu, et selle turvapadi on välja lülitatud.



Hoiatus: veendu, et turvatooli sõidukis paigal hoidev rihm on pinguldatud ning et see ei ole katki, keerdus ega kulunud.



Hoiatus: veendu, et auto turvavöö on juhitud üle beebi jalgade.

**!** Kasuta ainult kasutusjuhendis kirjeldatud ja lapsekindlana tähistatud kandvaid kinnituspunkte.

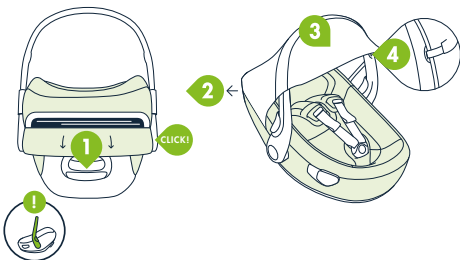
Iste peab olema kindlalt turvavööga kinnitatud ka siis, kui seda ei kasutata. Kinnitamata tool võib avarii või ootamatu pidurdamise korral vigastada teisi autos viibijaid.

Veendu, et allalastav tagaiste on lukustatud asendis.

Pärast avariid tuleb turvatool ja auto turvavööd välja vahetada. Need võivad tunduda terved, ent ei pruugi enam olla piisavalt töökindlad lapse täieliku ohutuse tagamiseks.

Veendu, et pagas ja muud autos olevad esemed on kindlalt kinnitatud. Avarii korral võib lahtine pagas kõigile autosviibijaile raskeid vigastusi tekitada.

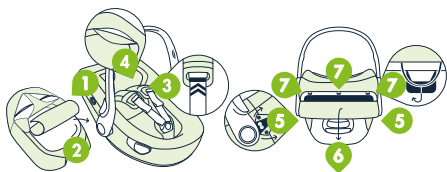
## PÄIKESEVARJU KASUTAMINE



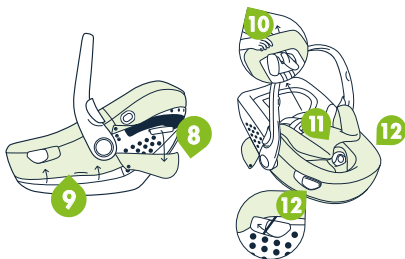
- 1** Ava varju tasku.
- 2** Voldi vari lahti.
- 3** Veendu, et sang on vertikaalses asendis, ja tõmba vari üle sanga.
- 4** Varju fikseerimiseks kinnita selle kaar sangas olevatesse avadesse.



## KATTE EEMALDAMINE



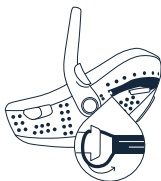
- 1 Eemalda beebisisu (kui see on paigaldatud).
- 2 Ava tagatasku ja võta turvatooli keskosast välja polster.
- 3 Eemalda traksipehmedused.
- 4 Eemalda peatoe kate.
- 5 Tee lahti mõlemal küljel asuvad trukid.
- 6 Ava päikesevarju tasku.
- 7 Tee lahti kolm kummihaaki.



- 8 Eemalda kate taskult.
- 9 Tõsta katet, et seda lõdvendada.
- 10 Tõmba peatugi turvatooli tagaosast välja.
- 11 Eemalda kate.
- 12 Tee lahti mõlemal küljel asuvad kummihaagid.

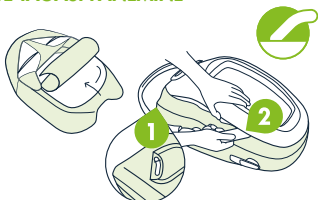


## PÄIKESEVARJU EEMALDAMINE



Ava mõlemal küljel kummihaagid.

## KATTE TAGASI PANEMINE



**1** Tekstiilkatte paigaldamise vahend asub beebisisu vasaku külje all.

**2** Lükka selle abil kate oma kohale.

**!** Pane kate kindlasti tagasi nii, nagu see enne oli. Selleks et kõik kindlasti õigesti teha, võid läbida eespool kirjeldatud sammud vastupidises järjekorras.



Palun peske enne esimest kasutamist!  
Pesumasinas pestav: Peenpesu/käsipesuprogramm.  
Käsipesu soovitatav.

Kasuta õrnatoimelist pesuvahendit.

Toodet ei tohi triikida, keemiliselt puhastada, valgendada ega kuivatis kuivatada. Välti kokkupuudet küttekehadega.

Ära kasuta valgendit, abrasiivseid ega polstri puhastamiseks mõeldud puhastusaineid.

Puhasta plastosi ja traksvöö süsteemi õrnatoimelise puhastusvahendi ja sooja veega.

**!** Tekstiilkate on mõeldud ohutuse tagamiseks ja toodet ei tohi ilma selleta kasutada.

Kui kate on vaja välja vahetada, asenda see kindlasti uue Swandoo turvatooli Albert kattega.

Swandoo turvatooli Albert tuleb regulaarselt hooldada. Ära kasuta määrdeaineid ega tugevatoimelisi puhastusaineid.



### TÄHTIS TEAVE

Toodet võivad remontida ja reguleerida ainult täiskasvanud.

Ära tee toote juures muudatusi, see võib mõjutada toote töökindlust ja vähendada ohutust.

Ära kasuta katkiste või puuduvate osadega toodet.

Ära osta kasutatud turvatooli ega turvatooli, mille ajaloo sa kursis ei ole. Palun kontrolli toote turvamärgistust. Kasutusloata ja ümber ehitatud toote kasutamine on ohtlik!

Ära kasuta toodet, kui on näha, et seda on omavoliliselt muudetud.

Ära eemalda tootelt silte, nendel on kirjas tähtis teave.

Ära kasuta turvatooli ostukorvina ega esemete transportimiseks.

Hädaolukorras tuleb laps turvatoolist vabastada võimalikult kiiresti. See tähendab, et traksvöö pannal ei ole täiesti avamiskindel ja seega ei tohi lubada lapsel pandlaga mängida.



## ELUAEGNE GARANTII

Meie garantii kajastab meie usaldust meie disaini, tehnika, tootmise ja toote jõudluse kõrge kvaliteedi vastu. Defekti korral esitage palun ostutõend ja toote seerianumber, mis asub toote põhjas.

Garantii hõlmab kõiki tootmis- ja materiaalseid defekte, mis olid olemas ostupäeval või ilmnevad kahe aasta jooksul alates jaemüüjalt kättesaamise kuupäevast. See garantii ei kata kahjustusi, mis on põhjustatud tavalisest kulumisest, hooletusest, õnnetustest, väärkasutusest või kasutusjuhendi eiramisest.

Saate tasuta garantii anda eluaegsele garantiile, lihtsalt registreerides oma toote veebis 3 kuu jooksul alates ostukuupäevast. Selleks eemaldage Albertilt leitud garantiikleebis ja skannige QR-kood. Võite külastada ka [swandoo.com/register-product](https://swandoo.com/register-product)

Küsimuste korral võta palun meiega ühendust.  
Kulame sind meelsasti ära!

hello@swandoo.com

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

www.swandoo.com

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

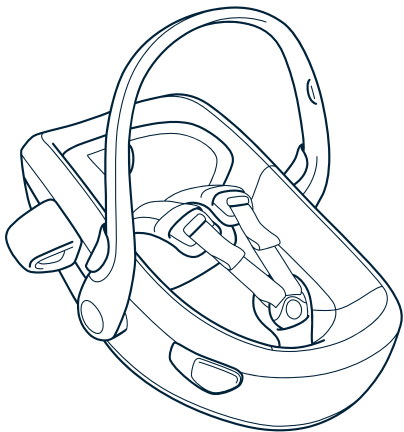
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Bebek Oto Koltuđu



## MİNİKLER İÇİN

40-85 cm, arası 13 kg



## INSTALLATION

ISOFIX ve destek ayađı ile












## I-SIZE, ECE R129/00

Albert i-Size Baza ile kullanıldıđında

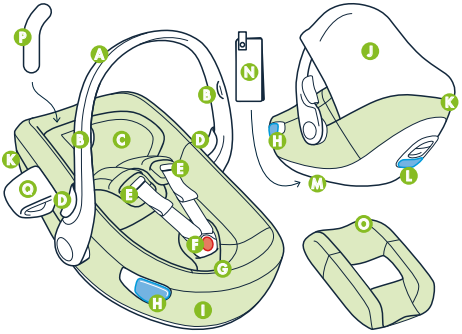
# Albert ile Tanışın! Akıllı ve güzel – Tam bebeğinize göre.

## INDEX

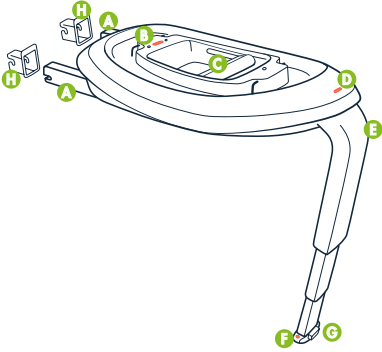
-  Ürün Parçaları . . . . . 373
-  Bebeğinizin yerleştirilmesi . . . . . 376
-  Baş desteği ve taşıma kolunun  
ayarlanması . . . . . 377
-  Albert i-Size Baza ile Kurulum. . . . . 379
-  Emniyet Kemerini ile Kurulum . . . . . 383
-  Tente Kullanımı . . . . . 386
-  Ürünün Yıkınması . . . . . 387
-  Önemli Bilgi . . . . . 389
-  Garanti . . . . . 390



## ÜRÜN PARÇALARI



- A** Taşıma kolu
- B** Güneş tentesini sabitlemek için küçük yuvalar
- C** Ayarlanabilir baş desteği
- D** Taşıma kolunu serbest bırakma düğmeleri
- E** Kemer düzenleyici
- F** Kemer tutucu toka
- G** Bacak arası kemer
- H** Araç bel kemeri için 2 kılavuz
- I** Kumaş kılıf
- J** Entegre güneş tentesi
- K** Güneş tentesi cebi
- L** Araç omuz kemeri kılavuzu
- M** Kullanım kılavuzu için muhafaza bölmesi
- N** Kullanım kılavuzu
- O** Yenidoğan yastığı
- P** Kumaş kılıf takma aleti
- Q** Side Impact Buddy (Yan Etki Koruyucu)



- A** ISO-FIX bağlantıları
- B** Bağlantılar için renkli gösterge
- C** Bağlantı serbest bırakma düğmesi
- D** Çocuk koltuğu için renk göstergesi
- E** Destek ayağı
- F** Destek ayağı için renk göstergesi
- G** Destek ayağı için serbest bırakma düğmesi
- H** ISO-FIX kılavuzları

ISO-FIX tespit noktalarının yerlerini belirlemek için lütfen araç üreticinizin el kitabını kontrol edin. Baza her araç ile uyumlu değildir. Bazanın arabanıza uygun olup olmadığını öğrenmek için [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix) linkini kontrol edin.

Lütfen dikkat: Bu içeriği birden fazla dilde oluşturmak için elimizden gelenin en iyisini yapıyoruz. Çeviri hataları durumunda anlayışınızı rica ediyoruz; lütfen iyileştirme fikirlerinizle veya herhangi bir hata tespit ederseniz bizimle iletişime geçin. Teşekkür ederiz!



Çocuğunuza maksimum koruma ve rahatlık sağlamak için, kullanım kılavuzunu dikkatli ve eksiksiz bir şekilde okumanız ve ürünün nasıl kurulacağı ve kullanılacağı ile ilgili tüm talimatlara uymanız elzemdir. Daima koltuğunuzun muhafaza bölmesinde bulundurunuz. Ayrıca, aracınıza ait sürücü el kitabındaki çocuk güvenlik koltuklarıyla ilgili talimatları da okuyun. Doğru kullanılmadığı takdirde ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.

### **DİKKAT**

Söz konusu bir "i-Size" Çocuk Emniyet (Kemer) Sistemidir. Araç üreticisi tarafından aracınıza ait sürücü el kitabında da belirtildiği üzere "i-Size uyumlu" oturma pozisyonları için kullanılmak üzere 129/00 sayılı Yönetmelik uyarınca onaylanmıştır. Şüphe duymanız halinde, çocuk emniyet sistemi üreticisine veya satıcısına danışın.

Bu ürünü yalnızca öne bakan bir koltukta kullanın. Arkaya bakan çocuk koltuklarını, hava yastıklarına sahip ön koltuklara yerleştirmeyin. Bu ürün en sıkı Avrupa güvenlik standartları (ECE R129/00) uyarınca onaylanmış olup, ISOFIX ve destek ayağı sabitlemeli, arkaya dönük (40-85 cm) sistemlere uygundur.

ISOFIX sabitleme sisteminin ve destek ayağının doğru takılması çocuğunuzun güvenliği için hayati önem taşır. ISOFIX bağlantı noktalarını bulmak için lütfen araç üreticinizin el kitabına bakın.

Baza her araca uymayabilir. Tabanın aracınıza uygun olup olmadığını öğrenmek için, lütfen kontrol edin [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix)





## BEBEĞİNİZİN YERLEŞTİRİLMESİ



0 – 6 KG  
40 – 60 CM



## YENİDOĞAN YASTIĞININ YERLEŞTİRİLMESİ

1 Omuz kemerini yenidoğan yastığının deliğinden geçirin.

2 Baş desteğine yastığı yerleştirin.

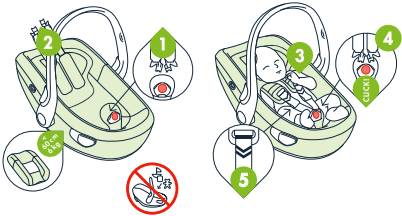


6 – 13 KG  
60 – 85 CM



## YENİDOĞAN YASTIĞININ ÇIKARILMASI

1 Yastığı baş desteğinden çıkarın ve koltuktan çekip ayırın.



## BEBEĞİNİZİN YERLEŞTİRİLMESİ

! Dikkat: Lütfen 6 kg'ın altındaki bebekler için ekli yastığı kullanın.

1 Açmak için tokadaki kırmızı düğmeye basın.

- 2 Çocuk koltuğunun omuz kemerini yukarıya kaldırın.
- 3 Bebeğinizi çocuk koltuğuna yerleştirin.
- 4 "Klik" sesini duyana kadar tokayı tekrar birleştirin.
- 5 Kemerin uzunluğunu bebeğinize göre ayarlayın.



! Koşum takımını parmaklarınızla sıkıştırmaya çalışın. Herhangi bir dokumayı kavrayabilerseniz, kayışı sıkın ve tekrar test edin.

Lütfen 60 cm'nin (6 kg) altındaki bebekler için her zaman birlikte verilen yenidoğan yastığını kullanın.



Uyarı: Çocuğunuzu bir çocuk koltuğunda kısa süreliğine olsa bile, asla gözetimsiz bırakmayın.



Uyarı: Çocuğunuzu bir seferde iki saatten fazla bir süre araba koltuğunda oturtmamalısınız.



Uyarı: Emniyet kemeri hasarlı, bükülmüş veya yıpranmış ise bu koltuğu asla kullanmayın.



## BAŞ DESTEĞİ VE TAŞIMA KOLUNUN AYARLANMASI



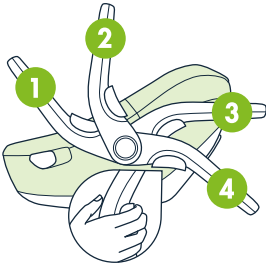
Baş desteği pozisyonunu bebeğiniz çocuk koltuğundayken ayarlayın.

**!** Bebeğinizin güvenliğini daima emniyet kemeriyle sağlayın. Araç hareket halindeyken asla çocuğunuzu çocuk güvenlik koltuğundan çıkarmayın.

Ürünü asla talimatlarda gösterilmeyen herhangi bir kurulum veya montaj yöntemiyle kullanmayın.

Ürün doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında mutlaka örtün. Koltuk çocuğunuzun cildi için fazla ısınabilir. Çocuğunuzu koltuğa yerleştirmeden önce sıcaklığını kontrol edin.

Koltuk kemerinin çocuğunuzun pelvis çevresini sıkıca kavradığından emin olun.



**Dikkat:** Ürünü arabada kullandığınızda, taşıma kolunun **1** konumunda kilitlendiğinden emin olun.

**Dikkat:** Kaldırdığınızda ise taşıma kolunun **2** konumunda kilitlendiğinden emin olun.

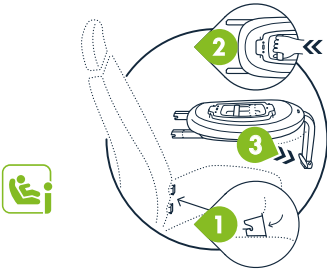
**!** Ürünün bagaj veya ağır nesnelere sıkışmasını veya ezilmesini önleyin.

Ürünün, sert kısımları ve plastik parçaların, aracın günlük kullanımında, aracın hareketli koltuğu veya kapısının içinde sıkışıp kalmayacak şekilde konumlandırılıp yerleştirildiğinden emin olun.



## ALBERT I-SIZE BAZA İLE KURULUM

### ISOFIX BAZANIN HAZIRLANMASI

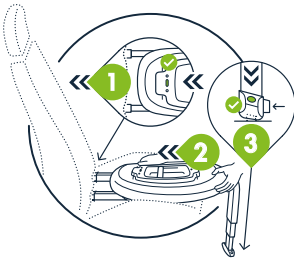


- 1 İki ISOFIX kılavuzunu, hem koltuk arasındaki hem de koltuk arkasındaki ISOFIX tespit noktalarına yerleştirin.
- 2 Bağlantıların serbest bırakma düğmesini ileri doğru iterek ISOFIX bağlantılarını uzatın.
- 3 Destek ayağını açın.



Uyarı: Ürünü asla talimatlarda gösterilmeyen herhangi bir kurulum veya montaj yöntemiyle kullanmayın.

### IBAZANIN KURULUMU



- 1 "Klik" sesi duyana kadar her iki bağlantıyı da ISOFIX tespit noktalarına takın. Bağlantı göstergesinin yeşile döndüğünü kontrol edin.

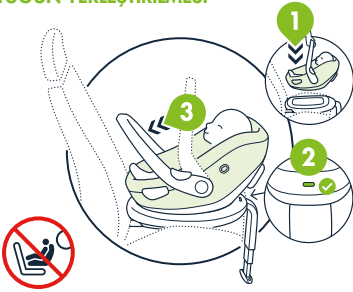
2 Her iki elinizi ISOFIX Bazanın üstüne koyun ve araba koltuğuna sıkıca yerleşene kadar mümkün olduğunca kuvvetle bastırın.

3 Destek ayağı serbest bırakma düğmesine basın ve araba tabanına ulaşınca kadar ayağı aşağı doğru hareket ettirin. Destek ayağı göstergesinin yeşil olduğunu kontrol edin.



Uyarı: ISOFIX Baza ayağını katlarken veya açarken parmaklarınıza dikkat edin.

### KOLTUĞUN YERLEŞTİRİLMESİ



! Koltuğu yerleştirmeden önce, ISOFIX Bazanın uygun şekilde monte edildiğinden emin olun ve Albert koltuk kullanım kılavuzunu, koltuğun doğru şekilde kullanılmasına ilişkin, okuyun.

1 Bir "Klik" sesi duyana kadar koltuğu bazaya yerleştirin.

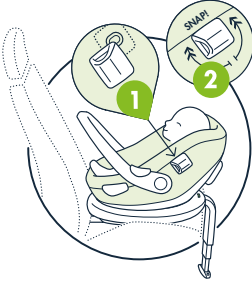
2 ISOFIX Bazanın koltuk göstergesinin yeşil olduğunu kontrol edin.

3 Koltuk tutamağını belirtilen konuma getirin.



Dikkat: Ürünü araçta kullandığınızda, tutamağın belirtilen konumda kilitlendiğinden emin olun.

## YAN ETKİ KORUYUCUNUN KURULMASI

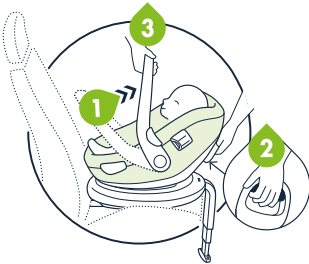


- 1 Yan etki koruyucuyu, koltuğun yanındaki oval sokete yerleştirin.
  - 2 Yan etki koruyucuyu, yerine oturana kadar 90 derece döndürün.
- ! Albert yüksek seviyede entegre yan darbe koruması sunar. Side Impact Buddy, korumayı daha da artırır.

Side Impact Buddy her zaman araba koltuğunun pencere tarafına yerleştirilmelidir.

Side Impact Buddy, tüm araçlara sığmayabilir.

## KOLTUK KİLİDİNİN AÇILMASI



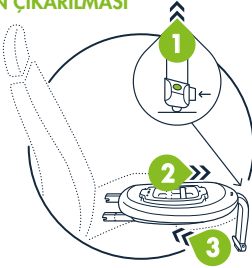
- 1 Koltuğun tutamağını belirtilen konuma getirin.
- 2 Koltuğun arkasındaki serbest bırakma düğmesine basın.

### 3 Koltuğu yukarıya kaldırın.



Dikkat: Kaldırdığınızda, tutamağın belirtilen konumda kilitlendiğinden emin olun.

### BAZANIN ÇIKARILMASI



- 1 Destek ayağı serbest bırakma düğmesine basın ve ayağı yukarı doğru hareket ettirin.
- 2 ISOFIX bağlantı serbest bırakma düğmesine basıp, basılı tutun ve ISOFIX Bazayı araba koltuğundan çekip çıkarın.
- 3 Destek ayağını katlayın.



Destek ayağı hiç bir zaman havada kalmamalı veya başka nesnelere desteklenmemelidir. Aracınızın zemininde bir kapak bulunması durumunda, destek ayağınızın kapak üzerinde kullanıma uygunluğunu kontrol etmek için araç üreticinizle iletişime geçerek bilgi alabilirsiniz.



Uyarı: Destek ayağının, bazayı araç koltuğu yüzeyinden kaldırmamasına dikkat edin.



Uyarı: Bazanın önündeki ayak boşluğuna herhangi bir nesne koymayın.





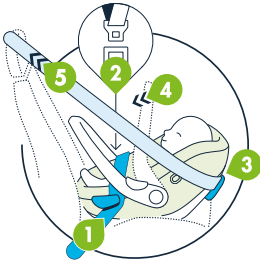
**Dikkat:** Baza, kullanılmadığında bile doğru şekilde kurulmalıdır. Bir çarpışma veya ani durma halinde, sabitlenmemiş baza diğer yolculara zarar verebilir.

**!** Kaza anında şiddetli kuvvete maruz kalması durumunda, bu ürün yenilenmelidir.

ISOFIX ve destek ayak sabitleme sistemlerinin doğru kurulumu, çocuğunuzun güvenliği için hayati önem taşır.



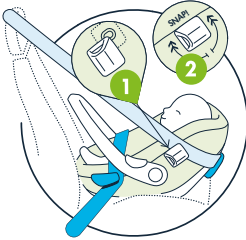
## EMNİYET KEMERİ İLE KURULUM



**!** Lütfen çocuk koltuğunu tam olarak resimde gösterildiği şekilde araba koltuğuna yerleştirin. Çocuk koltuğunu, yalnızca ECE R16 ve GB 14166 standartlarına (en azından) uyumlu 3 noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile donatılmış, öne bakan bir araba koltuğunda kullanın.

- 1** Araba emniyet kemerini bel kemeri kılavuzlarından geçirin.
- 2** Bir "Klik" sesi duyana kadar kilitleyin.
- 3** Çocuk koltuğunun arkasındaki omuz kemeri kılavuzundan geçirin.
- 4** Koltuğun taşıma kolunun belirtilen konuma getirin.

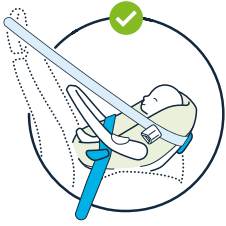
## YAN ETKİ KORUYUCUNUN KURULMASI



- 1 Yan etki koruyucuyu, koltuğun yanındaki oval sokete yerleştirin.
  - 2 Yan etki koruyucuyu, yerine oturana kadar 90 derece döndürün.
- ! Albert yüksek seviyede entegre yan darbe koruması sunar. Side Impact Buddy, korumayı daha da artırır.

Side Impact Buddy her zaman araba koltuğunun pencere tarafına yerleştirilmelidir.

Side Impact Buddy, tüm araçlara sığmayabilir.



Uyarı: Ürün yalnızca arabanızda arkaya bakan bir konumda monte edilebilir.

Uyarı: Üç noktadan bağlantılı emniyet kemeri yalnızca belirlenmiş kılavuzlardan geçirilmelidir. Kemer kılavuzları bu el kitabında ayrıntılı olarak açıklanmış olup, bebek oto koltuğunda mavi olarak işaretlenmiştir.



Uyarı: Bebeğiniz için en güvenli yer arabanızın arka tarafıdır. Ancak, koltuğu ön yolcu koltuğuna monte etmeniz gerekiyorsa, lütfen hava yastığının devre dışı bırakıldığından emin olun.



Uyarı: Koltuğu araca tutturun kemeri sıkı ve hasarsız olduğundan, bükülmüş veya yıpranmış olmadığından emin olun.



Uyarı: Bebeğinizin bacaklarının araba emniyet kemerinin altında emniyetli bir şekilde sabit durduğundan emin olun.



❗ Talimatlarda belirtilenler ve çocuk emniyet sisteminde işaretlenenler dışında yük taşıyan herhangi bir temas noktası kullanmayın.

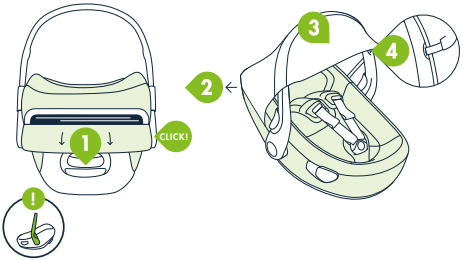
Koltuk, kullanımda değilken bile arabanın içinde daima emniyetli bir şekilde kemer ile takılı olmalıdır. Bir çarpışma veya ani durma halinde, sabitlenmemiş koltuk diğer yolculara zarar verebilir.

Katlanmış arka koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olun.

Bir kazanın ardından, ürün ve araç emniyet kemerleri yenilenmelidir. Hasarsız görünmelerine rağmen, çocuğunuzu gerektiği şekilde koruyamayabilirler.

Bagajın veya diğer nesnelerin uygun şekilde emniyete alındığından emin olun. Emniyete alınmamış bagaj, bir kaza durumunda çocuklarda ve yetişkinlerde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

## GÜNEŞ TENTESİNİN KULLANIMI



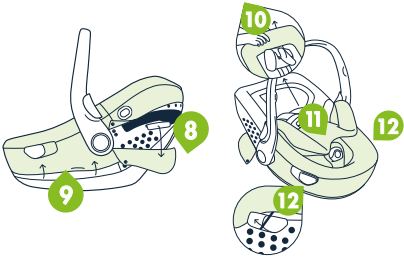
- 1 Tente gözünü açın.
- 2 Tenteyi çıkarın.
- 3 Tutamağın dikey konumda olduğundan emin olun, sonra tenteyi üzerine geçirin.
- 4 Tenteyi, kemerli yapıyı belirtilen tutamak yuvalarına yerleştirerek sabitleyin.



## KILIFIN ÇIKARILMASI



- 1 Yenidoğan yastığını kaldırın. (Kullanılıyorsa)
- 2 an dolguları çıkarın ve ortadaki dolguyu çıkarmak için arka cebi açın.
- 3 Kemerini kolayca pedlerden geçirin.
- 4 Kılıfı baş desteğinden çıkarın.
- 5 Her iki taraftaki çıtçıtları açın.
- 6 Güneş tentesinin cebini açın.
- 7 3 esnek dili kancadan çıkarın.



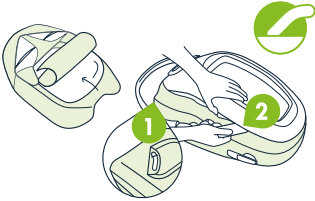
- 8 Kılıfı cepten çıkarın.
- 9 Kılıfı havaya kaldırarak açın.
- 10 Baş desteğini arkadan çekip çıkarın.
- 11 Kılıfı çıkarın.
- 12 Her iki tarafın esnek dillerini kancadan çıkarın.

## GÜNEŞ TENTESİNİN ÇIKARILMASI



Her iki tarafın esnek dillerini kancadan çıkarın.

## KILIFIN YENİDEN TAKILMASI



- 1 Kumaş yerleştirme aracı yeni doğmuş yastığın sol tarafında bulunur.
  - 2 Kılıfı doğru yerine itmek için kullanın.
- ! Kılıfları daha önceki haliyle yeniden taktığınızdan emin olun. Her şeyin yerinde olduğundan emin olmak için önceki adımları tersinden takip edebilirsiniz.



Lütfen ilk kullanımdan önce yıkayın!  
Makinede yıkanabilir: İnce/hassas program.  
Elde yıkama önerilir.

Ütülemeyin, kuru temizleme yapmayın, ağartıcı kullanmayın veya tambur kurutma yapmayın.  
Doğrudan ısı kaynağından uzak tutunuz.

Ağartıcı, aşındırıcı veya döşemelik temizlik maddeleri kullanmayın.

Plastik parçaları ve entegre kemer sistemini yumuşak bir deterjan ve ılık suyla temizleyin.

❗ Kumaş kılıf bir güvenlik özelliği taşır ve ürün asla kılıfsız kullanılmamalıdır.

Kılıfın herhangi bir zamanda yenilenmesi gerekirse, sadece resmi Swandoo Albert kumaşları kullanın.

Swandoo Albert ürününüze düzenli olarak bakım yapılması gerekmektedir.

Yağlayıcı veya agresif temizlik maddeleri kullanmayın.



### ÖNEMLİ BILGI

Ürünü sadece yetişkinler tamir etmeli veya ayarlamalıdır.

Ürün üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Bu, performansını etkileyerek emniyetsiz hale getirebilir.

Hasarlı veya eksik parçaları olan ürünü kullanmayın.

İkinci el ya da geçmişini bilmediğiniz bir çocuk koltuğunu kullanmayın. Lütfen ürünün güvenlik işaretini kontrol edin. Onaysız veya değiştirilmiş ürünlerin kullanılması tehlikelidir!

Lisanssız modifikasyona dair herhangi bir bulgu olması durumunda, ürünü kullanmayın.

Ürün üzerindeki etiketleri çıkarmayın. Bunlar önemli bilgiler içerirler.

Koltuğu asla bir alışveriş çantası veya bir şeyleri taşımak amacıyla kullanmayın.

Acil bir durumda, çocuğu hızlı bir şekilde çıkarmak önemlidir. Başka bir deyişle, toka tümüyle kurcalamaya dayanıklı değildir ve bu nedenle de çocuğunuz asla toka ile

oynamamalıdır.



## GARANTİ

Garantimiz, tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın yüksek kalitesine olan güvenimizi yansıtıyor. Hata durumunda, lütfen faturanızı ve ürünün altında bulunan seri numarasını belirtiniz.

2 yıl garanti, satın alma tarihinde var olan veya satıcıdan satın alma tarihinden itibaren 2 yıl içinde ortaya çıkan tüm üretim ve malzeme hatalarını kapsar. Bu garanti normal aşınma ve yıpranma, ihmal, kaza, kötüye kullanım veya kullanım kılavuzuna uymamanın bir sonucu olarak ortaya çıkan hasarları kapsamaz.

Ürününüzü satın aldıktan sonra 3 ay içinde online kayıt yaptırarak ömür boyu garantinizi kolayca başlatabilirsiniz. Bunu yapmak için Albert i-Size Bebek Oto Koltuğunuzun kolundaki QR Kodunu tarayın. Ayrıca [swandoo.com/register-product](https://www.swandoo.com/register-product) adresini ziyaret edebilirsiniz.



Herhangi bir sorunuz varsa lütfen ekibimizle iletişime geçin.  
Sizden haber almaktan mutluluk duyuyoruz!

hello@swandoo.com

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

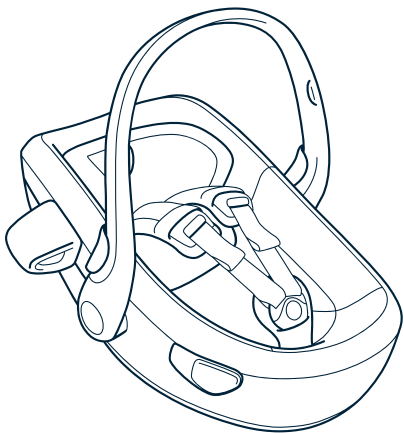
82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size 汽车儿童安全座椅



## 适用范围

40-85 cm, 13 kg以下



## 安装

使用ISOFIX固定点及支撑腿



## 认证标准

ECE R129/00, GB27887-2011

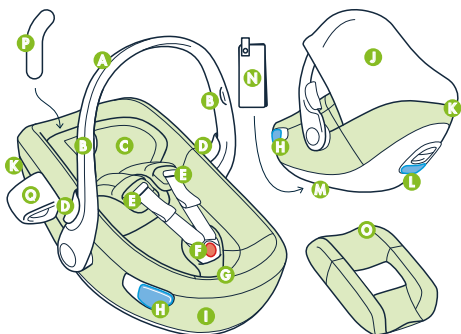
# 你好, Albert! 聪颖、美丽-与您 孩子完美结合。

## INDEX

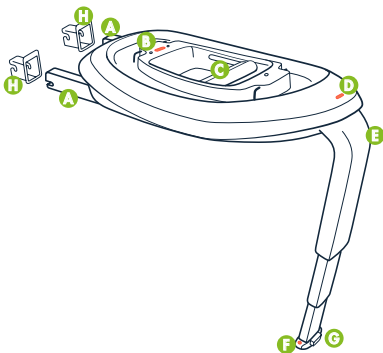
-  产品概况.....415
-  放置孩子 .....418
-  产品调节功能 .....419
-  使用Albert i-Size 底座 安装座椅 .....421
-  使用安全带安装座椅.....425
-  遮阳篷的使用.....428
-  拆卸及清洗布套.....428
-  注意事项及售后.....431
-  超长质保.....431



## 产品概况



- A** 提把
- B** 蓬头杆固定孔
- C** 可调节头托
- D** 提把角度调节按钮
- E** 肩带调节器
- F** 搭扣
- G** 护膝
- H** 安全带侧导向件
- I** 布套
- J** 隐藏式遮阳篷
- K** 遮阳篷存放处
- L** 安全带后导向件
- M** 产品说明书存放处
- N** 产品说明书
- O** 新生儿衬垫
- P** 塞片
- Q** 侧面防护装置



- A** ISOFIX连接器
- B** 连接器红绿显示
- C** 连接器解锁及调节按钮
- D** 座椅红绿显示
- E** 支撑腿
- F** 支撑腿红绿显示
- G** 支撑腿解锁按钮
- H** ISOFIX 导向套

请在Swandoo官方网站查找最新版说明书, [swandoo.com/albert-ize-user-manual](http://swandoo.com/albert-ize-user-manual)。最新的电子版可能包含重要信息更新, 并推翻了以前的版本。

如果存在差异, 应遵循最新更新版。

为了最大程度地保护您的孩子,并让其得到舒适享受,请务必在使用前仔细阅读说明书及汽车使用手册中关于儿童安全座椅的内容,并依照说明书的指示正确安装及使用产品。请始终将说明书放在座椅的说明书存放处。请依照说明书进行安装操作,如果操作不正确,可能会导致严重的人身伤害甚至死亡。

### 注意

- 1.这是ISOFIX儿童约束系统,符合GB 27887-2011,ECE R129欧洲标准,用于装有ISOFIX固定装置的车辆。
- 2.该系统依据儿童约束系统的类别和固定装置的种类,安装在ISOFIX 固定的位置(按照车辆手册的描述)。
- 3.该ISOFIX儿童约束系统适合的质量组及ISOFIX尺寸类别为:0-13 kg,40 - 85cm,D级。
- 4.如有疑问,请咨询儿童安全座椅制造商或零售商。切勿把后向儿童座椅放置在装有安全气囊的前排座椅位置。

本产品只能安装在配备ISOFIX固定点的汽车座位上,请参考我们网站 [www.swandoo.com](http://www.swandoo.com) 或核对汽车说明书是否配备ISOFIX固定装置。





## 放置孩子



0 - 6 KG  
40 - 60 CM

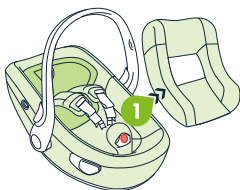


## 新生儿衬垫安装

- 1 抬起护肩, 然后穿过衬垫孔。
- 2 把衬垫套在头托上, 并调整到合适位置。

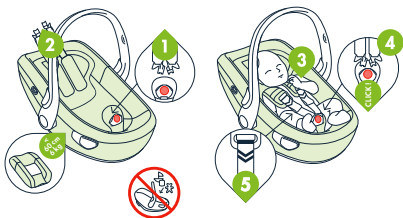


6 - 13 KG  
60 - 85 CM



## 拆卸新生儿衬垫

- 1 把衬垫从头托移除, 并把整个衬垫从座椅中拉出。



## 放置孩子

- ⚠ 注意: 6 kg 以下孩子, 请使用本产品附赠的新生儿衬垫。

- 1 按下搭扣的红色按钮, 将其打开。
- 2 将儿童安全座椅肩带抬起。
- 3 将孩子放入儿童安全座椅中。
- 4 将搭扣合并, 并听到“咔嚓”声, 说明已经扣合到位。
- 5 根据孩子的身高来调节肩带长度。



**!** 尝试用手指捏住安全带。如果用手指能捏住, 则仍需拉紧安全带并再次测试。



身高60 cm(体重6 kg)以下的宝宝请始终使用本产品附赠的新生儿衬垫。

注意: 切勿将孩子单独留在汽车座椅内, 即使是很短的时间。



注意: 请勿让孩子乘坐安全座椅每次超过2小时。



注意: 不要使用损坏或磨损后的儿童安全座椅约束系统或者汽车安全带。



## 产品调节功能



请根据孩子在儿童安全座椅中, 其头部的位置来上下调节头枕的高度。

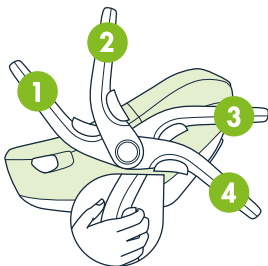
**!** 请务必使用肩带和胯带约束系统来保护你的孩子! 当汽车在行驶时, 不要将孩子抱出安全座椅。



不要使用本说明书中没有显示的配置及安装方法。

注意烫伤,阳光长时间直射到汽车内的儿童安全座椅,可能使部件过热,并有可能烫伤孩子,使用前请检查产品表面温度是否适宜。

保证胯带佩戴时能很好地约束盆骨部位。



注意:在汽车内使用本产品时,提把应置于档位 ①。

注意:当您提起本产品时,请确保手柄被锁定在位置 ②。

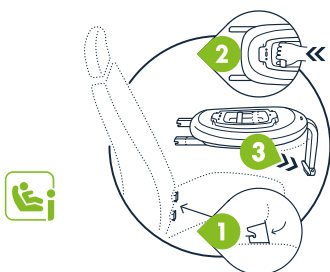
**!** 请避免产品受到行李或重物的挤压。

儿童安全座椅上的零部件或者自身安全带必须定位并安装正确,这样在车辆日常使用中,才不至于缠入移动座椅或车门内。



## 使用Albert i-Size 底座 安装座椅

### 安装前准备

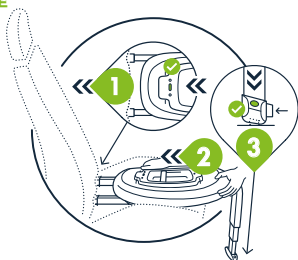


- ❶ 把两个ISOFIX导向套分别安装在汽车座椅和靠背之间的ISOFIX固定锚点上。
- ❷ 按住并握紧ISOFIX连接器解锁按钮, 然后向前推至最大长度。
- ❸ 打开支撑腿。



警告: 不要使用本说明书中没有显示的配置及安装方法。

### 安装底座



- ❶ 把ISOFIX连接器对准并插入汽车ISOFIX固定点, 直到听见“咔嚓”声。检查安全座椅两侧ISOFIX连接器的红绿显示都为绿色。

② 双手推动ISOFIX底座,用力推向汽车座椅靠背直到无法推动为止。

③ 按住支撑腿调节按钮,向下滑动支撑腿,直到支撑腿稳定接触汽车底面,并检查支撑腿红绿显示为绿色。



警告:请当心,在打开或扣合底座支撑腿的时候,有夹手风险!

### 安装提篮



❗ 在安装提篮前,请确保ISOFIX底座安装到位,并阅读Albert提篮说明书上如何正确使用提篮的相关信息。

① 将提篮安装到ISOFIX底座上,听到“咔嚓”声。

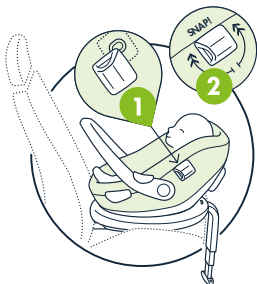
② 并确保ISOFIX座椅红绿显示为绿色,说明已经安装到位。

③ 将提把调到图示的位置。



注意:在汽车内使用本产品时,请确保提把在图示的位置是锁住的。

## 安装侧面防护装置



❶ 将侧面防护装置安装到安全座椅侧面的红色椭圆形插口中。

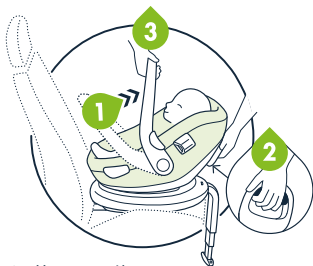
❷ 侧面防护装置旋转 90°，直到它锁定。

❗ Albert 提供了高级集成的侧面碰撞保护。侧面防护装置进一步提高了防护能力。

侧面防护装置应始终被安装在安全座椅的靠近车门的那一侧。

侧面防护装置可能并不适用于所有的车型。

## 提篮与底座解锁



❶ 将提把调节至图示位置。

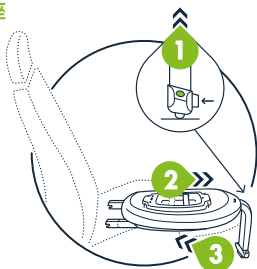
❷ 用手向上拉起图示的解锁键，并保持住。

❸ 同时抬起提篮，使其与底座分离。



注意：当提起本产品时，请确保提把锁住在图示档位。

## 拆卸底座



- ① 按住支撑腿解锁按钮并向上移动支撑腿。
- ② 按住并握紧ISOFIX连接器及调节按钮，听到“咔嚓”声，然后向后拉ISOFIX连接器及调节按钮，同时把底座拉出。
- ③ 把支撑腿折起来。



注意：支撑腿绝不能悬挂在空中或被其他物体支撑。支撑腿必须完全和车辆底面接触。如果座椅地板上有储物箱，则必须检查汽车使用手册或与车辆制造商联系，并确认是否可以将支撑腿放在上面。



注意：支撑腿需调节到合适长度，确保不会因支撑腿过长而导致ISOFIX底座被抬高翘起。



注意：切勿在Albert i-Size的底座、支撑腿的下面和周围放置任何物品。



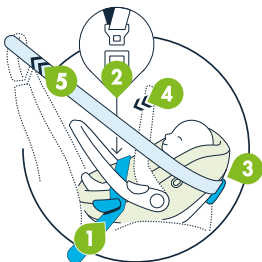
注意：此座椅即使在不使用的情况下也必须用ISOFIX和支撑腿固定。在撞车事故或者急刹时，未固定的安全座椅可能伤及其他乘客。

**!** 当遭受剧烈的事故后, 此产品应更换。

正确的安装ISOFIX和支撑腿固定系统对孩子的安全非常重要。



### 使用汽车安全带安装座椅

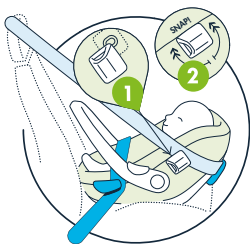


**!** 请将提篮放置在汽车座椅上, 如图所示。

此产品只在适用车型配了通过ECE R16或GB14166要求的3点式带卷收器的安全带情况下才适用。只能在面向前的汽车座位上使用。

- 1** 将汽车安全带胯带沿图示1穿过儿童安全座椅上的蓝色导向件。
- 2** 将汽车安全带扣合, 并听到“咔嚓”声, 说明已经扣合到位。
- 3** 将汽车安全带肩带沿图示3穿过儿童安全座椅的后导向件。
- 4** 将提把置于图示的位置。
- 5** 将汽车安全带按照图示5的方向收紧。

## 安装侧面防护装置



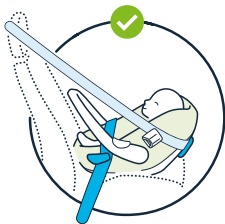
① 将侧面防护装置安装到安全座椅侧面的红色椭圆形插口中。

② 侧面防护装置旋转 90°，直到它锁定。

❗ Albert 提供了高级集成的侧面碰撞保护。侧面防护装置进一步提高了防护能力。

侧面防护装置应始终被安装在安全座椅的靠近车门的那一侧。

侧面防护装置可能并不适用于所有的车型。



注意：此产品仅适用于后向安装。

成人用安全带的带扣位置应该不高于儿童约束系统的主要受力点。如用户对此有问题，建议与儿童约束系统制造商联系。



注意:安装使用产品时,汽车安全带必须通过产品上指定的导向件。安全带导向件在本手册中已经做了详细描述,并在产品上标注了蓝色。



注意:使用产品的最安全位置是车辆的后排座椅,但如果您想将产品安装在车辆前排座椅上,请确保此位置没有汽车安全气囊。



注意:如果用户对此有问题,建议与儿童约束系统制造商联系。



注意:使用汽车安全带固定安全座椅到汽车上,汽车安全带应拉紧。儿童安全座椅的约束系统应调节到适合于孩子身体,汽车安全带不应损坏、扭曲或磨损。



注意:使用本产品时,请确保孩子的腿在汽车安全带下面。

**!** 除了说明书所述并在儿童约束装置上标明的承重接触点外,不要使用任何其他承重接触点。

即使孩子不使用座椅,该产品也应该时刻在车内用安全带固定好。避免碰撞或突然刹车时,未固定的座椅可能会伤害其他乘客。

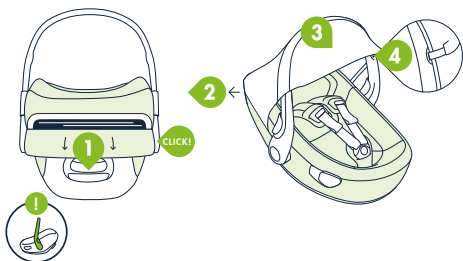
不要使用发生过撞车事故的儿童安全座椅及车辆安全带。尽管它们看起来没有损伤,但它们的安全性能有可能无法像之前一样来保护您的孩子。所以事故后,请更换产品及汽车安全带装置。

请确保行李和其它物件放在安全的位置并固定好,防止在碰撞中造成人员受伤。





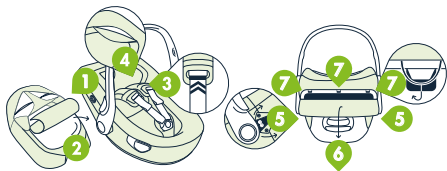
## 遮阳篷的使用



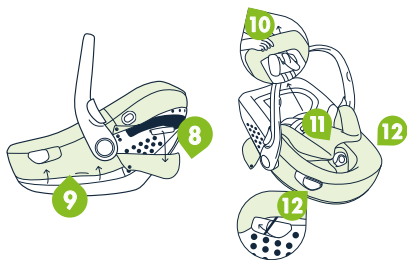
- ① 打开存储遮阳篷的口袋。
- ② 将遮阳篷从提篮中取出。
- ③ 确保提把处于垂直位置,然后将遮阳篷拉过提把。
- ④ 将遮阳篷两端插进提把预留的孔位里面。



## 拆卸布套

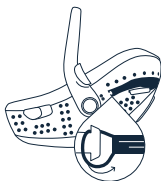


- ① 取下新生儿衬垫(如果使用)。
- ② 打开背部的口袋,直接把填充物取出。
- ③ 直接把护肩布套拉出。
- ④ 取下头托布套。
- ⑤ 打开两边的大白扣。
- ⑥ 打开存储遮阳篷的盖子。
- ⑦ 将布套松紧从顶部的3个钩子上取出。



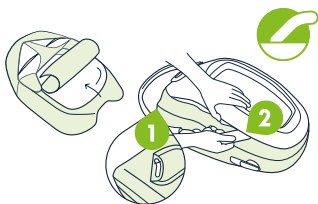
- ⑧ 把布套从存储蓬头的弹片中取出。
- ⑨ 把布套从壳体拉出。
- ⑩ 从上部把后靠背布套拉出。
- ⑪ 拉出布套。
- ⑫ 将布套两边的松紧拉开。

### 拆卸遮阳篷



将遮阳篷两侧的松紧，从遮阳篷储存处拉开。

### 安装布套



- ❶ 塞片位于头托的左下方。
  - ❷ 使用此塞片把布套安装到位。
- ❗ 请确保按照之前的布套状态安装到位。您可以依据拆卸布套的相反顺序来确保每个部件都在正确的位置。



首次使用前请清洗布套！

可机洗：精细洗涤/精致程序。

建议手洗。使用温和的中性清洁剂。

请勿干洗、漂白或烘干。让布套远离您的宠物和热源。请不要使用漂白剂、研磨剂、室内装潢剂或腐蚀性清洁剂。您还可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料部件和安全带。但不要使用润滑剂。

### 关于褶皱？

如果您想让布套看起来光滑平整一些，可以用挂烫机去除织物罩上的褶皱。如果您没有可用的挂烫机，试试熨斗的蒸汽功能。

使用时，确保不要用挂烫机/熨斗接触座椅的任何塑料部件。请小心热蒸汽！让它远离您的身体、宠物、家人、植物等等。现在您明白它的危险性了吧，请正确使用：)

❗ 布套也是安全性部件，使用前请确认其组装到位。千万不要使用没有布套的安全座椅。

任何时候需要更换布套，请务必使用Swandoo原厂Albert的布套。

产品需要定期保养。请不要使用带有润滑及腐蚀性的清洁剂进行擦拭。

### 注意

此儿童约束系统符合“半通用类”应用，适合安装在下列汽车座椅位置。

车型	前排	后排	
见汽车手册使用说明	是	外侧 是	中间 否

请勿在前排安全气囊启用的乘客座椅上使用！

其他的汽车座椅位置也可能适合安装此儿童约束系统。

如有疑问，请咨询儿童约束系统制造商或零售商。

本产品只能安装在配备ISOFIX固定点的汽车座位上，请参考我们网站

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)或核对汽车说明书是否配备ISOFIX固定装置。



### 注意事项

○此产品仅供成人安装及调节。

不要私自对产品做出任何的更改或拆解，否则会影响其性能并会导致意想不到的危险。

请勿使用损坏或者缺少零件的产品。

请勿使用二手的或来历不明的儿童安全座椅，请认准产品防伪标志。使用没有认证许可的产品或经过改装的产品是危险的，并且附近没有制造商提供的安装说明书也是危险的！

请勿使用没有认证许可的产品或者存在任何改装迹象的产品。

请勿去除产品上的任何标签。它们包含重要信息。

切勿把儿童安全座椅作为购物袋或者运输工具使用。

确保安全带搭扣完全锁定，若发生紧急状况，可以快速松开孩子。这个搭扣不是完全防篡改的，因此切勿让您的孩子玩耍。



### 超长质保

我们的保修条款反映了我们对设计，工程，生产和产品性能高品质的信心。如果有缺陷，请出示购买凭证和位于产品底部的产品序列号。

保修期2年,包括从购买之日或从零售商收到之日起2年内出现的所有制造和材料缺陷。此保修不包括由于正常磨损,疏忽,事故,滥用,使用未经授权的附件或不遵守用户手册而造成的损坏。

您可以免费延长您的产品保修期至8年(布套类产品延保至3年),只需在线注册您的产品。请扫描产品底座背部的二维码,或者您也可以访问Swandoo的官网: [swandoo.cn/register-product](http://swandoo.cn/register-product)

此产品只能在中国市场销售和使用,如果您对本产品或使用手册有任何疑问或顾虑,请在使用产品前与我们联系。

如果您对此产品或说明书有任何疑问或疑虑,请在使用该产品之前与我们联系。

[hello@swandoo.com](mailto:hello@swandoo.com)

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

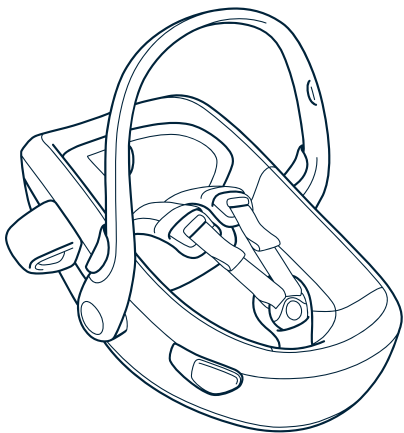
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH  
Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101  
1030 Vienna  
Austria

EMEA Sales and Client Service:  
Noerdliche Muenchner Strasse 47  
82031 Gruenwald, Munich  
Germany

Produced in:  
199 Jinfeng Road, High-tech District  
Suzhou City, 215009 Jiangsu, China



# ALBERT

i-Size Baby Car Seat



## FOR THE LITTLE ONES

신장: 40-85 cm, 몸무게: 13 kg 까



## 설치 방법

ISOFIX 와 서포트 레그



## I-SIZE, ECE R129/00

Albert i-Size Base 와 함께 사용 시

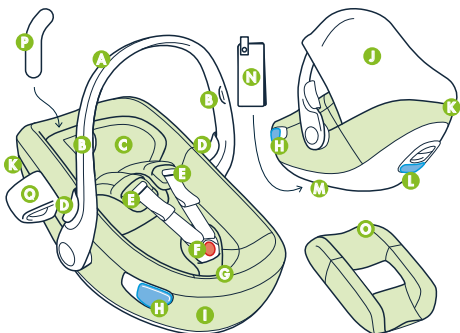
Say 'Hi' to Albert!  
스마트하고 아름다운  
당신의 아이에게 꼭 맞는  
제품입니다.

## INDEX

-  부분별 명칭 ..... 394
-  아이 앉히기 ..... 397
-  헤드레스트와 핸들 조절 ..... 398
-  Albert i-Size Base  
를 사용하여 설치 ..... 400
-  차량용 벨트를 사용하여 설치 ..... 404
-  캐노피 사용 ..... 407
-  제품 세탁 ..... 408
-  중요 정보 ..... 410
-  제품 보증 기간 ..... 411

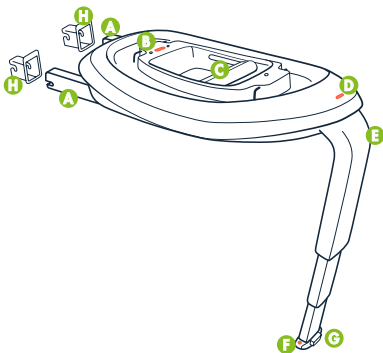


## 부분별 명칭



- A** 운반 핸들
- B** 캐노피 고정용 작은 슬롯
- C** 머리받침대 조절
- D** 핸들 해제 버튼
- E** 안전벨트 조절
- F** 벨트 버클
- G** 가랑이 벨트
- H** 차량 허리 벨트 가이드
- I** 패브릭 커버
- J** 통합 캐노피
- K** 캐노피 주머니
- L** 차량 어깨벨트 가이드
- M** 매뉴얼 보관 함
- N** 매뉴얼
- O** 신생아용 이너시트
- P** 패브릭 커버 설치 공구
- Q** 측면충격 버디 (Side Impact Buddy)





- A** ISOFIX 커넥터
- B** 커넥터 색상 표시기
- C** 커넥터 해제 버튼
- D** 카시트 색상 표시기
- E** 서포트 레그
- F** 서포트 레그 색상 표시기
- G** 서포트 레그 해제 버튼
- H** ISOFIX 가이드

차량 제조업체의 핸드북을 확인하여 ISOFIX 고정 지점을 확인 하십시오.

베이스가 모든 차량에 맞는 것은 아닙니다. 차량과 호환여부가 가능한지 확인하려면, [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix) 에서 확인 하십시오.

어린이의 최대의 보호와 안락함을 위해 전체 설명서를 주의 깊게 읽고 제품 설치 및 사용 방법에 대한 모든 지침을 따르는 것이 중요합니다.

항상 카시트의 메뉴얼 보관함에 메뉴얼을 구비하고 필요시 활용하세요. 또한 어린이 안전 시트에 관한 차량 사용 설명서의 지침을 읽으십시오.

올바르게 작동하지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다.

### 참고

본 제품은 "i-Size" 어린이 안전장치 시스템입니다.

차량 사용자 매뉴얼에서 차량 제조자가 표시한 'i-Size 호환' 차량 좌석에 사용하기 위하여 UN 기준 No.129에 승인된 제품입니다.

차량에 본 제품 사용여부가 확실하지 않은 경우, 카시트 제조업체 또는 판매업체에 문의 하십시오.

본 제품은 시트방향이 운전방향과 동일한 차량 시트에만 사용하십시오. 에어백이 장착된 프론트 시트에 후방을 향한 카시트를 배치하지 마십시오.

본 제품은 가장 엄격한 유럽 안전 표준 기준 (ECE R129/00) 에 따라 승인되었으며, ISOFIX 및 서포트 레그 시스템과 함께 뒤보기(40~85cm)모드에 적합한 제품입니다.

차량 제조업체의 핸드북을 확인하여 ISOFIX 고정 지점을 확인 하십시오.

베이스가 모든 차량에 맞는 것은 아닙니다. 차량과 호환여부가 가능한지 확인하려면, [swandoo.com/albert-isofix](http://swandoo.com/albert-isofix) 에서 확인 하십시오.





## 아이 앉히기



0 - 6 KG  
40 - 60 CM



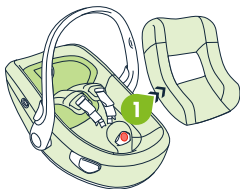
### 신생아용 이너시트 사용

❶ 어깨벨트를 신생아용 이너시트 홈에 통과 시켜 줍니다.

❷ 신생아용 이너시트를 머리 받침대에 덮어줍니다.

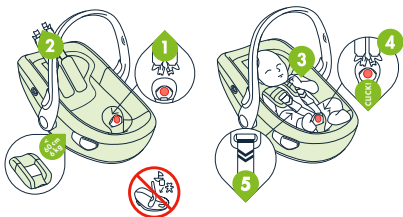


6 - 13 KG  
60 - 85 CM



### 신생아용 이너시트 제거

❶ 머리받침대에서 이너시트를 꺼내어, 카시트로부터 분리하여 줍니다.



### 아이 앉히기

❗ 주의: 6KG 이하의 아이에게는 항상 이너시트를 사용해주세요.

- 1 버클에 위치한 빨간색 버튼을 눌러 버클을 열어줍니다.
- 2 어깨벨트를 올려줍니다.
- 3 아이를 카시트에 앉히세요.
- 4 "찰칵" 소리가 날 때까지 버클을 다시채결합니다.
- 5 아이에 맞게 어깨벨트 길이를 조절합니다.



**!** 손가락으로 벨트를 꼬집어 보세요. 어깨벨트 끈을 잡을 수 있으면, 벨트를 조이고 다시 테스트하십시오.

아이의 신장이 60cm(6Kg)까지는 항상 신생아용 이너시트를 사용하십시오.



주의: 짧은 시간이라도 아이를 카시트에 혼자 두지 마십시오.



주의: 한번에 두시간 이상 아이를 카시트에 앉혀서는 안됩니다.



주의: 어깨벨트가 손상되거나, 비틀리거나 마모된 경우 절대 본 제품을 사용하지 마십시오.



### 헤드레스트와 핸들 조절



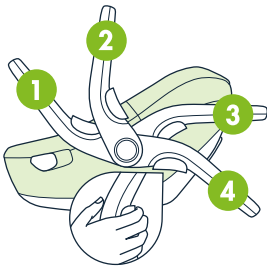
아이가 카시트에 앉아 있는 동안 헤드레스트 위치를 조정하십시오.

**!** 항상 카시트 안전벨트로 아이를 고정하십시오. 차량 이동 중 아이를 카시트에서 절대 내리게 하지 마십시오.

설명서에 나와 있지 않은 구성 또는 조립 방법으로 제품을 사용하지 마십시오.

직사광선에 장시간 제품이 노출되지 않도록 주의하세요. 장시간 노출 된 시트가 아이의 피부에 너무 뜨거울수 있습니다. 아이를 좌석에 앉히기 전에 온도를 확인하세요.

시트 벨트가 아이의 골반 주위에 단단히 고정 되어 있는지 확인 하십시오.



참고: 본 제품을 차량에 사용 시 손잡이 위치가 ①에 걸쳐 있는지 확인 하십시오.

참고: 제품을 손으로 운반 시 손잡이 위치가 ②에 걸쳐 있는지 확인 하십시오.

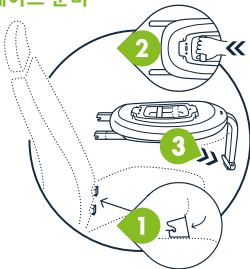
**!** 제품이 가방이나 무거운 물체에 의해 오랜 시간 동안 눌러져 있지 않도록 주의하세요.

플라스틱 부품이나 위험한 품목들이 평소에 차량을 사용하는 동안 시트 또는 차량 문에 끼일 위험이 없는 위치에 카시트가 설치되었는지 확인 하십시오.



ALBERT I-SIZE BASE 를 사용하여 설치

ISOFIX 베이스 준비

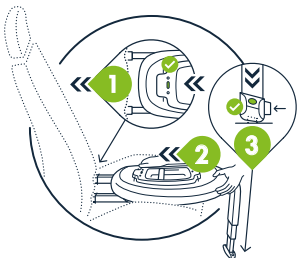


- ❶ 두개의 ISOFIX 가이드를 좌석과 좌석 등받이 사이의 위치한 ISOFIX 앵커 포인트에 위치해줍니다.
- ❷ ISOFIX 커넥터 해제 버튼을 누른 후, ISOFIX 커넥터를 연장해줍니다.
- ❸ LEG 를 펼쳐줍니다.



경고: 설명서에 나와 있지 않은 구성 또는 조립 방법으로 제품을 사용하지 마십시오.

베이스 설치



- ❶ "클릭" 소리가 나도록 두 커넥터를 ISOFIX 앵커 포인트에 삽입합니다. 커넥터 표시기가 녹색으로 바뀌었는지 확인합니다.

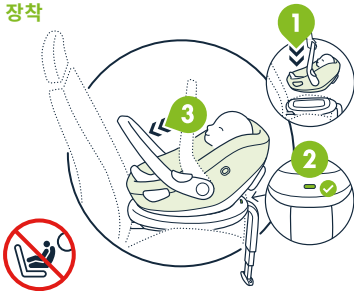
② 두손을 ISOFIX 베이스 위에 놓고 베이스가 단단히 고정되도록 앞으로 밀어줍니다.

③ 서포트 레그 해제 버튼을 누르고 서포트 레그가 차 바닥에 닿을 때 까지 레그를 아래로 내려줍니다. 서포트 레그 표시등이 녹색인지 확인 합니다.



경고: 서포트 레그를 접거나 펼칠 경우 손가락을 조심하십시오.

## 시트 장착



❗ 카시트를 설치 하기 전에, ISOFIX 베이스가 올바르게 장착되었는지 확인하고, 카시트를 올바르게 사용하기 위해 매뉴얼을 숙지 하십시오.

① "클릭"소리가 날때까지 카시트를 베이스에 장착합니다.

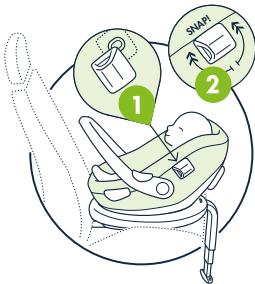
② ISOFIX 베이스에 위치한 시트 표시등이 녹색인지 확인 하십시오.

③ 시트의 핸들을 표시된 위치에 놓습니다.



주의: 카시트를 차량에 사용 시 핸들이 표시된 위치에 놓여 있는지 확인 하십시오.

## 측면 충격 버디 설치 (SIDE IMPACT BUDDY)



① 측면 충격 버디를 카시트 측면에 위치한 타원형 소켓에 삽입합니다.

② 측면 충격 버디를 90도로 회전을 시켜 장착을 해줍니다.

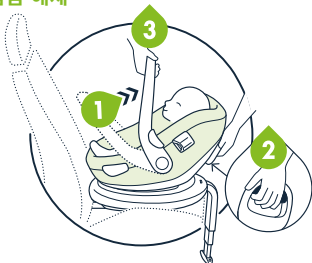
❗ Albert는 높은 수준의 통합 측면 충격 보호기능을 제공합니다.

또한 측면 충격 버디는 측면 충격 보호를 더욱 강화합니다.

측면 충격 버디는 항상 차량 창가쪽의 카시트에 설치해줍니다.

측면 충격 버디는 일부 차량에 장착되지 않을 수 있습니다.

## 카시트 잠금 해제



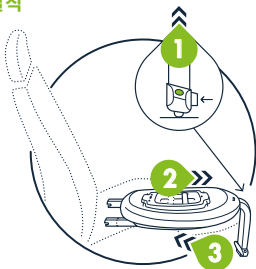


- ① 카시트 핸들을 지정된 위치에 놓습니다.
- ② 카시트 뒤쪽에 있는 해제 버튼을 눌러줍니다.
- ③ 카시트를 들어 올립니다.



주의: 핸들을 잡고 들어 올릴 때 핸들이 표시된 위치에서 잠겨 있는지 확인합니다.

### 베이스 탈착



- ① 서포트 레그 해제 버튼을 누르고 레그를 위로 올려줍니다.
- ② ISOFIX 커넥터 해제 버튼을 누른 채로 베이스를 차에서 탈착합니다.
- ③ 서포트 레그를 접습니다.



참고: 서포트레그가 차량 바닥에 완전히 단단히 닿아야 합니다. 서포트레그가 공중에 떠있거나, 다른 물체에 의해 지지되어서는 안됩니다.

차량 시트 바닥에 보관함이 있는 경우 차량 매뉴얼을 확인하거나, 차량 제조업체에 연락하여 서포트 레그를 사용할 수 있는지 확인 하십시오.

주의: 서포트 레그가 차량 바닥에서 올라가지 않도록 하십시오.

주의: 베이스 앞부분 발 밑 공간앞에 물건을 놓치 마십시오.





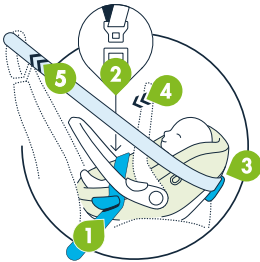
참고: 베이스는 사용하지 않는 경우에도 항상 올바르게 장착해야 합니다. 충돌 또는 급정거 시 장착이 되어 있지 않은 베이스로 인하여, 다른 탑승자에게 해를 끼칠 수 있습니다.

**!** 본 제품은 사고 시 과격한 충격을 받은 경우 교체를 해야합니다.

ISOFIX 및 서포트 레그의 올바른 장착은 자녀의 안전을 위해 매우 중요합니다.



### 차량 벨트로 장착

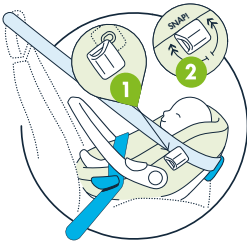


**!** 카시트를 그림에 표시된 대로 차량 시트에 정확히 올려 놓으십시오.

본 제품은 ECR R16 또는 GB14166 표준(최소한)을 준수한 3점식 안전벨트가 장착된 차량에만 사용하십시오.

- 1** 차량 안전 벨트를 카시트의 허리벨트 가이드 부분에 통과시켜 줍니다.
- 2** 차량 벨트를 "클릭" 소리가 나도록 채결해줍니다.
- 3** 차량 안전벨트의 어깨 벨트를 카시트 뒤쪽에 위치한 어깨벨트 가이드에 통과 시켜 줍니다.
- 4** 카시트 핸들을 표시된 위치에 놓아 줍니다.
- 5** 차량용 벨트를 팍 조여 줍니다.

## 측면 충격 버디 설치(SIDE IMPACT BUDDY)



① 측면 충격 버디를 카시트 측면에 위치한 타원형 소켓에 삽입합니다.

② 측면 충격 버디를 90도로 회전을 시켜 장착을 해줍니다.

❗ Albert는 높은 수준의 통합 측면 충격 보호기능을 제공합니다. 또한 측면 충격 버디는 측면 충격 보호를 더욱 강화합니다.

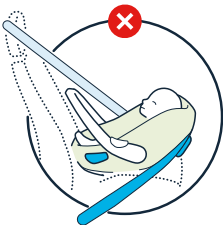
측면 충격 버디는 항상 카시트의 창가면에 설치를 해줍니다.

측면 충격 버디는 일부 차량에 장착되지 않을 수 있습니다.



경고: 본 제품은 차량에  
뒤보기 형태로 설치할  
수 있습니다.

경고: 차량의 3점식 벨  
트는 지정된 가이드를  
통해서만 통과를 해야  
합니다.



벨트 가이드는 본 설명  
서에 자세히 설명이 되  
어 있으며, 카시트에는  
파란색으로 표시가 되어  
있습니다.



경고: 아이에게 가장 안전한 장소는  
자동차 뒷좌석입니다.



하지만 앞좌석(조수석)에 설치를 해  
야할 경우, 에어백이 비활성화되었는  
지 확인 하십시오.



경고: 카시트를 차량에 고정하는 차  
량용 벨트가 단단히 조여 있는지, 손  
상되지 않았는지, 비틀거리거나 닳지  
않았는지 확인 하십시오.



경고: 아이의 다리가 차량용  
벨트 아래에 위치해 있는지 확인  
하십시오.

**!** 매뉴얼에 작성 되고 어린이 안전장치에 표시된 것 이외 그 어떤 하중 지지대 접촉점도 사용하지 마십시오.

카시트는 사용하지 않을 때에도 항상 차 안에 단단히 고정시켜야 합니다. 충돌 또는 급정거 시 고정되지 않은 시트가 다른 탑승자에게 해를 끼칠 수 있습니다.

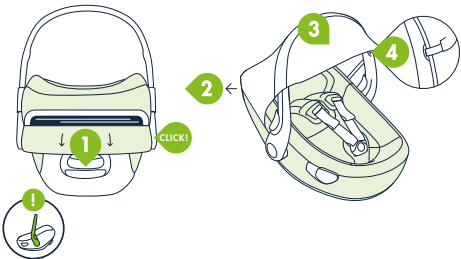
접이식 뒷좌석 시트가 제자리에 잠겨 있는지 확인하십시오. 사고 후에는 제품과 자동차 안전벨트를 교체해야 합니다.

비록 손상되지 않은 것처럼 보일 수 있지만, 여러분의 아이를 잘 보호하지 못할 수도 있습니다.

차량 내 가방이나, 다른 물체가 올바르게 고정되어 있는지 확인하십시오.

차량 내 정확히 고정이 되지 않은 짐으로 인하여, 사고 시 어린이와 성인에게 심각한 부상을 입힐 수 있습니다.

## 선 캐노피 사용



**1** 캐노피 주머니를 엽니다.

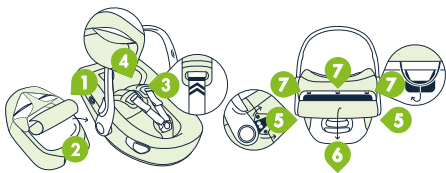
**2** 캐노피를 펼쳐줍니다.

**3** 핸들 위치를 수직으로 위치해주고, 캐노피를 위로 당겨줍니다.

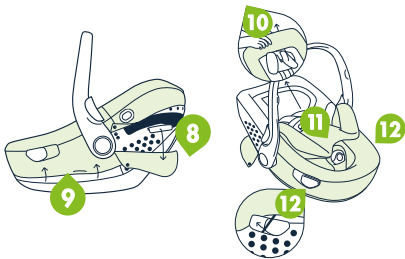
**4** 핸들에 표시된 슬롯에 캐노피를 삽입하여 고정합니다.



## 시트 원단 탈착

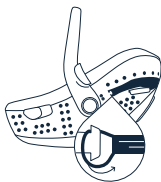


- ① 신생아용 이너시트를 제거합니다 [사용 중인 경우].
- ② 뒷주머니를 열어 보형쿠션을 제거합니다.
- ③ 벨트 커버를 탈착합니다.
- ④ 헤드레스트에서 커버를 탈착합니다.
- ⑤ 양쪽의 스냅 버튼을 팝니다.
- ⑥ 선 캐노피 주머니를 열어줍니다.
- ⑦ 3개의 고무 래치를 풀어줍니다.



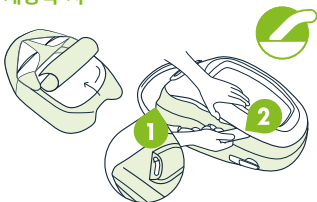
- ⑧ 주머니에서 커버를 제거합니다.
- ⑨ 커버를 들어올려서 풀어줍니다.
- ⑩ 뒤쪽에서 머리 받침대를 빼내줍니다.
- ⑪ 커버를 제거합니다.
- ⑫ 양쪽에서 고무 래치를 풀어줍니다.

## 캐노피 탈착



양쪽의 고무 래치를 풀어줍니다.

## 커버 재장착 시



❶ 헤드레스트 좌측 아래에 원단 설치 공구가 보관되어 있습니다.

❷ 공구를 이용하여, 원단을 올바르게 밀어 넣습니다.

❗ 처음 패브릭이 씌어져 있던 모양대로 다시 장착해야 합니다. 패브릭 탈착시의 단계를 참고하여, 모두 제 자리에 장착 되었는지 확인하십시오.



세탁기 사용가능 : 손세탁을 권장하지만, 섬세 또는 울코스로 중성세제를 이용하여 세탁기 사용이 가능합니다.

순한 세제를 사용하세요. 다림질, 드라이클리닝, 표백제 또는 텀블 건조기를 사용하지 마십시오.

직사 광선에서 오래 노출시키지 마세요.

표백제, 연마제 또는 실내세정제를 사용하지 마십시오.

제품의 플라스틱 부분과 벨트 부분을 순한 세제와 따뜻한 물로 세척합니다.

**!** 원단커버에는 안전 기능이 있으며, 본 제품은 원단 없이 사용하면 안됩니다.

원단을 교체해야할 경우, 공식 Swandoo Albert 원단만 사용하십시오. 본 제품은 정기적인 정비를 해야합니다.

윤활제 또는 강한 세정제를 사용하지 마십시오.



### 경고

제품의 조작이나 수리가 필요할 경우, 성인이 하도록 합니다.

어떤 상황에서도 제품을 임의로 변경하지 마십시오. 이로 인해 성능이 저하되고 안전하지 않을 수 있습니다.

손상된 부품이나 누락된 부품이 있는 제품을 사용하지 마십시오.

중고제품 또는 출처가 분명하지 않을 경우, 사용하지 마십시오.

제품의 보안 마크를 확인해 주세요. 허가되지 않았거나, 변경된 제품을 사용하는 것은 위험합니다.

무면허 개조 증거가 있는 경우 제품을 사용하지 마십시오. 제품에 부착된 라벨을 제거하지 마십시오. 중요한 정보를 포함하고 있습니다.

본 제품을 쇼핑백 또는 어떤 물건을 운반하는 수단으로 사용하지 마십시오. 응급상황이 발생하면 아이의 안전벨트를 빨리 풀어주는 것이 중요합니다.

또한 버클이 쉽게 변형 될 수 있으니 평소에 자녀가 버클을 가지고 놀지 않도록 주의를 줍니다.





## 제품 보증 기간

당사의 보증은 설계, 엔지니어링, 생산 및 제품 성능의 높은 품질에 대한 우리의 자신감을 반영합니다.

결함이 있는 경우 구매 증명서와 제품 하단에 있는 제품 일련 번호를 제시해 주세요.

보증은 구입일에 존재하는 모든 제조 및 자재 결함 또는 판매업체에서 수령한 날로부터 2년 이내에 나타나는 모든 결함을 포함합니다.

본 보증은 정상적인 마모, 파손, 부주의, 사고, 남용, 무단 액세스리 사용 또는 사용 설명서 미준수로 인한 손해는 보상하지 않습니다.

구입 후 3개월 이내 정품 등록시 스완두만의 품질 보증혜택을 받을 수 있습니다.

Albert i-Size 카시트 손잡이에 있는 QR 코드를 스캔하세요.

[swandoo.com/register-product](http://swandoo.com/register-product) 경로를 클릭하여 바로 제품 등록을 할 수도 있습니다.

궁금한 점이 있으면 연락주세요. 우리는 당신의 문의에 늘 귀 기울일 준비가 되어 있습니다.

궁금한 점이 있으면 연락주세요.  
우리는 당신의 문의에 늘 귀  
기울일 준비가 되어 있습니다.

hello@swandoo.com

+49 89 322096393

**ALWAYS WITH YOU**

[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)

© 2024 Swandoo, All rights reserved

Swandoo GmbH

Landstrasser Hauptstrasse 71/3/101

1030 Vienna

Austria

EMEA Sales and Client Service:

Noerdliche Muenchner Strasse 47

82031 Gruenwald, Munich

Germany

Produced in:

199 Jinfeng Road, High-tech District

Suzhou City, 215009 Jiangsu, China

**ALWAYS WITH YOU**  
[www.swandoo.com](http://www.swandoo.com)